REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY HALL.

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七三一一號 每份零售港幣壹毫

今日出紙六張半

發行及承印：華僑日報有限公司

總司理 岑維休

華僑日報星期特刊今日刊出

英國環境大臣指出 經濟危機嚴重 工黨無力應付

政府採取緊急措施緊縮開支 威爾遜首相正面臨黨內壓力

（美聯社倫敦十日電）由於英鎊通五在歐洲外匯市場突然降值，遭受嚴重經濟打擊的英國工黨政府，已經下令地方當局實行公共經費之重大緊縮，英國環境部大臣卡羅斯蘭通五宣稱，現時英國正面受二十年來最嚴重經濟危機打擊，並提出警告，謂英國工黨已經氣突。政治評論家們說，迫不及待地尋求遏止通貨膨脹的英國工黨政府，預料要採取一系列的嚴厲措施，而此次下令緊縮公共經費就是其第一項措施。倫敦金融區一位銀行界消息人士指出，人人都相信，某些經濟之苦日益緊到正在棲變，以拯救英國的經濟弊病。

（路透社倫敦九日電）正當工黨政府致力鋼穩黨內裂痕及應付英國經濟困難之際，一名左翼份子今天暗示：威爾遜首相可能被迫下野。英鎊在外匯市場下跌，又在通貨膨脹壓力下之英國工業，據報失業人數續增，左翼因担心可能實施工資凍結及失業人數龐大，遂向他們所稱的政府正統經濟政策挑戰。國會工黨議員，五十二歲實漢的知名左翼政客阿堅遜對記者說：威爾遜如不衝破正統辦法，可能會犧牲他的首相地位。他宣稱：「大部份勞工組織和工會亦抱相同意見。」他說：「我們應該採用正統的辦法，如實施物價管制及入口限額等。」左翼份子深恐財務專家壓迫政府凍結工資及採取激烈措施來抵銷嚴重的通貨膨脹。有才略的黨領袖威爾遜昨晚出席牙買加聯邦會議歸來，對於在他缺席期內閣發生爭執的消息，完全以冷靜的態度處之。雙通人士說，他尚未打算發表聲明，並計劃如常度其週末。阿堅遜今天稍後時間第二次招待記者，否認他的批評是針對威爾遜個人，但卻堅決認爲局勢嚴重，「我們必須改變政策，又如有必要需要，更換部長。」

美存倉貨物大減 反映貿易增加 衰退現象消除

（合衆國際社紐約九日電）政府當局今日稱：美國各行業積聚存貨量三月份消減程度破紀錄，這給美國工業全面恢復生產奠下基礎。美商業部說：存倉大減是美國經濟衰退最惡劣情況已成過去的另一可靠迹象。三月份內銷出之存倉貨價值六億四千五百萬元，創下一九四八年以來存貨最大的消減數量。美國各行業積存未銷出之貨物，總值至此已減至六百八十八億元。三月份內美國各行業生產量減少，是促成積存貨銷量大增的一個原因。

（美聯社華盛頓九日電）美參衆兩院國家預算聯席會議今天通過了數達六百八十八億元的一九七六年國家收支逆差最高限額。今天經上述會議通過之一九七六年度國家預算總額三千六百七十億元。福特總統前此所提出之三千五百五十六億元的一九七六年度國家預算總額及不超過六百億元的收支逆差限額，均被參衆兩院認爲失之過低。

農業生產蓬勃小麥收成良好

（路透社華盛頓十日電）農業部今日稱：美國今年的小麥收成可能較今年預期的爲佳。多季小麥生產總數爲十六億一千九百萬蒲式，比預期超出百分之一，比去年紀錄增加百分之十六。農業部指出增產是增多種植及天氣好。

紐約股市全面上揚

（美聯社紐約九日電）股票市場星期五日股價廣泛上揚，局部保持三月份商業存貨有破紀錄的減低的一種反應。道瓊斯三十種工業股票指數，收市前半小時上漲八點子。紐約股市在活躍交投中，上漲股票與下跌股票之比爲三對一。開市時市況即逐漸上揚，當局政府報道，三月份商業存貨有破紀錄的減低，共十九億二千萬元。華爾街認爲這種消息是樂觀的，因許多人感到商人必須將多餘的股票脫手然後經濟的普遍復蘇方能開始。許多低價股票活躍上揚，表示分析家所謂對目前的壯觀市道有漸增的信心。搶手股票亦投機屬息。道瓊斯指數收市時上漲九．六三點子，成爲八五〇．一三。在股市成交的一千八百四十二種股票中，上漲者一千零八十四種，下跌者僅四百二十九種。是日成交總數共二千八百四十四萬股，星期四日則爲二千二百九十八萬股。

蘇外長將赴日內瓦 與基辛格再次懇談 致力解決中東危機

（法新社埃及開羅十日電）權威的開羅「金字塔報」今日報導稱：蘇聯外交部長葛羅米柯於五月十九日在日內瓦與美國國務卿基辛格舉行會談後將會飛來開羅。報導稱：他將會直接從日內瓦飛來開羅或先行返莫斯科磋商後才來。

（路透社埃及開羅十日電）開羅「金字塔」報今日稱：「福特總統與沙達總統，將舉行兩次會談，關於中東危機及兩國之關係，他們將於六月一日及二日在薩爾斯堡會談。」埃及總統將於次日返開羅，在赴薩爾斯堡之前，沙達總統將於五月卅日訪維也納兩日。他將由副總統麥巴克與外長法米陪同。

（合衆國際社埃及開羅十日電）開羅阿克巴週刊今日稱：「美國總統福特，國務卿基辛格，與約但國王胡辛會談時，告訴胡辛，美國將在六月底就以色列從埃及領土撤離問題採取新的外交行動，而不等到恢復日內瓦中東和談。」這週刊說：「美國認爲，這樣可以爲恢復日內瓦中東和談製造適宜氣氛，」該週刊引述華盛頓外交使節消息稱：「美國將已完成對中東政策之檢討。」

共黨如控制寮國 泰安全將受威脅 寮共指責右派圖發動政變

（法新社泰國曼谷十日電）副總理巴拉馬今日宣稱假如共黨佔領了寮國將會影響泰國之安全。副總理兼國防部長的巴拉馬告訴記者稱：「假如寮國陷共的話將會影響及泰國，但我們已自己準備進行防衛。」他呼籲泰國報紙要顧及泰國人民道德，不要就寮國事件作聳人聽聞的報導。他並證實國家安全委員會昨日舉行特別會議討論寮國局勢。

（路透社香港十日電）巴特寮通訊社稱：寮國巴特寮今日指控永珍右派國防部長施雅那漲巴塞策劃政變。此間收聽的通訊社說：泰國支持國防部長之計劃，經過去數日奪取政權。該通訊社引述永珍的報導，指責寮國臨時政府之國防部長施雅那漲巴塞和一批永珍派高級官員於五月三與四日間，在距離永珍廿七公里處秘密會晤，策劃在此中立城市的一次反動政變。

（美聯社寮國永珍十日電）外交界星期六稱：他們希望富馬親王於下週較早時揭出其他右翼人士代替五名辭職的親美內閣部長。並將會使內閣保持有六名右翼部長及六名親共巴特寮部長，但新指派的部長將不能期望可以有充足的力量阻止巴特寮控制聯合政府。

鄧小平月中訪問法國

（路透社北京十日電）地位僅次於中共主席毛澤東及北京總理周恩來之中共最重要領導人鄧小平，前往法國進行本週末之訪問，以求加强政治關係。自從一九四九年以來，北京最高級領袖對西歐國家作官式訪問者，鄧小平此行要跟法國總統戴斯當和總理查勒會談，預料鄧小平此行將會跟法國外交家們會談，此間小平此行可能要討論一個問題，那就是要設立一個法中協商委員會，辯論定期國際問題。

基辛格告訴美洲國家 美承担國際義務 與美洲國家合作

（美聯社華盛頓十日電）美國國務卿基辛格九日在美洲國家組織的年會午餐會上發表演說，說越南以後的美國外交政策有所闡明，强調指出，越南戰爭的結束，不意味美國撤銷對國際上的承諾，美國今後將爲加强以民族自決爲基礎的和平的國際共同社會，繼續進行努力，作出貢獻。關於美國與美洲國家的關係，決作最大的努力，加强與西半球國家的關係，美洲國家組織的關係，基辛格說：「美國爲……」

（合衆國際社華盛頓九日電）美國國務卿基辛格星期五向拉丁美洲外長保證，雖然越南倒台，美國將不會放棄對國際的諾言。基辛格說：「南越政府的倒台是一種深切的影響，但要明白，越南戰爭的結束並不意味美國人民對國際許諾之結束。」「我們仍然要加强世界和平陣營，事實上，在越南戰爭結束，我們將加倍在建立新的國際體系。」

（合衆國際社開羅九日電）「金字塔報」在星期六早版報導：蘇聯外長葛羅米柯將于五月十九日，在日內瓦會晤美國國務卿基辛格之後，即將訪問開羅。葛、基兩人將舉行兩天會議。之後，葛氏即將返莫斯科。該報在另一報導中暗示：埃及總統沙達可能取消或延期赴南斯拉夫之行。他原定于五月十八日成行，爲時在走訪數個阿拉伯國家之後，因爲南斯拉夫總統狄托患了小病之故。該報稱：「過去廿四小時，開羅與貝爾格萊德之間，經就沙達造訪南國之問題，保持商洽。」

美國救援南越難民

五月九日，美國加州之南越難民一萬八千衆，現爲食飯發生問題，每日需要四萬五千個餐，及二百名厨子料理。（合衆國際社無線電傳眞）

世界石油會議在日開幕 美商務部長莫頓宣稱 美國不倚賴外國供油

（美聯社日本東京十日電）美國商務部長莫頓週六稱，福特總統與國會對美國石油政策已差不多達成協議，並可能於卅日內發表聲明。他對日本記者說：福特政府與國會對不依賴外國石油供應計劃，大多數的觀點已達成協議。但他說，如果不能達成協議則福特總統利用其政權來推行其本身計劃。莫頓說：政府之「獨立計劃」是有意要協助日本和缺乏石油富源的其他國家。

（路透社東京十日電）第九屆世界石油會議今日在日本首都東京揭幕，此乃自世界石油危機以來之首次會議，使世界石油生產國家和消費國家能共同參加一次研討性會議。世界石油會議每隔四年舉行一次，會議主旨在於討論技術問題。與會六千名代表要求取各項有關石油探測及生產的報告。惟石油工業界消息人士預料，在與會代表們的非正式座談會中，要討論與石油有關的政治問題和其它問題。今次會議的代表包括有：美國商業部長莫頓，印度尼西亞礦業部長謝德里，伊朗國家石油公司總裁伊格波爾，蘇聯石油生產工業部長沙辛和蘇聯瓦斯生產工業部長奧路提夫，美國商業部長莫頓今日在一次記者招待會上說，其本人欲得機會跟與會的蘇聯部長非正式會談。

古天文學家吳師青先生著

天運占星學 附商業周期 股市粹言

本書內容有：「四大天運圖」及由一九七二年至一九八六年，未來十五年之「太陽圖表」。其間每年商股市之趨勢，天時人事之動靜，均有預測，例如：一九七五年，本港太陽圖表，金星在第十宮，與月六十度，其主題，爲第一四零頁，則明是年，有鑑賞之屬典奉行，對於婦女，更加强朗幹，對於貴族，更要現光榮，又，第二宮頂點，與金星一百二十度，與天王六十度之吉，至于天王在第四宮角度之不和諧，另有感應。可詳第一百二十六頁，是書總計三百七十六頁，圖文並茂，誠爲工商各界，不可不閱之書也。是書可逕向港九各書局代售或購買，或公立圖書館參閱。（注意）吳先生旨在發揚學術，絕對不受人延聘，希讀者諒之。

香港中天貿易公司啓 香港郵政總局信箱一六〇一三號

尖沙咀漢口道二十五號A

南天餐廳

正宗法國名菜，專誠爲食家服務。

芒果龍蝦 香燒乳鴿 各式牛柳 食過番尋味！

幽雅情調下午茶，南天服務第一流。

宵夜飲酒邊度好？當然又係南天啦！

南天餐廳營業時間：上午十一時至凌晨三時。

元朗錦田 **伯裘英文書院** 正分校

招F.1男女新生

考試日期：五月十六日（星期五）

正校：元朗錦田大馬路（51.54.74.77號巴士直達） 電話：一二—七六〇六二三

分校：元朗教育路寶城樓（鄰近元朗大馬路頭巴士總站） 電話：一二—七七五六一三

附註：本校設有三年及五年政府補助學位。

校長 譚萬鈞

僧伽聯合會主辦

香港佛教英文中學荃灣分校招生

一、班級—英中一年級新生及二、三年級插班生。

二、報名時間—即日起每日上午九時至下午五時。（星期日及例假休息）

三、報名地點—（1）荃灣九咪半弘法精舍本校。電話：一二—四〇三三二六 （2）九龍荔枝角道三三五—三三九號能仁書院 電話：三—八六六七七八

四、報名手續—（1）持小學畢業證書或升中試會考證。（2）繳交報名費兩元。（3）繳交二吋半身像片兩張。

五、考試時間—印在准考證上。

六、校址—荃灣九咪半弘法精舍本校。

校監 釋洗塵

華僑晚報分類廣告 每天式元 費廉效大

安富大廈 荃灣路德圍36號

住宅：935呎 售$190,000 租$720

式、三樓商業12,710呎

適合：會所、酒樓、學校等用途

每呎僅租壹元餘

鋪位：418呎至1,170呎 售$170,700 租$1,160

正毅 5-452522

寸草心，
如何報得三春暉？
好趁今日母親節，
到大丸選購禮品
獻母親！

本公司隨爲您提供：

新花衣料 時款服裝 珠寶飾物 手袋皮鞋 家庭用品

泳衣泳帽 玻璃瓷器 陳設物品 中西糖菓 節日賀咭

另一方面，母親們也可在這節日，
購些小物品獎贈自己的小兒女，
例如：

	原價	特價
日本「克麗牌」鉛筆 （每打）	$ 2.20	$ 1.30
日本「甲牌」美化三角尺 （每套）	$ 3.60	$ 2.20
日本「來力牌」活頁記事簿（每本）	$ 0.70	$ 0.40
日本學童練習黑板 （每件）	$15.50	$ 7.90
日本魔術玩具板 （每套）	$ 9.50	$ 3.90
日本模型單車 （每盒）	$15.50	$ 6.90
日本動物玩具 （每袋）	$12.50	$ 3.90
日本抛環 （每套）	$15.50	$ 9.90
軟膠公仔 （每個）	$ 9.00	$ 4.00
	$ 5.00	$ 2.00

營業時間 上午十時半至下午九時半 星期三休息

香港大丸

華僑日報讀者

台灣環島觀光團

高級豪華 一流服務 享譽之隆 有口皆碑

四天台北 豪華遊覽團 （逢星期六出發） H.K.$990

第一天：香港—台北（住宿圓山大飯店）

第二天：烏來—野柳—陽明山（住宿陽明山中國大飯店）

第三天：陽明山—故宮—台北（住宿希爾頓大飯店）

第四天：台北—香港

八天環島 精選豪華團 H.K.$1.650 7月18日 8月8日

住宿：台北希爾頓大飯店 高雄華王大飯店

遍遊：高雄、台南、阿里山、日月潭、梨山、花蓮、台北、烏來、野柳。

九天環島 週末豪華團 H.K.$1.750 （逢星期六出發）

住宿：台北希爾頓、圓山飯店 高雄華王大飯店

遍遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、台南、阿里山、日月潭。

十天環島 超級豪華團 H.K.$1.900 6月2日 7月14日 7月21日 7月19日

住宿：台北希爾頓大飯店 高雄華王大飯店

遍遊：台北、花蓮、梨山、台中、高雄、墾丁、台南、阿里山、日月潭。

詳情請詢：七海旅運有限公司 德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137 四綫

一九七五年第二十八同

香港年鑑

精裝印刷每本二十元

內容：香港大事記、香港金融、法規新編、交通要覽、街道指南、日用參考、居住須知、郵電便覽、商旅指南、人名辭典、醫療一覽、學校實錄、社團總覽、工商名錄

編排風格新穎，內容豐富廣泛

論述文章詳確，參考資料齊全

總社地址：香港荷李活道一〇六—一一〇號 電話：五—二二二九〇八一

ALFLOW

英國名廠 幸福牌 電熱水器

特點：即用即熱 安全可靠 體積細小 費廉慳電 使用熱水淋浴 每次約費數仙

承做大小電力工程

售賣修理家庭電器

參觀 請移玉 總代理 耀生行有限公司

德輔道105號 電話：5—769950

成中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心 各大電器行有售

REFERENCE LIBRARY 11 MAY 1975 CITY HALL

南韓百萬民衆集會支持 政府反共政策 警告北韓侵略

政府現已立法配給或管制使用石油

（美聯社漢城十日電）估計約有一百萬漢城的市民，星期六舉行集會，支持朴正熙總統的國防政策，并警告北韓的任何侵略陰謀。上述組織很有秩序的集會，呼籲美國繼續履行，遵守美國保衞南韓，防禦共黨侵略的承諾。上述集會是由全國安全委員會組織召開的，該委員會名義上是個非政治性組織，它是週四由全國卅八個公民、宗教和貿易組織的代表所建立的。上述在漢城舉行的集會，使全國各地反共示威達到高潮。示威者保證效忠朴正熙總統。自南越于四月卅日失陷後，每天都有數以萬的南韓人，參加反共集會或示威。

（合衆國際社漢城十日電）政府官員今日稱：南韓政府現正採取行動，在緊急時期實行配給石油或管制使用石油。官方稱：負責經濟事務的內閣部長，星期五開會通過一份修正石油商業法的草案。官方稱，該份擬議中的修正案，將由內閣全體會議正式決定，在稍後再呈交國會批准爲正式法律。官方稱：修正案的目的是擴大工商業部長的權力，在發生戰爭或國際性石油危機等緊急情形時，限制或禁止使用石油，或實行石油配給制度。

（中央社漢城十日電）約兩百萬名韓國人，今天在此間廣場集會，斥責最近北韓共黨對韓國的軍事挑釁行動，並誓言團結一致，全力維護國家安全。

今天在漢城的這項民衆大會，是在越南與高棉淪陷，北韓頭子金日成訪問北平後，朴正熙總統於四月二十九日發表特別國家安全聲明以來，此間反共行動的最高潮。朴正熙總統曾在四月廿九日的聲明中呼籲韓國人民，要團結一致，進行全面準備，以抵禦共黨的挑釁行動。大會結束時，曾焚毀北韓頭子金日成的芻像，顯示出韓國人民如何痛恨瘋狂欲以武力統一朝鮮半島的無情的北韓共黨。自四月三十日以來，有成千上萬的韓國人民，學生與工人，參加各大城市的民衆大會，誓言決心防衞韓國，抵禦北韓共黨的侵略。

泰舉行緊急會議 商邊界安全問題

大量寮國難民湧入廊開府

數十議員要求訪問中國大陸

（中央社曼谷十日電）泰國的最高決策機構國家安全委員會，昨天下午舉行緊急會議，討論因目前寮國的政治與軍事局勢引起的邊界安全問題。

陸軍總司令克里斯將軍昨晚證實，國家安全委員會會議，曾討論如何加強與寮國間的邊界安全，及處理預料中的自寮國逃入泰國廊開府的難民潮。克里斯將軍不願評述泰國採取的防範措施。

來自廊開府的報導說，約有一千名寮國官員與外國商越過邊界，進入泰國，昨天有三百二十八名寮國官員，二十八名外國居民和十名苗族人，自寮國進入廊開府。報導說，繼昨天寮國首都的學生示威行動後，約有四百名泰國與華僑商人離開永珍。廊開府辦事處昨晚報導，大量的永珍華籍人士昨天越過邊界，并在該辦事處申請護照。

（泛亞社曼谷十日電）泰總理克立稱：渠決不爲任何政變所嚇倒，且根本不予理會，不論發出政變者爲何人，包括美國總統福特及北韓領袖金日成。

渠係於記者間及外傳美國曾威脅以斷絕對泰援助，防止泰國將在寮之南越飛機交還越共之消息，是否確實時作此表示。

渠曾對此消息未加證實亦未加否認。據此間消息稱，美大使館公使馬斯通曾向泰發出「嚴厲警告」，謂如泰方將該批飛機移交越共，美即停止對泰援助。泰外長察猜昨曾否認有此消息。

（泛亞社曼谷十日電）泰議員四十名，頃……

日本一年青母親 三年之內殺死 四個親生嬰孩

（合衆國際社日本東京十日電）警方今日報導稱：一名卅二歲的母親，於過去三年內殺死她四名親生嬰孩，因爲她認爲不能養他們，卒於星期五被捕。

警方稱：大隈太太是一位紡織品推銷員之妻子，居於大阪附近，她是被人發覺只見其懷孕不見其有嬰兒而告被捕的。警方搜索她的住所，發現四具初生嬰兒的屍體被放在空罐內。大隈太太被控謀殺及棄置屍體。

父母死於集中營 七名比利時人 找德國人算賬

搗毀納粹隊長傢俬

（合衆國際社德國什列斯威九日電）七名雙親死於希特拉集中營的比利時人，週五在什列斯威，闖入艾勒斯的寓所，將屋內傢俬搗毀。艾勒斯是戰時在比利時的納粹保安隊長。

警方說：警方將上述七人，以及四個比利時電視攝影員拘捕。警方說：艾勒斯六十五歲，是一名退休食糧的法官，事發時不在家。

比利時電視公司發言人在布魯塞爾說：公司接到克拉赫那太太的通知，立即派出法語節目「九百萬」的攝影隊趕至現場拍攝。克拉赫那太太三十六歲，與一名法籍猶太人結婚。她對記者說：她袖手旁觀，但沒有參加搗亂。

瑞芬氏 註冊商標
男性專用強身妙藥
外擦 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
銀中英非政府化驗立案
總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號三樓 電話 272302
近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像說明方可購買如大批購買請逕向本藥行購代理採購以免受損
瑞芬氏藥廠啓

綁架一羅馬法官 並策動獄卒暴亂

義大利市區游擊隊組織

（合衆國際社義大利九日電）週五利威德坡監獄三名囚犯，在獄中引爆一枚炸彈，擊傷兩名獄卒，並挾持一名獄卒作爲人質，而監獄外一批革命同志，已綁架一名法官。

當局說，三名囚犯拿出一張羅那羅法官的照片，顯示羅那羅法官面于思，並被鎖上手鍊。同時，在羅馬一個電話亭，發現另一張羅那羅法官的照片，以及羅那羅法官向其妻訣話的錄音帶。羅那羅法官是司法部懲教設備研究室主任，於週二晚上在羅馬失蹤，其汽車被棄置在羅馬附近的奧林匹克球場，內有一個空的手槍皮套。

三名囚犯從一個監獄窗口拋下上述照片，照片上寫着「NAP」字樣，是「無產階級武裝核心」組織三字的字頭，該組織是一個市內游擊組織。

一名匿名者打電話給義大利安莎通訊社說：「「NAP」所有要求一定要照辦，否則殺死羅那羅法官。」當局依照要求，派出三名羅馬律師與囚犯會談，他們沒有透露其餘各項要求。

此次叛亂在下午八時許發生，三名囚犯在監獄地牢隔絕的監房引爆一枚強力炸彈。當局說：兩名獄卒立即走到現場，不料被擊倒，另外一名獄卒被擄爲人質。

警方立即由羅馬派出一百名衞兵及警察，趕到五十哩外的威德坡監獄。當局說：在地牢監房的叛亂囚獄共有八名，估計手上有一枝手槍，以及六七枚手榴彈。官方說，兩名受傷獄卒已入院留醫。

英失業花王想拍賣傢俬 竟發現明代青花碟 估計值一萬二千鎊

（路透社倫敦九日電）這個放在家中餐具架上的舊的、白瓷碟，直到專家宣稱它是時值一萬二千鎊的中國青花瓷碟之前，只不過是個常用的果盤而已。

對失業花王阿瑟．波維來說，這一發現可以使他搬新居，由英格蘭南部多徹斯特廉租屋遷到自置新居去。他的妻子有一次竟用這一青花瓷碟盛東西招待兒童玩耍吃喝。

波維爲了籌錢交屋租，請了倫敦「克里斯蒂」古物拍賣行派人來看他想出售的一些古老傢俬，結果發現了這一明代瓷碟。

這一古董青花碟下星期一將在「克里斯蒂」公開拍賣，預料將會售得八千到一萬二千英鎊。

波維今天說：「我們洗碟時通常沒有特別分開，一向都將它與其他碗碟放在一起洗的。我現在想起來都覺得牙痛。」

美參議員麥高文 訪問古巴歸來 建議取消禁運

（路透社華盛頓十日電）美國參議員麥高文剛訪古巴歸來，他昨日表示將建議美國取消對古巴已十三年之禁運。他說：「沒有理由不將美國小麥，大米，牛奶與牲畜產品賣給古巴。」

美冬麥收成增加

（美聯社華盛頓九日電）美農業部今日稱：美國今年的冬麥收成，料將多達十六億二千萬蒲式耳，較去年收成將高出一成六。到了今年七月一日，將降至廿七年來最低的美國小麥存貨量，料將因今年小麥豐收而大告充實。佔全美小麥產量四分三的所謂冬麥，每年秋天栽種，次年夏天收割。

有違政府規定 台灣不准發行 用羅馬拼音印聖經

國府教育部並解釋原因

（泛亞社台北十日電）中華民國教育部爲澄清外界有關國府沒收若干聖經之報導，特發表聲明提出解釋。據稱：此批聖經係用羅馬拼音印行，有違政府規定，因任何著作若非以衆所週知之正式語文所寫成，則不得印行或流傳。蓋此種不以正式語文撰寫之刊物，將危害及中國家語文標準化政策之推行。

統使用中國政府所核定之國語注音符號，亦准能在與正體國字對照之排列下，方准予印行。本年元月十四日竟發現一批聖經僅以羅馬拼音刊印，其經過通知後，其負責印行人已將上述書籍，繳交有關主管機關保管。中華民國政府認爲此項書籍絕非因其爲聖經，而係因其爲違背中國語文政策之刊物，予以繳交。中國政府絕無限制或干預宗教自由，但至盼各有關宗教團體尊重中國統一國語所作之努力而予合作。

日本國營鐵路 工人停止罷工

私營談判亦將解決 加薪已達成協議

（路透社日本東京十日電）國家鐵路的兩個大工會今日停止全國性的大罷工，因爲管理當局與工人達成他們新酬料的協議。但他們的罷工卻使英女皇伊利莎伯及菲立親王取消搭車在日本古老皇都京都之計劃，今晨他們驅車前往京都，而沒有乘往大阪。國家鐵路工人工會下令其會員於中午返回工作崗位，而國家鐵路勞動力工會則於一小時後停止罷工。

（路透社東京十日電）公共企業工會協議會要求加薪鬥爭，十日上午以平均一萬七千二百零七日元的加薪爲條件，勞資雙方事實上已達成協議。十日中午，國營鐵路工會和機車工會等九個工會已發出停止罷工的指令，結果國營鐵路的罷工經過四天的時期獲得解決，又民營鐵路公司的要求加薪的紛爭，也可望在一、二天當中獲得解決。一九七五年的春鬥可以說已經過了高潮。

伊朗王訪墨西哥 商談加強兩國 貿易科技關係

（美聯社墨西哥市九日電）伊朗國王巴列維，與墨西哥總統艾徹維里亞，今天會談世界問題，並探討伊、墨兩國建立較密切關係之途徑。

兩國元首閉門會談一小時許，並已預定在伊朗王訪問墨國五天期間，將再舉行兩次會談。隨從人員透露兩國元首談及「各項問題」，但據其他方面人士透露，伊王與墨總統已就世界諸問題交換意見，探討加強兩國貿易關係之方法，及建立兩國科技、教育與文化交流之可能性。

伊王刻正在爲期兩週之一次「工作旅程」中，其行程經過委內瑞拉，墨西哥及美國。

美洲大陸三大石油國家，于結束在委國四天訪問時，伊王與委國總統皮勒斯一致認爲世界通貨膨脹，乃由于國際金融之分配，而非由于石油價漲。伊王于離開委國到墨國來之前，曾在記者會談話中表示：倘若石油美元之購買力，因世界通貨膨脹而繼續低降，則油價將還要上漲。

香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折 華僑日報出版

海運 百樂 不日正場 海運晚場今午夜繼續介紹！
新科學怪人

百份百娛樂之百份百性！人材得份！入倍

普慶 第廿六天 即日五場
鐵血中尉 娜達莎
特七彩英語對白中文字幕 英雄業績 萬人頌讚
LT. NATASSA ★★★★

鬼馬四傻妹 注意映期

珍寶金 班納狄拉芳 伊莉莎伯温娜 莎芝根絲寶 四大美女聯合主演
歐洲公司 創新風格 輕鬆風趣 香艷娛樂 喜劇
FOUR CRAZE GIRLS

皇后 皇都 麗聲 金門 寶聲 新聲 國泰 快將獻映 麗聲今晚午夜場
妙絕影壇色情喜劇 去年全意大利賣座冠軍巨片！絕人電影！ 兒童不宜
花七大少滿堂春
三代風流鹹濕傳家 爸爸是老鹹虫 少爺是搽花手 乖孫囉 ……
THE HOT BLOODED PAILO

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月 永華 觀塘 元朗
今天禮拜全日夜六場
今晚文華倫敦加入 邵氏院線聯同再映 週日午夜場
‧昨日絕早爆棚‧今日搏飛勿遲‧ 兒童不宜
導演 張徹
識英雄重英雄・識巨片讚巨片

梁山好漢的悲壯輓歌！
梁山泊英雄好漢打起「除暴安民」的旗號，幹下了一番轟轟烈烈的事蹟。但是，他們的結局又如何呢？
在道君皇帝的招安政策下，梁山好漢全部投身於征剿方臘造反的戰役中。由於戰爭空前險惡，梁山好漢連遭壯烈陣亡，最後幾乎全部戰死。其中幾位最突出的頭領是這樣死去的——
裴大衞（飾「浪子」燕青）：與武松合力將方臘殺死，腹部連中多刀，肚破血流，仍勇猛如虎，最後含笑而死。
狄龍（飾「行者」武松）：力戰賊首方臘，被砍斷一條手臂，以一隻手緊握住方臘。
陳觀泰（飾「九紋龍」史進）：赤手空拳與賊將血戰，殺死了方臘的一個太子，身中多刀巍然屹立而死。
李修賢（飾「浪裏白條」張順）：勇破湧金門水閘，推起水閘讓梁山水師衝入，身中亂箭，死時仍緊撐住鐵閘門。
王鍾（飾「拚命三郎」石秀）：拚命混入杭州城裏探聽軍情，而與賊方猛將石寶相遇，石秀誓報兄弟雄報仇，兩人力拚，最後手足之仇雖報，但石秀亦壯烈犧牲。
吳梓生（飾「黑旋風」李逵）在掩護張順等殺進險虎中，殺死方臘手下元帥司行方，後被誘進行相撲而受害，死時仍不瞑目。
悲夫！一代英雄竟落得如此的結局，真是可悲可嘆！有道是：英雄自古難無死，但又有多少英雄之死，像梁山好漢如此英烈悲壯，能撐我們一掬同情之淚，激起熱血沸騰？

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

麗宮 今天五場 盛大獻映
美國公司千萬金元巨製
所羅門王與貴妃
尤伯連納 珍娜露露寶姬
兩大王牌領銜主演
流艷三千 軟香 情深 所羅門
最偉大的戰爭歷史！最動人的愛情故事！

有深度的影片 地獄變
新光 四場 珠江 五場 今天 假期 請早
揭露社會黑暗 感人巨片
新光 珠江
水深火熱 衆民揭竿而起
直教暴君罪行 烈燄焚燒
弱女含冤淚 爲正義無辜死！
人間地比獄更像地獄！
特藝七彩中文字幕
日本名演員 仲代達矢 內藤洋子 領銜主演
芥川龍之介
PORTRAIT OF HELL

JOE HILL
普慶 下期 九龍首映
真人真事改編 美國實地拍攝
瑞典出品反映美國工人運動壯烈史實巨片
碧血黃花
生命可貴 愛情更高 若爲自由故 兩者皆可拋！
七彩壯麗 中文字幕

棉共政府宣佈 高棉若干外人短期內須撤退
指責美帝及走狗破壞高棉建設

（路透社曼谷十日電）今日，高棉新政府宣佈，若干外國人倘留在高棉，並要求彼等外國人在「一定的時期內」撤離這個國家。此間收聽到金邊電台廣播，宣讀高棉民族團結皇室政府消息部長胡念所發表的一項聲明。該項聲明亦指責「美帝國主義及其走狗」繼續通過宣傳手段來破壞新高棉。該項聲明說，在歷時五年的高棉戰爭中，遭殺害的高棉人爲數六十萬，受傷者亦達六十萬人。在一九七三年二月美國發動轟炸至八月十五日轟炸停止此段時間，遭殺害或殘廢的高棉人爲數二十萬。該項聲明亦說，懲罰前高棉政權七位「賣國賊」是高棉人民之首要行動。該七位賣國賊早已被列入紅色高棉游擊隊之黑名單，其中包括前高棉總理龍波烈，前高棉總統倫諾之弟倫儂將軍和向紅色高棉游擊隊投降之馬德克王子。餘者則早於金邊陷共前去國遠走高飛。

（路透社泰國曼谷十日電）據金邊電台稱：「高棉根據其新的政治統治，將仍有基本的農業經濟，但已發動強的行動去重建該國被戰爭摧毀的工業。」昨日在此間收聽到該電台廣播稱：「美國及被逐的倫諾，已摧毀了該國大部份工業，因爲他們知道，他們不能打勝該場五年戰爭。」這就是我們士兵及工人要積極建設工業的原因。自從共黨上月奪權以來，這是首次提及工業，較早時則宣佈促進農業生產。金邊電台稱：「我們的人民不但生產大米，也生產供應工業使用的棉花，橡膠，紡織纖維，水果等，我們的士兵，人民，工人，青年與和尚深信，我們能在短期內發展工業與經濟」。金邊電台稱：「甘磅遜港（也叫施亞努港）之建設工作已經開始」。倘有一些數目不詳之法國人與其他外籍人留在高棉，法國官員稱：「其中一些人不久將離開」，如果紅色高棉允許，也有許多外籍人願留在高棉」。

日本承認新政府 越共黨深表謝意
芬蘭外交部宣佈承認越共

（時事社東京十日電）內閣官房長官井出一太郎十日在記者會上透露，在西貢的人見大使，九日傍晚與南越臨時革命政府西貢地區革命政府外交委員會代表督德南會談，再度轉達日本承認南越臨時革命政府之意，並要求臨時革命政府爲保護日本人的生命財產採取萬全措施。對此，督德南代表對日本承認革命政府表示謝意，同時答應保護日本人的生命、財產。據外務省有關人士說，這次會談是在非常友好的氣氛中進行，但是督德南代表表示「它將日本的承認，轉達中央的外交部」，所以人見大使與督德南代表會談，不能說兩國即可建立外交關係。

（時事社東京十日電）外務省有關人士九日傍晚透露說日本駐西貢大使人見九日與南越臨時革命政府的外交機構人員首次進行接觸。據大使館的報告，大使館的外務事官八日上午與西貢地區軍事管理委員會外交部幹部見面，當時該幹部稱：「希望九日與人見大使見面」，商談若干問題。西貢的日本大使館在情勢穩定後，根據東京外務省的指示曾數次與新政府的外交機構進行接觸，但大使級的接觸則爲首次。

（美聯社赫爾辛基九日電）外交部發表聲明說，芬蘭政府承認南越臨時革命政府。芬總統克康寧主持內閣每週例會時，作出上述決定。

飲食不必要求太好 豐衣足食的人 往往疾病多多

（合衆國際社倫敦十日電）根據在皇家衛生學會周年大會上宣讀的論文稱，西方國家盛行的菜單只需稍加變更，人類的若干疼痛性及千變百態疾病便能有所改善。白傑德教授透露：非洲和印度農村的日常食物十分粗糙，但闌尾炎、大型腸癌、痔瘡、靜脈曲張和脫腸卻甚少發生，而先進社會則有較多。他對大會說：這些病痛與便秘有關連，和食物纖維減少也有關係。他說：隨着經濟發達，而產生的主食品的變化，尤其是穀物的白質、脂肪，同時吃進的麵類食物的本質也改變了。這種改變是由於揀糖粉和粉麵的纖維成份的削減。這種食物織維成份的削減情形是食物在西化之後的主要改變」。以發現非洲洪巴癌著稱於世的白傑德教授建議，在繼續研究上述疾病的特殊病因時，應該在西式食物中加進粗纖維成份。

漢城民衆反對北韓侵略

五月十日，韓漢城民衆約二百萬人，是日在廣場上聚集，反對北韓南侵，並請求美國支持抵抗侵略情形。（合衆國際社無線電傳真）

塞島仍有零星戰鬥

（路透社塞浦路斯尼科西亞十日電）希臘塞島人與土耳其兵昨晚在尼科西亞之西的力卡附近停火線，以小型武器和機關槍交火約一小時，無傷亡報告，聯合國和平部隊的丹麥兵加以制止而告平息。塞浦路斯政府發言人稱：希臘塞島國民警衛軍見有十多名土耳其兵走向其戒防所附近的高地，他們喝令此班土耳其人，他們便開火，警衛軍回敬。

沙地阿拉伯希望 產油用油國會議 確定油價與產量

（路透社黎巴嫩貝魯特十日電）消息靈通的石油事務圖刊今日稱，沙地阿拉伯對生產水平和油價的未來政策，會視乎工業用油國對石油輸出國與第三世界之態度爲何而定。中東經濟展望引述一位可靠的沙地人士之說話：「如果用油國對石油價格與產量控制的話，則沙地阿拉伯會維持其油價與產量控制的傳統性中庸政策。」此位人士在評論產油國與用油國於上月在巴黎首次會議失敗時說：如斯對話大須談及原料，貨幣改革和維持產油國進口的購買力。

（時事社東京十日電）第九屆世界石油會議預定十一日在東京舉行，會期六天，這是一個討論石油開發技術以及運輸等石油全盤問題的會議。由於產油國政府首腦及石油業界領袖均將來日參加，所以推測爲促進產油國與消費國之間恢復對話，在會議的幕後可能展開各種接觸。世界石油會議是以交換有關石油的技術情報爲目的，第一屆會在倫敦召開，一九三三年，以後每四年召開一次。

聯合國社理會提議廢除死刑

（合衆國際社聯合國十日電）聯合國經濟社會理事會提議廢除死刑，但要達到這個目標，看來還有一段漫長的道路。聯合國秘書長華德翰最近的一份報告稱：就大多數的聯合國會員國（最後調查是一百三十五國中有一百三十三國）仍然執行死刑。根據該份報告，聯合國的部份會員國一不贊成立即廢除死刑，有些甚至增加死刑的執行次數，有些國家則認爲執行死刑對付若干罪犯，別無選擇，雖然有些國家並沒有多大刑罰，實際上這些國家認爲死刑是不幸的，但在這個時代却是無可避免的需要。有些個國家因這個問題而發生分裂，例如美國，五十州中有十三個州不執行死刑，而澳洲的六個州中有西澳、南澳二州和首都區已廢除死刑，北九個已宣佈停止作廢。

南韓與亞洲安全
乃剛

一

當越棉局勢惡化，韓共洞悉對越棉支援弱點，見猶心喜，已露覬覦之動，及至南越與高棉瀕臨崩潰前夕，北韓金日成突然訪問中國大陸之行，雖然曾口應北京之邀請，但由於東南亞共黨崩潰之際，其訪問北京的目的顯不尋常。

回顧一九五〇年韓戰爆發之前不久，金日成曾訪問莫斯科，在獲得蘇俄同意支持與軍援之後，不旋踵而韓戰爆發。今者金日成於東南亞正多事之秋而赴大陸與北京舉行高峯會談，其目的旨在爭取北京對其赤化全韓之企圖的大力支持，自無疑義。

入春以來，北韓南侵的軍事部署似已成熟，而進犯南韓的迹象，亦日益昭彰。龐大的已完成的地道一再被發現，各種部隊大批部署於前方，並且增強了渡河作戰的工兵與重裝東西海域艦隊，以及頻密的運用海空挑釁試探，意圖有所窺伺，發動南侵，在在都顯示了北韓軍事野心，南韓的危急已如箭在弦。

雖則大韓民國朴正熙總統迭次警告提防韓共南侵，但由於越棉戰火正日益熾烈，國際視線都集中於東南亞的危機，而未遑顧及東南亞朝鮮半島的韓共野心動向，直到金日成有訪問北平之行，始引起國際間憂慮與關心。

在金日成啓程前夕，朴正熙總統一再呼籲並向北韓南侵警告，於是日本與美國政府乃急急發出聲言，表明韓國如陷危險時，他們不會袖手旁觀。日本外相宮澤喜一保證佐藤榮作首相與尼克遜總統的公報，明確的聲明韓國的安全，是日本安全的必要條件。宮澤警告北韓，是日本與南韓唇齒相依，存亡與共，以遏阻韓共南侵的冒險行動。美國防部長施里辛格對海外記者俱樂部演說稱：「美國將維護明定於美韓安全條約中對韓國之承諾。」顯示了美國對韓國安全承擔。

二

日美在金日成訪北京之際同時作以上的聲言，顯然的多少會有阻嚇作用。然而共產黨的侵略本質是永遠不變，這些聲言，果能嚇阻共黨赤化南韓的野心嗎？

金日成抵北京，經過了九天的會談後，他們究竟達成了何種陰謀協議，是保密而並無公開，雖然中韓發表公報，北京重申「絕對支持韓國人民爲共祖國獨立與和平統一的正義鬥爭」，所謂「和平統一」與「要求南韓境內的美軍撤退」，這是一種摧人耳目的手法，也是一種聲東擊西的陰謀。但是，金日成此行必不白走，乃是必然結果。北京如何支援韓共統一鬥爭的辦法，相信可預見的將來，必從韓共的冒險行動揭發其謎。朴正熙總統在中韓公報發表後曾發表聲明，他從中南半島之演變獲得寶貴教訓，只有均等權力方可與共黨談判，和解或協商。他認爲一個國家依賴一個國家來保障安全的時期過去了，號召國人團結奮鬥，只有自己保衛本身的安全決心方能獲得他人的支援。他指出中南半島共黨戰術與北韓赤化南韓本質無異，金日成訪北京後正圖謀何種詭計，雖無人知曉，但根據種種迹象，韓共正在玩火，我們只有全力去應付北韓南侵野心。

南韓文化新聞部長李元璋指出：金日成訪北京期內，北京與平壤重申他們聯合鬥爭，和討論整個朝鮮半島赤化，南韓的安全，目前面臨較以往更嚴重的威脅。

三

可見金日成訪北京後對南韓安全的重大影響，而美國福特總統亦於七日在招待記者席上表示：「要讓我們有勢力的敵人知道，我們必然勇敢地抵抗他們」很明顯也很堅決的表示對南韓安全之維護，事實上，韓國的存亡關係亞洲安全，只有確保韓國安全，乃能維護亞洲和平。

越共政府宣佈 禁止外國飛機進入南越領空
外國人必須登記否則將遭懲罰

（合衆國際社東京十日電）越共通訊社稱：「越共臨時革命政府昨日宣佈，禁止外國飛機在未獲批准情況下飛越南越上空，對違例者，越共部隊將採取適當措施，有關政府與組織必須負全部責任。」以下三點：（一）所有屬於外國政府、公司或組織之軍用或民用飛機，如要使用南越領空，必須事前獲得越共臨時革命政府批准。（二）因意外事件進入南越領空之外國飛機必須嚴格遵守國際法。（三）違反上述條例者，越共部隊將採取適當措施，有關國家與組織必須負全部責任。

（合衆國際社曼谷九日電）據五角大廈消息：現時仍在美國各地之軍事基地受訓練的南越軍人逾五百名，他們覺得前途茫茫，無兵役可服了。據移民局及歸化事務署的代言人說：「我們已把高棉及南越難民……」各機關，不得用強迫手段，留在美國的南越及高棉難民，雖持有限制他們在美國工作的簽證，但他們亦可自由找尋職業。

（美聯社九日綜合報導）南越新政府，限制仍在南越境內的外國人行動，外交官與聯合國官員亦在其列，並警告應於十五天內辦理登記，否則會遭懲處。

香港及泰國聽到的西貢廣播說：外國人一旦辦妥登記，即可恢復如常工作，但他們必須遵守法律，及不反對南越新政府。但他們行動只局限於西貢，如果要遷居與改變職業或往機場港口，需經特別批准。上述新法規，類似蘇聯及歐洲共黨國家所執行者，在西貢的西方記者已可恢復通訊，但他們的報導是經河內而發出的。

（合衆國際社東京十日電）越南通訊社今天稱，越共禁止外國飛機未經事先准許飛過南越，他們同時提出警告，將對違反者採取步驟。該社引述越共解放通訊社的話稱：此是由臨時革命政府頒佈的。此法規適用於軍民雙方的飛機。它並稱：倘有飛機違反上述法規，有關的政府或機構應負全責。

（路透社美國維珍尼亞九日電）據此間的高級工業官員今日透露：「在南越新成立的共黨政府的邀請下，美國各石油公司已準備向國務院作初步試探，因爲後者將會停止所有在這個新政權下的美國生意。」這批未明身份的工業官員，是在貿易委員會一次春季會議上向記者發表上述消息的，這次會議共有一百餘名美國大企業主管人員參加。他們稱：「西貢新政府非常希望獲得在越南海岸的豐富油藏，而且他們（越共）亦已露出口風，希望得到美國鑽油技術的幫助，以發掘這些石油」。其中一位官員稱：「目前我們不知道他們會提出何種交易方式，但我們知道他們是有興趣的。」

美國助理國務卿 哈比將訪東南亞 闡明美外交政策

（中央社華盛頓九日電）國務院官員今天說，助理國務卿哈比將訪問許多東南亞國家，向這個地區內的美國盟國，在作保證。

依據日程，哈比將訪問澳洲、印尼、菲律賓、馬來西亞、新加坡和泰國，國務院官員說，這次訪問是在中南半島失陷很久以前即已計劃進行，其使命將包括南亞的最新認識，以及何時哈比訪問日程中在一次單一訪問中訪問亞洲可能爲時不過，他們雖然並不排除哈比再訪問亞洲可能性，但是認爲在可預見的將來不可能發生。同時，福特政府在過去數天內一直加強外國關懷，向人士提出保證，福特總統親自領導，致力加強外國領袖對美國的信心。例如福特總統昨天曾在白宮與新加坡總理李光耀會晤，向這位亞洲領袖重申美國「支持其盟國和友邦」的決心，昨天稍早福特曾接見韓國國會議長丁一權，重申美國對漢城的條約承諾。七日，福特在白宮與澳洲總理惠特林及紐西蘭總理羅林分別會晤時，也曾作類似保證。新加坡總理李光耀在白宮會見福特總統時，促請美國政府和國會「對外交政策方面的基本問題能達成一致的意見」，而且明白一點，「則友邦和盟國將能做到這一點，如果美國在亞洲的地位，它們的存在由於公開辯論時將無法保持美國的立場。」

紀念二次世界大戰 蘇聯希望各國合作尋求和平

（合衆國際社莫斯科十日電）蘇聯今天呼籲世界和平，在克里姆林宮爲重要官員舉行招待會，及全國性的歡慶，以紀念打敗納粹德國卅週年。南天的慶祝活動中，使蘇聯報章數週來的宣傳達到頂峯。蘇聯報章強調，在打敗法西斯的戰鬥中，蘇聯起決定性的作用。蘇共和蘇政府領導人向「全世界人民和各國國會和各國政府」發出和平呼籲書，呼籲書稱：「我們代替二億五千萬蘇聯人民，向所有珍惜宇宙未來的人們呼籲——讓我們盡一切努力，達到和平。」

「持久和平，令人類的自由，是對在戰爭中犧牲的人，最有價值的紀念碑。」

（美聯社莫斯科九日電）蘇聯今天號召各國政府，人民和議會，結束危險的軍備競賽，蘇聯最高蘇維埃主席團爲紀念二次世界大戰結束卅年，發表長達三千字的聲明，號召各國停止干預他國內政，致力於人類安定與和平。聲明再次聲明，堅決要求負起重要任務，蘇聯切可能和其他人民和國家在一道，防止人類戰爭。聲明並稱，蘇聯致力於「和平共存」，並向裁軍和世界緊張局勢。

義國囚犯造反失敗

（美聯社義大利威尼斯十日電）三名「武裝的無產階級」囚犯曾在威尼斯市北部的監獄造反。翌六，當國家電台廣播了他們的宣言後，他們宣佈投降，宣言呼籲「一國共產主義武裝鬥爭」。他們的組織自稱爲「無產階級和納粹了」。上述宣言又稱，所謂「囚犯」，是失業階級和無產階級的犧牲者，必勝。」上述三人以手槍，刀子和炸藥裝備自己。他們在十二小時的判決中，曾挾持一名警衛作爲人質，並威脅其他二名警衛，當他們的宣言被廣播後，他們便投降，並釋放人質。

各國輸美紡織品 香港高據第二位

（中央社台北十日電）去年一年中，世界各國輸美紡織品，中華民國名列第三，僅次於日本和香港。根據我政府駐美單位有關統計資料顯示，去年各國輸往美國的棉、毛和人造纖維品，共計四十四億一千○十六萬七千七百五十一平方碼，前十名國家和所佔百分比，分別如下：一、日本：佔百分之十七點八。二、香港：佔百分之十四點一。三、中華民國：佔百分之十一點二。四、韓國：佔百分之八點一。五、西德：佔百分之七點四。六、墨西哥：佔百分之三點九。七、印度：佔百分之三點八。八、加拿大：佔百分之二點六。九、荷蘭：佔百分之二點五。十、菲律賓：佔百分之二點四。

今日本報新聞精華

對中電加價工商界開會 中電申請加電費百份之十一，香港工商各界驚心，明天開會詳研究，促請當局要小心。（第三張第一頁）

促復執行死刑女皇覆函 發動百萬人簽名促港府恢復執行死刑運動的主持人公民會脫維黎說，曾上書英女皇已獲覆函，謂依照憲法習慣，必須聽取港督的意見。脫氏謂，彼對百萬簽名運動，由此更具信心，將再接再勵，加強此項運動。（第一張第四頁）

監署推行協助改過自新 監獄署推行互助互式小組活動，協助犯人改過自新，消除家庭間之不諒解態度，而能重返社會工作。（第二張第一頁）

翌週冬貨下月開始付運 供北美西歐節多貨，下月開始大量付運。衣電子玩膠品訂量與去年相差無幾，惟價較去年降低，生產利潤並未改善，毛利不到一成。節多單將近到齊，九月完成付貨後，開工率又將降低令人憂心。（第四張第一頁）

長洲調查選民辦理選舉 由於長洲鄉事會九名空缺已經懸多年，當局已決定辦理選舉，公佈選舉規則，理民府並將派員按戶調查，重新登記，整理選民名冊。（第三張第二頁）

皇仁子弟劉克昌訪問記 劉同學是本年度丁鐵公爵獎勵計劃最高榮譽金章得主。（第二張第三頁）

可算是航空史奇蹟 菲航客機墮毀 數十乘客無恙

（中央社馬尼拉十日電）一架飛往普林西沙市的菲律賓航空公司渦輪推進飛機今天在起飛後十分鐘，墜毀在附近一個市鎮的稻田上，機上載有四十一人。初步報導說，無人受傷。該飛機在兩次爆炸後動其左引擎後即墜毀。這是今年度的第二次不幸事件，上一次也是一架渦輪推進飛機，慘遭墜毀，一架乘機二月三日于起飛後數分鐘，在馬尼拉國際機場西南，三哩處墜毀，包括五名機員在內的三十二人罹難。

（法新社菲律賓馬尼拉十日電）一架菲律賓航空公司客機，載有四十一名乘客今日起飛後五分鐘發生爆炸被迫急降於馬尼拉附近的稻田。機上卅七名乘客及四名機員均告生還，但有兩人因受傷要留醫。一位菲航發言人稱：在機翼的左引擎於起飛後不久爆炸，飛機頓告急降，機師只好把它飛降落馬尼拉西部的禾田中。這是今年第二次國內線航機發生意外事件，今年二月一架航機起飛後墮毀，有卅三人喪生。

英女皇遊京都 交通罷工影响遊覽節目

（法新社東京十日電）現在日本作六日官式訪問的英女王伊利沙伯及王夫菲立親王，今晨由東京乘英航專機赴日本西部遊覽。他們定於正午抵大阪國際機場，將於星期六及星期日遊覽日本古都京都。英女王夫婦原定乘日本國營鐵路超級快車前往京都但因自星期四日起日本全國鐵路工人作四十二小時罷工之故，東務停頓遂改變原定計劃。

五月九日，英女皇到東宮訪問明仁太子與妃美智子及其兒女，在園中散步情形。（無線電傳真）

阮文紹去國前赴台北 並未攜帶廿一噸黃金

（法新社美國華盛頓十日電）專欄作家安德遜今日在此間稱：當前南越總統阮文紹放棄權力之時，越南革命軍大概已接近他的首都西貢，他所管的廿一噸黃金，他說，假值二億美元的黃金，是楊文明於西貢陷落前夕接阮文紹執政權時，用來與共黨談判的籌碼。安德遜亦抨擊前美國駐西貢大使馬丁，他謂馬丁將西貢撤退工作減緩，以致曾爲美國人服務的數十萬南越人遭遇，各安天命。

倫諾真是不像人樣 失敗離開金邊 還要索取款項

（美聯社檀香山九日電）前任高棉總統倫諾的一位代言人表示：在金邊淪陷前，倫諾曾要求守政府撥出款給他一百萬美元，但實際上他祇收到該款之一小部份。前任高棉政府新聞部莊桑談稱：倫諾所獲得款項，大約是該數額的十份之一。莊桑的談話指控，倫諾所許諾給予的一百萬美元，並非賄賂。莊桑在加州彭德頓營地，他是在金邊淪陷前不久，從由臨危受命出任高棉總統，蘇氏已于本週抵達美國的。蘇氏對記者談稱：該筆一百萬美元之款項，是一筆賄賂，使倫諾得以出國。倫諾已于四月初抵達檀香山，並已在郊區購得一所新居，代價是十萬美元。

簡悅強爵士在巴黎說 高越易手亞洲形勢改變 香港成爲法國貿易基地

（法新社法國巴黎十日電）一群來自香港的貿易團代表，昨日在此間表示：最近在南越及高棉所發生的變化，將會使香港成爲法國在遠東貿易發展的基地。他們稱：「這種見解，在法國貿易專家眼中，亦認爲正確。」香港今年在法國舉行的國際貿易節中，首次由主辦國所設的一個獨立展覽攤位。「我們可以看到，香港這個致力于自由企業及貿易的地方，將會成爲法國在遠東貿易的跳板。」他說：「目前的局勢，法國與香港加強她們在香港的聯繫。由於香港與法國之間的貿易缺乏正確的聯繫，因此過去雙方的貿易額並不大。」所以簡悅強爵士去年九月率領一個龐大的貿易代表團，前往法國，香港便參加了這個在巴黎舉行的國際貿易節。

星期論文
美國與東南亞
李文

再檢討高越失敗

平心靜氣檢討高越反共政權之失敗乃至崩潰，作者認爲過份責難美國可能是意氣用事，未能探求到眞正之原因。

聽說美國沒有援助南越，無論如何是說不通的。二十多年來，美國打越戰用了千餘億美元，出動五十多萬軍隊，在這期間，不能說美國沒有協助南越改革，以期建立強大政府的。可惜南越領袖貪污，無能，對國家不忠，結果而弄到最後崩潰。這是南越領袖應該反省的。

或曰：美國不會教導南越反共武力領導中心的吳廷琰，甚至暗殺吳廷琰的阮高祺，但要當年阮高祺、阮文紹、楊文明之流，何止得國家做事？眞正得反共而奮鬥，他們是不願接受美國人收買，而起來發動政變，殺吳廷琰的。及巴黎協定締結之後，美軍撤退，南越領袖仍然醉生夢死，不思進取，政權腐敗，民心離散，那有不失敗之道理。

至於高棉，倫諾之流比作美國人走狗，背叛施亞努，給予棉共坐大一個機會。結果，走狗的崩潰了，而施亞努一線復失再度執政之機會，本來是走定的中間偏左路線的高棉，今天是千真萬確的爲蘇聯操制，成爲偏左極下的共黨國了，可見高越易手，不能將責任完全推在美國身上，阮文紹，倫諾這種不像人樣的領袖，實在是難辭其咎的。

從福特演辭說起

我們爲什麼要再檢討上述情勢，無他，希望今後東南亞各國，能夠記取高棉、南越政府崩潰之教訓，認眞的教育自己，組織自己，監督自己，務求本身強大，務求本身組織起來，美國的援助才能發生積極作用，否則美國人亦不會援助，即使援助也是沒有作用的。高越事件就是最好的說明。

在受到舉世責難之後，福特總統終於說明美國今後對東南亞政策了，據美新處電稱：福特總統於五月六日在一次……福特總統說：儘管有越南方面的挫折，「美國將保持其在世界上的領導地位」，他在向記者招待會發表演講時說：「我們在與我們的關係，正在詢問我們何去何從，以及我們所將要採取的是甚麼政策，他說，對於這一點，我們的答案是我們希望任何的友邦知道，我們將隨時援助它們，我們又希望任何的敵人知道，就美國而言，我們將勇敢地抵抗它們。」有一些人對於維持和平的決心，他就是在太平洋方面也向前邁進，但他堅持，他的宗旨是促使南韓和美國更密切地聯繫起來，重申我們對台灣的承諾，與印尼，菲律賓及其他太平洋國家更密切地合作，美國總統，他認爲東南亞關於南越挫折願爲於誰多的指責，對美國來說將是不幸的。他說：我們應向前邁進，我認爲國會如進行質詢……徒是造成分裂而毫無幫助。」

福特上述談話，作者認爲值得研究的地方很多，第一，爲什麼不正面解釋高越崩潰的眞正原因，以澄清舉世人士對美國之誤解？美國是否有「難言之痛」？如果答覆是肯定的，便反映了今天美國「府院之爭」仍然沒有辦法調協，福特作爲一個美國總統所能發揮之權力，實在有限。果如是，福特的決策或說話，作者實在懷疑其實際作用，究竟到達若何程度。

第二，雖然南韓、菲律賓、印尼、台北今天都需要美國援助或訂立共同安全協定，但在時間與地理來說，上述國家暫時還是安全的，不必急於取得美國援助。可是泰國，馬來西亞，新加坡情勢危迫，前途變化，沒有人可以預料。爲什麼福特不說援助星馬泰？而希望是無黨之夫，否則美國之居心殊屬可怕，而美國對東南亞之所謂新政策，更值得懷疑了。

第三，就算援助菲台韓印尼，福特亦只是隨便說說，實在缺乏誠意與具體決策，最低限度要說明做的事，可是福特沒有說明，只是提了一次菲台韓印尼與美國之部長級會議，俾得全面檢討東南亞情勢，以確定美國與上述國家之合作，福特沒有想到這種會議之重要性嗎？作者以爲絕對不會有這樣說明，所以作者認爲，福特一來受制於國會，二來恐慣開罪莫斯科與北京。所以作者認爲福特上述談話，毫無價值，而且含有愚弄東南亞各國人民的惡劣念頭。美國對東南亞政策全盤破產，看來是無可挽救了。

東南亞各國如何自救？

平情而論，東南亞國家也不應倚賴美國，要知美國今日處於內外困迫的惡劣情勢下，已經不是什麼超級大國，事實上已淪爲二等國家了？如果東南亞國家依然倚賴美國，到頭來一定是絕無所得，反爲害了自己。因之，作者主張東南亞國家「自力更生」，「團結合作」，以應付勢必到來之危機。在「自力更生」及「團結合作」之大前提下，東南亞國家應做到如次的：

第一，修明政治，剷除貪污，確立人民對政府之信賴，與安定經濟的基礎。

第二，發展經濟，擴展社會福利，改善人民生活，以杜絕共黨向人民宣傳，爭取人民與共黨鬥爭。

第三，迅速建立軍事力量，一則預防共黨勢力由南高棉三邊滲透入泰國，一則防止內部共黨勢力活動。如果內部共黨勢力不剷除，終有一天又是在「外應內合」的「大好形勢」下，讓共黨接收東南亞的。

第四，不應與共黨國家決絕，尤其是不應與高越共黨決絕，反之，可與高越共黨政府合作或者可以拖延其「用武時機」。

馬尼拉九日電稱：菲律賓總統馬可仕今日呼籲組織一個東南亞國家所能容納高棉和南越的新共產政府，在印尼新近發展的浪潮中，由馬可斯總統主持的國家安全委員會的會議席上，菲律賓採取此項政策行動。」馬可斯總統之建議是值得研究的。東南亞國家應從速採取行動，總而言之，東南亞情勢甚屬危迫，但並非絕望，如果東南亞國家能以「自力更生」、「團結合作」一步控制局勢，仍然是可以阻止共黨繼續赤化。

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY HALL

本港新聞 ②

監獄署推行互勉式小組活動
協助改過自新
激發犯人意志·重返社會工作

（本報專訊）監獄署現正在各監獄、戒毒所、教導所及勞役中心，推行一種小組互勉式的活動，希望犯人通過小組間互相勉勵活動，加強悔改決心。此個名爲「永不再犯會」（NEVER AGAIN ASSOCIATION），乃由監獄署人員在囚犯人中，選出有決心改過自新者，邀請其本人與家屬參入爲會員，由該署職員担任組長，每隔兩週或一個月，在監獄內，舉行座談式的討論會。每次集會中，並會邀請外界人士，就有關的社會問題作短講，各犯人及其家屬於講話完畢後，各會員可提出面對的困難，或家庭中發出的難題進行討論。

監獄署希望透過此小組活動，重建犯人的人生觀，加強其改過信心，及促進家庭與犯人間的了解。

此活動組織在一年前開始，至今已推廣至每一個監獄、戒毒所、教導所及勞役中心，家庭間的不諒解經常成爲犯人重返社會過正常生活的最大阻力，而監獄署推行此項活動，可說針對此阻力而進行。

監獄署負責爲戒毒所、教導所及勞役中心之善後輔導主任督導員楊大同指出，據他經驗所得，家庭間的不諒解及兩代之代溝，不但使戒毒所、勞役中心及教導所獲釋之青年，難以過正常生活，並且很多青少年淪爲罪犯，亦因此兩因素造成。

楊氏在解釋他觀點時表示，由於家長了解其子女不深及代溝之阻隔，令很多家長無法對子女的基本問題了解，青少年因此感到父母對他們不信任及不了解，並更令覺得他們是被忽視而致很多時誤入歧途也不能自覺。

由於明白到此問題之存在，該署善後輔導組人員亦可對症下藥。楊氏指出，該組人員由青少年犯人開始服刑時開始，便着手與犯人建立關係及取得犯人之信任。

楊氏說，每一名犯人在進入監獄時，有一爲期兩週之「新人輔導期」，在此期間使犯人適應在服刑中生活，及解釋其在服刑期間權利，而善後輔導組人員亦在此期，與犯人接觸，協助其家庭在他服刑期可能引起的問題等，儘量使犯人能安心服刑。

在此二週結束後，善後輔導組人員會盡力協助犯人解決他心理、情緒及思想等遭遇的困難。藉着不斷之接觸，善後輔導組人員建立良好關係及取得他們信任，則使犯人服刑期後善後工作能順利進行。

楊氏指出，犯人獲釋初期之工作者困難，犯人情緒之不穩定，環境引誘及舊日損友之引誘等，均可能令他們重操故業。但經過六個月至一年，則會較容易處理。

該組的善後輔導期爲一年至三年，視乎其服刑之期而定，此舉目的乃是避免犯人有長期依賴他人協助之習慣。

目前該署參予善後輔導工作人員約六十四名，料而這六十四名工作人員，需照顧三千多名犯人，故該署有意將此組人員增至一百人。

楊氏最後表示，該組工作發覺用鼓勵方法，以激發犯人向上之心是非常有效，而且除該處人員鼓勵外，並希望犯人家屬亦會共同協助犯人改過，對他們諒解及給予鼓勵。此外該處人員經常對犯人強調應忘記過去，以事實向別人證明其悔改之心。（崇、峰）

青善協會籌募慈善經費
玫瑰舞會盛大舉行
富麗華酒店衣香鬢影冠蓋雲集盛極一時
支持本報救童助學運動。並捐助公益金

（特訊）青善協會昨晚假富麗華酒店舉行一個盛大「玫瑰慈善」舞會。同時在會上出售抽獎券。所得款項全部撥作社會公益，主要作三項用途：捐助華僑日報救童助學運動，（二）捐公益金，（三）作該會之「青善協會獎學基金」，目的資助大專學生。

大會主席呂元祥致歡迎詞，多謝嘉賓蒞臨支持，特別感到欣慰，香港社會福利署長李春敏擬元參加云。餐會籌備主席爲雅麗娜小姐，她亦簡略致詞，祝大家歡渡良宵。

昨晚筵開五十餘席，中西嘉賓近六百人，極一時之盛，座上客不少爲東華保良當年。男士穿黑、白晚禮服，而淑女更盛裝而出，比美時裝展覽會。

大會秩序有名歌星演唱及幸運抽獎。

獎品豐富，包括頭獎福特雅士牌一一零零房車乙輛，雙人來回香港及三藩市機票，十八吋新力牌彩色電視機乙座，名貴鑽石戒子乙枚，雅佳CS—30卡式錄音機乙架。（強）

瑞航載難民來港
港府考慮採取法律行動
因難民係自泰國登機 無從證明乃合法難民

（新亞社訊）由各方面進入本港之南越男女爲數達四五千人，使香港當局對于如何處理該批人士，感到萬二分頭痛。

查入境越人，有一部份是由瑞士航空公司客機自泰國機場接載而來，彼等到港後，並無合法入境文件提出，所以港府現在安頓于營中，香港政府對該批越人，認爲既非由南越而來，而是由泰國上機，瑞士航空公司應對于未持有合法進入香港文件之旅客，拒其上機，今瑞士航空公司客機，竟載之來港，于手續不合，瑞士航空公司須將該等人士換途離港，返回原來地之泰國機場。

本港人民入境事務處已提出一個疑問，此等越人是否爲合法難民，由戰爭區域中逃出而來香港，昨日港府發言人謂，當局已考慮採取法律行動對付瑞士航空公司，但至今未作出決定。

港府發言人，對於港府是否强迫瑞航將該批越人載返泰國境內一事，既不否認，亦不承認，同時亦不說明瑞航載來該五十八人，是否與法律有抵觸之處。

至於丹麥輪船載來之四千越人，則情形不同，不能與瑞航載來之五十八人同行，丹麥輪船，從海上拯救遇溺之人而載到較近之地方，乃屬國際航海法律所規定，萬不能對丹麥船長加以非議。

市局在石澳大浪灣
新建一座更衣室
增强海灘設備方便游泳人士

（新聞社）香港的海灘，由於天然賦予的美麗，成爲夏天戶外活動的主要場所。每逢星期日或公衆假期，估計有卅五萬人到市政局管理的卅八個海灘及六個公共泳池游泳。

淺水灣與石澳，是最多人到的海灘。目前是初夏季節，假日已出現熱鬧情況。港島石澳大浪灣海灘，海灘成半月形，環境清幽，亦爲市民所熟識，此外石澳之海灘沙幼滑，早爲旅遊及游泳勝地，由石澳巴士總站步行約三十分鐘便可抵達，并有馬路汽車可直達大浪灣，該處設有露天停車場，市局年來在大浪灣設有男、女新型厠所，及燒烤坑，遊客憩息場所，最近市政局大量加强海灘建設與設備，在大浪灣灘畔，即男女厠所旁的地段，新建一座單層式，用鋼根三合混凝土建成之男女更衣室，工程進行順利，預料今年學校暑假期間，可告落成啓用，今年夏季市民前往大浪灣游泳，將更感方便。

陳瑞祺小學員生
籌款八千元
援助聖母醫院

（新僑社）天主教喇沙修士會主辦何文田常盛街之陳瑞祺小學員生，參加援助聖母醫院之步行籌款運動中，有十四位教職員參加步行，由全體員生及親友贊助，籌得善款八千元，該校學生代表將八千元支票遞交與聖母醫院的代表。

華富邨老人日
招待三千老人

（港訊）「華富邨老人日」，昨（十）日下午二時半，請華富邨房屋辦事處經理馮志立主持剪綵，隨即開始項目，分爲遊藝節目表演及攤位。遊藝表演由十八個單位負責演出，表演者結合老、中、青、少等各個年紀的人士組成，包括中西樂隊演奏、舞蹈、民歌、流行曲、粵曲、話劇、功夫表演。攤位有各種不同類型的，包括「老人手工藝製成品展覽攤位」、「老人健康檢查攤位」、「老人諮詢服務攤位」、「遊戲攤位」、「禮物攤位」、「照片拍攝攤位」、「老人擂台攤位」等。「老人日」招待了華富邨三千名老年人外，各界人士蒞臨與老年人一同渡過愉快的一天。

青善協會主席呂元祥（右）與貴賓香港社會福利署長李春敏及舞會籌備主席雅麗娜合攝於會上。

本港醫生牙醫荒之外
藥劑師亦缺乏
全港執業藥劑師僅百五十人
平均一萬八千居民始有一名

（新亞社訊）香港不獨醫生欠缺，牙醫欠缺，即藥劑師亦極度欠缺。據悉本港註册藥劑師，計至本年二月七日止，共有式百一十九名，但實際上，眞正在本港執業之藥劑師祇得一百五十名，因該註册之二百一十九人中，有六十九名經已離開本港，亦不會再回來執業，以香港人口四百餘萬而論，即二萬八千九百二十一人中，方有一個藥劑師。

香港藥劑師人材，既如斯缺乏，有關當局馬上想辦法，加以補救，香港大學既有醫科之設備，應由香港大學開班訓練，與訓練醫生相輔而行，如香港大學以集中訓練醫生爲己任，則中文大學應該設法開辦藥劑師中心，香港大學既然不辦藥劑師訓練班，相信中文大學不會反對。港藥行現在研究有關方面如何改善，藥劑師人材缺乏情形，相對醫生，藥劑師人材欠缺，但對市民健康影響亦極爲大。

本月廿七公開拍賣
銀綫灣住宅地一幅

新界清水灣銀綫灣官地一幅之批約，定期本月廿七日公開拍賣。是次拍賣將於該日下午二時半在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府辦事處舉行。

該幅官地面積逾二〇〇、三〇〇方呎，限作私人住宅用途。

如欲查閱圖則及索取章程者，可到大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署，香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府，或元朗、屯門、荃灣、大埔、沙田及西貢等理民府。

海運大厦盛大酒會
美心翠園欵待週到

英女皇伉儷此次專程訪港爲期雖祇四天，但彼等之平易近人，親善態度不無令人與其接觸者印象深刻，英女皇伉儷雖行色匆匆，但爲與各界人士多點交談，故在其節目中特於海運大厦設一盛大酒會欵待香港各階層人士包括社會賢達及各界著名人士共達二千人，場面之盛，爲罕有之盛況，來賓抵達後即由美心餐廳之侍應人員奉上酒水，而在大堂內各處更具備各款中西式食品供應嘉賓，食物枱上佈置琳瑯滿目，二千來賓雖濟濟一堂，但因空氣調節良好而甚感舒適，此外，英女皇伉儷更於酒會中蒞臨與各來賓欵欵交談，氣氛融洽之至。

據美心食品有限公司稱此次酒會由美心餐廳及翠園酒家主辦，特爲酒會備置新式方型器皿，食品欵式方面，亦經嚴格選擇，準備可謂週密。

附圖爲是日海運大厦中英女皇週旋於來賓之中的盛況。

法國外貿部長薛嘉達
定期七月訪港
法官員贊港商商業衝力

（港訊）法國一位高級官員——巴黎市政局主席翹傑，昨日（星期五）在慶祝「巴黎國際貿易展覽會」「香港日」的招待會上，發表談話讚揚香港是一個「特出的富有商業衝力」的地方，又描述香港是「世界貿易的領導者之一」。翹氏說，香港貨品是巴黎展覽會內最好的一個，陳列的產品種類繁多。

出席該展覽會的貿易發展局執行幹事鄧氏說，法國當局表示，由於遠東政治環境改變，尤其是越南及高棉的轉變，使得香港越來越吸引法國的工商業機構。

鄧氏說法國人已更爲注意香港在遠東的重要性，他們現在充份了解香港是一個安定的貿易與工業中心。法國人目前有意在遠東安定的地方發展工商業。

貿易發展局主席簡悅強爵士在招待會上表示，藉着交換不同程度的經濟活動，因而大大地改善了港法貿易關係。

簡爵士希望藉着彼此合作，使雙方貿易額得以增加。簡氏說：「在未來的數年內，如果繼續合作，貿易發展局認爲，香港這個堅決維護自由企業與自由貿易的地區，將成爲法國在整個遠東區發展貿易及工業的跳板。」他說港法雙方互派具有影響力人物，這有助於雙邊貿易，例如法國官員訪港及上月份港督麥理浩爵士率團訪巴黎。

簡氏說貿易發展局在未來的年月內，將盡最大努力拓展港法貿易及改善雙方關係。

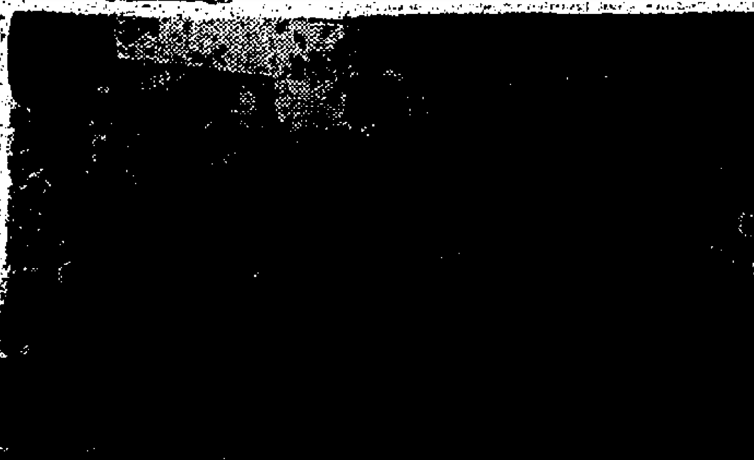
法國「出口貿易中心」主任包卓德宣稱，法國外貿部長薛嘉達將於今年七月訪港。

「巴黎展覽會」在四月二十六日開幕，定於今日（星期日，五月十一日）閉幕。

連卡佛祝母親節表演童裝

連卡佛公司今天爲慶祝母親節，特在希爾頓酒店舉行童裝表演，由王仁曼芭蕾舞學院十二位兒童模特兒以舞步展出。

表演將於中午十二時半開始，慶祝母親節午餐又欣賞童裝表演，誠爲最佳節目。圖爲展出之兩款最新童裝。



西環沙倉對開海面慘劇
三兄弟學泳游
一溺死一失踪

（特訊）昨日下午四時，港島西環沙倉尾對開海面，有三兄弟前往上址學泳，大兄同二哥下海學游，結果一慘遭浸死，另一失踪，三弟未有下海，忙返家告訴家人，報警召來蛙人打撈，揭發這宗慘劇。

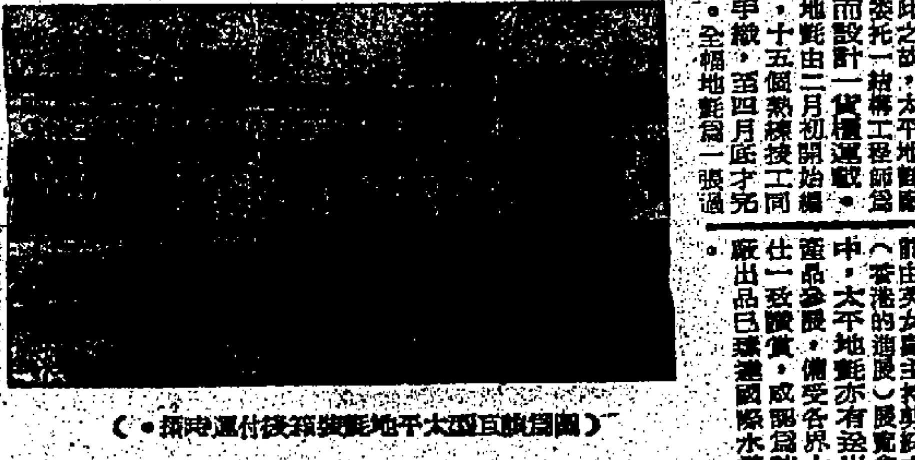
死者大兄鄭敬仁，十七歲，失踪二兄鄭志仁，十五歲，在蓋敬中學念二年級，三弟鄭紹仁，十二歲，在小學四年級就讀。鄭氏三兄弟之父親鄭輝，七十歲，西環某欄工人，母徐普英，七十歲。

據悉，鄭父於去年替三子各人購買一條泳褲，準備於今夏教他們學習游泳，於昨日三兄弟私自走往西環沙倉對開海面學泳，結果大哥與二哥下海失踪，三弟站在岸邊大哭，驚動途人，代報警召來蛙人，經打撈得大兄鄭敬仁屍體，二兄鄭志仁仍然失踪，釀成一死一失踪慘劇。（合）

太平巨型手織地氈
創本港地氈業新猷

目前，太平地氈廠動用超過一百名運輸工人，付運三幅巨型手織羊毛地氈往波斯灣產油國「喀他」，該等地氈乃「喀他」某一行政首長於本年二月初向太平地氈廠訂購，其中一幅面積爲六千七百方呎，巨達65呎×103呎，總淨重六千磅，打包後長六十呎，高三呎，重四至五噸，因體積過於龐大，故在付運時曾發生困難，船輪未能容納，爲此之故，太平地氈廠特委託一航運工程師爲此而設計一貨櫃運載。該地氈由二月初開始編織，十五個熟練技工同時手織，至四月底才完成，全幅地氈爲一張過氈，無駁口之純色羊毛地氈。據太平地氈一發言人稱，該廠在過往亦曾爲美國羅省音樂中心及温羅里宮等地編織過面積巨大之地氈，惟面積較今次略小。

太平地氈廠乃香港最大之地氈織造廠，分公司遍佈星加坡、美谷及東南亞各地，所出品之太平地氈，款式設計及質素早已享譽全球，有日皇御用，世界各界人仕均多相訂購，且曾由英女皇主持剪綵之（香港的週展）展覽會中，太平地氈亦有送出產品參展，備受各界人仕一致讚賞，成爲國際水準廠出品。



（圖爲旗昌巨型太平地氈裝箱後付運時攝）

華僑日報五十周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，華僑日報創刊五十週年金禧紀念慶典，謹依照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽，同時並擬公開徵求本港開埠百餘年來各種歷史性文物文獻，及名人傳績（以中國籍人，或英籍華裔爲限），冀望藉歷史往跡，與前賢創業奮鬥成功史實，以激勵港人克服困難，共同邁進於復興繁榮之途。「徵文」所有敘論，以稀簡勝洽爲主，至於文物文獻及前賢史蹟，如附有圖片，更所歡迎；其或因物品珍貴，或體積龐大，不能移動，亦可函電本報（電話五一二二九〇八一）派員到場攝影，或加紀錄複印，以上各件，無論文及文物文獻史蹟，一經刊出，當致薄酬。

又：各項文，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗，關於此點，至希受獎本報之投稿人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局，及社會賢達工商首長，有所貢獻。

公開組
A 世界經濟衰退浪潮影響下，本港應如何自救。（限三千字）
B 地下鐵道完成之前，如何改善港九水陸交通？（限三千字）
C 試論今年預算案，關於增加稅收各種問題。（限三千字）

婦女組
A 本港治安敗壞影響家庭至大，試論其成因及如何根絕歪風。（限二千字）
B 提高女權，必須夫妻共同負担家務責任。（限二千字）

工友組
A 穩定工商業，重振經濟繁榮，人人有責。（限二千字）
B 如何實現守望相助，以防火防罪。（限二千字）

大專生組（包括預科班生）
A 物價穩定，香港社會秩序才能安定。（限二千五百字）
B 如何加强商業道德，及防止貪污工作。（限二千五百字）

中學生組（中四以上）
A 黑手伸入學校的前因後果。（限一千五百字）
B 一個青少年墮落的實例。（限一千五百字）

中小生組（中三以下、小五以上）
A 怎樣寫好日記（或筆記）？
B 如何利用課餘時間及假期？

各項徵文，限至五月十五日止截。以爲盪：（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙兩面，（三）請勿潦草，（四）請用信封封好，勿作摺疊式，以利拆閱。（違反上述條件，恕不刊登）並請在稿末寫明住址、電話、姓名，以便通訊。

稿酬（地址，學校或工作單位）
公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。
婦女組、工人組、大專生組：冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元。
中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。
中小生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。
各組另設優異獎若干個，各致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽
小學生（小四以下、小二以上），幼稚生（小一以下，至幼稚園、幼兒園均可）。今年舉辦各項寫實地繪畫，寫人寫事寫生，不限題材，只求繪畫對象寫實，此點務請各教師及家長留意。

繪畫部份：小學組、幼稚園組，每組各冠亞季軍各一名，獎金均爲冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元，三組各再頒優勝獎共一百名以上，致送薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，逾期不收。所有各組徵畫，應由作者另寫明姓名、住址、學校名及班級貼在畫後，以便通訊。

大佛寺祝釋迦誕
啓建浴佛道場一連三天

（港訊）農曆四月初八日（公曆五月十八日）乃釋迦牟尼佛降生紀念日，定名爲浴佛節。大佛寺爲紀念釋迦如來化度衆生起見，特定農曆初六日起（公曆五月十六日）虔誠逐日禮拜，釋迦如來聖號三永日，每日禮位運位以此功德回向僧越消災延壽，植福培因。至於農曆四月初八日午前壓祝聖誕，普佛一堂，然後舉行浴佛功德及全體獻供。各大護法，可屆時蒞寺參加拈香浴佛。

法國國家巴黎銀行
非律賓設立辦事處

（港訊）正在不斷擴展中的法國國家巴黎銀行，其最近在馬尼拉成立之辦事處將於今日（五月十二日）在該地正式開幕。

法國國家巴黎銀行爲世界最大銀行之一，擁有宏偉之國際組織，設有分行二千多間，遍佈六十餘國。除本港外，在日本、星加坡、印度及越南等地設有分行。此外，印度尼西亞亦有設立辦事處。在馬尼拉新成立之辦事處係該集團在亞洲區擴展計劃中之另一貢獻。

伍楚生在青山獅會講
加强社會服務工作

（特訊）青山獅子會，昨夕八時假百樂酒店舉行例會，由三〇三區副總監伍楚生講述「子會服務社會之貢獻」，指出國際獅子會，遍佈全球，會所達二萬七千七百個，會員一百一萬四千人，平均每天誕生一個新會。三〇三區在一九六〇年成立，目前共有五十五個會，下年度預計有七個新會產生，今年共籌得四十四萬元，其中，聯合主持之聯合餐舞會，將用於社會服務事工，較大者，如資助盲人，成立眼庫，如救世軍傷殘院，大口環兒童骨科醫院，弱能兒童[illegible]

退股聲明

本人鍾日輝於一九七五年五月壹日退出保利安保安防衛組織公司，此後有關該公司之一切業務及銀錢轇轕概與本人無關。

鍾日輝啓

廣東銀行有限公司
開派一九七四年度股息通告

本公司一九七四年度股息計開第一優先股股息每股港幣一元二角，第二優先股股息每股港幣六角，新普通股股息每股港幣一角五仙，業經一九七五年四月三十日股東年會會議議決及通過自本年五月一日起開派，凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷。

一九七五年五月一日

廣東銀行有限公司啓

聞

先夫陳公卓南痛於公曆一九七五年五月九日（乙卯年三月廿九日）晨一時零三分壽終於瑪麗醫院，積閏享壽六十有八歲，壽移香港殯儀館治喪，隨擇公曆一九七五年五月十二日（乙卯年四月初二日）（星期一）上午九時大殮，隨即出殯安葬和合石墳場。謹此報

未亡人 陳傅翠
孝男 武英 志英 強英 鎭英 德英 國英
孝女 少枝 陳何芳
媳 羅富英
泣告

治喪處：香港殯儀館

謝

先室黃玉寶女士主懷安息於昨日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

姻戚世誼友鄉

夫 甘樹清
孝男 樂柱 等
叩謝

謝

先夫葉公漢泉之喪於昨（十）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

姻戚世誼友鄉

妻 葉林滿蘭
孝男 基正 基强
女 美[illegible]
泣叩

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

香港最高等法院命UNDER O.J. ACTION NO. 2876 OF 1974. 准於一九七五年五月十二日即星期一日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 12TH MAY, 1975 MONDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興隆大廈二零五號本拍賣行內將存在九龍亞士厘道何添大廈七字樓B2座之（WONG WAI MING T/A ASIA TRADING CO. AND YUEN YUK LAM）各物照法院所定期內將該貨物出售，以價高者得，投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足，並限於拍賣後即時將貨物出清。倘有意外之事，俱歸買者自理。特此聲明。

電話：二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

通告

香港最高等法院遺產庭

爲前寓香港筲箕灣金華街三十一號地下之已故商店東主張衛文又名張錫波之遺產事

據法院規定：按照非訴訟遺產案例（香港法例第十章）第六十條甲款之規定，茲通知凡對該遺產有要求之人士及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求並彼等所有權益之證據送達本遺產管理官。

一九七五年五月 日 遺產管理官 奥利華啓

香港政府公佈

市政局招商承投佈告

政府憲報五月九日公佈市政局招商承投圖書及雜誌之釘裝及膠面精裝專營權，有效期間由接納標紙之日起計至一九七六年三月三十一日止。標紙可向香港北角馬寶道一號市政局物料供應辦事處索取。

市政局投標委員會秘書 文理賢

[illegible]

積善之家，必有餘慶；助養無依，造福子孫。（助養保良局宣詞電五一七六九二五八）

本港新聞

促恢復執行死刑脫維善說
獲英女皇覆函
謂依憲法習慣必須聽取香港總督意見
對百萬人簽名運動具信心將再接再勵

（特訊）促請政府恢復執行死刑百萬人簽名運動主席脫維善，曾於本月一日會親赴督憲府呈遞請願書，要求港督轉呈英女皇御准香港恢復執行死刑，以阻遏暴力罪行及兇殺案發生，脫氏於接奉英女皇受命侍從經港督府於五月六日發出之覆函，表示該請願書已交與港督，覆函中尚無其他進一步的意見，不過，脫氏對此，認為英女皇最低限度已由此了解香港市民的希望，也加強他對百萬人簽名運動之信念，將再接再勵，務底於成，屆時將以實質之民意支持，向英國當局提出交涉。

脫維善在接受記者訪問作上述表示時指出：關於呈遞英女皇之請願書內容大致如下：「英女皇陛下：謹以此請願書上陳御覽，乃代表絕大多數香港市民之意向，且已獲得二十七萬人簽名的支持，公民協會反暴力罪行委員會恭請陛下對此事加以垂注，希望對香港死刑的執法程序，給予助力。

「香港絕大多數人深信如果依法執行死刑，可產生阻嚇力量，減少兇殺案及暴力罪行的發生。更認為一個賢明政府應該以市民意願，對犯了謀殺案實犯執行死刑，那麼，將減低守法市民對不安全環境的恐懼，和增加市民對政府的信賴。同時，也使外間人士對香港良好的印象加深，會認定香港是法治之區。

「懇求陛下對於港督會同行政局在死刑問題的決定，能據實華人社會習慣及需要。」

又：英女皇之覆函大意如下：「收到五月一日來函，關於所提出的問題，按照有關憲法習慣，係聽取港督意見，已將此函交與港督。」

脫氏又表示：女皇覆函內容，雖然對所提執行死刑之要求，並無若何意見表示，但最低限度已了解到香港人有此殷切的希望。不論英女皇對此有無助力，以及英國國會議員大部份仍為其私人政治地位問題繼續反對執行死刑，但他本人將再接再勵，繼續推行百萬人簽名運動，使市民生命財產獲得安全保障。因此，任何人都沒理由阻止此合情合理及保衞自己安全行動的要求。

最後強調：他一俟完成百萬人簽名運動，彙集簽名表格後，將會以民意的真憑實據，向英國國會提出交涉。（探）

圖竊未遂跌傷腿
小偷判監准緩刑

（新亞社）一名竊匪，往其舊僱主家中爆竊，為事主返家發覺，立即將大廈閘關閉，匪徒惊成籠中之鳥，慌忙中，從二樓跳落街上逃走，但不慎，扭傷右腿，卒被街坊合力擒獲，將其交與警方辦理，警方查詢後將被告落案，控以意圖爆竊罪，昨被解往荃灣裁判署審訊，被告認罪，並求法官給與醫藥治療腿傷，白紹爾法官，判其入獄九個月，但緩刑十八個月，並着其自尋名醫治療腿傷。

被告李活卅八歲，住葵芳邨第十一座，待僱生，被控於五月八日，在荃灣地區意圖爆竊。

案情透露：事發日下午三時許，原告返回其葵芳邨美玲大廈十二樓寓所時，見被告在門外企動可疑，似在弄開其家之大門，乃不動聲息，立往樓下通知看更人，將大廈大閘鎖閉，然後報警，被告此時已知被困，急忙從二樓跳落街上，不慎而扭傷右腿，倒在地上，各街坊乃湧上前，將其捉獲，交警方處置，經警方調查後，被告自承欲在上址進行爆竊，乃將其落案控訴。

設在石壁假期別墅
警員申請租用者
已排期至下月底

（新聞社）香港警方在大嶼山石壁設置專供員佐級人員及家屬享用之假期別墅，深受歡迎及踴躍租用，截至現在止預租假期別墅者已排至下月底，至本年二月杪止，已有超過一百名員佐及其家人曾在該別墅度過他們的假日。

假期別墅位於石壁警署四百碼，通往沙咀馬路附近，係由前水務局人員宿舍改建而成，於去年九月開始啓用，每一別墅均陳設完備傢俬，家具及廚房用具等，另有客廳，睡房，廁所及花洒設備浴室各一間，每天租金僅收五元，包括供應水電。別墅四週風景怡人，幽美恬靜，置身其中，倍感輕快舒暢，下面是海灘，在夏季時，浮游於綠波中，更添樂趣，在天階的地方設有燒烤爐，以供野火燒烤之用。

警隊港島福利主任盧兆廣談及設假期別墅計劃時，認為對員佐謀求福利的一項「有價值計劃」。目前「員佐級人員」每天的工作，通常極為「緊張」的，他們於假日影來有些康樂場所供他們消遣，這樣，他們在渡假歸來時便會感到精神奕奕的。

官則供應警車。所有員佐級人員均有資格申請租用。如欲申請者可向警察總部梅理大樓五樓警察福利課警長二五八五李銘榮取表格，電話五——二八四二八四內線七三五號。

讀者八天台灣環島
精選豪華團昨出發
七海總經理葉迅中主持授旗出發儀式

讀者觀光

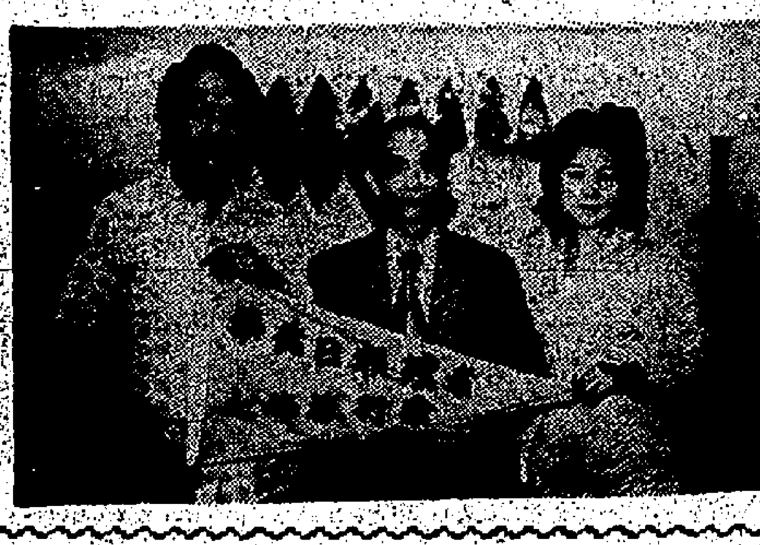
華僑日報讀者「七海旅行團」，由於每團均辦得異常成功，是以深受各界人士愛護與信賴。現「八天台灣環島（高雄線）精選豪華團」一行廿五人，經於昨（九）日下午四時廿分，乘搭中華航空公司C1——832班機離港出發，飛赴台灣高雄。開始為期八天觀光渡假。

主辦機構為歡送該團全體團友，特於前（七）日下午五時，假亞洲國際大廈十七樓七海旅運有限公司大堂，舉行團友出發聯歡茶敘。

席間，首由七海旅運總經理葉迅中致歡送詞，及主持授旗出發儀式，由名譽團長陳國華代表接受；隨即舉行茶會，並由七海副經理葉一鳴報告出發有關事項及分發團員證章、編號表、行李咭、團員備忘錄等各項有關文件。濟濟一堂，氣氛至為融洽，直至六時餘方始盡歡而散。

讀者「八天台灣環島（高雄線）精選豪華團」，全體團友芳名如下：

領隊：唐佩玲。名譽團長：陳國華。團員：郭寶玉、周少權、李煥卿、周蓮娜、葉艾賢、蔡王以平、陳維儀、陳麗月、梁喜蓮、陳梁美玲、余蔡甫、曹益輝、韓道頤、張十二、梁耀成、梁高秀娟、梁以卿、梁黃麗英、鍾振東、鍾彭翠玲、羅碧寶、招國端、馮念慈。



送旗出發：（左起）：名譽團長陳國華、七海總經理葉迅中、領隊唐佩玲

私家車轉彎翻倒
五乘客全部受傷
凌晨黃坭涌峽道

（特訊）港島黃泥涌峽道，昨日凌晨二時發生一宗嚴重交通意外，一輛私家車沿山路飛馳之際，在轉一個急彎時，失去控制，衝向山邊撞去，然後反彈出路面，全車翻倒，四輪朝天，車內五名男子全部浴血，痛苦呻吟，後為駛經之車輛發現，報警將各人送院急救。

五名傷者名單：司機周維，廿八歲，住高士打道八十一號X樓C；另四乘客為葉冠，廿一歲，住高士打道一X三號，任兆標，廿三歲，住灣仔星街十X號，梁金安，廿歲，住大坑道廿X號地下，梁金興，廿五歲。（合）

旺角區大廈會
舉行暑期活動

（國際社）旺角區大廈總會，昨日下午七時，假瓊華酒樓舉行年會，出席有：陳宗漢，陳國傑，梁沛文，馮家仁，洪啓民，梁中良，歐陽湘，余錫霖，區洪深，何波，梁瑞琪，盧既樹，黃振華，林，朱明，李樹榮，伍錦明，何創，敖倫富，郭陳耀文等。

副主席陳漢宗代表主席曹紹松作會務報告，通過上年度財政總算，續聘歐陽亦凡為核數師。

通過本年度與區內社團聯合舉辦四項暑期青少年康樂活動：（一）青少年粵劇表演，（二）參觀工廠，（三）訪問安老院，（四）港海旅遊。選出暑期活動小組委員會，陳國傑（召集人），何釗，黃振華，余錫霖，李樹榮，梁瑞琪。

一警司被停職
廉署要求解釋財富來源
另一警司亦可能受到停職處分

（特訊）警方經證實，警察總部防止罪案負責人施德全警司，已被廉政公署根據香港法例第三三二章，予以停職。

據可靠消息指出：該名外籍警司已接獲廉政公署之函件，要求解釋其財富來源。

施德全警司，其官方譯名為施德全，於一九三七年七月廿六日出生，現年卅八歲，施德全於一九五七年八月卅一日加入香港警隊，為當時編制之見習警察督察，同年十一月，被擢升為督察，一九六〇年升為見習警察，一九六五年九月，任警署高級督察，同年十月，被擢升為助理警司，至七〇年十月即被擢升為警司。

施德全警司，與前反黑組警司謂保禮皆是於五七年加入香港警隊，並於同年被擢升為警司，在政府編訂之職員名冊中，謂保禮是第五十九位警司級人員，而施德全，則為第六十一位，彼兩人之薪金，於兩年前已超過五千元之數。

正當施德全被停職之同時，有消息傳出，警察總部另一名外籍警司亦將會於不久之將來被警務處長停職，消息謂，廉政署曾在本週內發出函件，要求該警司解釋財富來源。

根據香港法例第二三二章，警務處長有權對其屬下作出停職處分，倘該屬員在紀律上或刑事上犯上過失，或將會可能犯上過失。

山水之友植林道
相思幽徑逍遙遊

山水之友，非牟利假日旅行隊，本月二十二日（週四）舉辦『相思林徑逍遙遊』，夏日涼風忘了愁，任君家財千億萬，何如旅行保健優。是日上午八時半，大角咀碼頭五十一號巴士總站即旅集合出發，大帽山道起步，漫步相思林徑，午後在肥佬麥大休二小時，茶來賽艇，隨過鉛鑛坳出城門水塘至梨木樹散隊，平路易行，老少咸宜，全程約四小時。詢問：K八九三〇〇一張，H四六八八六龍。

尖沙咀摩地道
西籍夫婦被賊劫
警拘一人並獲贓

（特訊）一對西班牙籍夫婦，昨日凌晨尖沙咀摩地道遭四賊截劫，搶去四百元美鈔，事主呼救，警員聞訊，擒獲一疑匪，並尋回失物。

該對外籍夫婦，均年約五、六十歲，昨晨零時左右，行經尖沙咀麼地道干和里附近時，突有四名劫匪撲出，手持刀，強行搶掠，手袋仍被匪搶去，而女事主手袋內有四百美鈔，事主被劫後，大呼求救，一名警員聞訊，迅速追捕匪徒，經過一番追逐後，拘捕一名疑匪，並尋回失物。案已交由警署調查。（合）

喜力啤副總裁訪港

（港訊）荷蘭喜力啤酒集團副總裁唐安博士，昨日飛抵此間，視察業務，參考此行，乃第一系列亞洲國家之行程，主要研究本港政經及經濟展望概況，查喜力啤酒集團，年產啤酒之量高達四億二千六百餘萬加侖，高據全世界出口啤酒之首位。此次陪同唐博士東來考察者，尚有喜力啤酒廠國際貿易部業務經理温德信。

（附圖自左至右為温德信，唐安博士，及喜力啤香港代表林秉信，黃金泉。）

冒人電話號碼
電加拿大談情
少女簽保還錢

（新亞社）一年輕女文員，利用所知一家財務公司之長途電話密碼，不時打長途電話到加拿大多倫多，與其男朋友互訴衷情，藉此聯絡感情，事先後電話公司之帳單，始揭發，此案共達六千餘元之鉅，被控十項詐騙電話公司罪名，昨日被簽保五百元，守行為一年。

另悉，詐騙罪名上西區裁判署審訊，被告認罪，法官判其簽保五百元，償還電話公司損失二百元，直至清還為止。

法官于判案時指出，如判被告入獄，則一了百了，無異使被告佔有便宜，故判被告簽保俾其償還所騙去之電話費用。

被告女子王秀英，廿一歲，被控十項詐騙行騙罪名，指其于去年一九七四年十二月十九日，至一九七五年一月期間，先後十次用一家財務公司長途電話密碼，打長途電話到加拿大多倫多，騙去電話公司費用六千一百九十二元。

天橋過度負荷
可能引致意外
工程界人士分析各原因

（中國社）近來有好幾處天橋出現問題，在太子道的臨時天橋及公主道天橋，均呈現裂痕，啓德機場通九龍城的天橋路面，亦發現有些往下陷的現象，雖然有兩處天橋經實施後，已無大礙，後者亦沒有造成嚴重災禍，但天橋安全問題，已引起全港市民注意。

據建築工程人士指出，天橋之所以出現這些毛病，可能是估計錯誤，當時在計算天橋上汽車行走數量時未能預料到現時汽車數目之大幅度加增，使天橋過度負荷。

該人士指出，所有工程圖則，都要經過政府批准，而政府部門審核工作，需時甚多，因此由設計到動工，往往花去很長時間，至在設計時所收集資料到動工時，已有部份失去可用價值，因而形成設計不合時宜現象，其次，也有可能肯人不負責任，用的材料不够優良，因而形成天橋出現毛病。不過，這個可能性不大。對於大橋安全問題，建築公司應該盡量小心設計，在收集資料時，應該將眼光放遠，預測未來十年發展，對設計準確程度要求更高，則天橋出現毛病之機會更會減少。

其次，政府批准天橋之圖則，則更嚴密，使設備不出現毛病。但另一方面，批閱圖則時間，亦不應太長使建築公司失去預算。雖然多處天橋出現毛病，但對駕車者來說，仍未構成任何恐懼。在接受訪問時，一般駕車者都說，不會因為天橋出現裂痕而放棄使用它們。

入屋行刦追事主電借欵
匪徒事敗被拘押候審訊

（新亞）一名獨行匪徒，潛入窩打老道一住宅行刦，持刀威脅女管家及其母，並將戶主從夢中推醒，用細繩綑縛，大肆搜掠，得款三千餘元，意猶未足，竟迫戶主撥電向親友借款，否則對其不利，幸而親屬機警，發覺可疑，暗中報案，結果警探及時到達圍捕，匪徒挺刀抗拒時，被警探連放三槍，匪徒始中彈就捕，帶返警署落案，控於行刦罪名，昨晨解上新蒲崗裁判署提訊，被告毋需答辯，官以案情尚待偵查，循控方請求，諭將案押候十四日審訊。

被告黃世館，廿五歲，無職業，居無定所。被控罪名：五月七日在九龍城窩打老道九十號A恆信大廈第二期二樓，行刦羅蘇三千零十元，一枝原子筆，一條金鍊，平沽關卅元，及梁啓豪廿元。

尖沙咀加連威老道
三賊行刦旅行社
掠財物六千餘元

（特訊）昨日上午十一時三十分，三名年約十八至廿二間之持刀匪徒闖進加連威老道十號十五樓之德洲旅行社內行刦。匪徒用電線將樓內五名職員（三男二女）綑綁，封去他們現款約四千六百元及其他財物約值二千元，然後逃去無踪。無人受傷，目前未有人被捕，警方正繼續進行調查。（合）

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道六九號光華大廈二樓（即史超域道口）
電話：七二三二〇一六 七七三二〇一七五〇七

最廉消費 最佳服務
享譽之隆 有口皆碑
華僑日報·汎美航空公司
聯合主辦

美加旅行團

遊覽地區：檀香山、羅省、拉斯維加斯、阿蘭社、狄士尼世界、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、維多利亞、三藩市等十多個山明水秀，富饒迷人的名城和數十處足使閣下流連忘返的旅遊渡假勝地。

出發日期（全程廿二天）
第廿六團一六月四日至六月廿五日
第廿七團一七月二日至七月廿三日
第廿八團一七月卅日至八月廿日
第廿九團一九月十日至十月一日

僅收HK$12,200

歐洲旅行團

遊覽地區：伊斯坦堡、蘇黎世、洛桑、巴黎、漢堡、倫敦、比薩、佛羅倫斯、羅馬、德黑蘭等歐洲精華薈萃之區。行程豐富充實，節目推陳出新。閣下遊踪所至，將可盡覽擁有數千年歷史文化的國家，和充滿羅曼蒂克的名城。

第六團——八月四日至八月廿四日（全程廿一天）

僅收HK$10,900

諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港咊甸乍街香港華人銀行大廈地下 電話：5-251974

聯美公司出品
槍戰中有香艷
消魂裏有緊張
特藝七彩

七俠蕩寇誌

鋤強扶弱 大快人心 慷慨捐軀 義薄雲天

八大紅星領銜：神槍客史提夫麥昆、智多星查理士布朗臣、飛刀俠占士高賓、金牌影帝尤伯連納、匪首大魔鬼伊里華納、快手何士保、賀拔、羅拔韋漢、細金漢白烈士迪德

文華·豪華

最佳電影 撼土重來 萬勿錯過
第二週 每天映五場

狂滿！禮拜請早

七俠皆有絕招！惡戰險象紛呈！

百樂 京都 海運 凱聲

新藝城派發行 國際拉蒙出品
超級皇牌巨片
預售三天座票

甘蒂絲褒瑾 比金費穆 喧尼斯鮑寧 麗泰楊 萊蕙 夏蘭 羅山奴巴拉西

各報影評一致讚美

殘酷的戰鬥！纏綿的戀愛！曲折的人生！
艷麗七彩 闊銀幕 兒童不宜

今天 四場 連日全綫爆滿
注意時間 12點正 三點正 六點正 九點正
雄視影壇 先聲奪人

大冒險家

包羅萬有 無美不具 熱辣辣的革命 赤裸裸的戀情
千百熱辣的革命英雄 歷盡艱辛的亂世美人
戰爭場面 激烈偉大 衝鋒陷陣 人海戰術 殺戮強暴 無所不為

THE ADVENTURERS

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY HALL

華僑教育

1975 中學會考專欄
—聖道書院主編—

地理科（廿六）·地研社·

一、世界糧食不足，以何種方法補救？

世界糧食不足的地區有四，①遠東②中東③拉丁美洲④非洲，其中以遠東區最嚴重，因此區人口稠密，區內之東亞及印度半島，爲世界人口稠密的地區，地區雖然以農業爲主，但供不應求，要靠美國、加拿大、澳洲、阿根廷等輸入糧食補充。但四大缺糧區內的人口生長率非常高，造成了糧食之生產量，追不上人生的生長量，形成了未來世界缺糧的危機。

因此之故，糧食專家便努力尋求解決辦法：

①使農業機械化：例如小麥的栽培；在美國、加拿大、澳洲等國家，小麥生產全部利用機械，且研究出特別品種，小麥的生長高度一致，麥粒全聚于頂部，便利收割。更在產麥區建立大型企業公司，負責收點，運輸及市場等服務，且廣建鐵路，穀倉以利貯藏及運輸。

②農產品種之改良：美國與菲律賓政府合作，成立一間國際稻米研究所（I.R.R.I.），把不同稻米雜合，而成另一新品種，共研究出四種，這些新品種的產量平均比現時品種的產量高出三倍，但必須配合社會制度，水旱災之控制，灌溉改良等。

③開闢荒蕪之區：在乾旱區加強灌溉，發展農業在多森林地帶，斬伐森林，改爲耕地。

④利用自然環境，大量栽培副食糧，以補糧食不足。

二、試述常用的灌溉方法？

①河道灌溉：

（A）泛濫平原中之天然堤，其外側多造成灌溉渠道，引水進入田中。

（B）或在主流中築壩，保持水位之高低，在壩旁引水入自然堤，水再引至田中。

（C）在曲流的凹岸利用互輪抽水至田中。

（D）三角洲地帶，築運河而網狀，可控制水量。

（E）山麓沖積扇之上游築壩，使河水分流，至下游再復合流入一河道。

②梯田灌溉：在山上築堤壩蓄水，用引水道引水入山坡田中。

③抽水設備：利用灌溉剩餘的水，從下游再用機械泵回上游，重新灌溉。

④地下水灌溉：利用地下潛流，築井或建設地下渠道，引水灌田。

三、何謂多目標水利計劃？試以中國之黃河爲例，說出其發展概況。

多目標水利計劃是將一條河流在幹流或支流上興建水庫以達成減少洪水氾濫，發電，灌溉，改善航道，發展工業，旅遊等的目的。

A、黃河水利工程

黃河因流經黃土高原，帶有大量泥沙，故在孟津以下常發生氾濫。其發展情況如下：

（1）防洪：在河道建很多水壩，其中以三門峽高90公尺。湖面積西達西安儲水量 360億公尺了，其次爲劉家峽儲水量達44億公尺了。

（2）灌溉：三門峽水庫：灌溉鄭州以下的田地，劉家峽水庫，灌溉蘭州附近的田地。

（3）發電：主要發電站爲三門峽，劉家洪，龍羊峽；可發電量2300萬瓩。

（4）航運：因利用水閘通行船隻，故內河輪由河口至蘭州全年可通航。

（5）在黃土高原區域，廣植林木，使泥土不容易流失，減少下游淤塞。

四、熱帶雨林區乾旱區域如何利用其資源加以開發。

甲、熱帶雨林區：

（A）此區自然環境惡劣，不宜經濟活動，全年濕熱多雨，樹木高蔽天日，藤蔓雜生，土壤瘦瘠，細菌滋生，故對農業發展及工業發展均感不利。

（B）其資源開發概況：

1.發展農業；先要清除森林叢莽，加入肥料，改良水利事宜，發展成熱帶企業化農場（PLANTATION）。發展區多在近海地帶，交通方便之區，多利用當地少數種類的產品，加以發展。

2.在這些區域中；開發其特種礦產資源，如馬來西亞的錫，印尼的石油。

3.利用當地土人作勞力，開發較有前途之區。

4.利用當地的水力發電，如剛果盆地。

5.此區森林特多，利用作林產及種植獨特的樹木，如印尼的金雞納樹。

乙、乾旱區域：

（A）此區是沙漠及半沙漠地帶，此區雨量變率極大，有此區域會造成洪水暴發的情況，此區土質肥沃，但因蒸發過度而多鹽份。且沙丘的前進會湮沒耕地。

（B）其資源開發概況：

1.在沃洲地區，盡量找尋地下水源，灌溉耕地。

2.利用高山上夏日融溶灌溉耕地。

3.廣植防風林，阻擋山丘的前進，防止其破壞耕地。

4.在乾燥地帶中之草原，盡量開發牧地。

5.利用其地區之礦產資源，盡量開發，如新疆的石油，柴達木盆地之岩鹽，並興建鐵路，以作運輸。

6.在多鹽份的土地中，灌溉充足的水量，使鹽份減少。可作種植之用。

選擇題

（一）動力資源中能量源而取之不盡者爲：
A.水電 B.石油 C.核子能 D.太陽能 E.木炭

（二）都市擴展產生甚多需要解決之問題爲：
（1）城市污染 （2）道路擠迫 （3）社會治安 （4）食水供應
A.（1）（2）及（3） B.（2）（3）及（4） C.（1）（3）及（4） D.（1）（2）及（4） E.全部皆是

（三）印尼的熱帶雨林開發最盛之地區是：
A.爪哇 B.蘇門答臘 C.婆羅洲 D.巴里島 E.西伊里安

（四）印尼沿海新沖積地區多：
A.草地 B.紅樹林 C.熱帶常綠林 D.咖啡園 E.茶園

（五）雪山水電灌溉面積最大，受益最多之地區爲：
A.維多利亞 B.新南威爾士 C.南澳洲 D.昆士蘭 E.西澳洲

（六）不屬於第一生產的是：
A.漁業 B.工業 C.牧業 D.礦業 E.農業

（七）第三級生產是指：
A.漁業 B.工業 C.農業 D.商業 E.礦業

（八）都市化最主要原因是：
A.工業 B.礦業 C.商業 D.漁業 E.農業

（九）最易發展成工業中心的地區是：
A.鐵路中心 B.航空站 C.海港 D.公路中心 E.原料出產地

（十）減少人口壓力的方法是：
（1）降低人口生長率 （2）吸取外國資金投資 （3）發展科學、促進生產 （4）向外移民
A.（1）（2）及（3） B.（1）（3）及（4） C.（2）（3）及（4） D.（1）（2）及（4） E.全部皆是

上期答案

（1）C （2）E （3）B
（4）A （5）A （6）R
（7）S （8）T （9）S
（10）R

鼓勵青少年學子善用餘暇 舉辦暑期美術寫生

教育司署將於暑假期間爲中、小學生舉辦是項活動 凡戶外所見均可成爲寫生對象 優異獎共一百五十個之多

（特訊）爲鼓勵青少年學子善用餘暇，多作戶外活動起見，教育司署今夏將繼續舉辦中、小學生暑期美術寫生比賽。此項戶外寫生活動之一般條件，乃在暑假期中，各中、小學學生宜多作戶外寫生作品，經常能達到一定水平的，將給予獎品。凡戶外所見到的都可以成爲寫生對象，例如風景、海景、人們在工作或遊戲、植物、岩石、船舶等作品，應該是對對象小心觀察的準確紀錄，而不是憑空想像或抄襲圖片者。參加作品：㈠寫生方式材料風格畫幅形狀和大小等皆絕無限制，㈡作品不要裝裱，㈢作品背後須用中英文註明學生姓名、性別、年齡、年級、學校及學校地址電話等項，㈣每位學生參加作品數量不限，但每一人一般只能得一項獎品。獎品共設：優異獎約一百五十名，各獎值三十元書券，得獎者的學校校長將會得到通知。參加作品之繳交：一、必須在本年九月八日至十九日期間送交香港北角百福道四號六樓教育司署美術科督學收，二、作品和要領回需由校長註明，三、作品送交須由校長用所附參加表格繳交，四、作品必須平整，不可捲曲。（成）

香港理工學院教職員協會 對校方管理表不滿

日前舉行會員大會 表示對校方管理當局極無信心 其嚴重程度足以影響全面 並擬尋求法律解決途徑

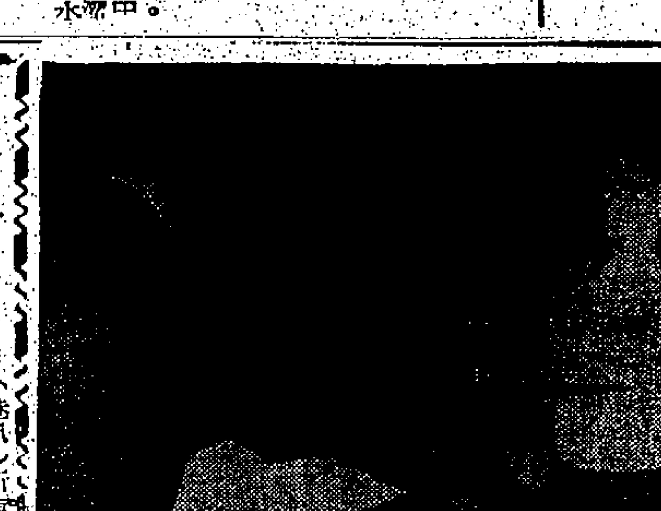
（港訊）香港理工學院教職員協會於五月一日及七日舉行特別全體會員大會，討論教職員身分之多項問題，主要項目爲校方擬更改外籍教職員回籍旅費及旅費津貼之爭論並非唯一導致教職員極端不滿之因。教職員指出，最主要之問題，但卻是一項因素，足以反映教職員對校方管理當局之普遍不滿情緒。以下列決議在會議中一致通過：一、設立小組委員會，爲返國旅費問題之爭論尋求法律意見，同時設立基金以支付是項法律費用。二、向新任院長表示教職員不滿將實施之新辦法，並準備循法律途徑尋求解決。三、要求成立獨立調查委員會，查究院方處理是項問題之經過詳情。教職員會議員認爲理工學院在回籍旅費問題上之處理方法，可能是院方進一步削減教職員福利的先兆。教職員對校方管理當局缺乏信心，已達到嚴重程度，足以影響學生，以至學院所提供之教育。

飛利浦獎學金接受申請 前年得獎人已獲碩士學位

（港訊）飛利浦香港有限公司繼設獎學金供本港電機或電子工程系畢業生赴荷蘭飛利浦國際理工學院深造，現已開始接受申請。獎學金包括來往荷蘭旅費、學費、食宿及書籍等費用。一九七四年前年飛利浦獎學金得獎人李美娟小姐獲七五年度碩士學位，成爲該學院有史以來第一女[illegible]。

由學生李莉莉設計 工業學院有新徽號

（港訊）所有政府開辦之工業學院，包括目前之摩理臣山工業學院，葵涌及觀塘，本年底落成之新工業學院，及在計劃中之工業學院，將採用一個新徽號。新徽號係由英文字母「T」字及中文「工」字幾何式合併而成。新徽號係由香港理工學院設計學系高級文憑二年級學生李莉莉設計，李君同學參加比賽作品選三十幀，全部均爲李君同學，李莉莉則榮膺首選。教育司陶建之夫人將於下週一下午在工業教育處頒發一份價值證券予李莉莉君。



反對大幅度加費 浸會學院校友會發表聲明 政府須資助母校

（特訊）香港浸會學院校友會就校方加費一事，日前發表聲明，學院因經濟困難而向政府貸款一百三十萬元的消息，已引起了社會人仕的關注，但一個令人担憂的消息又於三月廿日由校方宣佈下學期（即今年九月）加學費，每月增加一元，即由原來的每年一千八百元加至二千八百元，在目前經濟不景，通貨膨脹危機的影響下，該會認爲這數目遠超過一般家長和同學所能負担的範圍，站在關注在校同學的實際困難立場上，該會發表聲明，概要如下：

甲、政府必須資助浸會——浸會問題的解決，關鍵在於政府資助，而不是貸款或允許學院加費而所能解決的。政府既於七○年承認浸會的專上學院的地位，就不應漠視這所擁有三千學生三千校友的學校的存在，而應關心到浸會學院同學的學業，出路和前途問題，特別是學院的地位問題。

乙、反對大幅度加費——長期以來學院以增加學費作爲主要收入和維持經常費用的情形，是普遍存在的，在短短的十年中，就五度加費了，平均每年加費十元。但由於加幅少，家長及同學們還勉強可以應付。但這次加費竟高達一百元，實在超於一般家長，同學的負担能力。我們基本上諒解校方加費的苦衷，然幅度太大了，一般同學家長所不能負担的。在這個問題上校方有再三思考的必要。（南）

皇仁子弟劉克昌訪問記

本年愛丁堡公爵青年獎勵計劃最高榮譽（金章）得主

劉同學指出：獎勵計劃分有銅章、銀章、金章三個考試階段。要取得金章，要經過五個有類刻苦鍛鍊的階段。劉同學謙遜地把他的成就歸功於鄭旭寧校長和各位老師的諄諄訓誨。

（特稿）在皇仁書院校長室內，記者見到了該校校長高級教育官鄭旭寧，和考獲本年愛丁堡公爵獎勵青年計劃金章（最高榮譽）的皇仁書院學生劉克昌同學。女皇伉儷於日前訪問香港，而菲臘親王愛丁堡公爵則同時頒發愛丁堡公爵獎勵計劃與多名本港青年，劉克昌同學是獲得公爵親自頒發這項計劃最高榮譽——金章的其中一位。當日的記者見到了鄭校長和劉同學時，首先向他們兩位道賀，隨後向劉同學訪問他考獲金章的經過。

劉同學指出：愛丁堡公爵獎勵計劃分有銅章、銀章和金章三個考試階段，銅章是最初級，第二是銀章，金章是最高級。考獲金章是要經過五個階段的。第一個階段是野外和遠足，這是一項野外的鍛鍊，男子是須要外出四日，包括在曠野露營三晚，步行五十哩。女子則須要外出四日，包括三晚在曠野露營，步行三十六哩。這項訓練的目的，是訓練青年對地圖的了解和生存的地方露營或授營的技巧。第二個階段是選擇一種服務接受訓練及參與最少一百個小時的服務，例如：救傷、護理、社區服務、警察服務、工業安全、青年事工等廿多種服務。第三階段是培養一種消閒的興趣，持續十八個月，該項活動例如：藝術與工藝、科學與自然、史、語言、科技繪圖、戶外活動、一般興趣等等十分複雜。第四階段是體能訓練，規定參加若干次的練習課，並達到所規定的標準，在男子方面來說，可選參加田徑、游泳或者是各種個人體育活動或集體活動。第五個階段是住營訓練，規定要住營七天，以鍛鍊參加者的領袖才能和與人相處時的技巧。

劉克昌同學參加愛丁堡公爵獎勵計劃是在就讀中三那年開始，他今年就讀中六，在短短不足四年的時間內，先後考獲銅章、銀章和金章，實屬難得。而他本人卻謙虛地說是鄭旭寧校長和各位老師指導，才有今日的成功。

皇仁書院是本港一間極負盛譽的學府，在現任校長鄭旭寧領導下，成績更有表現。到目前爲止，該校學生在各方面表現，一位學生在前，參加考試者共有四十六人，銀章的共有二十人，金章的共有三人。此項輝煌的表現，並不是一朝一夕所能的。

皇仁書院不獨在學業成績有其成功及輝煌的一面，在課外活動，也有很好的表現。該校的課外活動約共有四十五種，如紅十字會、國際少年團、獨木舟、地理學會、天文學會、戲劇、辯論、攝影、空手道、[illegible]等，各種活動表現十分積極，參加學生都非常之多。（崇）

能仁書院公佈 獎助學金名單

（港訊）香港能仁書院佛教中學向有英文中學會考獎、助學金之設，以嘉勉學子。七四至七五年度獲得獎學金、助學金者，經該校決定公佈如下：

（甲）大專部：（一）得一千元至一千二百元者八名：沙秀琴、白延瑞、馮照優、吳宏、日能、梁翠花、葉世堅。（二）得六百元至九百元者廿五名：劉秀玲、鄭愛林、王悟慈、吳玉屏、張惠芳、莫慶光、陳衍發、林杏賢、高淑賢、張燦、歐慶旋、李瑞鏈、黃闓、許荣、袁少娟、王銳勤、芬、李翠珍、衛家儀、文桂明、鄭寶鳳、梁順霞、吳慰堅、潘德勳。（三）得二百元至五百元者廿五名：劉惠、古偉傑、陳達安、周少年、陳榮、鄭永賢、余麗明、蔡玉如、黎景濤、葉蕙、冰、李筱卿、李智文、[illegible]。

賀愛瑾、藍觀海、李玉滔、張熾忠、衛幗眉、傅歡順、余劍英、陳敬龍、李植棟、賴世遠、羅家兒、梁漢炎。

（乙）大預部：得三百元至六百元者兩名：黃潤基、梁鳳嬋。

（丙）中學部：（一）得六百元至八百元者八名：曾慶賓、林張德勝、林鏡容、林滿容、朱綺華、許少容、呂巧鳳、周崇娟。（二）得二百元至五百元者五十八名：袁秀梅、陳威兒、蔣敏璐、曾鑑芬、李萬達、駱秉寧、周國洪、周素芳、馬桂堂、梁志剛、彭柳楊、謝美玲、黎惠貞、羅經緯、曾慶雲、伍擇文、鍾洪輝、梁慶輝、王立強、謝潔明、葉惠芬、馬殿幸、韓麗珊、李瑞貞、陸潤榮、陳國覺、薛可佳、陳鳳標、郭耀英、陳錦儀、鍾國興、陳天生、薛青雲、侯志榮、杜榮輝、溫偉、何國南、周崇芳、毛志雄、紅[illegible]、關詰基、羅惠添、楊王耀、楊名輝、鄭寶玉、啓璇、吳秀昌、周慧燕、許李漢東、王世光、趙美美、唐寶榮、梁玉儀、伍德銓、黃翠寬、鄺永昌、張振輝、張佳玉。

眞光創校一百零三年 港九兩校齊慶祝

分由兩校校長黃秀清、李惠庚主持各項慶祝項目

（港訊）香港眞光中學自一八七二年創校於廣州，迄今已屆一百零三週年。昨日上午九時半，港校四十一週年校慶感恩會，由家長劉約翰牧師祈禱，黃秀清校長致詞，校董會主席梁翠平女士演講，並由劉約翰牧師祝福，儀式簡單隆重。禮成後，由該校家長會主辦之義賣助學金遊藝會，即由會長楊宗仁博士作簡短致詞，說明舉行何蕙旋女士主持，遊藝會除遊戲，攤位而學生會之食物攤位。同時開放，大坑道上人如鯽，各界人士到校參觀，秩序井然，校友會有熟悉，計劃之工作，不設招待，印刷等。全日遊藝會至下午五時結束，成績極爲美滿云。

（港訊）九龍眞光中學自廣州白鶴洞創校迄今已一百零三週年，昨日下午一時舉行校慶典禮，於下午三時由家長、校友開始，錦標十一時至…

讀「譴責升中試制度聲明」後（續）

屈兆祥

我在最後三年的教育生涯中，令我最感到者，置服務，每年眼見他們每能考獲官補中學，甚至免費五年的不在少數，他們獲得了一間良好的中學就讀，再進而考獲九優一良的中學會考而得晉入港大的也大有人在，到如今學有所成的亦爲數不少。下三數千人，考獲學士，碩士，博士的亦爲數不少，在社會上有專業地位的如：醫生，工程師，建築師，會計師等等，政府各部門的高級官員也有他們的份兒，這是我廿三年來親見的成果，或許有人持不同的見解，認爲他們的成就是中學大學教育努力學習所得來，與升中試無關，那就無話可說！亦有人以爲我信口開河，毫無事實根據，那末我提出一位在教師中載有人認識的林華煦先生來，他是我最賞識的林氏三傑之一，林家三兄弟：華煦，華杰，華烈都是在我服務的學校參加升中試而獲得最佳學位的實例。如今他們都成功了，分別當了醫生、工程師、教師，成爲「一門三傑」。我相信像我一樣的「教育老兵」，不少有同樣的實例，證明升中試對他們的子弟或弟子，並非兩代都受到了升中試的「荼毒」，當然，不長進的傢伙，也自當別論了。

三、有些學校爲着爭取成績，以不合理的塡鴨式去應付升中試，可能造成不少惡果，那些「苗壯的人類花朵」，不是制度上的吃掉，也許是施行上不得其法的「摧殘」。

四、升中試的前身是小學會考，最初是由學校選派的，這是出於自願的，並無硬性規定要參加，後來有人認爲失諸公平，於是改爲全體應試。如果家長們認爲「升中試是一頭張牙舞爪的怪獸」，誰願意把子女送「羊入虎口」？老師們認爲甚於「洪水猛獸」，又何忍驅那些「活潑可愛」苗壯的花朵般的高足去受摧殘呢！乾脆找一間私立中學去升讀，就可避免「怪獸吃掉」了！（未完）

教署視聽教育中心 添地理科幻燈片

介紹日本之地理、交通等

（特訊）教育司署視聽教育中心最近增購各科幻燈膠卷中地理科共有八套，係介紹亞洲現代的國家——日本，可供各校借用：

「日本地理」——本港通過許多仔細描畫的地圖，膠片及圖表去介紹日本的自然地理，人民地理及其文化和政治背景。

「東京——世界的第一大都市」——一本對東京這個世界一大都市的介紹，指出過去及現在的東京，並從而了解今日東京的一個比較大城。

「日本的交通」——今日日本的交通，通過超級公路及密網的地下鐵路，進步的交通時代與古舊的京都街道相比有天淵之別。

「日本的家居環境」——對日本的四種家居環境，現代化的多層式居所，近郊的平房及鄉間的單層房屋作一比較。

「日本的一日」——日本的小學一學生的日常生活，介紹日本的學校分第一級至第六級，第七級至第九級及第十至十二級幾個階段。

「日本的新舊兩種工業」——這本幻燈膠卷把日本新舊兩種工業作一透視性的比較。

「閒餘活動」——日本的青年及兒童在閒暇時間喜歡作各類的球類及體力活動，其中最流行的包括：球及相撲角力，但日本人最喜愛的消遣實在是旅行，所以每年四月至七月…

這個學期內遠足及實地考察成爲校內課程的一部份，教師紛紛領導學生參觀香港各處的自然名勝景色及古蹟寺廟，使學生知道…日本的文化背景…（成）

倫大教育文憑考試 自修生請領准考證

（港訊）投考一九七五年夏季英國倫敦大學普通教育文憑試已辦妥報名手續之自修生，現可依照其最近收到之通知書所列明之日期及辦法，領取准考證及考生須知。教育司署發言人稱，如考生仍未收到該項通知書者，應於本月十三日由上午九時至下午六時，親自携同其本人之身份證往九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十二樓領取上列證件。凡自修生於本月十九日仍未到教育司署領取上述證件者，即作自動放棄考試論。

商科語言書院 中學部論文賽

（港訊）旺角彌敦道六○七號新興大廈三樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈五樓之香港商科語言書院中學部，最近爲提倡中學生的中英文寫作能力及提高中學生對中英文的興趣，特舉行中學部全體學生中英文論文比賽，以啓發學生的思維能力，故題目不作硬性規定，內容可政治、可學術、可思想性、題材不拘，但須是論文體裁，以學生明確之寫作方法。經王玠平校監及校長伍楚生博士評閱後，…

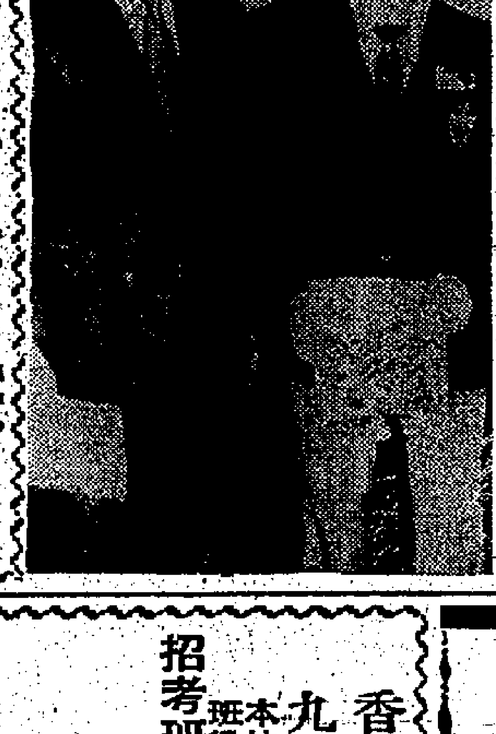
代郵

黃寶珍先生：大作與本版性質不符，未便刊出，請見諒。　編者

救恩書院

招「F.1」男女生

1.招收名額：五十名
2.報名日期：五月十五日（星期四）上午八時卅分起派完即止
3.入學試日期：五月三十一日（星期六）上午九時



香港 九龍 利瑪竇書院 通告

本校現已開始派發一九七五年度新生入學申請表。凡欲投考下列班級者屆時請到本校校務處辦理有關手續。

招考班級：本校則招考下列班級男女新生（中學分男生部，女生部）
小學：F.1（男女同班）
英文中學：中一級
中文中學：中一級
英文小學：小P.1至P.6各級
中文小學：小一至小六
幼稚班：高、初兩級

校址：
九龍第一校：深水埗海壇街145至149號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號
九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號（長沙灣球場側）
香港第一校：西營盤第三街103號
香港第二校：灣仔船街九號

附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七五年香港天主教手冊，或向本校校務處詢問（詢問電話：K-817768、H-276014）

香港 文法書院
香港銅鑼灣電氣道卅六號 電話：五—七一九八三三 五—七〇二〇七

九龍 文法女書院
九龍深水埗元州街二三一號 電話：三—八六九八一六 三—八六六七七一

招考：F.1新生（有五年及三年政府補助升中學額）
考期：五月十七日（星期六）上午

校監 鄭彧

協恩中學招生

一、班級：英文部：F.2—F.4每級名額約數名
中文部：中二—中四每級名額約數名
二、報名日期：五月二十、廿一日（星期二、三）上午九時至十二時下午二時至三時半止
三、報名手續：（一）繳交吋半正面半身相片二張，塡寫報名表及領取准考證
（二）携備出世紙或出生證明文件
（三）携備最近學業成績表
四、考試日期：五月三十日（星期五）下午二時開始
校址：九龍農圃道中學部

ASIAN CULTURAL COLLEGE
亞洲文化書院

招F.1至F.5男女生

本校由F.1開始加授日文畢業生可讀日本大專學院
校址：九龍塘律倫街一號 3C, 7, 7A, 19號巴士直達街口
電話：三—三六三六〇四

禮賢會香港堂幼稚園招生

本園環境優美，校園寬敞，花木樹林，適宜學童活動遊戲。本園近年教具設備，用最新教學方法，教導初入學兒童之生理、心理、智力發展，啓發兒童對各學科愛好。教師注重學生之生理、心理。

一九七五年度上學期新生開始招收名額如下：
初班（幼兒班）三十四名（三歲至四歲）
中班 十名（四歲至五歲）
高班 十名（五歲至六歲）
日期：五月十五日至廿四日（十九日聖靈降臨節假期）
時間：每日上午九時至十二時
手續：請携出生證明書，半身相片三張，報名費二元
校址：般含道86A
電話：五—四七〇六〇八 五—四七〇四九五
校監：李華成牧師 校長：朱蔡惠梅

聖公會聖士提反堂幼稚園 招生

招收級別：高初級及幼兒班
報名日期：五月十二至十六日（每日上午九時半至十二時下午二至五時）
報名手續：交報名費二圓及相片兩張塡寫報名表繳閱出生證件
會見日期：五月廿四日（時間在取會見證時通知）
開課日期：九月一日
校址：香港般咸道七十一號 電話：四六一式一壹—二
校長 張榮岳會吏長

華僑馬經

毛吉主編

賽後檢討
未有騎師被罰 堪稱天下太平

昨日賽馬戰果，冷熱互見，歡趣日兩次演出不同，賽後上次出賽之騎師黛凱遜，亦受傳訊，練馬師吳子林，亦被問話，結果其解釋獲接納。茲將賽後檢討錄如下：

（第一場）第八班一二三五公尺，當閘門升起時，排第一檔棣池所策藻到笑，排第七檔，反向內跳，至於第五檔，則向外跑，使到排第六檔之妙手（由馬後德策騎），外夾縫位置，因此妙手乃遲遲後能跑出，入直路後，所跑得第一名之新世紀，由吉能所策，易仕所策之冠軍寶，是冠之寶已逐漸後，當時據報告，因其座騎滑蹄所致，董事局接納其解釋。

（第二場）第三班一六五〇公尺，因受僞策過甚，而致內閃，因而見習騎師羅國洲所策新市場，與鄰棣池所策藻到笑，均要將馬勒住。

（第三場）堅無因健康關係，於五月九日上午八時十五分，得董事局許可，退出比賽，由黃士負責訓練徐基派。轉馬房時（第三場）公開賽二三〇〇公尺，獸醫報告，跑得第一名之永勝，（由摩加利策騎）跌去右前蹄之馬蹄鐵。

（第四場）B班一六五〇公尺，跑到馬房時，摩加利所策得利臨前進，利安之齊天大聖，因齊天大聖跑來不正常，遂使得利作一老虎跳，甘光達最後策藍寶石一百公尺時。

（第五場）第三班一六五〇公尺，因受僞策過甚而內閃，甘氏要將坐騎向前直跑。莊基達所策寶金寶，於回廠卸鞍時，發覺流鼻血。

（第六場）第三班一六五〇公尺，白禮棣所策羅密歐，於跑到最後一百公尺時，因受僞策過甚，而左右閃避，白禮棣須將之向前直跑。

（第七場）第八班一式三五公尺，排第九檔由雷利安策騎之威標，在出閘脫腳，歡趣日在此場跑得第一名，此駒由吳子林訓練，因是日跑之同馬，負責策騎之騎師黛凱遜，經過傳訊及研究之後，又看過電影片之後，與四月十二日所紀錄之影片證明，並非正常，因此董事局乃決定接納練馬師及騎師之解釋。獸醫報告，馬彼得所策源強，於回廠卸鞍時，發覺流鼻血。

（第八場）第二班一六五〇公尺，排第一檔，由鄭棣池策騎大力士，及排二檔由雷利安所策之飛力，均於閘門起時，猶豫不前進。莊基達策五段星，入閘後，在檔內跳躍，於第一次轉彎時，跑來不正常，要將馬拉前，使到在其右前進之雷利安所策飛力，受到干擾。

（附註）依董事局指示，賽前抽樣，檢驗。

班次升降

上陣馬匹之尿液，賽後又抽驗馬匹之津液、尿液及第二、第五、第七各場落第馬匹，皆要覆驗。

昨日賽馬完場，兩匹第八班馬獲勝，升回第七班，逃出生天，升回第四班馬匹列下：

第四班 天比力（由B班編入）。

第七班 歡趣日、新世紀（由第八班升上）。

場外投注派彩表
中孖Q者請於下週一登記

昨日賽馬，冷熱互見，故派彩不算太高，但也不算太少，孖Q頭關出冷頭熱腳，故派彩頗可觀，尾關亦是冷門天下，因此孖Q派彩，相當可觀。又要登記，茲將場外派彩列下：

場外孖Q

第二場⑧駿中雄、⑩雅趣

第八場⑤演說家、⑨金鈴

中彩人士，請於星期一下午五時前向北角馬會場外投注登記，電話：七一四三六一。

場外孖寶

（第一日）⑩雅趣、⑤天比力、六百一十五元

（安慰獎）⑩雅趣、⑧藍鑽石、弍百五十弍元

（第二日）⑨陽光、⑤歡趣日、三百廿七元

（安慰獎）⑤陽光、⑧威標、一百廿五元

（第三日）⑥羅密歐、⑨金鈴、五百一十七元

（安慰獎）⑥羅密歐、⑤演說家、一百〇九元

場外連贏

第一場③妙手、⑤新世紀、一百一十六元

⑤演說家、⑨金鈴、六百四十一元

四重彩熱門馬勝出 每派一萬四千餘元

昨日賽馬第六場，跑四重彩，熱門客勝同一仗，大熱門⑥羅密歐輸元②烏金跑入亞軍，成爲頭冷脚，此外③五花騘、⑩赤麒，分別跑入第三、四，結果買五、二、三、十者串射中彩。是次總投注有一千三百六十一萬四千四百七十六元，馬會宣佈派彩如下：

兩元複式派彩：一萬四千二百卅三元，五百八十四票中彩

十元複式派彩及十元單式派彩：七萬一千一百六十五元，共三十七票中彩

五十元單式派彩：（無人中彩）

各中彩人士可於明（星期一）日上午十一時半至下午六時半到各場外投注處領取彩金，彩金超過五萬元則於明日上午十時至下午五時到北角英皇道北角中心大廈場外投注總辦事處領獎。

馬會宣佈
七張孖Q票 已宣佈作廢

馬會宣佈：有關昨日之孖Q彩池，董事局根據賽馬則例第四章第十一項所賦予之權力宣佈〇八式〇至〇八式六號孖Q彩票作廢，該等彩票係在仁愛園投注處下注者，持有該等彩票人士，請於明日辦公時間致電話H七一四三六一號與賽馬會場外投注總辦事處聯絡。

昨日賽馬成績

第一場第八班，路程一二三五公尺，實出跑者九四，時速二十八秒七，五十四秒二，一分十秒五，末段二十六秒三，冠軍勝亞軍五個馬位，第四名是：威健騎（騎師白禮棣）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（五）新世紀	吉能
次名	（三）妙手	馬彼得
三名	（六）新市場	羅國洲

溫拿獨贏派彩十四元二角

位置票派彩（首名）六元四角（次名）十元（三名）九元六角

場內孖寶第一日（五）新世紀搭（十）雅趣派彩六百六十五元

搖彩票首名：一四一三號派彩八百六十五元，次名：一五四六號派彩二百四十七元，三名：三八號，入圍獎六個（每得獎金一百元）號碼如下：一六二三、一二九、一二四、九三七、三九五、一六三〇。

第二場第三班，路程一六五〇公尺，實出跑者十四，時速二十九秒，五十四秒四，一分二十秒七，末段三十五秒七，冠軍勝亞軍兩個馬位，第四名是亞軍

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（十）雅趣	廖亞健
次名	（三）駿中雄	甘保頌
三名	（九）常順	夏達

溫拿獨贏派彩九十二元

位置票派彩（首名）十五元（次名）七元八角（三名）十二元四角

連贏位（三）駿中雄搭（十）雅趣派彩三百卅五元。

搖彩票首名：一三〇五號派彩七百九十五元，次名：一二二號派彩二百二十七元，三名：一五一四號派彩一百一十四元。入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：九〇二、一一六八、五七一、二八七、三六七、一六三、一四一三。

第三場打盃公開賽，路程二二三〇公尺，實出跑者三四，時速四十四秒一，一分〇九秒五，一分卅五秒三，一分五十九秒九，二分二十五秒五，末段廿五秒五，冠軍勝亞軍六個馬位，亞軍勝季軍十五個馬位。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（三）永勝	摩加利
次名	（一）番攤	關尼
三名	（二）先底	雷利安

溫拿獨贏派彩六元三角

場內孖寶第二日（三）永勝搭（五）天比力派彩四十八元

搖彩票首名：四一號派彩一千二百八十五元，次名：一二三一號派彩三百六十七元，三名：一九八號派彩一百八十四元。

（註）是場不設位置派彩。

第四場新馬B班，路程一六五〇公尺，實出跑者十四，時速二十八秒八，五十三秒五，一分二十秒四，末段二十七秒四，冠軍勝亞軍三個馬位，第四名是

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（五）天比力	易仕
次名	（八）藍鑽石	甘光達
三名	（六）幸運心	謝恩燮

連贏位（五）天比力搭（八）藍鑽石派彩一百一十四元。

搖彩票首名：一五八號派彩九百四十七元，次名：一三三號派彩二百七十元，三名：九九號派彩一百三十五元。入圍獎七個（每得獎金一百元）號碼如下：一五二、一二七五、六七九、一六四〇、一一八、二九八、九五一。

第五場第三班，路程一六五〇公尺，實出跑者八四，時速二十八秒六，五十二秒七，一分十八秒七，一分四十六秒三，末段二十七秒六，冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍一馬頭位，第四名是：藍堅（騎師摩加利）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（三）陽光	羅國洲
次名	（二）百家樂	陳子銓
三名	（七）高飛	夏達

溫拿獨贏派彩二十七元三角

位置票派彩（首名）七元三角（次名）七元二角（三名）八元二角

連贏位（二）百家樂搭（三）陽光派彩一百五十四元。

第六場第三班，路程一六五〇公尺，實出跑者十一，冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍三個馬位，第四名是：赤麒（騎師夏達）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（五）羅密歐	白禮棣
次名	（二）烏金	張利安
三名	（三）五花騘	告東尼

溫拿獨贏派彩十九元六角

位置票派彩（首名）十一元〇角；（次名）

連贏位（二）烏金搭（三）羅密歐派彩七百

搖彩票首名：一壹八二號派彩八百七十七元；次名：二八號派彩式百五十元；三名：六四號

第七場第八班，路程一式三五公尺，實出跑者九四，冠軍勝亞軍半個馬位，第四名是

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（五）歡趣日	關尼
次名	（八）威標	雷利安
三名	（二）保得利	夏達

溫拿獨贏派彩八十五元七角

位置票派彩（首名）廿元七角；（次名）十八元三角

十四元一角；連贏位（五）歡趣日搭（八）威標派彩七百六十五元。

搖彩票首名：一〇一七號派彩一千〇二十七元；次名：一四九號派彩二百九十元；三名：一

入圍獎六個（每得獎金一百元）號碼如下：二三八〇、三七〇、六四二、一八六〇、九〇、二六九。

第八場第三班，路程一六五〇公尺，實出跑者十四，時速二十八秒八，五十四秒二，一分十六秒四，冠軍勝亞軍半個馬位，第四名是：喜年（騎師潘納）

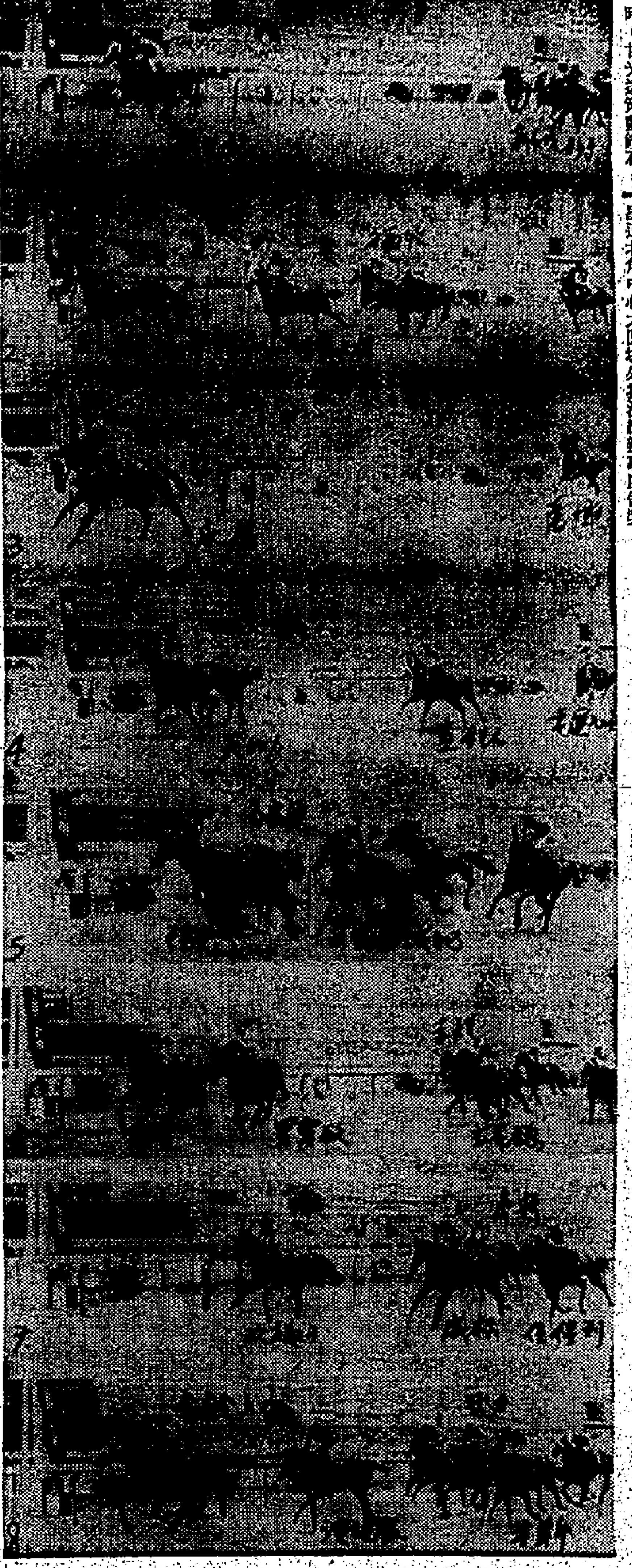
（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	（九）金鈴	告東尼
次名	（五）演說家	吉能
三名	（一）飛力	張利安

溫拿獨贏派彩七十三元

位置票派彩（首名）十七元五角；（次名）十七元五角；（三名）十六元八角

連贏位（五）演說家搭（九）金鈴派彩六百四十一元。

（註）是場爲尾場，附設互獎小搖彩開獎，有關中獎號碼及派彩情形，詳見另段。



昨日賽馬各場終點圖片

體育

甲組足球聯賽大戰
光華再遇愉園
五時十五分在政府大球場鏖兵

甲組足球聯賽今日排有一場大戰光華對愉園，在政府大球場鏖兵，定下午五時十五分開波。無序幕戰，門票分十元、七元、五元、三元共四級。

光華對愉園甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組聯賽第一循環愉園以一比一迫和光華。愉園在甲組聯賽已出戰廿二場，十三勝，五和四負，得卅一分，暫列第四席。愉園較首席領先者精工，少出賽一場，落後兩分，仍有很大機會追上精工，問鼎聯賽冠軍錦標。愉園曾以三比〇狂勝精工，元朗是本屆球壇一匹最大之黑馬，精工實難安枕。愉園今後尚餘對光華、市政兩仗，如能獲得全勝，便可躍居首席。光華在甲組聯賽已出戰廿三場，十二勝，七和四負，得卅一分，排在第五席，爲了爭奪四強席位，今仗一定要擊敗愉園，光華才能擠入四強。即使打和，亦無補於事，雙方均爲了爭奪入四強而拚搏，因此兩隊俱不能有和波，大家實力半斤八兩，球迷值得一睇。光華餓波已久，近況回勇，上仗聯賽以三比二擊敗東昇，光華打完今仗，便結束今屆聯賽全部賽程，將拿出渾身解數，爭取一場勝仗。光華最大的弱點是後勁不繼，無法支持九十分鐘劇戰，將成爲今仗勝負之關鍵。兩隊俱無必勝把握，雙方要視球員狀態，臨場演出，士氣，鬥志，後勁，球運決定勝負。兩陣可能如下：

△光華

潘長旺、陳國良、古廣權、屈登、康、金、馬天雄、布新、何新華、占沙維治、呂文波、小麥

△愉園

黃文光、鄭潤如、黎新祥、林英傑、朱柏和、周志雄、張子偉、鄭國根、劉榮業、鍾楚雄、余國傑

南華體育會改選
韋基澤榮膺會長

南華體育會第五十五屆會員選舉代表大會於九日晚在加山該會會館舉行，到會者有：胡法光、何世柱、周志強、許煥興、何鏡波、韋基澤、何榮真、周湛樞、陳百祥、陸恩、梁子翔、郭鎮恆、世操、陳君澤、梁仲偉、何略、梁早如、陳英倫、李鎮安、何運、鄭爵田、胡潔緯、羅瑞、黃紀康、鄧生等、何棠、李宇炳、賢家興，學藝會元老童臣、高福申、選舉代表大會臨時主席，隨即依次選舉正副主席、司庫、秘書及各部主任、執行委員、查賬員等各職，至於其餘未經選出各職，則由新委員會推選。茲將選出之職員名表附錄如后：

△董事會：會長韋基澤，副會長大棉、余潤興。

△執行委員會：主席周志強，副郭志權、許晉奎，李葉少霖，司庫李鎮安，副何鏡波，主任秘書何世操，彭冲、李梅生，足球部主任區永桂，副（保留），籃球部主任陳羅，排球部主任羅錦裕，副武，乒乓部主任葉俊烈，副黃英，網球部主任伍鈞稠，副陳鉅，田徑部主任李坤，國術部主任郭預顯，副李振，游泳部主任潘志輝，副許羅寶，水球部主任呂少海，副陳百施，康樂部主任麥超，許志興，副何廣雄，會員部主任許文，副何寶賢，梁子翔，副梁德，聯絡部主任本源，副林鼓駒，任宗宇，副部主任何泰，副部主任高夫。

△名譽會長：

何善衡、梁昌、利銘澤、莊清泉、馮秉芬、王澤森、何賢、張祝珊、胡漢輝、李福樹、周錫年、簡悅強、羅文錦、鄧肇堅、梁成坤、何添、李惠堂、高卓雄、黃宣平、胡百全、沈瑞、何鴻燊、馮漢柱、王寬誠、陳世英、陳丕士、李兆基、周湛燊、胡兆熾、張英、郭得勝、胡漢輝、羅桂祥、李國寶、陳國新、何佐芝、利國偉、李惠堂、莊清泉、徐季良等。

△名譽顧問：

潘永祥、黃浩川、周錫年、梁成坤、莊成國、陳錦泉、蔡國雄、鍾立全、蘇天順、馮秉芬、包家平、周秀林、吳惠良、周文軒、何建章、潘永利、李振中、胡正渠、陳文鍾、李振興等。

△女子部顧問：李樹培夫人、羅文錦夫人、馮秉芬夫人、關祖堯夫人、周錫年夫人、利銘澤夫人、蔡永業夫人、徐家祥夫人、簡悅強夫人、顏成坤夫人、郭贊夫人、李子長夫人、何鴻燊夫人、陳佩華女士、徐祿夫人、李惠夫人、何瀚夫人、伍冠夫人、吳國棟夫人、梁文燊夫人、鄭爵田夫人、關志誠夫人、陳佩德夫人、何榮夫人。

△法律顧問：簡悅強、高福永、羅德承、潘世安、陳卓然、陳耀川、黃秉乾、李梅生、高世杰、胡寶星。

△醫務顧問：義務會醫（中醫）胡雲、陳學、蔡其鴻、林聖居、吳國安、周湛燊、黃麗光等。

四五哩單車讓賽
今晨在林村角逐

香港單車聯會主辦之單車賽期八個月，今日上午九時已近尾聲，有四十五哩賽爲林村之路程，由荃灣至八鄉、元朗至林村、新界錦田、石崗至粉嶺、林錦公路至八鄉，乙組運動員可獲讓分，十分鐘至卅分鐘，但近況奇佳之甲級運動員，亦仍有相當機會取勝。

新秀運動員分之利每能創出奇蹟。原定今年七月在印尼耶加達舉行之第七屆亞洲單車賽，宣告取消，亞洲單車總會秘書長湯昌因源因是經費問題，但要明年巴布亞新畿內亞地點，又派西蘭單車隊參加千公里長途賽，邀請派員參加，日期今年十一月。

青少年排球賽
昨今賽事緊張

青少年排球賽，會今日兩項賽事，長洲九龍共有十九場在港上演，秩序甚爲緊湊，一到時，定然會展開一番爭奪。今日賽程如次：

京士柏場（男少組）九時喇沙A對伊中，十時藍天對協進，十一時自力對元朗F，十二時...

昨日各場戰果：（男少年組）伊中丙勝喇沙，中華勝龍翔，黑貓勝彩虹，民青勝聯合，天虹二比〇，...

足總紀律小組 處罰一批球員

足總紀律小組於九日開聯會，處罰一批球員，最爲球迷所注意的，是南華對精工門將黃金罪，被判出場一案，裁定有罪，判禁賽四場，足總盃南華對精工兩場均不能出賽。其他犯規球員，被判停賽及記分者列下：

四月八日電話球員黃錦鴻，被球證判逐離場，判罰停賽三場，又因警告犯滿十分，另判罰停賽三場，兩罪合共判罰停賽六場。

東方球員龍志成於四月十日聯賽對南華之役，被球證判逐出場，判罰停賽三場。

電話球員黃潤財，警告犯滿十二分，判罰停賽三場。

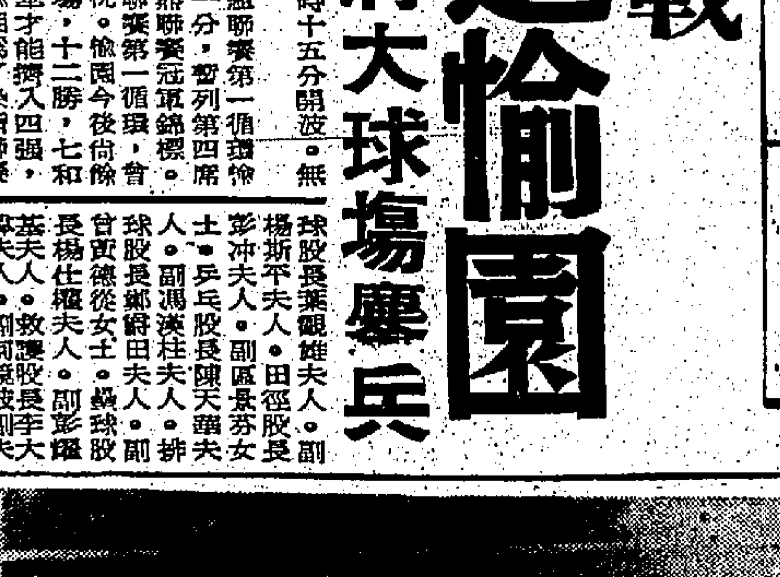
鐵行球員梁耀光，警告犯滿十二分，判罰停賽三場。

怡和球員會鏡洪，警告犯滿十二分，判罰停賽三場。

東方球員林國偉，警告犯滿十二分，判停賽三場。

上述各被判罰球員，一律於下星期一起執行。

甲組球員（精工）冠寶比，因已入禁賽期，遂有賽事，（鐵行）夏侯泰，受警告處分（南華）張錦輝。



美國地遇那二月十六日地遇那五百哩大賽車第四圈由基澤洛斯基（中）駕駛之九十九號車失去控制，撞扁碎特里克（右）駕駛之六十號車從後趕來亦撞毀，基澤洛斯基九十九號車之連環撞車鏡頭。總共有九部賽車互撞，但無人受傷。（合衆國際社圖片）

感化機構足球賽 吳啓堅行開球禮

（港訊）社會福利署感化機構部主辦之院際足球比賽，定於本月十一日、十八日、廿一日，一連四天假九龍荔枝角九龍男童院舉行。參加比賽之機構計有：海棠路男童院、青山男童院、山男童院、則仁中心、成德中心、兒童安置所等七間機構。

此次主辦之足球比賽乃多種活動之一，實能通過各項比賽去發揮青年人之潛能及才識，並促進體育精神及促進機構間之合作與聯繫。過去各項比賽均得到社會熱心人士支持和鼓勵，有關人士贈送比賽獎盃，時間並勵，造福青年。

各場比賽分上午九時至十二時及下午二時至五時舉行。第一場比賽於今日（星期日）由社會福利署感化機構部主任吳啓堅主持開球禮。

四英哩越野賽 今晨十時舉行

（特訊）美青體育康樂聯會，教育司署康樂體育組，粉嶺水埔警署合辦全港公開四英哩越野賽，今天上午十時正舉行，在荔園集合，運動員九點半報到，由主辦人員登記，如欲臨時參加者，須於九時正到荔園集合報名，直至昨夜爲止，已有數百男女青年參加，其中不少學界好手，及公開賽好手踴躍參加，一遇雄風。

比賽起點爲荔園、終點爲石梨貝水塘，綠沿途並有全程約三哩許，秩序並由陳水埔區警署全部主持，並指示路標，總主持。獎品由美國成，分別主持頒獎，計男子冠軍獎一名，美國成，但男女各獎廿名，獎品於五月十六日在京城酒家青年會頒獎典禮時頒發，以資鼓勵。（白浪）

台灣銀行籃球隊 明晚亮相對警察

台灣銀行籃球隊定今日來港，明晚在伊館與本屆籃球聯賽亞軍警察對壘，屆時相信可以熱鬧，但台灣銀行似乎有不少主力球員未有來港。

台灣銀行籃球隊是中華民國甲組籃球隊之一，目前中華民國的球隊，以台灣銀行最具實力，球員多是國手。

九巴力挫港會 乙組足球主力戰

（正）昨日港會場乙組聯賽，升班有關係之比賽，九巴對港會，港會一經進攻，即行控制場面，九巴一度形勢不妙。

英皇御准香港賽馬會
孖Q派彩啓事

英皇御准香港賽馬會宣佈五月十日之孖Q賽事中彩馬會孖Q彩票爲數甚少。現根據賽馬會孖Q規例第五條第四項，特請該等孖Q中彩彩票持有人盡速於五月十二日（星期一）下午五時前撥電香港北角英皇道278-288號馬會場外投注總辦事處申領手續，電話號碼五一七一四三六一。

又根據以上所提及之同一條馬會規例，該等孖Q中彩彩票之持有人，若未能依照馬會所宣佈之方法辦理申領彩金手續，將不能領取彩金。

勝出馬匹爲：
第式場三號及十號
第八場五號及九號
孖Q賽事總彩池達港幣8,602,700元

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY HALL

華僑日報 WAH KIU YAT PO
中華民國六十四年公曆一九七五年五月十一日 星期日
夏曆乙卯年四月初一日 第三張第一頁 港聞一

本港新聞 ①

中電申請加價工商各界震驚 促政府當局小心

廠商會主席洪祥佩對加價堅決反對

工商業全體電費審查特別委員會明天舉行會議

（本報專訊）中華電力有限公司宣佈向港府提議增加電費消息，而且幅度約為百份十一，工商團對此莫不表示憂慮，準備要求當局認真慎重考慮其事。

香港工業總會發言人謂：中電這次行動是使人失望的。自從石油危機，香港工業一直不振，電費之增加，直接間接都肯定不利工商。不過進一步評論，則有待詳細研究才可發表之。但該發言人補充說：從報章所知，中電尋找更多資金，以求擴展輸電及配電系統，不過在去年及今年，電力需求無甚麼增加，而現急急求擴充供電設備，實在需要小心調查研究云。

中華廠商會主席洪祥佩對於電力加費堅決反對。他說從報章所見到中電陳述理由，殊難令人信服。洪氏說，原油之加價，在附加費上已能作出補償，而事實石油價已趨穩定及略為下降。通貨膨脹亦已在接受控制，生活費有減低跡象，而本港工商情況，仍在艱苦過渡中，身為專利公共事業，理應同舟共濟，當很多廠家還在捱皮費的日子，而中電卻要求達最高「合理利潤」百份之十三點五，此舉實屬不智云。

洪祥佩主席又透露一個名為「工商業全體電費審查特別委員會」，將於明天星期一下午在廠商會會所召開閉門會議，研究電費加價問題，並屆時向政府作出建議。該委員會乃由中華廠商會、香港工商總會、香港總商會、香港製衣廠商會、人造纖維紡織會、香港塑膠業廠商會、香港工商總會、香港印染整理廠商會、香港棉紡業同業公會、香港毛絲業廠商會及香港中華總商會等所聯合組成者。

香港總商會發言人昨日對記者表示，因該會尚未有機會了解中電加費詳情，暫時不願置評云。（强）

高四十層金門大廈昨日平頂

（特訊）樓高四十層之金門大廈，經於昨晨舉行「平頂」儀式。該儀式係由施利亞企業有限公司主席黎達利主持，並由該公司董事梁紹榮協助。

該幢商業樓宇座落中區夏愨道及紅棉道交界處，佔地面積三萬六千一百八十平方呎。

黎達利在數十位嘉賓與報界，電台及電視台代表圍觀下，於上午十時三十分以最後一撮三合土放在金門大廈天台上。此外，並有百多位嘉賓聚集在金門大廈二樓之希爾頓OID VIC餐廳內，從閉路電視參觀這項儀式。

金門大廈係由何文田聯同FITCH & CHUN G設計，業主兼發展商為施利亞企業有限公司，並由金門（香港）有限公司興建。建築工程於一九七三年八月一日動工，全部工程定於一九七五年九月一日完竣。「平頂」儀式於接收地盤約十九個半月後舉行。金門大廈具有不少獨有之特色，其中尤以防火及救生設備最為特出。四樓及五樓闢作租戶停車場，可供二百五十輛車停泊。現時已租出之單位，佔整幢大廈百份之九十以上。（坤）

訂法例管制冷氣機噪音

（港訊）為進一步解決噪音問題，政府正草擬法例，特別管制空氣調節每日廿四小時發出的過量噪音。

環境司盧秉信在致送本港二百多家空氣調節機承辦商的通函中指出，在夏季期間，空氣調節機通常引起很多有關過量噪音的投訴，尤其酒店，戲院，酒樓及其他類此的機構所安裝的大冷氣機尤為滋擾。

盧秉信說，依照現行簡易程序治罪條例，在晚上十一時至晨六時發出過量噪音者均屬違法。該函又指出，身為承辦商者，應該知道若其所售之冷氣機引致過量噪音，其顧客可遭檢控。

但內補充說，假如冷氣機設計得宜，而安裝又得其法，大部份的噪音都可以避免，實無疑問。盧秉信促請所有承辦商合作，設法將他們所安裝的冷氣機發出的聲音，控制在某一合理限度內，免致居住在鄰近的人，而政府亦可以避免採取嚴厲的措施，對付噪音問題。

盧氏又說，本港大廈林立之區，過量噪音已經成為一個嚴重問題，政府鑑於防止環境染污委員會的建議，打算採取適當措施，以減少噪音的滋擾。

香港仔出售官地建停車場及住宅

（港訊）政府現擬於香港仔出售一幅面積二萬八千方呎之官地出售，用以興建停車場，住宅及商店。該地段將以招標方式出售，批期為七十五年，期滿可以續約。該地大約有七千方呎是屬於不能建築樓宇的地方。

覓地條件規定買主須在該地興建一個最少可以容納五百架車輛的停車場，停車場地下完全留作停泊旅遊巴士之用，另有些少面積則充作商店。停車場之上層為住宅。除此以外，買方須在深灣的海灘及海床一段進行填海，並建築一個碼頭，完成後移交政府。

凡有反對該項建議或提出私人權益上的要求者，可於本年七月八日前，用書面向工務司提出。

南越難民在港美國政府有責任

國際事務協會研討結論

黃學海今講李光耀訪美

（港訊）「香港怎樣處理南越難民問題」？國際事務協會昨晚七時至十時假座九龍尖沙咀雄雞大飯店舉行研討會并邀請林小屏、劉海、鄧兆偉三位在越南出生現在本港營商人士發表意見，研討內容包括：A、美國的責任和承諾，B、難民在國際公法中的地位，C、香港對難民應盡的道義，D、香港的人力物力及社會環境，E、越南少女徵婚與居留問題？F、我們的看法和建議。

首先由該會副主席彭毅强，總秘書陳偉宏就香港之人力物力及社會環境作專題分析，大會由時事委員會主任阮浩鑾，執行委員吳澤强，劉添，陳智宏，陳麗霞，阮悅眉負責主持。最後由該會主席，美國賓州社會政治科學研究院院士及美國亞洲學會研究員黃學海教授担任總評，黃氏認為香港在道義上對照顧南越難民已經盡了最大的責任，美國應該負起她所許下的承諾，論及南越少女徵婚，希望在香港取得居留權的請求，黃氏指出對於解決香港的南越難民問題，是不會産生多大作用的。如果在能力許可的範圍下，香港自應以身作則，那怕收容十名或一百名都應該要不容辭，加拿大是一個需要大量移民去開發的國家，美國仍然是今日世界上最富强的國家，美加兩國不應袖手旁觀。南越難民今日的悲劇，責任當然不能說完全是美國的錯誤，但美國的責任最大，是不容抗辯的，閒談會已決定致函美國國務卿基辛格及一部份國會議員，提醒美國人不要再想重溫門羅主義的美夢，昨日在研討會發言者有世界和平研究會主席潘煥文，鄧志先，葉若華，陳競龍，譚文，周婉婷，簡超賢等五十多人。

又，該會主席黃學海定于今日（星期日）下午三時至五時假座香港大會堂八樓作學術演講，講題：「從李光耀訪美特看星馬泰的危機兼論基辛格是否會去職。」

小搖彩中獎號碼

頭獎八四二四二號獲六萬三千

（新亞社訊）昨日賽馬八場，尾場附設豆獎小搖彩開獎，第三班角逐一六五〇公尺，十四馬爭任運財爭，結果，告東尼號騎之金鈴，爆冷取勝，獲得冠軍，吉能策騎之演說家，霍利安策騎之飛力，分別跑入亞軍及季軍，新小富翁頭、式、三獎命運，於是決定，中獎號碼如下：

頭獎 八四二四二號 獎金六萬三千八百九十一元

式獎 八〇四九號 獎金一萬八千式百五十四元

三獎 一〇式九四式號 獎金九千一百式十七元

入圍獎十二個，每個獎金一千一百卅四元，中獎號碼如下：

八三式〇三 式九〇七八 三五八〇七 一三八七九 六四四式五 九六九一九

一〇四四七三 五三〇一〇 六三九一壹 一三六八八 式七六〇式 一〇〇九二七

安慰獎卅個，每個獎金式百八十四元，上述中彩號碼之前後一個號碼均安慰獎。

（中獎號碼以馬會發表為準）

一九七五年 最新出版 香港年鑑 適宜各界參攷

（特訊）過去一年，香港在財政，經濟，貿易，銀行，金融，股市各方面，都有極大的改變，華僑日報最新出版的一九七五年「香港年鑑」，對香港財政的困難，有全面的分析，經濟方面已過去情況，展望將來的發展，都有詳細的刊載，貿易發展放緩，銀行存款大增，金融動盪不安，卻反映出香港正處於改變中，這是專家及學者們的寶貴意見，對於貿易，營商，經濟的人士，都有很大的參考價值。「香港年鑑」參考性濃，條分縷析，分章分類，無異是一部理想的最新百科全書，該書是華僑日報一年一度的偉大貢獻，十六開本柯式精印，每本只售二十元，華僑日報總社各辦事處及港九各大書店有售。

九龍獅子會友與鹿兒島結盟

（港訊）九龍獅子會與日本鹿兒島獅子會定期五月十一日在鹿兒島舉行結盟典禮儀式，本港九龍獅子會組團前往，由領隊前任總監嚴鎮，團長李彥勇，會長李平領，團員有王能學，金德潤，劉邦，方志強，何鐵文，張世豪，商井照利等，昨（九）日下午五時十五分乘搭星航班機出發，於結盟典禮完畢，順道往指宿，福岡，大阪等地考察觀光，本月十六日返港。（見圖）

回首當年

（一九六〇年五月十一日）

△香港發展總監秘書處，今（十一）委托香港工業總會代表邀集本港中醫師，中藥商十大團體代表，在醫務署研商有關中藥「地黃」事件座談會。

△美國科學院太平洋區主任，與第十屆科學會議秘書長柯立芝博士，於今日下午二時在崇基學院發表演講，講題為：太平洋科學會議十年來之成就。

△政府發言人稱：官地工務局在建屋興建地段有三十八幅，面積由二千餘呎至五萬呎不等，行將公開拍賣，詳細辦法日間發表。

△亞利孖打律師樓見習律師譚永安循民事訴程序控法庭主理，被毆打，要賠償五千元。

△在强大民意激烈爭論下，英難容許賭波，各區街坊會個別集議，各列舉充足理由。港九街坊研究會廣集意見，今日會議。

△據農林處之調查，上週新界部份地區水災，對農作物及牲畜之損失，估計約值六十萬元。

△英國殖民地部議員偕同其行政助理劉本賀，及其私人代表余盤開夫婦，今日由曼谷飛抵本港，作遊東各地攷察旅行。

△參加美國西雅圖萬國博覽會香港代表團團長與蜜鴨士，於今日下午經東京飛返港，在機場對記者談此行經過，經工商署品備受贊譽與歡迎，美國人士同情港棉織輸美。

安置區派信辦法

須先搜集資料編配人手

（港訊）郵政局一位發言人昨（星期六）日對郵政司代表與安置區的多位人士昨天就安置區郵遞問題所舉行的會議發表評論時說：「郵政局對於在各安置區按戶派遞郵件服務的要求表示同情，並已進行初步研究發展這個區的派信問題。郵政局現打算詳細研究這個問題，以視在所有地區派遞郵件是否可行，並估計可能需要的人手，預料需要兩至三個星期時間來調查所有地區，搜集資料，以便作出決定。」

今日星期日郊遊宜注意

可能有大雨或雷雨

（新聞社）本港昨日天氣，吹和暖西南風，天色大致密雲，間中晴朗有陽光，並有局部地區性驟雨，天氣炎熱，下午室外氣溫升至攝氏三十度左右，濕度在百份之七十以上，至午中止無雨量紀錄，預料天氣繼續不穩定。

據天文台昨午報導：在日本以南之低氣壓起一股冷鋒向西南伸展，直至台灣，一度低壓槽横過華南，該地區廣泛多雲，局部地區有驟雨及雷暴。

今日星期日，天文台展望天色密雲，有大陣雨或雷雨之機會增多。

香港一週大事

一九七五年五月四日至十日

港府決意興建地下鐵路

「一九七五年集體運輸鐵路公司法案」已於週三在立法局獲得大多數議員支持而完成法案委員會程序及三讀通過。署理律政司方條在會中申政府決意進行興建集體運輸鐵路，並强調政府深信如果要在未來的歲月裏盡量疏導路面交通，該鐵路對本港極為重要，而且深信一九八〇年時，集體運輸將會是本港運輸系統中樞。

在澄清有關建築費用的誤會時，方律指出，政府自今年一月決定修訂的鐵路初步系統以多方面合約方式興建時，所接納的建築費以去年價格計算約爲三十九億元，但無論如何，估計該建築費會在一九七九年至一九八〇年建竣時，會提高至四十九億或大約五十億元。加上根據前所提議的第一合約的協定的顧問工程師費用，公用事業設備改道，收購土地等等估計八億元費用，因此建竣時約需費用便是五十八億元。

九廣鐵路計劃多項擴展

據九廣鐵路局長高嘉禮透露，該鐵路的發展工作包括擬訂一項投資計劃，這項計劃的工程包括在通至羅湖的一段鐵路數段雙軌及改爲電動化，並在沙田，旺角及大埔墟興建新火車站。

他說，將鐵路服務延至荃灣，葵涌與屯門的可能性，現正積極攷慮中。

高嘉禮又說：在目前頻密的單軌行車中，要火車不誤點是很困難的，但本局已盡力改善。去年遲到逾五分鐘的班車佔百分之四十一，上星期已減至百分之廿六。

女皇伉儷完成訪港行程

英女皇伉儷已完成歷史性的訪港行程，並爲興建中的紅磡新火車總站主持奠基牌匾揭幕，及參觀「香港之進展」展覽會。

讚許港人堅毅勤勞。在三日行程中，女皇在海運大廈的盛大招待會接晤了本港各階層人士，包括球員、明星、郵差、司機、農人、小販、居民、商人、教師、醫生及護士等二千多人，並先後在大會堂與各界嘉賓共進午餐，及在荃灣會晤了新界各區地方人士。

女皇伉儷分別訪問了香港大學與中文大學、新建的愛民邨與橫頭磡邨住戶、粉嶺少年警察學校與西貢去年領袖訓練學校，並參觀九龍寨士公園泳池及葵涌的貨櫃碼頭。

英女皇欣賞了在維多利亞港舉行的嘉年華巡遊大會，香港仔水上嘉年巡遊及維多利亞港內的燃放七彩烟花等節目後，於週三上午離港訪問日本時致電港督表示深信香港及市民將會前途光明。

港府協助南越難民移民

據港府宣佈：港府正努力爲三千七百五十多名南越難民尋求願意收容他們的國家。

發言人說：政府除與美國及加拿大政府代表作正式接觸外，並曾與澳洲及其他幾個國家作非正式接觸，探討收容部份南越難民的可能性。此外亦已開始與幾個國際性機構，包括瑞士一個國際性孤兒收容所聯絡，希望能收容部份南越孤兒。

截至週四爲止，除加拿大政府表明可收容少數難民外，港府尚未收到其他國家的確實答覆。

新界屯門發生兇殺命案

新界屯門於週二發生一宗命案，一名男子疑因强姦一名六歲女童，爲同村姊妹及時報訊，召來一羣村民，把他圍住毆至吐血，於送往醫院救治時，因傷重斃命。警方將該案列爲本年度第五十三宗兇殺案處理。

死者名劉錦海，渾號「大眼仔」，廿九歲，曹山籍，鼓浪人，寄住屯門新墟新發邨第三座三樓，無業，與養父同居上址。一名受害女童已送院檢驗。

事後警方先後傳訊三名男子，協助調查此案。

中電申請加費百分十一

中華電力公司於週五宣佈，已向港府提議增加電費，根據目前燃料成本，全部電費約加百分之十一。該公司同時宣佈擬向股東配售股權，以籌求更多資金。

該公司發言人表示：從股東及用戶獲得的額外收入，可應付預期的供電需求。

他說：必要設備及其他原料，尤其是進口原料的成本猛漲急劇上漲，每年飆升高達百分之八十。

建架空路貫通九龍西部

關係改善西九龍交通的一段十分特殊道路，不久將施工興建，設立穿過油蔴地多層停車場的架空道路。

港府週報已宣佈招商承投上項新工程，預料可於七月開始動工，而於明年四月完成。

整個西九龍交通走廊計劃包括一條長達荃灣的架空道路，接通加士居道與九龍西北部的荔枝角。全部完成後將可大大改善九龍西部尖沙咀與荔枝角間的交通情況，並在新界荃灣和葵涌工業區與紅磡海底隧道之間提供一條快速交通線。

對付淫褻刊物法案擬成

據律政司透露：一項有關對付特別以青年爲對象的淫褻或暴力渲染刊物新法案，快將提交港督會同行政局審議。

署理律政司方握說：自從律政司於去年底在立法局談及政府當時正在考慮對該種刊物進行立法之議，工作已有進展。

他於答覆立法局議員高苕華詢問時表示：該法案已經草擬完竣，現正與政府有關部門磋商中。

鄰居因小故起爭執 沸油亂潑灼傷六人

（特訊）昨晚八時，九龍觀塘協和街，發生血案，有一間雜貨店伙件，因拆水喉與鄰舖發生爭執，雙方發生爭執，後有人用滾油亂潑，結果共有六人受傷。

傷者鄧新，四十四歲，住協和街廿五號C二樓；嚴玉輝，二十二歲，嚴偉全，六十七歲，嚴雅明，廿九歲，楊英光，廿五歲；陳淑儀，女，四十歲，以上五人均係什貨店之伙伴，各人均傷頭，手，面，經送院急救後，已無大碍，有關此宗血案，警方已展開調查。（合）

華僑日報 商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限列兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 總社香港荷李活道一一〇六至一一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售報處側集益號
五 荃灣新邨第一期西老圍街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3-718532
六 灣仔軒尼詩道244至245號式樓報販軒 電話：H-747766

聘總管兼副廠長
誠聘生產總管兼副廠長，自信能負責400女工每天生產，F5程度，年30至40歲，有五年以上製衣廠實際經驗，請親携履歷，相片，電話要求待遇寄本報信箱七六七號

專門 螺絲也有
螺絲工業香港有限公司

柴灣海源工業大廈
5-572288
我最牙尖咀利

德禮大廈
彌敦道／荔枝角道交界
寫字樓・商場舖位・醫務所
大小單位
出租
香港發展地產部
5-255162至5
3-811814 3-812034
（辦公時間至晚上八時）
假日照常

中區旺舖
連閣招租
士丹頓街十四號地下連大全閣招租
請電話五一二式九八八九黎君接洽租

戲院對面
旺舖招租
大角咀寶京戲院對面有自由大閣舖位招租 有意請電話五一式二九八八九黎君接洽。

旺角商業大廈平售
新填地街308-310號
全座17單位
每層只一伙
供速電梯
600呎至1000呎
適合各行業
每呎只售
$185.
洽購處：滙昌企業有限公司
電話：5-448706, 5-448915
地盤洽購處電話：3-840940

華僑日報
分類廣告
每天三元
費廉效大

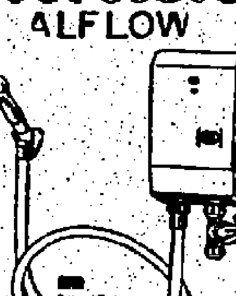
中環旺舖
急售或租
有意請電話五一式二九八八九黎君接洽。至大街面積共千餘呎士丹頓街十八號有

中區
大廈寫字樓
◁招租▷
德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部啟

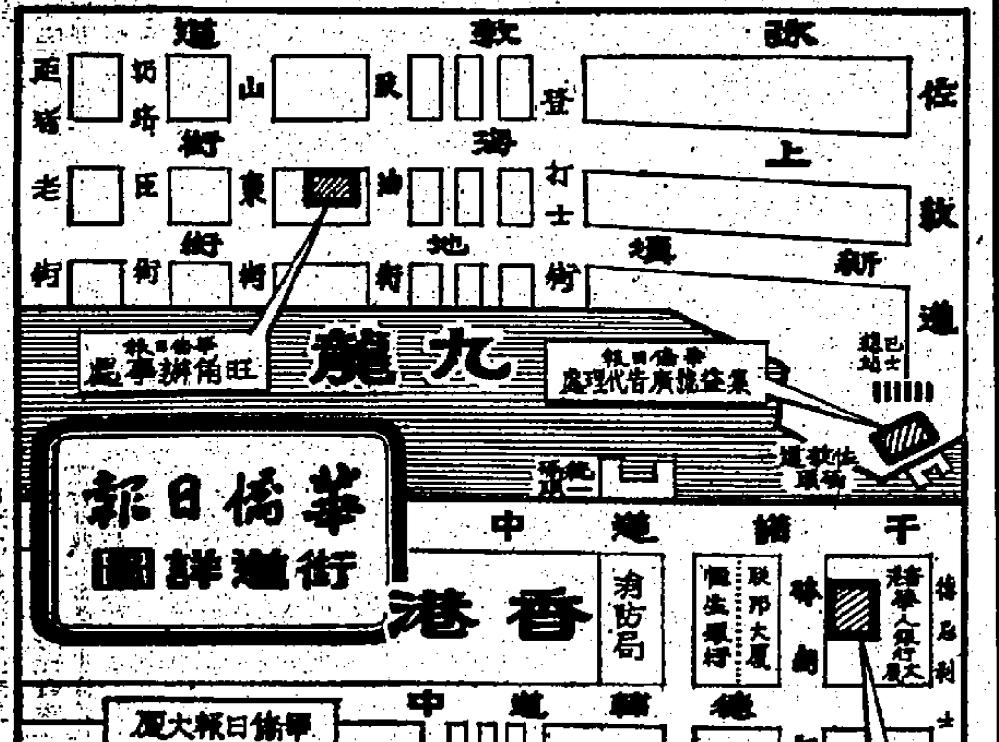
紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H-二二五五三九一 H-二二二四三六一

ALFLOW
英國名廠
幸福牌
水電熱器



設計細小 多種式樣
歡迎參觀 電器公司
總代理 耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5-769950
或中區郵邦大廈香港電燈公司用戶中心
各大電器行有售



香港 九龍 龍子行 舉辦
總行：香港大道中三十九號 分行：干諾道中康樂大廈 支行：九龍彌敦道一三四號
港九最大規模的
傢俬展覽
舶来傢俬・燈飾・簾布
集世界名廠精品大成
分在港九三行展出
歡迎參觀

價削前空・間期覽展
DRAGON SEED

陳浩新片娃娃新娘 邵音音將是女主角

銀色內幕

被傳與多年情人李麗麗分手的陳浩，今或明天，便會由台返港。爲的是要爲第一公司在香港拍攝一部新片。與內定女角邵音音碰頭。

屆時，陳浩必被記者包圍，追問他是否與李麗麗分手事件的眞相。來一個記者招待會也不爲過。

戀人分手，在今時今日，不過是一件很平常的事，每天也有千萬宗發生，祇是銀色圈子裏的「愛情」却特別被人注意而已。

記得月前，李麗麗還親自到第一公司收取陳浩的「避孕大全」片酬，不旋踵，傳出了分手的消息，眞使人感到意外。

在陳浩來說，一定與「忙」才會冷落了李麗麗。因爲他才完成了「避孕大全」一片，綽頭十足，黃卓漢馬上要他開拍另一部新片，其中一位女主角是當紫的小肉彈邵音音。日前黃卓漢親自與小肉彈碰頭，已獲邵音音答應，但她要管本星期日要赴星加坡，兩星期後才返港，換句話說，如無意外，陳浩的新片「娃娃新娘」，月尾即會開拍。

黃卓漢這次返港，特別與邵音音碰頭，據說是因爲邵音音在「香港超人」一片中演出成績優異，但也祇屬於客串主演，如成事實，邵音音在「娃娃新娘」一片中，就是女主角了。爲慎重其事，黃卓漢特別以長途電話催促在台的陳浩返港，希望能在邵音音離港之前，與陳浩碰頭，進一步安排拍片事宜。

陳浩是否能在邵音音十一號離港前，返到香港，那要看他「娃」片的劇本，是否已經脫稿而定。

很多人却以爲陳浩在台灣，另有女朋友，樂不思蜀。這也許是理由之一，但無論如何陳浩已再不能在台灣就下去。除非他放棄導演工作，但這是沒有可能的事，他放棄老板賴之後，拍了一部「避孕大全」而大走紅運，正好是一個賺錢的機會，又怎會輕輕放過。至於被傳與李麗麗分手的事，眞與假都要面對現實，這與事業沒有影響，所以有人又說，陳浩趕完了第一公司的片而不馬上返港，可能是「逃情」看來，這字眼又未免太誇張了一些。（安培）

▲邵氏女星林珍奇，在淺水灣表演泳衣，秋色未見新奇，捻記失望之至。

娛樂圈 星期特刊

機靈狗智擒綁票賊 在去年會獲藍帶獎

影片介紹

「機靈狗智擒綁票賊」這部影片，在去年曾獲一項藍帶獎，這項獎是由國際銀幕獎會會員投票選出的。這部片主要描述一頭到處流浪的狗兒，從綁票賊手中救出兩名孩子出來。這個獎會並到處作訪問，從各界人士口中說出來的評語有：「這部片眞是一個奇跡！簡直好得不得了。它很吸引。一部輕快而具娛樂性的影片。」簡單一句話，偉大狗兒做主角，一個不平凡的故事，做英雄，將人帶去救孩子，眞拍得好，可能會得奧斯卡金像獎的。一部家庭式影片，適合任何人觀看等等。

基杜化陳里尼，是「機靈狗智擒綁票賊」的一名演員，他演的角色名叫卒利，是綁票賊之一。他說：「那片不但受外間人士的歡迎，即使我自己，也極愛看它，因爲那頭狗兒的確人見人愛，演戲也演得生動，猙獰虎猛殺活躍，合作處也令人佩服的。」

基杜化，出生在肯薩斯州的斯，別人稱他做基杜化。基杜化目前跟妻子卡露一起在杜路加湖區居住。他原是電視演員，賴以成名的片集是「冷暖人間」，此外，他還演過不少受歡迎的片集，由他任主角的片集是A·B·C電視台的「紙月亮」。名字跟一部近期的電影相同。繼「機靈狗智擒綁票賊」之後，基杜化將多拍電影。

▲在「機靈狗智擒綁票賊」中，仙菲亞史堤絲與阿倫菲臨扮演一對被歹徒擄劫了的小兄妹。

靚仔阿倫狄龍 私生活極風流

法國男星阿倫狄龍在影壇得意，不過在私生活上，殊不得意，因爲他的熱戀妻子妮妲莉狄龍，已與他分手。當他拍照社會動作片互片「江湖大殺手」時，仍是獨身漢，妮妲莉狄龍是一個有多少名氣的女星，但是逃不掉銀壇夫妻的命運定律，婚姻難長久維持。

妮妲莉以前曾與阿倫狄龍在銀幕內共同出現的，他們分手後，妮妲莉又出來拍戲，特爲出色，兩人迄仍保持着朋友的關係，可謂妙極。阿倫狄龍在「江湖大殺手」內，是一派殺氣的，成五典型打仔狀，新開了銀幕風流，甚爲風流，他的婚姻有變，傳說是私生活風流，以致妻子要離開他，又一說是他不喜歡妮妲莉在影壇拋頭露臉，以致婚變，莫衷一是。

阿倫狄龍自少就夢想做第一流大明星了。他是在巴黎附近的一個市鎮出世的，父親是戲院經理，母親獨自經營一間菜房。他還是四歲時，父母新婚，他的童年殊不快樂，曾兩次被學校趕走，十四歲想偷偷地跑到美國去，在邊界被捉回，他不能忍受小市鎮的寂寞生活，十七歲時加入海軍，又過不慣海上生涯，又投身軍，被派往越南作戰。廿歲時他返回巴黎，在目的地工作，做過什役，售貨員，阿倫狄

▲爲「牢獄大風暴」中之暴動場面，驚心動魄。

前後來碰上一個朋友，鼓勵他赴康城去，那時正奉行電影節，試試碰一下運氣，一齊去康城的還有當日未成名，曾和他拍「江湖大殺手」上集「江湖龍虎鬥」的尙保羅貝蒙杜，他以超卓及英俊的外型，引起星探留意，立即赴羅馬試鏡，並簽一份合約，開始他的影涯，在未拍「江湖大殺手」，他早已成爲大明星，孩子時代的願望達到了。

陳美琪否認今年內結婚 勤練民歌準備大展鶯喉

影星生活

△昨晚「千奇百怪俏女傭」午夜場時有見陳美琪，她是和男朋友一起爲自己的新片捧場，這時自然問她幾時請吃喜酒，因爲目前已盛傳出她今年結婚的消息，而且說已選定了張惠儀做伴娘，似乎是確定不移了。

誰料昨晚陳美琪否認此說，她表示今年內結婚的新聞的誤傳，因爲她年紀尙輕，絕不會這樣快便結婚的，早婚對女孩子是不化算，起碼再等兩三年才考慮這問題，其次是說她和馬公子結婚，但陳美琪表示這一說又有出入，她和馬公子迄今仍祇是較好的朋友，現在還是友誼發展中，若發展得理想才會談到婚嫁問題，現在是言之尙早的。

不過有人認爲，近日影視得當可能是陳美琪說嫁又不嫁的原因之一，最近除了現上映的「千奇百怪俏女傭」她是客串演出之外，還拍了多部影片，而麗的改革後，規定了她每星期二、五兩天是主持「麗視滿江」的節目，許多電視話劇亦派由她主演，再加上是獨和練歌，陳美琪拍拖的時間便不多，婚姻之事當然是慢慢再說。

說到練歌，陳美琪是有心向這方面發展的，她靜靜的跟許佩學民歌已經快三年，將來或會出場演唱呢。

陳美琪是演技派藝員，所以協利的喜劇「千奇百怪俏女傭」一，也

許冠文的「天才與白痴」 模特兒艾漪漣 獲選爲女主角

「天才與白痴」的女主角一席，經過多時精心的挑選和試鏡，終於確定了下來，她便是艾漪漣。

艾漪漣是著名時裝模特兒，她的戲份相當重，今日開始拍攝。

艾漪漣是一位時代女性，身材健美，喜歡各樣新奇玩意，特別是游泳。

很久以前，艾漪漣便對拍戲很感興趣，可是，她不喜歡拍一些普通獨立製片公司的影片，直至此次，知道嘉禾與許氏公司合作，又加朋友的鼓勵，於是抱着玩玩的心情應徵，想不到，在數百位應徵者之中，竟然選中了她。

初時，很多人都以爲「天才與白痴」的女主角，將會落在陳琪琪身上，事實上，陳琪琪一直都是熱門人物，直至昨日，經過最後與陳琪琪和艾漪漣作最後一次傾談了之後，終於決定了起用艾漪漣擔任這個角色。

不過，艾漪漣的字太長了，不適宜於作藝名，所以，在今天可能爲她改一個新藝名。

▲第一位「邦女郎」烏蘇拉安德絲，身段標準而性感，在新片「雌虎梟雄」中，演出大膽，更多裸裎以及誘人的鏡頭。

放蕩空姐烏蘇拉 撲滅罪行成雌虎

烏蘇拉安德絲在銀幕下首次露臉，是在辛康納利主演的第一部占士邦片，根據〇〇七特務故事改編的「鐵金剛大破神秘島」。這部片掀起了其後的占士邦片熱潮，也是辛康納利一下子成爲全球影壇最受歡迎的紅星。

作爲一鳴驚人的第一位邦女郎後，烏蘇拉的星運也跟着興隆起來。雖然以後的占士邦片都不貫用舊人作女主角，而致她沒有在這類影片中再展身手，但由於她性感的外型與很不錯的演技，她還是極爲製片家所矚目的。

烏蘇拉有非常美好的身段，玉腿渾圓而修長，配上她底豐胸盛臀，是一個具有迷人魅力的肉感尤物。她在與史提利碧加合演的「偷龍轉鳳智多星」，與法蘭仙納杜拉、查理士布朗臣等合演的「德州四傑」，和與貴比奧拓斯合演的「妙計連環雌雄賊」等片中，都能大膽地展露她的胴體，和表現得很出色。最近將有一部由她擔綱主演的新片「雌虎梟雄」，快將在本港上映。她在這部片演的是一個表面是風流不羈的空中小姐，實際是負有重要任務的，消滅犯罪黨人的領導人，她不但狠如雌虎，把兩個作惡多端的匪幫巧妙地拉在一起，讓他們自相殘殺，而坐收漁人之利，與男主角麥實路有多場裸裎的斯纏戲演出。

陳浩演狼吻電話中決定 萬花筒是教育性紀錄片

影壇心聲

陳鴻烈與陳浩是兄弟，陳浩早已當上了導演，替別人執導過影片，也爲自己的公司執導過影片，當陳鴻烈在執導第一部片「狼吻」時，邀他參加演出，他想也不想，就答應了。他是在電話中決定的，當時他似乎在玩麻雀，聽得哥哥問他肯不肯演出，他說：「你自己決定吧！如果有適合我演的角色，你就給我好了，你給我通告，我一定拍！你代我決定好啦，我絕對同意！」演什麼角色，多少片酬，什麼時候拍都沒有問，就憑了哥哥一個電話，憑了兄弟之情，他答應了，並且，由頭到尾演得那麼愉快！別看他似乎吊兒郎當，他倒是個性情中人呢！

陳浩有導過多部片的經驗，但他在拍完「狼吻」之後對人表示，認爲各人有各人的想法，他和哥哥就是不同，所以導出來的戲也不同！

「狼吻」目前正在公映，觀衆反應相當不錯。

「萬花筒」是麗的中文台教育性紀錄片集，逢週日下午四時〇五分播映，今（十一）日介紹世界各地紀錄片四輯，包括：「高腳鼓隊」、「鶴老周村」、「大自然化裝舞會」、「亞非長生店」。這是包括四個不同內容的特輯，各有其精妙之處，是適合一般觀衆欣賞的知識性紀錄片。（林天）

財色動殺機

女星安妮達史汀寶在手術床上，不知自己的處境危急，男星佐治希爾頓卑鄙同情婦要陷害她，此是一部緊張奇情偵探片「財色動殺機」的一個場面。

電視劇場 洛神大結局

曹丕與司馬懿等人設計陷害曹植，使曹植再難在曹操身畔，曹植美曾，他們假造關羽書函，向曹操致謝，求後由司馬懿把假信送交魏王，請他裁辨眞偽，但曹操機智過人，他認爲一封書函不能作通敵的證據，爲防範未然，他調曹植回到曹植身旁，止。且至說來水落石出，曹丕等人見計得逞，高興萬分。

不久，曹操病逝，曹丕繼位，他立刻吩咐手下殺害丁文、丁儀等兄弟，司馬懿乘機獻讓，再上勸進表，要曹丕請魏王代漢爲帝，曹丕大喜，乃篡漢，改國號魏，定都洛陽，要知曹丕登位後，會怎樣對付他妒恨的兄弟曹植呢？請收看「電視劇場」今（十一日）晚八時卅分在翠綠台播映的古裝電視劇「洛神」大結局。

芬媚班露絲的性感美麗與衆不同

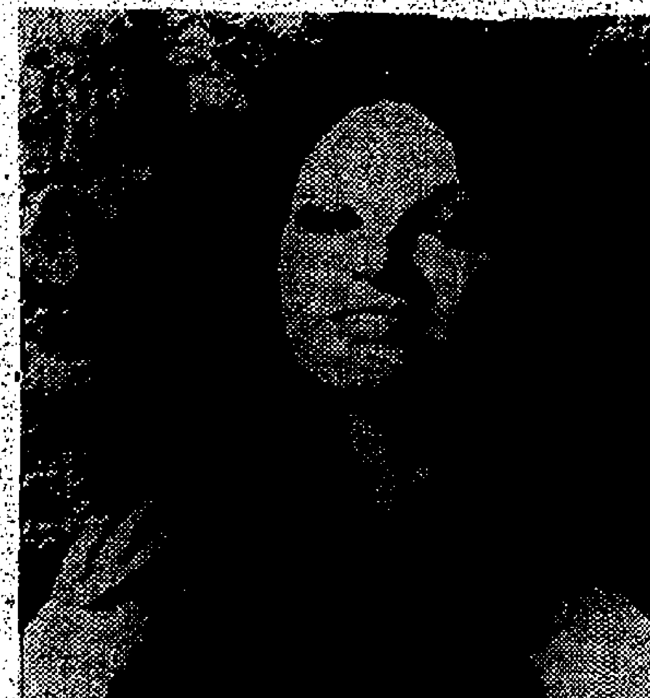
曾過「天鵝女泰山」、「走私奇譚」、「鹹濕天方夜譚」的觀衆，必然沒有忘記那位深棕色的長髮，有着驕人身段，樣貌長得像珍娜露露寶烈吉妲的芬媚班露絲。

在電影中脫衣服的女星很多，也很普遍，如果以脫衣服來炫耀，已經無法突出自己了，但芬媚班露絲的脫却是與衆不同的，她的身裁自然美得沒有瑕疵，但重要的是她要表現自己身裁的時候，不用蛋袋的表情和聲音去襯托，叫人欣賞到的完全是上帝的傑作，沒有經過人工修飾，這一點特別表現在她的「天鵝女泰山」裏。

在「鹹濕天方夜譚」中，她則以肚皮舞娘的姿態出現，但她美麗的曲綫還是表露無遺，總之，她的性感美麗，是其他女星中所沒有的。

芬媚的新作是名導演馬高雅卡里奧的「花心大少滿堂春」，在這部影片中，她扮演一名繃馬艷妓，出場不多，但她的性感仍是叫人色授魂與。「在花心大少滿堂春」的其他演員尙有蘇冊娜波狄斯妲，卡路眞里尼，加士東莫仙，奧蘿娜苗蒂。

這是狄龍國際電影公司一九七五年的最新貢獻，喜愛艷情片的觀衆，不可錯過。



▲曾以「天鵝女泰山」、「走私奇譚」及「鹹濕天方夜譚」爲觀衆賞識的意大利肉彈芬媚班露絲，在「花心大少滿堂春」扮演一名神女。

「海鷗」火鳥齊飛 「公司」影會結緣

「火鳥電影會」自「儀式」舞欵獲取佳作後，再接再厲，定本月十八日（星期日）再假座大會堂劇院選映蘇聯名導演卡拉錫克名作「海鷗」及印度大師薩耶哲雷得意作品「有限公司」。時間爲兩時半及五時正各一場。兩場門票於五月十二日起分別在中區及九龍通利琴行預售，票價暫定六元三角，欲免向隅，請速購票，詳情可電：五一—七五五九六六查詢。

「第七屆亞運會」彩色紀錄片一鏡頭：歷時十六天的第七屆亞運會，去年九月十六日在阿里亞梅爾體育中心的體育場勝利閉幕。中國運動員在閉幕式上。

歐片色迷迷 段極新穎

「色迷迷」原名爲"1000 COVICTS AND A WOMAN"，試想想，一個女人在一千名囚犯包圍下，將會發生什麼後果？

也許會使人想起，一定是那些囚犯因長期隔絕女色，一旦見到一個女人，就急色地施以強暴。

不，「色迷迷」這片的情節，使你意料不到，不但沒衆多的囚犯沒有強暴那名千嬌百媚的女嬌娃，反而是那名女嬌娃用盡種種挑逗方式，去引誘更多的囚犯，其後却反指是這囚犯們強暴。

財色動殺機 崛起兩新星

安妮達史汀寶是部歐洲的文藝片露臉後，與美國男星佐治希爾頓，義國男星法爾社雷，合演驚險偵探片「財色動殺機」，對她演技來一次重大考驗。

她起初在羅馬的電視上拍文藝片集，上銀幕後，走的戲路，多是香艷，文藝性質的，在財色動殺機中，她演的是一個正經女人的角色，給存心不良的丈夫串謀一個妖艷女人陷害。

在「財色動殺機」內，有一個不可忽視的性格男星，是法爾社雷，他以前在「紐約殺人王」、「霹靂金剛」內有頗卓越表現，他曾在歐洲影壇浮沉很久，一向是主要的配角，在「財色動殺機」中，是一個工心計的人，劇情離奇，結構緊密，結局使人驚奇不已。

圖爲「大冒險家」裏比金賽施和喧尼斯鮑寧

本港新聞

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

英聯邦大學入學資格每因編制有異

教育司陶建（凌尙道代行）

敬啓者：有關五月二日貴報讀者楊振佳君所提及英聯邦大學入學資格一事，今答如下：英聯邦成員國家之大學爲數甚多，入學資格亦因個別大學或學科編制不同而有所分別。若以英國大學爲例，考獲倫大普通教育文憑試高級程度之純數及應數兩科與其他三科適當科目普通程度合格，得申請攻讀例如數學或電腦等科。在計算入學資格時，高級程度純數及應數可作兩科計。以上五科及格成績無需在同一年度考得。同樣，香港中學會考獲得之普通程度合格科目，亦無須與倫大試科目於同一年度內考得。

倘貴報讀者需要更詳細資料，請到銅鑼灣禮頓道九十一號豐華大廈三樓教育司署海外留學生獎學金組，該組主任自當樂意解答一切所詢。以致華僑日報編輯先生。教育司陶建啓（凌尙道代行）一九七五年五月三日。

中電收燃油價調整數由於燃油價昂

中華電力有限公司

編輯先生：貴報五月二日刊登讀者蕭志偉來函查詢有關中華電力有限公司加收燃油價調整數事宜。本公司即日覆函作答，因此問題甚爲簡單，且已印於本公司通知單上寄發予本公司所有用戶。如蕭君想要，本公司樂意再寄上一份。

蕭君所詢之燃油價調整數，在該通知單上亦已作如下說明：如遇燃油價每噸超過一百元時，每滿三角七分，則每度電加收零點零一分。燃油每噸價格如低於一百元時，每滿三角七分則每度電減收零點零一分。

衆所週知，目前燃油價格幾達每噸四百元，故電費單須加收燃油價調整數。必須强調，此項燃油價調整數僅反映燃油價格，並不增加本公司收入，以往，當燃油價格低於每噸一百元時，其結果確實是本公司遞減給用戶。

中華電力有限公司謹上。一九七五年五月二日。

華僑日報金禧紀念攝影比賽 依爾福捐贈全部獎金及菲林

華僑日報創刊五十週年金禧紀念，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦金禧紀念攝影比賽（黑白彩色均可），取材以「香港動態」爲主題，舉凡攝得英女皇訪港、香港人物、建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影均可參加，學生組則以現在肄業中者爲限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不超過 8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並請每張用中文楷書塡寫清楚下列表格。題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片請用依爾福菲林及相紙攝製。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其他刊物。

五、收稿日期：五月十日開始。截稿日期：五月廿五日。由華僑日報聘請名攝影家擔任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定，參加者毋得異議）。

六、收稿地點：香港中環德輔道中華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收稿處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加而未入選之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當妥爲保存。倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償相紙五張。

八、獲獎及入選之照片，華僑日報及依爾福有權採用作爲印刷或宣傳之用，不須付任何代價。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。
亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。
季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。
優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。
（公開組、學生組，獎品相同）

姓名：
組別：公開組　學生組
題名：
住址：
電話：
相機：　菲林：
光圈：　快門：
（參加任何一組請將其他劃去）

依爾福 ILFORD FILM

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY HALL

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
明智	MING CHIH	基隆	十一	明仁
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	高雄	十一	港郵
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	日本	十一	日郵
蒙大那	MONTANA	日本高雄	十一	怡和
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十一	小山
海王	HAI WANG	基隆	十一	永裕
大通	TA TUNG	高雄	十一	東海
大和丸	DAIWA MARU	上海	十一	泛洋
泰定	WELSH TRIDENT	日本	十一	川崎
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	十一	太來
海和	HERO	印尼	十一	聯航
阿知斯托	AEGIS STOIC	日本	十一	大三
佐賀丸	SAGA MARU	日本	十一	日郵
基安維夫	KHIAN WAVE	日本	十一	大三
斯利迪	SLIDRE	關島	十一	怡和
威沙碧嘉	WESER BROKER	新加坡	十一	小山
基士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	十一	馬士基
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	十一	華林
金源	KIM GUAN	汕頭	十一	源源
哥連多丸	CORINTO MARU	新加坡	十一	大三
嘉斯	CARDROSS	福州	十一	華夏
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十二	東海
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十二	永裕
范寶能總統	PRES.VAN BUREN	美國	十二	總統
利華達丸	NAVADA MARU	日本	十二	川崎
島嶼工程	ISLAND ENGINEER	日本	十二	怡和
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十二	天祥
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	十二	馬士基
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	十二	太古
太安	PACIFIC ASIA	沙巴	十二	東安
士打菲文圖	STRAAT FREMANILE	日本高雄	十二	渣華
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十二	總統
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	十二	鐵行
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	十三	馬士基
北星	NORTHERN STAR	日本	十三	中央
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西非	十三	渣華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十三	海聯
漢江	HANGANG GLORY	基隆	十三	太平
利奧勇士	RIO VENTURE	日本	十三	小山
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	十三	美輪
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十三	太古
太保通	TRAVIATA	美國	十三	百保利
華星	GULF KING	高雄	十三	高洲
寶明德	PROMETHEUS	紐約	十三	百保利
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	十三	大三
愛仙	ARYA SEP	日本	十三	海運
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十三	東海
大利亞	DAHLIA	依力	十三	新興行
東海	TUNG HAI	高雄	十三	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	十三	新興行
明義山丸	MEIJYUSAN MARU	新加坡	十三	大三
興美捷成	HEINRICH JESSEN	高雄	十四	小山
新明仁	NEW MING REN	台灣	十四	明仁
東星	EASTERN STAR	日本	十四	中央
東發	TUNG FAU	基隆	十四	東海
光大	KWANG TA	高雄	十四	明仁
瑪連馬士基	MAREN MAERSK	日本	十四	馬士基
烈士馬士基	RITA MAERSKK	日本	十四	馬士基
騰都	TENDO	日本	十四	小山
新海發	ZIM HAIFA	美國	十四	新興行
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	十四	馬士基
派摩利	PRIMORYE	日本	十四	華林
東方領袖	ORIENTAL LEADER	美國	十四	港郵
柯利近	OREGON	三藩市	十五	怡和
珠星	PEARL STAR	日本	十五	中央
聖太子	ST.PRINCE	日本	十五	南伸
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	十五	怡和
維基尼亞星	VIRGINIA STAR	波斯灣	十五	大三
美爾美	BULSOOK	曼谷	十五	振盛行
愛運得	ATALANTA	日本	十五	小山
潮丸	USHIO MARU	日本	十五	明仁
利華	REEFER CITY	新加坡	十五	果果紅
阿曼蘇力	AL-MANSOURIAH	日本	十五	怡和
捷途	CHITRAL	馬尼拉	十五	鐵行
東安	EASTERN ANNA	日本	十五	天祥
力高士	MASTER NICOS	日本	十五	日郵
金溪	GOLD STREAM	日本	十五	新興行
里奧哥羅拉多	RIO COLORADOR	日本	十五	新興行
北海	NORTH SEA	波斯灣	十五	東方
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	十五	太來
南進丸	NANSHIN MARU	日本	十五	海聯
第17福昇丸	FUKUSHO MARU 17	日本	十五	協成
有利貝德斯	EURYBATES	高雄	十五	明仁
先達寶來	STRATHARDLE	波斯灣	十五	鐵行
泰來	TAI LAI	高雄	十五	東海
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	日本	十五	大工
士打羅安達	STRAAT LUANDA	東非	十六	渣華
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	十六	新萬嘉
希爾	HEL	歐洲	十六	天祥
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	十六	惠華
田島丸	TASHIMA MARU	日本	十六	協成
興華	HSING HWA	高雄	十六	明仁
利來福	NL.DELFT	歐洲	十六	寶隆
赤洲	CHIK CHAU	曼谷	十六	太來
約翰萊克	TOHN LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
海華	HALLVARD	丹麥馬尼拉	十六	多利順
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十六	太平洋
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十六	馬士基
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	佛里曼特爾	十六	鐵行
夏威夷	HAWAII	三藩市	十六	怡和
鑽王	JUNIOR LONE	新加坡	十六	小山
費斯基	FRYCZ MODRZOWSKI	日本	十七	天祥
先達寶來	STRATHBRORA	日本	十七	鐵行
愛瑪捷臣	EMMA JEBSEN	新加坡	十七	小山
貿易	SL.TRADE	神戶	十七	海臨
海國	HAI KUO	基隆	十七	永裕
泰來	TAMARA	澳洲	十七	百保利
福他比利	FROTABEIRA	新加坡	十七	美邦
詩美	SIMANI	沙巴	十七	東安
貿易	SL.TRADE	神戶	十七	美輪
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	十八	小山
第二金龍	DRAGON 2	日本	十八	南伸
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
門羅總統	PRES.MONROE	美國	十八	總統
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	巴生	十八	豐利行
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	十八	川崎
有利志利	EURYCHILI	馬尼拉	十八	明仁
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	十八	大三
大信	FIDES	日本	十八	大三
阿花倫	ASPHALION	英國	十八	太古
協泰丸	KYOGO MARU	神戶	十八	永泰
佳達	KALANTAS	日本	十八	東洋
太平洋之聲	PACIFIC ECHO	日本	十八	天祥
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	十八	惠華
德邦丸	HOKUHO MARU	日本	十八	小山
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十九	永裕
東美	EASTERN MINICOM	馬尼拉	十九	東源
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	新加坡	十九	馬士基
興美捷成	HEINRICH LESSEN	高雄	十九	小山
賓嘉坦榮	BUNGA TANJONG	歐洲	十九	萬邦
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	十九	日郵
横瀾島	WAGLAN ISLAND	新加坡	十九	太來
高雲灣	GOWAN BANK	日本	十九	百保利
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	十九	太古
查蘇地	JALAMOT	英國	十九	百保利
銀洋丸	GINYO MARU	日本	二十	協成
柏羅夫	PAVLOVO	拿可嘉	二十	華林
國鋼二	NATIONAL STEEL TWO	新加坡	二十	百保利
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	二十	福來
先鋒	PIONEER	日本	二十	東方
捷仁	CHIEH JEN	台灣	二十	明仁
國榮興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二十	惠華
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	二十	美輪

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
貿榮	SL.COMMERCE	美國	十一	海臨
大倫圖	TARANTEL	紐約美國大西洋	十一	百保利
范寶能總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	十二	總統
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	洛杉磯紐約	十二	總統
東方快輪	ORIENTAL EXPRESS	加州	十二	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	十二	華林
蒙大那	MONTANA	檀香山加州	十二	怡和
韓龍	HAN YONG	美國	十三	大三
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	十三	川崎
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	十三	太平
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十三	馬士基
騰都	TENDO	墨西哥灣	十四	山下
寶明德	PROMETHEUS	溫哥華委內瑞拉	十四	百保利
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	十四	新興行
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	十四	美輪
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	十五	怡和
東方領袖	ORIENTAL LEADER	紐約查里斯頓	十五	港郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十五	鐵行
有利貝德斯	EURYBATES	基士多堡聖周安	十六	明仁
維基尼亞星	VIRGINIA STAR	加勒比海	十六	大三
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十六	太平洋
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	十六	大工
約翰萊克	JOHN LYKES	美國西岸	十七	怡和
貿易	SL.TRADE	美國	十八	海臨
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	十八	山下
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	十八	怡和
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	十八	總統
泰來	TAMARA	紐約美國大西洋	十八	百保利
遠東友誼	F.E FRIENDSHIP	美國西岸	十八	川崎
福他比利	FROTABEIRA	南美	十八	美邦
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	十九	川崎
柏羅夫	PAVLOVO	加州西北太平洋	二十	華林
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	二十	馬士基
有利志利	EURYCHILI	基士多堡聖周安	二十	明仁
歐洲綫				
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡鹿特丹	十一	大三
威爾殊門士	WELSH ENDEAVOUR	地中海	十二	日郵
派摩利	PRIMORYE	倫敦鹿特丹	十二	華林
大和丸	DAIWA MARU	漢堡倫敦	十四	泛洋
有利貝德斯	EURYBATES	倫敦鹿特丹	十六	明仁
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	十六	馬士基
日本	JAPAN	約黎波里貝魯特	十六	寶隆
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
力高士	MASTER NICHOS	約黎波里	十七	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	十九	大三
博多丸	HAKATA MARU	巴生崔那馬賽	十九	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓漢堡	二十	太古
有利志利	EURYCHILI	倫敦漢堡	二十	明仁
賓嘉坦榮	BUNGA TANJONG	倫敦利物浦	二十	萬邦
澳洲綫				
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十二	太古
華星	GULF KINN	悉尼墨爾本	十四	高洲
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	十五	怡和
蘇州	SOOCHOW	奧克蘭列吐頓	十六	太古
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗里曼特爾	十七	鐵行
新武士	SAMOS	澳洲	十七	福來
捷途	CHITRAL	澳洲	十八	鐵行
印．巴．中東綫				
長野丸	NAGANO MARU	卡拉蚩	十一	日郵
佐賀丸	SAGA MARU	遮打	十二	日郵
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	十二	太來
高他馬慕	KOTA MAKMUR	紅海	十三	太平
諾福克丸	NORFOLK MARU	科倫坡	十四	大三
愛仙	ARYA SEP	波斯灣	十四	海運
阿曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	十六	怡和
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十八	鐵行
先鋒	PIONEER	科倫坡卡拉蚩	廿二	東方
東南亞綫				
海勝	HOI SHING	山打根斗湖	十一	惠南
海雄	HAI HSIUNG	馬尼拉	十二	永裕
日昇	SUNRISE	曼谷	十二	聯泰
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	十二	天祥
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十二	順昌
宏通	HUNG TAO	雅加達泗水	十二	創聯
興美捷成	HEINRICH JESSEN	馬尼拉	十二	小山
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	巴生新加坡	十二	馬士基
利奧勇士	RIO VENTURE	新加坡巴生	十四	小山
太安	PACIFIC ASIA	婆羅乃納閩	十四	東安
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十四	美輪
烈打馬士基	RITA MAERSK	新加坡印尼	十四	馬士基
利奧勇士	RIO VENTURE	新加坡巴生	十四	小山
東星	EASTERN STAR	新加坡	十五	中央
新明仁	NEW MING REN	雅加達泗水	十五	明仁
海和	HERO	泗水	十五	聯航
鑽王	JUNIOR LONE	新加坡	十六	小山
潮丸	USHIO MARU	亞庇納閩	十六	明仁
第17福昇丸	FUKUSHO MARU	新加坡庇能	十六	協成
南進丸	NANSHIN MARU	新加坡	十六	海聯
亞亞	JAYA	新加坡巴生	十六	小山
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	十六	中央
聖太子	ST.PRINCE	新加坡巴生	十六	南伸
利華	REEFER CITY	曼谷	十七	果果紅
美爾美	BNLSOOK	曼谷	十七	振盛行
愛瑪捷臣	EMMA JEBSEN	新加坡巴生	十七	小山
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡庇能	十七	協成
詩美	SIMANI	亞庇古晉	十八	東安
海力	WOODSTER KING	印尼	十八	大源
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	十九	新萬嘉
太平洋之聲	PACIFIC ECHO	新加坡巴生	十九	天祥
協泰丸	KYOGO MARU	新加坡庇能	十九	永泰
第二金龍	DRAGON 2	新加坡巴生	十九	南伸
佳達	KALANTAS	新加坡	十九	東洋
德邦丸	HOKUHO MARU	新加坡巴生	十九	小山
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	二十	惠華
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二十	順昌
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	二十	美輪
銀洋丸	GINRO MARU	新加坡庇能	廿一	協成
台灣．日本．釜山綫				
海強	HAI CHIANG	高雄	十一	永裕
斯利迪	SLIDRE	關島	十一	怡和
大同	TA TUNG	高雄	十二	東海
漢江	HANGANG GLORY	釜山日本	十二	太平
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	十二	東海
明智	MING CHIH	基隆	十二	明仁
美景	AMERICAN MIST	高雄基隆	十二	美輪
騰都	TENDO	高雄日本	十四	小山
加和羅	KALEWA	日本	十四	新興行
東海	TUNG HAI	高雄	十四	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	十四	新興行
光大	KWANG TA	高雄	十五	明仁
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十五	東海
美滿	AMERICAN MAIN	高雄基隆	十五	美輪
金華	KING HWA	高雄	十六	東海
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
愛運得	ATALANTA	高雄日本	十六	小山
泰來	TAI LAI	高雄	十六	東海
希爾	HEL	日本	十七	天祥
海華	HALLVARD	日本	十七	多利順
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	十八	小山
非洲綫				
加星	CARIBBEAN STAR	南非	十一	日郵
阿知斯托	AEGIS STOIC	西非	十二	大三
基安維夫	KHIAN WAVE	東非	十二	大三
泰定	WELSH TRIDENT	西非	十二	川崎
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	南非	十三	渣華
島嶼工程	ISLAND ENGINEER	南非	十三	怡和
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十三	渣華
瑪連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	十四	馬士基
諾福克丸	NORFOLK MARU	南非	十四	大三
明仁發展	MINGREN DEVELOPMENT	拉高士	十六	明仁
里奧哥羅拉多	RIO COLORADO	德班角城	十六	新興行
金溪	GOLD STREAM	西非	十六	新興行

航訊

新加坡航耗資弍千三百萬元 設置最新電腦中心 提供快速訂位服務

搭客於三秒鐘內獲知任何班機訂位情況

（本報訊）新加坡航耗資坡幣二千三百萬元設置一新型電腦中心（KRISCOM），嗣後所有分佈在倫敦、雪梨、香港、東京及大阪等各區之有關訂位諮詢事宜，均能迅速作答。各海外分區之主要訂位售票部門，將裝置一最新電腦分站，藉以透過快速傳播線路經人造衛星及海底電纜，與新加坡「電腦」中心聯絡，搭客可在短短三秒鐘內獲知有關任何新加坡航班機訂位情形。各分區均可與新加坡電腦中心（KRISCOM）直接取得聯絡。

目前，新加坡總寫字樓售票部與吉隆坡分公司及新加坡數家旅行社已裝置有此類電腦分站，其他海外分區現仍然採用一般電報方式與電腦中心聯絡，以提供敏快捷資料，但未能達到即時提供資料程度。

新加坡航在本年四月廿五日與國際太空電報通訊協會（SOCIETE INTERNATIONALE DE TELECOMMUNICATIONS AERONAUTIQUES）簽訂一項合約，承建此類提供快捷服務之電腦分站，可讓各駐海外之新加坡航分區，快捷取得聯絡。

承建工程業已開始，預料初期需費三百萬坡幣。香港、雪梨及墨爾砵可望在本年底前開始使用，而倫敦、東京及大阪則約在明年初與建完成。

電腦中心（KRISCOM）之擴展計劃完竣後，新加坡航分佈海外各區之辦事處，將擁有一最為完善之通訊系統，配合新加坡航為搭客提供更優良服務之宗旨。

二十八家航空公司 採用DC十闊艙客機

啓用以來迭創不着陸飛行紀錄

（本報訊）據麥當奴．陶格拉斯公司屬下之陶格拉斯飛機公司透露：自從年多前啓用之後，已經有三千四百萬名乘客乘坐該機類型飛機。

目前世界上有二十八家航空公司，採用DC—10型飛機在世界各地服務。麥當奴．陶格拉斯公司屬下的陶格拉斯飛機已經出售一百五十八架DC—10型飛機。這種類型的飛機每日總共飛行五百次，飛行地區包括六十六個國家的一百廿二個城市。根據航空公司估計，七月間每日平均有七萬二千五百名乘坐該型飛機。

DC—10飛機的最短的定期航線是從美國佛羅里達州羅德狄亞堡至邁亞米，全程僅二十一哩。最長的航線是從巴西里約熱內盧至羅馬，全程長達五千六百十九八哩。

雖則DC—10飛機每日平均飛行僅二點六小時，但是每日平均有九小時服務是有收益的。

DC—10飛機在三年期間，為商業性質的飛行總時間六十萬零九千小時，總航程達三億七千四百三十萬哩。

DC—10飛機創下八項不停飛行紀錄，包括在十三小時四十五分鐘內從荷蘭阿姆斯特丹飛行七千九百五十一哩至耶加達。這是前年十一月間用一架可供客與載貨替使用DC—10型30CF飛機創下的紀錄。

瑞典傢俬 貨櫃運港

一九七五年最新款瑞典傢俬，經由兩隻迅航之四十呎貨櫃運抵本港，並於昨天運往大會堂，準備於今天開幕之展覽會陳列。該等新款傢俬係瑞典UIFERTS公司製造。本港代理柏來貿易有限公司董事長譚偉照先生表示，本港居民對瑞典傢俬之優美線條及實用耳熟能詳，但此次之展品，則盡屬一九七五年新款傢俬。

瑞典UIFERTS公司乃北歐最大傢俬製造商，現在僱員一千多名，每年營業額超過二億一千萬港元。

譚氏又指出，是次展覽之時間配合得天衣無縫。各式傢俬，均由迅航準時運抵本港。

上述展覽於今（五月九日）下午四時開幕，至五月十五日星期四結束。每日開放時間為上午九時至下午八時，歡迎各界人士參觀。

圖：（左起）來自瑞典之萬嬌熱小姐，柏來貿易公司董事長譚偉照先生及代理迅航之寶隆洋行營業助理戴俊生先生視察將於大會堂展出之瑞典傢俬時攝。

瑞士航代表團 參觀萬里長城

瑞航代表團於本年四月七日至十五日之間訪問中國，參加瑞航由蘇黎世至上海的新航綫開航典禮。代表團也在上海乘輪船遊覽長江，參觀一個人民公社，一間鍋廠，一個茶園，並且在杭州遊覽西湖。

圖：瑞航代表團參觀長城留影。前排：（左）瑞士國民院議員施密特，（左起第四）蘇黎世之大昌洋行總裁兼瑞航董事會新樂博士，（左起第五）瑞士聯邦委員兼交通，運輸和動力部長蘇茲哈德，（右起第六）中國民航總局負責人王耀功，（右起第四）瑞航主席巴登瑞洛，（右起第二）瑞航董事葛利格。

後排：（左起第二）日內瓦州郡政府主席夏宛，（左起第六）聯邦郵電企業管理委員會主席樂聯邦航空委員會主席格拉松，（右起第三）瑞航遠東地區總經理韋伯，（右起第二）蘇黎世州郡政府主席毋補科。

瑞航委任快達行 為駐澳門總代理

瑞航最近首次委任其駐澳門營業總代理，委任之公司為澳門新馬路之快達行有限公司。快達行的經理是胡錦源和曹其賞。

快達行將負責推動瑞航在澳門的客運與貨運業務。瑞航駐香港代經理吳坦先生暨瑞航之遠東貨運經理韋里伯先生同赴澳門，親自主持委任此營業總代理。

（圖片說明）自左起：瑞航韋里伯先生，吳坦先生與澳門快達行之胡錦源先生及曹其賞小姐，在簽訂瑞航委任快達行為駐澳門營業總代理之協議時合影。

火．車．時．刻．表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
10時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時53	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時23	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
（E） 10時30	11時33	9時19	10時25
（S） 11時00	0時03		

附註：表內有（E），在星期六停開。有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時10	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 2時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 [illegible]	下午 7時50	下午 [illegible]	下午 4時00

澳洲西太平洋輪 加强港澳綫服務

（特訊）澳洲西太平洋輪船公司與香港國際貨櫃碼頭有限公司簽訂合同，委任該公司為澳西輪船公司的香港碼頭代理。

澳洲西太平洋輪船公司現有兩艘貨輪，川航于港澳之間，此外原有北路航綫的會用貨櫃貨輪。

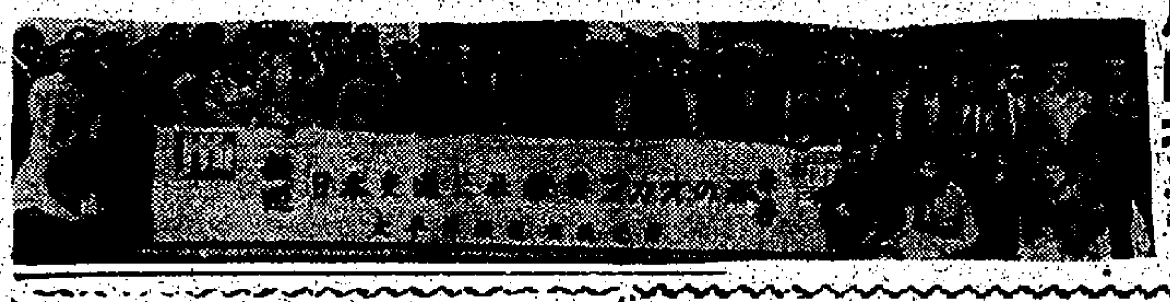
目前該公司將使用黃埔碼頭設備，至一九七七年中期葵涌四號貨櫃碼頭建成之後，該公司始決定是否遷往新碼頭。

澳洲西太平洋輪船公司貨輪除近已增添一艘全貨櫃貨輪「安武士一號」，該輪能提供九百五十個二十呎貨櫃，將成為港澳航綫上最大貨櫃輪。

日本交通公社主辦旅團抵港

太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團一行六十名，於昨日乘英航班機抵港，該團在港一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代安排。附圖為日本交通公社旅團。



輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
川崎	二五六一三一

公司	電話
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二三七〇一一
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗒	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
港航	二七七五二一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二二六〇六一
美輪	二三七〇七一
海固	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一
捷成	二四九二〇一
海華	二四一一八一
港郵	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五

今日空郵（星期日）

地區	截郵時間
緬甸、非律賓、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼	上午十一時 正午十二時
台灣	下午一時
紐西蘭、澳洲、印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、奧地利、瑞典、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯亞、南非、日本	下午五時
泰國、美國西岸、北中南美洲	下午六時

明日空郵（星期一）

地區	截郵時間
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、關島、夏威夷、菲律賓	正午十二時
台灣、星加坡、沙勝越、泰國	下午一時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特	下午四時
葡萄牙、澳洲、埃及、紐西蘭、新幾內亞、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯亞、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、蘇丹路斯、叙利亞、約旦、巴西、日本、印度、伊朗	下午五時
泰國、南韓、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沖繩	下午六時

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐奧連斯、查理士頓、波的摩、波士頓、紐約、滿地可、多倫多、柯達波拿、底特律、芝加哥、米高基。
威沙加蓮拿 VISHVA KARUNA
六月十五日抵港 十六日啓行
前往：羅省、三藩市、溫蘭、砵倫、西雅圖、德金馬、溫哥華
威沙施迪 VISHVA SIDDHI
（香港） 五月廿七日到 廿八日開 （羅省） 六月十七日到 十八日開 （三藩市） 六月二十日到 廿一日開
威沙亞美娜 VISHVA AMITABH
（香港） 六月廿五日到 廿六日開 （羅省） 七月十八日到 十九日開 （三藩市） 七月廿五日到 廿六日開
香港—日本綫
前往：南堡、橫濱、神戶。
亞森洲 STATE OF ASSAM
五月廿九日到 三十日開
代理 香港 東亞航業有限公司 皇后大道中陸佑行702室
華人接洽處：昌記公司 電話：5-238870 5-235384

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話 249096 5線
（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK
本期：五月廿二日落貨 廿四日開行
下期：六月十日落貨 十二日開行
直透：庇能、新加坡
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
即日落貨 十六日下午開行
直透：曼谷 泊B4泊
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
五月十八日落貨 廿日開行
直透：曼谷

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "EASTERN HONOUR"
東榮
五月十二日到 十三日開往
星加坡．巴生港
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓
香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

新界版

長洲鄉會九個空缺懸空多年 當局決選舉

選舉規則公佈十五年前選民均有資格 理民府將按戶調查辦理登記

（特訊）長洲鄉事委員會之會員，由於有九個空缺，空懸多年，故當局必須辦理選舉。此項選舉，由洲上之戶主舉行投票，凡在長洲連續居住十年者，即有被選及選舉權。現離島理民府已發出佈告，指出長洲鄉事委員會會章規定填補會員大會九個空缺之有關選舉事宜，已在籌備中，並公佈選舉規則如下：（甲）一九六〇年長洲鄉事委員會舉行大選時登記及獲認可之全部選舉人，均有資格投票及被提名為候選人。理民府將派出人員按戶調查此等選舉人是否仍在該處居住。其中選舉人如已去世，應由該戶指定其中一名年滿二十一歲之成員登記為選舉人。如選舉人一戶因子女結婚而分立，新戶成員一名應申請登記為選舉人。以上述辦法登記之選舉人名單將予以張貼，邀請各方人士提出反對。（乙）上述選舉人之有效性獲得確認後，登記中心將在長洲鄉事委員會辦事處設立，登記具備下列資格之新選舉人：（一）戶主（年滿二十一歲）（二）西曆計算二十一歲之獨居單身男子或鰥夫、未婚女子或無家庭之寡婦。（三）而該戶如妻室及未婚子女等負有實任之已婚男性或女性；此等人士必須持有香港身份證以及下列其中一項證件，足以證明直至一九七五年三月三十一日為止，彼等已在長洲連續居住十年：（一）地契、「執照」、政府許可證牌照、差餉或水費單、租單或可以作為證據之其他文件，或（二）由長洲鄉事委員會成員一名及上次在一九六〇年舉行大選時登記之選舉人一名簽署證明書，證明選舉人已在長洲連續居住十年或以上。簽署人可能須要依據香港法例第十一章宣誓及聲明條例辦理宣誓手續。登記中心開放十日，登記之選舉人名單將予以公佈，邀請各方人士提出反對。（丙）選舉名冊確定後，即行張貼佈告，為期五日，邀請提名候選人。候選人本身須為獲認可之選舉人，並須獲得二十名選舉人支持，提名表格將獲供應。（丁）一俟候選人獲得認可後，候選人名單連同選舉日期及投票程序立即予以張貼。選舉將在長洲鄉事委員會辦事處舉行。理民府方面，一俟登記完畢，即將各戶主之名單公佈，各界如對其中之名單有不滿，認為不合規定，即可提出反對意見。至於有關各項工作之辦理日期及細則，將另行通告。（業）

荃灣聯青社促進康樂 聯青盾球賽展開 續舉辦舞蹈比賽

昨舉行女賓夕宣佈接受參加

（特訊）荃灣聯青社昨週末舉行慶功宴女賓夕，宣佈續與青年會荃灣會所聯合舉辦第九屆「荃灣區舞蹈比賽」及贊助彭會舉辦「聯青盾」足球賽等社會服務，以促進青年康樂。此次女賓夕假座新界酒樓舉行，出席者有社長羅光儀、副社長陳瑞芳、周永錫、蘇卓明、鄭柏松、陳冠成、王鎮華、仁、何漢光、王鎮等多人，各社友均偕同太太出席，氣氛愉快。據社長羅光儀報告透露，「聯青盾」賽現已展開角逐，有八隊參加。至於「荃灣區舞蹈比賽」，則已開始接受報名，至本（五）廿七日截止，凡荃灣區學校、社團及工廠，均可參加，詳情如下：報名地址在荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓青年會荃灣會所，手續：㊀繳交報名費每隊五元（以一項舞蹈為限）。㊁填寫報名表（每單位參加每項比賽不能超過一隊，每隊不得少過二人或多過十六人）。比賽日期為六月十三、十四日（星期五、六）晚上八時開始，地點在荃灣大河道雅麗珊社區服務中心禮堂。評判聘請本港舞蹈專家擔任。評判共分七項，每項均設冠亞季軍各一名，以得分最高隊伍為冠軍，次高者分別為亞季軍，任何一項只得一隊參加者仍照評判範圍計分，表演僅作示範表演。㊀儀表百分之二〇，㊁整體配合百分之二〇，㊂節拍百分之十五，㊃步法百分之十五，㊄舞蹈選擇百分之一〇，㊅表情百分之一〇，㊆服裝百分之一〇。大會設冠亞季軍各獎銀杯乙座，凡參加比賽單位均可得紀念旗乙面。

參加項目分為：㊀東方民族舞組：第一項幼稚園東方舞，第二項小學東方舞，第三項公開東方舞。㊁西方土風舞組：第一項幼稚園西方土風舞，第二項小學西方土風舞，第三項公開西方土風舞。㊂現代舞組：不分年齡、組別。（田）

人事登記隊 十六赴厦村

（港訊）人事登記處處長昨日宣佈：該處之人事登記隊將於本月十六日、廿日派遣前往厦村鄉事委員會辦事處及其附近地區為厦村地區之市民辦理登記，此次登記的目的乃為：㊀為年滿十一歲之子女或其監護之兒童辦理領取兒童身份證及為年滿十八歲之人士換領成人身份證。該登記隊將於上述日期內每日由上午九時至下午四時半辦公。請上述地區之市民或其兒女之身份證登記之個人資料有任何變更，如職業、地址、婚姻狀況等事項之變更，向登記處呈報。

横跨青衣大橋 今晨舉行跑賽

分為男女兩組角逐

（港訊）荃灣區業餘體育聯會、青年會荃灣會所及社區服務中心聯合主辦之首次橫跨青衣大橋長跑比賽，將於今（十一）日上午九時三十分舉行，出發地點為荃灣體育聯會球場（蔡英秀道旁）。比賽組分男子組及女子組，男子組之起點設於上述球場，全程約五哩，至林佳中學為終點。女子組之賽程約為三哩，起點與男子組相同。頒獎典禮將於同日上午十一時正假大窩口道林佳中學內舉行。

元朗體育館 即進行打樁

新界最具規模首座 建設共需五百萬元

（特訊）新界第一座最具規模的元朗體育館，將於下星期招商開標進行打樁工程，跟着會招商興建上蓋。籌委會現正印發通函，盼望有熱心人士，捐款襄助，元朗體育館的項目樂觀其成。元朗體育館的地址，位於元朗運動場側，早已獲理民府當局撥地七千餘呎，準備興建一座六層高的建築物，其中包括一間保齡球場及室內運動場等等，規模相當宏大。將來落成，可提高發展各項體育運動及青少年康樂活動，為地方體育事業，作出很大貢獻。元朗體育館建築圖則，係由陳百強則師設計，內外設備，美奐美侖，全部建築預算港幣三百萬元，另將來的裝飾設備費用約需二百萬元，總共需款約為五百萬元。（署）

聯和墟・石湖墟 多條街道重建完成

人與車・同便利

（特訊）新界粉嶺聯和墟及上水石湖墟若干道路之重建工程，現已告完成，人車來往均比前方便。重建完成的道路有聯和墟內的聯盛街、和豐街、和泰街、聯興街及和壆街，上水石湖墟方面則有街交界處等若干部份，新康街及新發街。

新界鄉村屋政策 枝節仍多

各鄉事會紛提建議 梅窩荃灣均盼改善

（特訊）新界民政署自一九七一年十二月一日推行小型鄉村屋宇政策以來，若干枝節問題，仍多各鄉事委員會均提出改善建議，以下為梅窩、荃灣等鄉事委員會提出之批評意見及改善建議：

（一）梅窩鄉事委員會建議如下：㊀私有土地申請建屋，要距離七十五尺，方可獲得批准，此不特限制私有土地發展，無形中縮少可以建屋土地，新界各村人口增加，將來人多，從何處覓地建屋，況且對於一般市民，如有兄弟或親戚朋友，及理埠問題，想共同興建房屋，經濟能力在一地段建屋而不獲批准，其又無力分開購買另一地段，或無理想地段購買，如此情形，如何解決住屋問題，應放寬距離十尺，准予申請補償建屋。㊁小型鄉村屋面積原定七百呎，高二十五呎，現既准建兩層半，中間樓閣，限制不能超出地下面積的一半，應改善准予建成三層屋宇，使有關兒女眾多之人仕，獲得較多之地方住用。㊂將有牌照十年以上之臨時屋，不論其是否建築在官地或私有土地，不限受七十五呎距離所限制，應一律准其申請補償建鄉村屋。㊃新界大部份居民家境清貧，無力負担有關小型房屋建築費，政府除將已列入發展鄉村屋之地方，不發給臨時牌照外，其他地方應發給臨時屋牌照，使清貧大眾獲得有機會建屋，以作私身之用。

（二）荃灣鄉事委員會建議如下：㊀小型屋宇政策第五條第一句「小型房屋可以在鄉村發展區和鄉村擴展區內以興建」擬修改為「小型房屋可以在鄉村發展區及監圍外興建」等字樣。㊁小型屋宇政策第六條第一句「除上述鄉村發展區和擴展區外」擬修改為「除上述鄉村發展區和鄉村擴展區及監圍外」等字樣。㊂小型屋宇政策第八條甲項「鄉村發展區內「七十五呎」等字，擬修改為「二十五呎」等字樣。㊃小型屋宇政策第八條兩項：「倘該住宅建築物在鄉村發展區或鄉村重建區內」一句，擬修改如下：「倘該住宅建築物是監圍外或鄉村發展區或鄉村重建區內」。㊄小型屋宇政策第八條丁項末段：「倘若村民的鄉村會遷徙到監圍內某一個地區者，其後裔可以利用這特權在新鄉內的其他村落興建小型房屋，但必須徵得該處村民同意及有適用的土地才可」等字句，擬修改如下字句「倘若村民的鄉村會遷徙到監圍內某一地區者，其後裔可以利用這特權向政府申請任何監圍外之官地或私家地建屋免補地價」。㊅查本鄉現特殊發展迅速，皆劃入監圍之內可用之地，備受管制，政府雖有此建屋政策，可惜少鄉村，因政府發展地方限制，搬遷到監圍內之地區者，如：關門口、楊屋、河背、鹹田、海壩、中葵涌、石碧、下葵涌、大圍等地，從未有為此等鄉村政府事前擴展之地方，以備該等村民不時之需，而今則要村民到其他村落取地換屋，實在室碍難行，故此在此特殊情形下，擬請政府在荃灣新劃出足夠地方作為鄉村圍內而未有發展地區，作重建區之用，使鄉民實受其惠。

長洲安老院新主席 蕭漢森贈老人禮物

圖為長洲安老院新主席蕭漢森及夫人，探訪贈禮俾安老院老人。

本港新聞

李秉琳呼籲各界善長 支持助養局童運動 十八舉行「誼親日」

保良局童演節目娛賓與助養善長歡叙

（特訊）保良局目前展開「助養局童運動」，保良局助養運動，具有其重大意義。在該局所經常收容的數百名兒童之中，均是遭遇不幸的無依兒童，他們失去了父母呵愛，雖然保良局供給他們衣、食、住、醫療、康樂和教育，但是幼小的心靈中，時感空虛是難免的，要培養他們成為社會之人才，讓他們健康地長成，物質和精神兩方面不可偏廢，與他們建立親切的情誼，保良局十年來推展助養運動，號召善長們大力助養局童，不時地探望他們，了解他們，使幼小心靈得獲慰藉。十年來，助養的善長中，不乏溫飽的普羅大眾，甚且很多學生和小朋友節省平時菓餌之費集體助養局童，足見廣大善長的熱烈響應和支持。一年一度的母親節和父親節誼親日即將來臨，保良局助養運動展開，董事會主席李秉琳暨全體總理，透過報章向全港各界善長呼籲，深盼大力響應助養局童，施惠弱小，共為社會廣植福田。為推動這項運動，保良局五月十八日（星期日）下午三時在總局禮堂舉行「誼親日」懇親大會，柬邀助養善長、各界人仕、婦女團體，福利機構及街坊首長，歷屆總理參加，準備了遊藝表演節目娛賓，與局童共同歡樂，暢叙親情。（澄）

中區坊會籌福利費 遊藝會演出精彩

紅伶閻秀客串演唱粵曲

（國際社）中區街坊會，籌募福利慈善經費，舉行慈善遊藝晚會，昨（九）日下午七時，假大會堂演出，敦請中區民政主任苗學安主禮，大會總主席周有恆，主席吳漢琛、黃煊，遊藝大會主任文友，大會委員：吳幹華、周照、吳世英、李明鍾、夏國璋、潔名、鄭麗娟、吳坤庭、區杰、梁松就、何鑑源、陳靜林、監事蘇伍年、蘇東琛、蔡宗黎、會德堅迎賓，大會贊助人：羅鼎元、李銳志、陳仲福、祭念因、葉中生、姚適生、梁適興、梁慶椎、吳參宗、吳頌堯、陳鳳儀夫人參加，場面熱鬧，略謂：本會一九五零年創立迄今廿五週年，對醫療服務，推廣教育，及賑災恤難，敬老慈幼，與構通官民合作，都有良好表現，一九七三年，籌建成立有限公司組織，更臻建全，但福利擴展，在在需財，今晚慈善遊藝晚會在民政署贊助，與各界善長支持下，喜見座無虛席，值代表大會感謝各善士友好之熱誠，敬祝各善長樂，萬事勝意。苗學安主任致詞，指出街坊會之組織，為坊衆服務，更補助政府，推行政令，就以獨立獨起領導作用，其卓著效果，是有目共覩。大會主席吳漢琛報告會務，感謝中區民政署長官之領導，敦請坊衆合作支持，參加大衆服務工作，首由苗安主任主持，致送紀念品，各參加演出單位，獲贈紀念品，對是次大會出錢出力，熱心者：永遠名譽會長李少英女士，梁生明，由苗主任致送玉照，名家題詞，藉彰大德，後由大會主席黃煊致謝詞。遊藝大會節目豐富，在節目主任夏國璋師傅安排下，音樂，歌唱，北南醒獅，什技及魔術演出，使蒞臨善士，咸歎觀止。參與演出者有名伶名媛：新馬師曾、鄧碧雲小姐、梁寶珠小姐、李寶瑩小姐、梁寶小姐，陳勁秀女士、楊鳳女士、梁慶女士，東區婦女會中樂組：柯林潔德女士、龍馮惠玲女士，陳素琰女士、夏漢雄女士演唱粵曲，南北醒獅，藝楓舞蹈學校世勳，李鴻運領同學演出舞蹈，柯全魔術，什技。

中區街坊會遊藝大會，中區民政主任苗學安頒贈銀杯與粵曲社長葉中生，右為主席吳漢琛（本報記者攝）

觀塘四山分區委會決議 修建調景嶺第十區通路

（國際社）觀塘四山分區委員會，日昨下午三時假油塘民政分署舉行會議。主席王亞生致詞，略謂去年協助民政府推動撲滅罪行及清潔運動工作，獲民政主任姚啟昭、分署主任胡國明讚賞。民政主任姚啟昭致詞，指出各委員為民謀福利之通力合作，市政事務署高級督察梁毅明力為市民謀福利。由姚主任、胡主任，對各委員去年度予政府的支持，和各委員致謝，並望今後發揮合作精神，胡主任頒發紀念獎杯，及四山區清潔小委員會小型球場。會議中討論：鯉魚門、茶果嶺、西草灣各區委代表報告，對鯉魚門區第十區直通獅子亭之石屎路興建問題、鯉魚門休憩所及四山公廁建築問題、撥款興建茶果嶺休憩所、調景嶺第十區直通學生公園之興建問題討論，獅子亭之石屎路，全力支持外，其餘各區二項民政署需要等承諾，予以盡早完成。出席者有主席王亞生，副主席張育文，薛忠烈、陳偉、李振鵬及四山分區代表三十餘人。

惠來同鄉會理監事十七日就職 歡宴鄉彥榮任要職

（港訊）惠來同鄉會第五屆理監事，定本月十七日在九龍酒樓舉行就職，並慶賀鄉彥榮任要職：官守太平紳士劉世仁先生榮任東華三院副主席，馬清偉先生榮任東華三院主席，蔡詩宗先生榮任九龍樂善堂主席，林文先生榮任新界鄉議局會長，律師林、蔡名先生榮任保良局總理，陳世哲先生、林建名先生榮任保良局常務總理；黃賀振錫先生、許文龍先生榮任博愛醫院總理；許江永先生、劉文武先生榮任民政主任張國強，社會福利署長李春融，深水埗。

東區坊會社團設宴 送迎兩位民政主任

（國際社）東區各街坊會暨社團，聯合歡宴，送何蔭瑛榮調，許黃超媛履新，本月十六日下午七時，假北角麗宮酒樓舉行，參加單位有柱坊會陳炳坤，主席團：東區康樂聯會羅明，東區婦女會馮惠玲，港九街坊婦女會孫方中，東區大廈協會羅蓮芳，岑氏宗會岑公，柴灣坊會蘇澤，東區大廈協會成定邦，潮僑互益協進會周培俊，柴灣漁民娛樂會花紐路，張七，吳耀輝，柴灣商會吳保雀，石澳居民協會葉全，鶴咀居民會朱子熙，爛坭灣村居民會劉林，赤柱居民會軍炳球，北角新邨居民會江裕昌，東區第二分區委員會李廷策，東區第十一分區委員會鄒振聲，東區第四分區委員會李培翔，北角持牌小販會陳瑚，仿城同鄉會李培禮，赤柱漁民娛樂會鍾永安，潮僑同鄉會陳錦才。

黃樹芬國術會 敬如堂青衣賀天后誕

（港訊）荃灣川龍街五十八號二樓黃樹芬國術健身會及跌打醫館，敬如堂花炮會，定農曆四月初三日，專船往青衣島恭祝天后誕進香，南北醒獅參神，領隊團：會長羅酤，副會長葉均，主席易炎發，值理李文輝，總務關海等，晚間假座荃灣楊屋道，合發酒家歡宴，同人就黃樹芬師傅領導南北獅、柔功門國術助慶，獲勝投品分發金豬，以示吉利。

北角新邨居民協會 慶祝母親節聯歡

（國際社）北角新邨居民協會，昨（十）日上午十時，假國寶戲院慶祝母親節，暨兒童節，招待會員主婦母親，理監事長江裕昌，何元秋，李永賢，李孔貴，區鏡榮，婦女主任李郭月顏，羅陳幼開，責任淑清，暨各部首長：張天福，黃金成，劉榮，關慶賢，岑公煥，陳叢沂，羅仲釗，黃英超，李讚鏵迎賓。會場派送兒童恩物，與會兒童，各獲禮物餅點，倍增熱鬧氣氛。祝節儀式，由婦女組主持，隨後放映名片「新封後英雄」，招待會員主婦及兒童千人欣賞。李郭月顏主任指出：「劬勞罔報」，在唐孟郊一首遊子吟，描述盡至。美國安蓮娜查佛斯女士，五十年前，倡行國際性之「母親節」，紀念母愛之偉大，可知，古今中外孝道不遠，在世風日下的今日，希望大家都能提倡，推展。

鐘聲社居聯會 今慶母親節

李湞，俾朋倫理。

（國際社）鐘聲慈善社，今（十一）日上午九時卅分，假座荃灣中恒星戲院慶祝母親節，舉行電影欣賞會，恭請市政局民選議員楊勵賢女士主禮，大會贊助人吳國泰專員蒞場參加。各界推介之模範母親有：徐蘇鳳瓊女士，林飛蕙蘭女士，蔡郭巧蘭女士，蔡麗妹女士，麥陳志明女士。社長顏玉瑩，陳仲生，曾洛生，副督張錦添，劉楫軒，陳能力，林子實，（新亞社）「和丸」畫家，柬邀名流友好參加，隨後茶點聯歡。以自己的勞瘁，換取兒女的幸福，以兒女的成就，抵償自己的辛苦，「母親節歌」，今日在慶祝母親節大會中引起共鳴。在港九居民聯會，今（十一）日上午九時半，假彌敦道倫敦戲院舉行慶祝大會，民政主任劉秋鵬應該會主席許讓成之邀請，蒞會主禮，並將有幸運抽獎，獎品包括有三面金牌及名貴禮物，會後放映電影助慶。

買彩色電視機 一仟文都唔駛

彩色電視機銷路日廣，人人必需，但價錢比黑白電視機貴很多，最近有一間平朝電業公司，一仟文都唔駛，包埋安裝，分期付款，利息亦比同行相宜。該公司採取薄利多銷宗旨，以最低的價錢，受於用戶，新開張舉行大減價，唔係最平，唔嘁佛。請各界人仕到平朝電業公司選購啦，地址：九龍彌敦道五六四號。香港灣仔軒尼詩道三五七號。此圖為：彌敦道平朝電業公司外型

「栢苑」置業經已入伙

由麗氏企業有限公司在新界衞星城市青山新墟（屯門）地段卅一興建之栢苑經已入伙，有城市之旺，空氣清新，陽光充足，每伙三房一廳，四面單邊，樓下設有免費停車場，可分十五年分期付款，餘樓無多，因樓價合理，先到先得，栢苑誠為置業者良機，詳情可向麗氏公司查詢電話五一四八八一六五五一二四一五七，地盤電話一二一八一五〇（附栢苑外型）

山海之友星期三 冷氣快船遊平洲

非假日整天暢遊受歡迎

（港訊）山海之友定本月十四日即星期三，專船聯邀新經驗專用豪華冷氣海上的士全日暢遊東平洲名勝兼海浴。最九時正喜來商場東公園乘車經中文大學轉船一小時直達，派發遊覽圖，逗留影遊時間寬裕，下午五時半返航，七時頃抵市區，每券十五元，孩童全票。額位所限，只在下列二站，先到先領：彌敦道三一五「第一餐室」閣樓，大道中廣安銀行側佳麗唱片。問訊下午：五一四七一三〇二李。

扶輪青年中心 十八辦「開放日」

協會屬下青年扶輪青年中心，服務對象為十四至廿一歲之青年，舉辦各種活動，各種技能訓練、興趣小組、戶外及戶內交誼小組。該中心設於九龍廣東道六〇一號，為使各界人仕了解中心之工作，五月十八日（星期日）下午二時卅分至九時卅分，舉辦「開放日」，邀請中心諮詢委員會主席施彼德、青年協會副主席余讓祐、油麻地南區委員會主席彭耀臣主持開放儀式。開放日內容包括：展覽、比賽、電影及表演晚會，歡迎各界人士參觀。

東莞同鄉總會理監 歡送僑領黎錦鴻伉儷

（港訊）東莞同鄉總會，昨歡送澳洲雪梨東安會所主席黎錦鴻伉儷；黎氏來港考察業務，經東莞同鄉總會首長熱誠歡待，九日晚七時在中華酒樓歡敘，同鄉總會首長聯袂蒞席，盛讚交誼。黎氏伉儷隨於九時卅分赴機場，乘國泰班機飛返雪梨。歡送者有東莞同鄉總會周璟、方標、黃展漢、馮達明、方潤華夫婦、周謝英、王亞生、王仲銘、張念年、馬汝良、麥舜璣、劉百樂、歐伯中、王柏堅、王梓源、王仕彪、謝維棠夫婦、周瑞廷、陳祖澤、劉文翔、陳安、實區、石鑑輝、王鏵及黎氏親友四十餘人。

下圖：東莞同鄉會理監與黎錦鴻伉儷在機場合影

一年來，澳洲及香港兩地東莞會有密切聯繫，今不日該兩會相繼組團訪問，聯絡鄉誼。

平安青年中心 今放電影籌款

秀茂坪平安青年服務中心，為屬下四個青年小組和小組籌款計劃，經舉辦七五年度經費，五月十一日（星期日）上午十時卅分，假油塘地仕旺戲院放映名片「恐怖列車」，請各界人仕踴躍到場購票，支持籌款。

歐洲勝蹟隨處可見 漫遊美加使人留連

讀者參加本報兩大旅行團確能大開眼界

多年來，本報與泛美航空公司合作主辦的讀者美加旅行團和歐洲旅行團，由於確具「訂價最廉，服務最佳」的多種優點，而且還不斷的要求改進及革新，每次舉辦都比較上一屆更加出色，更符合讀者的要求及期望，是故各界人士特別是熟悉和熱中旅遊士女的反應熱潮，也相對的一屆比一屆熱烈，一團較一團踴躍。

由於訂價公允，節目豐富，加上無微不至的服務精神，報名參加的讀者異常踴躍，不少讀者早於幾個月之前即已預留名額，更多的讀者則由於以前參加過的親友介紹或推薦而來，因而每屆都出現了令人滿意的甚或超乎預期的熱烈情況。

至於美加旅行團和歐洲旅行團的一切秩序與節目，比如事先訂妥全程各地酒店房間，安排全程包括內陸航綫在內的來回機位，以及全程所有遊覽節目，不因參加讀者人數多寡而依時出發，如期返港，切實履行旅程表上的一切活動節目，協助參加團友解決個人事務，消費較諸自行前往廉宜百分四十以上……等等優點，不但全數保留，而且還增加了好些新項目，新的安排，以期達到「一團辦得好過一團」的目的。

美加旅行團全程廿二天，收費港幣壹萬式千式百元，出發日期：

第廿六團：一九七五年六月四日至六月廿五日

第廿七團：一九七五年七月二日至七月廿三日

第廿八團：一九七五年七月卅日至八月廿日

第廿九團：一九七五年九月十日至十月一日

歐洲旅行團全程廿一天，收費港幣壹萬零玖百元正。出發日期：

第六團：一九七五年八月四日至八月廿四日

登記地點：華僑日報中區辦事處。專綫電話五—二五一九七四

華僑日報主辦 醫務衞生處贊助 第五屆兒童健康比賽

美商百時美（香港）有限公司贊助並捐贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係為三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相兩張，寄香港荷里活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍、新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	五月十八日上午十時	六月一日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月十八日上午十時	六月一日上午十時
②油麻地砲台街賽馬會診所	五月十八日上午十時	六月一日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月十三日上午十時	五月廿七日上午十時
元朗大會堂	五月十四日上午十時	五月廿八日上午十時半
上水博雅山房	五月十五日上午十時半	五月廿九日上午十時半
大埔獅子會青年中心	五月十六日上午十時半	五月三十日上午十時半

（四）新界區決賽，六月十六日上午十時假荃灣雅麗珊社區中心舉行。本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水博雅山房比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）參加初賽的兒童，請携備出生證明書，及各種免疫證書（公立醫院或私家醫生簽發者均可），以資核對。

（六）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿二日下午四時假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（七）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（八）頒獎典禮定於六月廿二日下午四時全港總決賽後舉行，敦請行政局非官守議員司徒惠先生致詞，司徒夫人頒發獎品。

（九）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元 亞軍：銀杯一隻、禮券四百元 季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券二百元 亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元 季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名五十元。

（十）報名參加比賽表格，請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相兩張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

華僑日報主辦醫務衞生處贊助

第五屆兒童健康比賽

美商百時美（香港）有限公司贊助並捐贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：

年歲：

出生日期：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

家長：

（請附寄參加者一寸半之半身相兩張）

家長簽名：

中華民國六十四年公元一九七五年五月十一日 星期日
華僑日報 WAH KIU YAT PO
夏曆乙卯年四月初一日 第四張第一頁 華僑經濟

REFERENCE LIBRARY 11 MAY 1975 CITY HALL

各行新單略有續增節貨付期普近

生產均率增一成

旬來全港廠家生產平均約再增一成，達到七成半許，比率料會持續到八月底。製衣業約開工八成，紡紗九成，織布八成，玩具五成半，電子六成半至七成，手袋六成至六成半，棉針織六至七成半，皮製品六七成，手袋五六成，膠花樹四成，紙盒六成，金屬品五六成，鞋靴五成。工資保持平穩，廠家局部僅夠皮費，如原料續漲恐要蝕本。美單復來支持最力，英日單仍趨下坡。

（特訊）週來各行新單略有續增，節貨付期普遍亦已接近，全港工廠生產率平均增加一成左右而達到七成半許，以製衣、紡紗、織布等情況較好，膠花、塑膠品等最差；工資保持平穩，廠家局部僅夠皮費，如原料再漲則可能蝕本，以美單支持最力。

據此間工業界人士消息，最近本港各主要行業工廠之新單略有續增，使工廠的生產獲得支持，而各類節貨付運期普遍亦已接近，在此情況下開工生產率普遍亦已再增一成。據指出，以近旬來之表現，全港廠家生產率大約可達七成半許，而根據業界人士之估計這個開工率大致可以持續到八月底，換言之即由五月至八月這四個月的時間內，全港工廠生產率將會在接近八成間，與往年全盛時候比較，自然相差得還遠，但如果和近年開工率經常只得六成左右，則亦已有進步。

據續表示，以各行各業的表現而言，其開工率大致如下：製衣業大致為八成，紡紗約為九成，織布八成，情況堪稱最佳者；電子則由六成半至七成，手袋膠花也可達六至七成，毛紡織則六成半間，棉針織六至七成半，皮製品六至七成，上述各行算是較平穩者；此外，手袋五至六成，紙盒六成，金屬品五至六成，鞋靴五成，膠花樹及塑膠製品四成等，則係各行業中表現最差者。

廠商表示：以當前各業的開工來說，無疑已是自去年八月左右以來情況最佳者，一般而言各行工人之工資大致保持平穩，而且基本上還是稍微向下的；但對於改善現時之失業或半失業現象，仍然沒有大裨助。在廠商方面，能夠獲利者不多，局部僅僅只是賺取皮費，藉以支持工廠得以生存，彼等目前正就心假定原料繼續漲價，那麼較早時候所接入的訂單恐怕就無可避免地要蝕本了。大體上，係以美國的新單復見多到對整個產銷支持最力，英國，日本訂單則依然無重大起色，且有趨於下坡勢，其他各國大致平平。一般認為，隨着開工的全面稍活，到了本（五）月下旬或下（六）月初旬，有關的航運生意也會略為轉旺。

供北美西歐節冬貨

下月開始付運

製衣電子塑膠品訂量與去年相差無幾，單價較去年降低，生產利潤並未改善，毛利不到一成。節冬單將近到齊，九月完成付貨後開工率又要降低令人耽心。

（特訊）供應北美及西歐多季及聖誕節貨品的訂單將近到齊，現在本港廠家已陸續製造，六月開始將可大量運出，最近製衣業、電子業、塑膠製品業開工率雖然提高，但距離正常仍遠，營業額更是普遍比去年同期退縮。

昨據本港工業界人士透露：供應北美及西歐多季及聖誕節貨品，訂單將近到齊，現在本港廠家陸續製造的，有一部分係秋季貨，六月份將有大批運出，七至九月繼續運出則是多季及聖誕貨了。最近一個多月來，製衣業、電子業、塑膠製品業接入北美及西歐商家的多季及聖誕貨訂單均增加，但與去年同期比較，接入訂單貨量相差無幾，但單價比去年同期降低。還有一點，令廠家營業額比去年同期退縮因為單價比去年同期降低，還有一點令到廠家困惱的，就是近年開工率雖然提高，但生產利潤並未有改善，有些廠家預計毛利不到百分之五，只是為了支持開工，即使沒有利潤也要接入訂單。

製衣廠開工率平均接近七成，塑膠製品業開工率平均接近六成，電子業開工率平均接近八成。有些廠家預計毛利不到八分之一，甚至有些廠家預計毛利不到百分之五。於四個月內交貨的訂單則甚少，因為北美及西歐商人對今年秋多季及聖誕貨訂單，大部分仍是兩三個月內交貨，一次訂購貨量不大，交貨期間亦不致排得較長。以目前本港製衣業而言，電子業開工率又不及製衣業，塑膠製品業的玩具生產好一些，但距離正常水平仍遠，膠花生產只及正常水平的五成。由此可見目前本港這些行業生產的好轉，一般廠家尚未能預料，事實上，接入訂單排至九月交貨的，已經是比較長一些，是否繼續維持到本年底？塑膠製品業開工率比較其他行業算好一些，但到了九月，大部分訂單完成付貨後，九月後開工率再度降低，實在令人耽心的，須待西方國家經濟好轉，本港製衣業、電子業、塑膠製品業開工生產進一步好轉的支持力尚未夠，須待西方國家經濟到下半年明顯好轉，消費增加，來港訂購貨品方能恢復一年前的狀態。

港九建築工程施工漸轉速

建材銷量稍告復增

貯倉鐵條獲疏導水泥積壓亦減輕

一般價格穩定日圓鐵鋼筋報價偏高去訂稀

（特訊）近來建築材料銷量略告復增，因為港九各區建築工程施工逐漸由慢而轉速，貯倉的鐵條陸續被疏導，水泥積壓亦已減輕。

據建築材料商指出，近來建築材料銷量略告復增，但價格仍無變動。圓鐵條及高拉力鋼筋，日本產品訂價偏高，港商訂購甚少，大陸圓鐵條來貨仍然不多。

本港鋼鐵廠開工率雖未見提高，貯倉現貨則逐漸疏導。水泥訂價近來亦轉定，較點的日本水泥已經疏導，本月中旬至下月繼續有運到。

現時圓鐵條及高拉力鋼筋價格穩定，二、三、四分徑圓鐵條齊度貨每担六十四元五角，三、四分徑不定尺圓鐵，每担六十一元五角，五、六分徑齊度圓鐵條每担六十三元，七分至吋半徑齊度圓鐵條每担六十二元，高拉力鋼筋每担七十二至七十四元。

水泥價格上月間降低後，轉呈企定，大陸水泥船邊交貨每噸仍為二百一十元，近到港島市區工地每噸加運費十八元五角，至到九龍市區工地每噸加運費十七元九角。日本水泥運到港九市區工地，每噸二百二十元至二百三十元。

下半月泰與大陸約共萬噸續到

食米存倉達六萬噸

天熱銷減日出倉八百噸

米市週末呈靜止態提用亦寥稀

（特訊）中國大陸米本月下半月運到港，預計到港共達一萬噸，存倉食米將轉呈增加。

昨據米業人士透露：現在本港存倉食米總數約共六萬噸，大陸米佔二萬五千噸，泰國百巴仙至二十巴仙米佔二萬一千噸，泰國三號米及米碎約佔一萬噸，其他食米約佔四千噸。但大陸米本月下半月將有較多運到，因為最近大陸米來港延遲，泰國米本月下半月到港亦有相當，最近訂購的三號米及米碎，本月底前可以抵港。

由於天氣漸熱，食米銷量減少，現在存倉食米有六萬噸已不算少，以本月初旬而言，每日平均出倉量約八百噸左右。

昨（十）日週末，米市呈靜止狀態，入口米商未有開盤，照價提用很少，預料下週米市仍然疲慢。

泰銖續跌 坡元亦低

（特訊）昨日（十）外幣市況：加紙高成四八三．〇〇，即一百加元兌四百八十三元，多兌一元，泰紙企成六六．五〇，即一百泰銖兌六十六元五角，坡紙低成二二五．五〇，即一百坡元兌二百二十五元五角，法紙低成一一八．一〇，即一百法郎兌一百一十八元一角，少兌五角；瑞紙低成一九二．〇〇，即一百瑞郎兌一百九十二元，少兌五角；馬克紙企成二〇五．〇〇，即一百馬克兌二百零五元，荷紙低成一九〇．〇〇，即一百荷盾兌一百九十元；台紙企成一二〇．五〇，即一千台幣兌一百二十元五角；泰紙低成二二六．五〇，即一百泰銖兌二十六元，少兌五角；日紙高成一七八．〇〇，即一百萬日元兌一千七百八十元，多兌五角。

尚有經濟刊載第四張第四頁

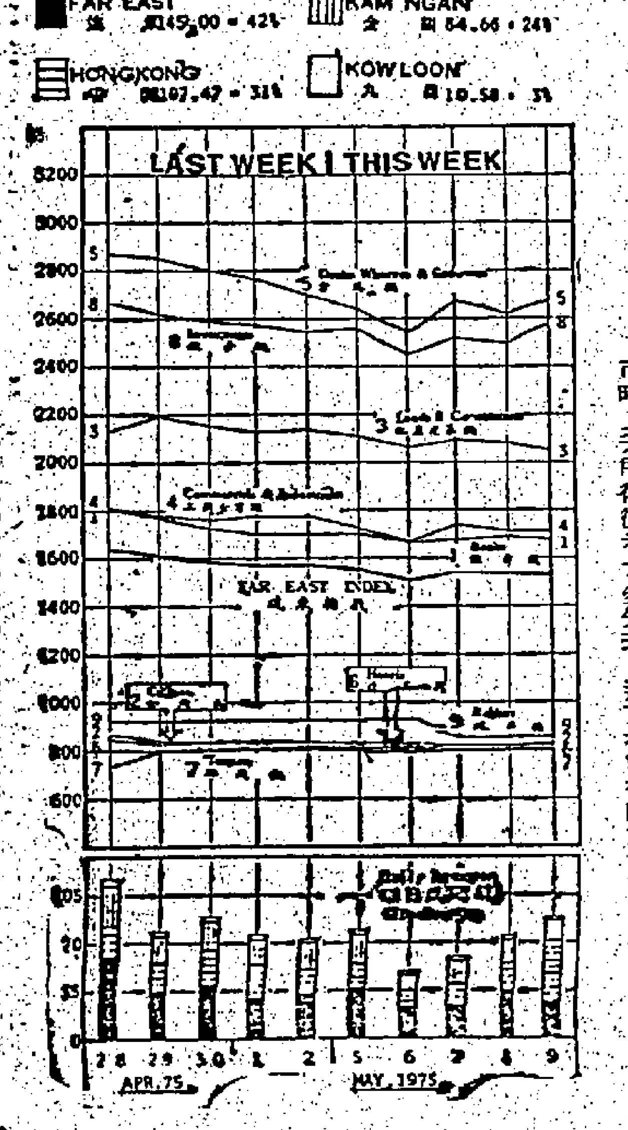
	開市 OPEN	最高 HIGH	最低 LOW	收市 CLOSE
遠東指數 FAR EAST INDEX (31st April 1971 = 100)	1552.34	2552.54	1513.26	1535.29
恒生指數 HANG SENG INDEX (31st July 1964 = 100)	314.20	314.20	306.91	309.35
金銀指數 KAM NGAN INDEX (2nd January 1973 = 100)	26.81	26.81	26.21	26.50
金指數 KAM INDEX	27.43	27.43	26.82	27.22
銀指數 NGAN INDEX	27.02	27.02	26.49	26.65

WEEKLY TURNOVER 每週成交 ($ MILLIONS 百萬元)

ALL H.K. 全 $347.71 = 100%

FAR EAST 遠 $149.00 = 42% KAM NGAN 金 $84.66 = 24%

HONGKONG 香 $107.47 = 31% KOWLOON 九 $10.58 = 3%



外圍參差脫節高開

金市反覆價格回彈

收市價九七一．三升三元二角

美電需求轉增高成四九一．一二

（特訊）本港九九金市道，昨日（十）適逢週末半日交易，大勢轉呈反覆，由於外國歐洲自由金價報盤參差，倫敦一六五．七五美元，瑞士一六六．二五美元，下跌五角，上升五角，巴黎休息無盤，而加拿大價報低三角為一六七．〇美元，紐約期價亦跌六角為一六五．九〇美元，當晨盤脫節高開九七二．五〇，比較上日收市價多四元四角，勢落行情跌，引起好友博取心理，欲圖火中取栗，詎由高和寡，公價揭出九七〇．〇〇，且乘高價利沽售，隨見因落，以做價一上一落，收在九七一．三〇。

美鈔收市企成四九一．二〇，美電收市高成四九一．一二，比較上日升三元二角。

日菇轉暢 鮑仔頗爽

（特訊）昨日各乾貨行情：金川耳沽一級，河南耳二八，一拆，三千元二八，拆二．八，鮑仔價三千二百，紅燕盞頗爽，山茶花一級貨三千一百五十元，不列級有七百元，日本菇好轉暢銷，花菇與香信價格成交三百二十元；牛皮市，上落甚微，大近期亦少變化，西河粒鹽貨及大泡翅，更午爽朗，開盤揭沽廿七盒及不足道。

部份商人不重視商德

將會影響港阿貿易進展

（特訊）本港與中東阿拉伯國家的貿易，將會因個別出口商不誠實的行動而受損害，埃及駐港總領事館首席秘書沙奇揭出上述警告。

沙奇指出：目前正有越來越多的阿拉伯商人向有關方面提出投訴，謂他們收到由香港運出的貨物，與當初訂購時不同，假如香港方面容許這種不對的貿易情形繼續下去，阿港的貿易局面實在難以發展下去。

據指出：阿拉伯國家對上述的不誠實行為甚感不滿，最近阿拉伯聯盟的二十個會員國的貿易團已採取有效行動。目前正當本港與阿拉伯聯盟之間貿易正急速發展，上述的缺乏商德行為實不容忽視。而香港貿易發展局主席簡悅強爵士曾經較早時應邀赴開羅訪問，相信他已經注意及上述的情況。

沙奇指出：根據統計，香港與阿拉伯國家的貿易總額，去年達十三億五千萬元，較前年增加百分之十九，在雙邊貿易中，香港處於大幅順差的地位。

沙氏表示：由於香港為東南亞的財經及貿易中心，阿拉伯國家甚有興趣與香港發展貿易。他又透露，阿拉伯資金會在香港加強發展，包括財務，船務，航空及貿易等。

在阿拉伯市場，本港產品處於有利的地位，尤其是港製手錶，阿拉伯為最主要的外銷市場。

遠東證交所一週股市報告

（特訊）上週股市雖繼續滑落，但幅度並不顯著，成交方面則除個別股份表現較為活躍外，普遍比前略見稍順而已。

週一遠東指數在五月三日時跌勢力見穩定，遠東指數先失守三五一七．〇七點，大市初時市況漸見低水平，而後受到三五點的支持，但週三回揚後，跌勢轉趨和緩，因此收盤時，一般股份做價多以個別中小型股表現較為突出。

週二走勢則與週一大同小異，交投較前減少，做價再度撤落，直至上午收市前方有小量買盤乘低吸納，後隨即湧現，使跌幅略見改善，各類股價收市前片刻，表現好轉，遠東指數由三九．一八點回升。

週三大市繼續放軟，市況雖有起色，惟買家仍然居多，市況漸趨穩定，及後做價相繼見增，遂東指數挫升三．〇七點，午市時走勢轉呈上落，但不久即告回順，收市時大部份股份俱有可觀進展。

週四市道先揚後挫，一般做價高開低收，成交普遍比前增多，早市各類股價表現不俗，但午後不久便因獲利回吐湧現而受阻，稍後做價更紛呈下降，遠東指數下降七．二六點。

週五股市強而復跌，但收市時做價與週前比較異常接近，縱有起伏，收市時做價又有失，遠東指數下跌三．四二點。

亦屬輕微，開盤時市況堅好，各股做價大多報升，其後走勢雖會輾轉回順，但仍能站立於高水平，午後大市在賣盤壓力下，走勢迅即逆轉，收市時上升所得微利大多失去，遠東指數微順三．四二點。

香港股市一週

交易減退做價反覆低軟

四證全週總值三億四千七百七十一萬元，較上週少八千二百八十二萬元，減幅十九點二，港證成一〇七四七萬元，遠證成一四五〇〇萬元，金證成八四六六萬元，九證成一〇五八萬元。

本週（由五月五日起至九日止）香港股市波動，大股仍屬反覆低軟，交易數值亦比去週大幅度減少。雖然，週中曾一度出現強力的反彈，但在整週之交易過程中，大多數時間可以說處於反覆低軟之中。

據四證券交易所四市場每日交易數值合計，全週交易總值為三億四千七百七十一萬元，比去週交易總值減少八千二百八十二萬元，減少之幅度為百分之十九點二。平均每日交易數值為六千九百五十四萬餘元，比去週平均每日交易數值則減少一千六百五十六萬元。在交易所交易數值中，香港交易所佔一億零七百四十七萬元，遠東交易所佔一億四千五百萬元，金銀交易所佔八千四百六十六萬元，九龍交易所佔一千零五十八萬元。

上週市道之低跌亦可以說是受此消息而影響。惟上午開市後即大幅的提升，但其後隨着怡和市價之低跌而無力支持。在怡和收購金門之條件已告明朗，雖然，在去週收市後，怡和市價方面則因此消息而出現強大的拋售壓力，繼而演變為相競低拋，由於怡和市價之急激下降，在心理上自會受到一定程度的影響，遂引致其他股票市價普遍的出現拋售壓力，際此期間，恒生指數似感有降至三百點關之勢，而以週三上午開市後半小時內可以說是整週之最低潮，市場上突然傳聞滙豐銀行與和記企業接洽（隨即由滙豐銀行予以否認）的消息，和記企業市價突見急激扯升，甚此一關係，使一般股票市價復被帶領而同見反彈，惟大市之反彈勢僅此一天而已，後繼無力，也許不致復現相競抛售，但大市已轉呈牛皮偏軟，明顯，迄週五收市，恒生指數為三〇九．三五，比去週五收市指數跌〇．六〇，三．三，遠東指數為一五三五．二九，比去週五收市指數跌〇．四八．遠東指數交易數值有七千八百四十八萬元，比週一跌一．一．六，比週三升一．〇，比週四跌七．三九，比週二升一．〇，比週四升三，交易數值為一五五二三．一一，金銀綜合指數為二六．五〇，比週四跌三．〇．一，以週五收市指數與去週五比較俱九龍證券指數為一〇九．五〇，比去週五收市指數跌〇．七三。

在本週宣佈股息的公司只有菲立斯礦務第二次中期息每股五日元，截止過戶日期為五月十六日至二十日，虎豹每股股權供銀十元，截止過戶日期為五月二十日至三十日。此外，據九龍巴士董事局宣佈每十股股權供銀期為六月廿三日前，截止過戶日期為五月十七日至十八日。

各項股票交投中不脫以和記企業，怡和及金門股受股市人士垂注，和記企業交投最活躍，做價反覆亦最波屬，怡和交投亦盛，做價低跌較明顯，金門交投同暢活，做價則見較大幅度反彈，至於其他股票交投大多數呈平慢勢，局部次熱門股及冷門股市價揚升明顯，為和記地產，立美鐵鋇，保華建築及大新公司等。

根據本週五遠東分類指數與去週五比較，除投資類報紙外，其他各類俱見報低。計銀行類指數為一六七八．九二，比去週五跌二三．一六．八角類指數為八三〇．一四，比去週五跌六．〇五，地產建築類指數為二〇五二．二七，比去週五跌八七．三七，工商企業類指數為一七一二．五〇，比去週五跌六二．六五，倉塢類指數為二六七六．三三，比去週五跌二三．九九，酒店類指數為八二．〇三，比去週五跌一．〇八，投資類指數為二二〇．七七，比去週五升三二．八六，紡織類指數為八二．〇三，比去週五跌一．〇八，橡膠類指數為八五．六，比去週五跌一．〇三，比去週五跌一八．三六，計金指數為二七．二一，比去週五跌〇．七六，銀指數為二六．六五，比去週五跌〇．六八。

本週市道可以說是受怡和及和記企業市價之變動而影響，亦充份的顯示投機性活動之濃厚。從大市之走勢仍甚感閃縮，且感回吐之壓力仍強，遇對復市可能會受到影響。於週五收市後九龍巴士宣佈開股權，已使一般股市人士心理而感不安。

去週港股價榮辱互見

週息百分率有起伏

（特訊）據去週香港交易所股票之週息百分率相應互有升降，週息率上升者計有亞洲保險、均益倉、亞洲航業、香港企業、滙豐銀行、大酒店、九龍倉、油蔴地小輪、合和、和記企業、怡和、新世界發展、森那美、寶光、新鴻基、太古昌、泰盛、大昌地產、大生地產、屈臣氏、會德豐、永安、南聯實業及仁孚等。週息百分率下降者計有聯合企業、長江實業、九龍巴士、金門、青洲英坭、港機工程、中華煤氣、新昌集團、南豐紗廠、聯邦地產、立興、先施、太古洋行及永高等。茲將去週之週息率與上一週週息率比較列下：

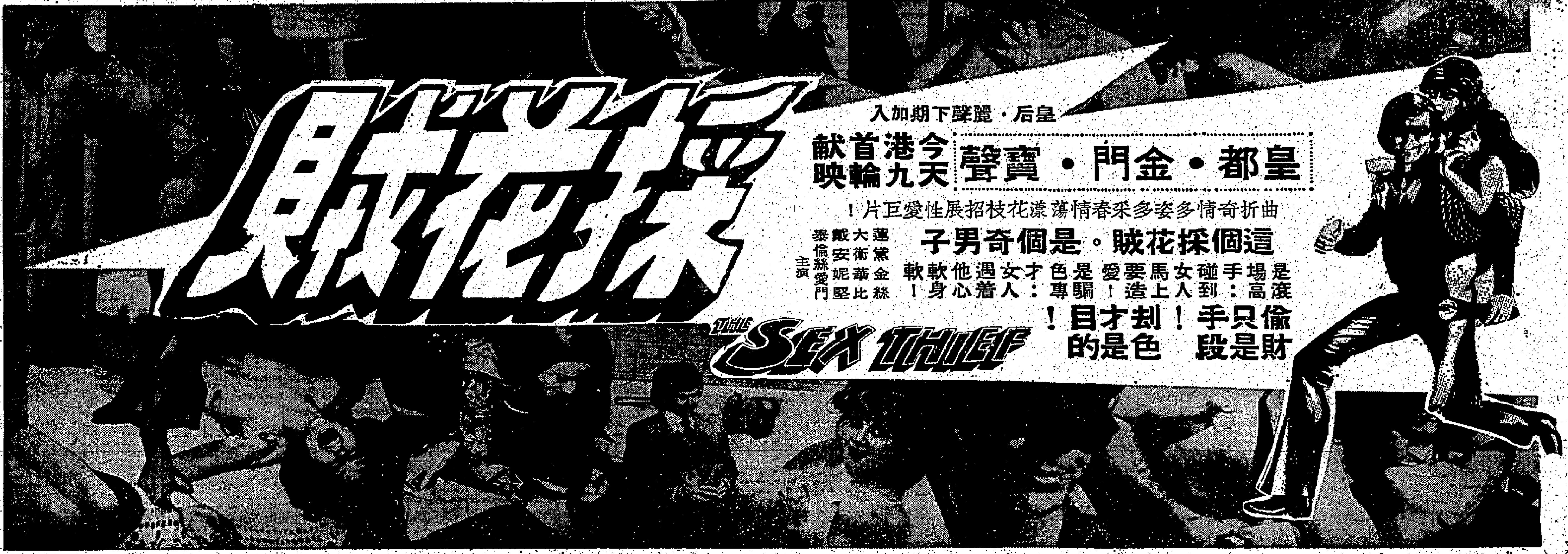
股名	五月十日週息率	五月三日週息率
聯合企業	一二．八二	一五．四九
亞洲保險	一一．一一	一〇．七一
凱聯酒店	一三．三三	一三．三三
東亞銀行	三．七〇	三．七〇
長江實業	九．六六	九．七七
九龍燈	六．六二	六．六七
均益倉	六．五六	六．三五
城市酒店	一〇．六七	一〇．〇〇
隆道公司	五．六〇	五．四三
亞洲航業	九．〇〇	八．四七
金門	三．七二	三．八七
青洲英坭	五．三一	五．六六
港機工程	五．七〇	五．八六
恒隆	一〇．六七	一〇．三二
恒生銀行	三．九七	三．九二
海港企業	一二．九四	一一．三四
建屋貸款	八．二〇	八．二〇
中華煤氣	六．四八	六．六〇
香港燈	六．一一	五．八四
九龍倉	三．七五	三．六三
置地公司	四．二七	四．〇六
信託A	七．五七	七．四五
滙豐銀行	三．六四	三．六一
大酒店	五．〇八	五．〇〇
黃埔船塢	五．四二	五．三七
油蔴地小輪	六．一九	六．〇六
合和	六．一三	五．九七
新昌集團	七．〇七	七．六一
和記企業	七．四一	七．二七
怡和	二．四〇	二．二〇
怡和證券	三．八七	三．九二
九龍巴士	四．四四	四．四九
運卡佛A	一〇．〇〇	一〇．一四
立興	八．四九	九．一八
美漢	九．六四	九．六四
南豐紗廠	一四．一六	一四．四二
新世界發展	七．〇四	六．七一
東方貨櫃	一〇．六〇	一〇．四八
海外信託銀行	六．五二	六．一二
保華建築	三．八一	四．五五
聯邦地產A	八．〇七	八．一三
綠膠信託	一五．一三	一四．九四
生力啤	八．三四	八．五〇
森那美	三．四三	三．二三
先施	七．〇二	七．二七
寶光	八．四五	八．二九
大新公和	二．九四	三．三三
新鴻基	一二．五七	一二．四九
太古實業A	三．七九	三．七九
太古洋行A	三．〇二	三．一五
太古昌	六．七八	六．五六
泰盛	一八．〇二	一七．三九
大昌地產	四．二三	四．〇七
大生地產	一三．五	一三．〇〇
華光地產	一一．八二	一一．八二
華光航業	九．四三	八．七七
屈臣氏	九．六二	九．三五
會德豐A	七．九四	七．七七
會德豐船務A	一二．九六	一二．二八
永安	四．八九	四．七八
南聯實業	一一．四三	一一．一九
永高	一二．九〇	一三．三三
仁孚	三．七四	三．五一

每週香港股票市價變動統計

茲將本週各項股票成交數量列下：（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	三．九〇	四．〇〇	四．〇〇	三．八〇	二、〇〇〇
亞洲保險	一．五五	四．〇五	四．一五	四．〇五	一五、〇〇〇
凱聯酒店	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇	一三、〇〇〇
國泰股份	一．七〇	一．七二	一．七四	一．七二	三六、〇〇〇
長江實業	四．三〇	四．三五	四．六二五	四．二〇	六四、二〇〇
信昌企業	三．三〇	三．七〇	三．七〇	三．三〇	五〇九、〇〇〇
九龍燈	一五．〇〇	一五．一〇	一五．一〇	一四．六〇	二九、一二八
中華巴士	二四．〇〇	二三．二〇	二三．二〇	二三．二〇	二一、六〇〇
均益倉	六．三〇	六．一〇	六．一〇	六．〇〇	二、〇〇〇
城市酒店	二四．〇〇	二三．五〇	二三．五〇	二三．五〇	一七、〇〇〇
城都地產	二．四〇	二．三〇	二．三五	二．三〇	七、〇〇〇
大利	四．六〇	四．九五	四．九〇	四．七五	四二、五〇〇
四海地產	〇．九四	〇．九〇	〇．九一	〇．九〇	七、二〇〇
隆道公司	六．九〇	六．七〇	六．八〇	六．七〇	一五、〇五〇
依時製衣	一．八〇	一．八五	一．八五	一．八五	二二、〇〇〇
亞洲航業	四．二五	四．〇〇	四．二〇	四．〇〇	一七、〇〇〇
金門	一八．一〇	一八．八〇	二〇．〇〇	一八．〇〇	五九七、三七五
聯合汽水	五．五〇	五．七〇	五．七〇	五．五〇	二六、〇〇〇
嘉年地產	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇	二．八二五	八、五〇〇
維達	三．四〇	三．三〇	三．三五	三．二五	一五、〇〇〇
麗君	〇．八七	〇．八三	〇．八三	〇．八三	一、〇〇〇
青洲英坭	一〇．六〇	一一．三〇	一一．五〇	一〇．三〇	一〇一、二〇〇
港機工程	二九．〇〇	二九．八〇	二九．八〇	二九．八〇	一、二〇〇
恒隆	二．三二五	二．二五	二．三二五	二．一五	一九、〇〇〇
恒生銀行	七九．〇〇	七八．〇〇	七九．〇〇	七八．〇〇	七一〇
海港企業	九．七〇	八．五〇	九．六〇	八．五〇	一六、〇〇〇
海港工程	〇．八五	一．〇一	一．〇二	〇．八〇	二五、〇〇〇
夏利文	〇．六〇	〇．六一	〇．六〇	〇．五七	七二、〇〇〇
虎豹	五．三〇	五．二〇	五．二〇	五．一五	七、〇〇〇
南聯和記	〇．六五	〇．六九	〇．六九	〇．六九	二三、〇〇〇
建屋貸款	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇	一三．一〇	三、四六四
中華煤氣	一〇．六〇	一〇．八〇	一〇．八〇	一〇．四〇	二、〇〇〇
香港燈	三．四二五	三．二七五	三．四〇	三．一〇	一九八、二六二
九龍倉	一二．四〇	一二．〇〇	一二．四〇	一一．六〇	一三四、〇二〇
置地公司	六．九〇	六．五五	六．八五	六．四五	八五〇、八五八
置地（股權）	七七五．〇〇	七六〇．〇〇	七九五．〇〇	七六〇．〇〇	三五〇
香港燈（股權）	一．四〇	一．一八	一．三五	一．〇五	一六五、六九六
信託A	一．八八	一．八五	一．九〇	一．八五	五七、〇〇〇
信託B	〇．三七	〇．三七	〇．三七	〇．三七	二〇、〇〇〇
滙豐銀行	一四．八〇	一四．三〇	一四．八〇	一四．〇〇	四五三、七三一
大酒店	六．六〇	六．五〇	六．六〇	六．五〇	六、八〇〇
電話公司	一二．八〇	一三．一〇	一三．一〇	一二．五〇	一一、九三六
黃埔船塢	一二．一〇	一二．〇〇	一二．四〇	一一．〇〇	六八、三一三
油蔴地小輪	九．九〇	九．七〇	九．八〇	九．五〇	六、二四〇
黃埔船塢（股權）	三．一〇	二．九二五	三．二〇	二．五一	四三三、一二六
合和	一．三四	一．三一	一．三三	一．三〇	一六、〇〇〇
新昌集團	九．二〇	九．九〇	九．九〇	八．八〇	五五、〇〇〇
和寶	一．四六	一．五〇	一．五三	一．五〇	一八、三七四
和豐	〇．七〇	〇．七〇	〇．七〇	〇．七〇	四、〇〇〇
和記企業	二．七五	二．七〇	二．九七五	二．五七五	三、四三九、七六二
和記地產	四．四〇	四．五五	四．五五	四．一〇	八四、九八〇
印尼聯合	〇．八〇	〇．九五	〇．九五	〇．九五	一〇、〇〇〇
萬邦航業	三．四五	三．四五	三．四五	三．四五	四、〇〇〇
太平洋證券	七．四〇	七．五五	七．五五	七．〇〇	四七、九三二
怡和實業	二．七五	二．八〇	二．八〇	二．六五	二六七、〇〇〇
怡和	二八．七〇	二六．二二五	二八．五五	二五．一〇	三六一、〇六八
怡和證券	七．六五	七．七〇	七．九〇	七．一五	三二七、九三〇
九龍巴士	五．三五	五．四五	五．五〇	五．一五	五〇一、八八五
運卡佛A	一四．八〇	一五．〇〇	一五．〇〇	一四．六〇	四、〇〇〇
立興	四．九〇	五．三〇	五．三〇	四．九〇	三九、〇〇〇
聯創興	〇．八一	〇．七七	〇．七九	〇．七七	二一、〇〇〇
美漢	〇．七〇	〇．七〇	〇．七〇	〇．六七	一八、〇〇〇
新英華	一．〇〇	〇．九四	〇．九八	〇．九一	二八、〇〇〇
人人航運	〇．九〇	〇．九三	〇．九三	〇．九三	四、〇〇〇
南豐紗廠	二．七七五	二．八二五	二．九〇	二．八二五	五、九九〇
南洋紗廠	一二．二〇	一二．〇〇	一二．〇〇	一一．五〇	一〇二、〇〇〇
新世界發展（除息）	一．四九	一．四二	一．四九	一．三九	九一五、六〇〇
海南發展	〇．八五	〇．八二	〇．八二	〇．八二	五四、〇〇〇
東方貨櫃	二．一〇	二．〇七五	二．〇七五	二．〇二五	一一八、〇〇〇
海外信託銀行	二．四五	二．三〇	二．三五	二．二五	一一、〇〇〇
保華建築	二．二〇	二．六二五	二．七五	二．二〇	四九六、八〇〇
建生	一．八〇	一．八〇	一．八〇	一．八〇	一、〇〇〇
聯邦地產A	一．六〇	一．六一	一．六一	一．五五	一一八、〇〇〇
聯邦地產B	〇．三〇	〇．三一	〇．三一	〇．二七	七一、〇〇〇
生力啤	八．〇〇	八．一五	八．一五	七．八〇	二五、〇〇〇
邵氏	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇	四．九五	一一四、〇〇〇
船務投資（除息）	五．二〇	五．二五	五．二五	五．二〇	一二、五〇〇
瑞興	四．四〇	四．三〇	四．三〇	四．一〇	六、〇〇〇
森那美	六．九〇	六．五〇	六．六〇	六．五〇	四、〇〇〇
先施	一一．〇〇	一一．四〇	一一．四〇	一一．〇〇	一、〇〇〇
新馬製衣	四．七〇	四．七〇	四．七〇	四．七〇	一、〇〇〇
南太平洋地產	〇．六六	〇．六四	〇．七〇	〇．六二	九、〇〇〇
寶光	四．一〇	四．〇二五	四．一〇	三．八七五	一一八、〇〇〇
大新公和	一．五〇	一．七〇	一．七五	一．四四	二八九、〇〇〇
新鴻基	二．六〇	二．六二五	二．七二五	二．五二五	三六〇、六〇〇
太古實業A（除息）	一四．五〇	一四．五〇	一四．七〇	一三．四〇	八七、〇〇〇
太古實業B（除息）	二．六五	二．七〇	二．七〇	二．六五	八二、五〇〇
太古洋行A（除息）	七．一五	七．四五	七．五〇	六．八〇	二八八、〇〇〇
太古洋行B（除息）	一．三四	一．三五	一．三八	一．二三	二九三、五〇〇
太古昌發展	一．二二	一．一八	一．二〇	一．一三	二六〇、〇〇〇
泰盛	一．一五	一．一一	一．一五	一．〇五	一二三、〇〇〇
大昌地產	〇．八六	〇．八三	〇．八五	〇．七八	四六〇、〇〇〇
大生地產	一．二三	一．一九	一．四二	一．一四	一一一、〇〇〇
友聯銀行	三．七〇	三．六〇	三．六〇	三．六〇	五、〇〇〇
大華銀行	八．八〇	九．二〇	九．二〇	九．一〇	二、五〇〇
裕泰	一．〇一	一．〇三	一．〇四	一．〇三	七、〇〇〇
華光地產（除息）	〇．五五	〇．五五	〇．五五	〇．五三	八二、〇〇〇
華光航業（除息）	二．八五	二．六五	二．六五	二．六五	一〇七、〇〇〇
屈臣氏	二．六七五	二．六〇	二．六二五	二．六〇	三、五〇〇
會德豐A	三．四七五	三．四〇	三．五〇	三．二五	六四〇、五五〇
會德豐B	〇．三五	〇．三四	〇．三四	〇．三一	一六、〇〇〇
會德豐船務A	二．八五	二．七〇	二．七五	二．七〇	四〇、〇〇〇
會德豐船務B	〇．二九	〇．二七	〇．二七	〇．二七	二二、〇〇〇
永安	二．三〇	二．二五	二．二五	二．一五	五、〇〇〇
永安人壽	一．四一	一．四〇	一．四四	一．三九	三四、〇〇〇
南聯實業	一．四三	一．四〇	一．四〇	一．三五	四七四、〇〇〇
永高	六．〇〇	六．二〇	六．二〇	五．九五	一三、二〇〇
仁孚	二．八五	二．六七五	二．八〇	二．六〇	六三、一八七
×	×	×	×	×	×
輝百美	〇．六五	〇．六三	〇．六四	〇．六一	三七、〇〇〇
統一機構	〇．八二	〇．八〇	〇．八二	〇．八〇	三三、〇〇〇
高富	〇．四五	〇．四三	〇．四三	〇．四三	二、〇〇〇
聯興盛發展	〇．八〇	〇．七五	〇．八〇	〇．七四	五一、〇〇〇
地產發展	—	六．八〇	六．八〇	六．八〇	三、〇〇〇
星島報業	四．八五	五．〇〇	五．〇〇	四．八五	五、〇〇〇

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計為三四七、〇〇〇、〇〇〇元。



午夜牛郎
"MIDNIGHT COWBOY"
United Artists
德斯汀荷夫曼 莊威 領銜主演

明珠·倫敦
今天五場 禮拜撲飛請早 兒童不宜
奧斯卡—最佳影片—最佳編劇—最佳導演—金像巨片！
最高諷刺性 最夠人情味 悅耳主題曲 嶄新一題材

新舞台·國都·聯邦
K862123 H713619 K719314

今明兩天四場
七彩艷情巨片
兩小無猜
麥里斯德主演

今天五場仍映
七彩色情肉感
狼吻
導演：陳鴻烈
鄧光榮·潘迎紫·陳浩·金霏 主演

最後今天五場
七彩驚慄恐怖
寒夜青燈
秦夢·勾峰·宏宏 主演
姚鳳盤導演

明珠·倫敦

週末爆滿 最佳題材！今天映五場仍請定早座
三項金像獎
德斯汀荷夫曼 莊威 主演
最佳金像片 最高諷刺性
豐富人情味 第一新題材
午夜牛郎 MIDNIGHT COWBOY
兒童不宜
午夜場：明珠 舞衣 金泰·秦萍演 ｜ 倫敦 蕩寇誌 狄龍·姜大衛

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲·好景

今天禮拜必定爆滿 撲飛請早
邵氏出品出類拔萃動作巨片 兒童不宜
梁山好漢 全部出齊
姜大衛 狄龍 陳觀泰 王鍾 李修賢
張徹導演
打仔紅星 全體出動
今天加映 全綫午夜場 日夜共映六場

東方·國賓·域多利·國華

今天請早 觀賞歡笑
國賓最後
三姊妹 NAUGHTY NYMPHS
財色動殺機
驚心動魄 兒童不宜
今十點半早場 國賓麗聲大觀 域多利 三穴虎雄
國賓明映：烏龍英雄

金門·寶聲

今天首映 金門五場 寶聲四場
採花賊
兒童不宜
今早場妙絕影壇喜劇 花心大少滿堂春
寶聲今天五點半 滿城春

港九影院聯合廣告

南華·南洋·銀都

週日五場放映！
中央新聞紀錄電影製片廠攝製
彩色戰爭實地拍攝紀錄片
世界注目大事一西貢解放
英雄的越南
原名：在英雄的土地上
同場獻映：巴黎國際會議
美帝在越南的慘敗
越南人民的輝煌勝利
請看
南華早場：暫停

海運·百樂
H702412 K678091

絕早滿瀉
時間：十二點正。三點。六點。九點
兒童不宜
大冒險家 THE ADVENTURERS
先聲奪人 雄視影壇！
今十點半早場 海運 ｜ 海運午夜場

新華·新都

狂滿五場
一部爆炸性藝術性上佳的乘作
王体 THE BODY
新華十一點早場 ｜ 新都今午夜場

普慶·新光·珠江
3-849977 北角 5-632959 3-023941

第廿六天映
反法西斯抗色彩片
英語對白 中文字幕
鐵血中尉
娜達莎
艾莉娜尤 巴米彭高 主演

新光今天四場 珠江五場映
特藝七彩 片上中文字
地獄变

國泰

連日滿座 今天五場
色迷迷
兒童不宜觀看
今十點早場 黃浦灘頭

新聲

狂滿五場映
雅麗珊蕉 性感色相演出
色迷迷
任縱情放 你！到！大膽！ 兒童不宜
今午夜 血海餘生

龍華·恒星·福星·太平·油麻地

今天聯合放映
協利出品社會問題爆炸鉅片
鄧光榮·潘迎紫·陳浩 領銜主演
狼吻
陳鴻烈導演
伊士曼七彩
色情、強姦少女、為不平抱、激動人心

今天放映
新藝幻特級恐怖鉅片
秦夢·勾峰·宏宏 主演
寒夜青燈
恐怖非常、異興不同、優異奪標

寶石·觀塘·明月·荃灣

今天四場 危險十七歲
今天五場 蕩寇誌
今天五場 狼吻

京華·快樂

盛況依然！人人讚美 今天五場 請即訂座
先聲奪人！先睹為快！ 嘉禾發行
火燒摩天樓 THE BLAZING TOWER

豪華·文華

好戲連台 大觀 週日請早！請定早座
邵氏公司千萬元金像巨片
七俠蕩寇誌
七條好漢抗暴 激起天地正義
猛片捲土重來 更加哄動影壇
午夜場：文華 蕩寇誌 ｜ 豪華 七俠蕩寇誌

京都·凱聲·華聲
快將開幕

絕早滿瀉
時間：十二點正。三點。六點。九點
大冒險家 THE ADVENTURERS
兒童不宜
今早凱聲十二點 ｜ 京都十點正 烈火

帝后

今映
連奇伊士活傑作
辣手神探
奪命鎗
激戰鎗片巨

國際·國寶
K208917 九龍

今天映 魔幻特技恐怖片 寒夜青燈
今天五場 嚇破膽
早十點半

總統·華盛頓·英京

今天獻映
佈局巧妙 驚心動魄 懸疑曲折！
佐治希爾頓·安妮史達汀 合演
大開眼界
the two faces of fear
財色動殺機
兒童不宜
英京明映

皇后·麗聲·皇都

今天五場獻映
皇都 港九提前首映
採花賊 THE SEX THIEF
香艷色情 透骨巨片
皇后·麗聲
寒夜青燈
秦夢·勾峰·宏宏 主演 姚鳳盤 導演
皇后·麗聲下期加入 採花賊 歐洲風情色作巨片
麗聲午夜場：花心大少滿堂春

紐約·大華·金冠
K-935597 K-847115 P-768721

今天五場請早！
牢獄大風暴 THE REVOLTER
歐洲七彩巨片 兒童不宜
法蘭高路尼
緊張 殘酷 香艷

麗都·麗華·民樂·北河·英華

狂滿！全綫五場
鄧光榮 潘迎紫 金霏 山 浩 主演
陳鴻烈 導演
狼吻
兒童不宜

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY HALL

香港 租賃

大梗房 銅鑼灣交通便利環境好有雙人入伙 電H七一〇二九二洽

吉舖出租 灣仔謝斐道135號 請電H7166 01或7625 54

惠安苑 向東南高層山景 千呎四房兩廳有車位 H四三〇八四九

摩天大廈 天后廟道高層2100呎 前後無阻海景 入伙三睡房 H四七二二四

大興肉食 七月道二號三起招牛部 九三有水 部肉 洽

洋樓廉租 北角英皇道 二房一廳 三水電全 一六四八

銅鑼灣道租 新大廈 設備全 電H七五四三

北角新威園 五樓21號E座 十合三房 一廳 電H二四五九〇

洛克道樓租 一八〇號 入伙 水電 方便 七二五〇〇九

兩廳兩房 上銅鑼灣 皇都戲院 百萬 英

夜校招租 校舍可租 設備完善 電⑤七二七三

千八呎舖 另有兩個自由鋪位 電H四六〇二〇六

合意選宅 五層 交通方便 三百 八九

麗灣二樓租 三房二廳 新裝修

禮賢閣樓 86號 16號 C座

商業二樓 五千餘呎 四七四七

跑馬地租 大坑道 四七四七

山道洋樓 兩房一廳 三〇三八

三樓閣樓 三〇九號 七呎 五〇

皐利街 26號 環中新商業大廈 分層出租 電四三三九〇三洽

光猛頭房 四夫婦租 新婚 單身 男女

洋樓廉租 堅道 全層 浴室 H二四二二九二

德輔道西 近正街 二樓 一四百呎

中環住宅 招租 九伙 29號

灣仔靚房 近洛克道

商業樓租 49號 頂樓 六百呎

惠安苑租 兩房 二廳

銅鑼灣區 光猛梗房出租

新裝修房 英皇道 16樓 單身

跑馬地租 山光道20號

商業二樓 約千餘呎 近地 方便

半山樓租 環境 美麗

旺舖招租 新商業 電話

惠安苑 C座 20樓

半山區 單房 59號

中區寫字樓 76號4樓

獨立閣樓 千七呎

半山樓租 大坑道

跑馬地 靚房 黃泥涌道

大坑道 梗房

惠安苑租 三房 二廳 E座

高尚廳房 高尚地區 12以上

中區新寫字樓 三千呎 六元

吉舖招租

光猛梗房

堅道向南

銅鑼灣區

惠安苑 E座

惠安苑 24A

跑馬地 H430749

怡安大廈 銅鑼灣 新廈 兩房

北角靚房 近車站

魚枱平租 街市旺地

列提頓道 39號

中環

中環寫字樓招租
德輔道中 近政府停車場德祐大廈十樓(約320呎)及十三樓(約277呎)
電話：⑤—227765浩盛有限公司洽 ⑥—441332大廈管理處引看

百德新街住宅出租 全新裝修 適合高尚 五家 居住

中區寫字樓 ①向海華麗新裝修870尺廠租 ②新建向海對正港澳碼頭770尺 誠信大廈C19號 請電H447229 仁信置業有限公司

招租
西區商業中心舖位千餘呎招租
適宜經營銀行業務或其他行業
詳情請電 5-249311 洽

中安大廈招租
位於中環安蘭街11—15號(娛樂戲院右鄰)實用面積由840至1658平方呎，適合各行業租價廉宜，歡迎參觀。
詢問電話：5—230066—8

高尚花園住宅
高85號 跑馬地 立成大廈 電三四 二三六

北角維愛樓 新樓招租

中區寫字樓 廉租 二百餘呎 電話：H238038洽

寫字樓平租
干諾道西七號及新街市街十三號順華樓電梯水電俱備獨立單位．舖位廉租．即可入伙．管理處電話：5—445545蔡洽

中區 萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

中區寫字樓
干諾道中156至7號新建舖位地客及寫字樓招租面對港海交通方便高速電梯兩部合各行業即可入伙歡迎參觀 H442745或479310

新樓平租 軒尼詩道 五二七號 三房二廳 新裝修 電話

庄行 工廠 貨倉
廉租
干諾道西107-110號 3,000-10,000呎
分層出租 三面單邊 交通便利
H-465962 陳洽

旺舖出租 灣仔謝斐道三九七號

高尚洋樓出租

中環商業樓租

中區寫字樓出租
干諾道中五十五號惟康大廈近統一碼頭面對海景面積500呎700呎1100呎至2500呎 廉租管理完善歡迎參觀 接洽電話H445177-8

廠房平租 七千餘呎 九龍士瓜灣 興工業大廈

舖位平租 西營盤

舖位出租 堅尼地城 商業區 四佰五十呎 至九 電話 五一式四九三 洽

西環貨倉 面積四千餘呎 士美菲路私家路直達上落貨 方便詳情請電 五一式四九 洽

銅鑼灣道 面向公園

半山區 四層高洋樓 電H224735

高尚住宅

中區寫字樓
近銀行區六百元起
文咸東街22—26春和大廈
薄扶林道 電⑥—43710
卅七號二樓各數百尺 居仁里16號地下 ⑥—493762馮洽

城東大廈招租
大道東214—224號
旺舖可加閣仔住宅一梯兩伙
電話 5—231552 5—725931

中區商業住宅 永吉街七百餘呎 宜住宅 商業 洽租電話 五一式四九 均

中區寫字樓 由三百餘呎至壹千壹百呎 設備完善 洽租 電話五一式四九

中環寫字樓廉租 干諾道西48—51號惠南大廈

中區大廈寫字樓〈招租〉
電話：H244133內綫223或224 香港華人銀行租務部洽

出售 九龍

吉樓平售 明
窩打老道山
七萬餘元
鏡記 買賣樓舖 電話620674 627094
永如大廈
新樓萬三
二樓平讓

吉舖平售 九龍 協和街
唐樓出售
廠房廉售
觀塘樓售
尖沙咀樓
需款急用
唐樓出售
九龍塘
唐樓急售
官塘唐樓
近尖沙咀
荃灣吉樓售
尖沙咀
廣東道向
商住旺樓
深水埗
土瓜灣區 工廠吉售
旺角地王
洋樓出售

出國平售

窩打老山 ·鼎峰大廈·

廠房出售 新蒲崗五芳街全層九千尺全部冷氣設備雲石地板租約一年七四全K二二一七四九 馮洽

收買息樓

置舖
勿失好良機 有誠意特平
K680979

出新售舖

出售 香港
洋樓急售 大坑
吉樓廉售
北角麗池
七萬壹售
第一街尾
跑馬地
柴灣商住
香港花園

旺舖廉售
吉屋廉售
大坑台售
大坑舖樓
僅餘一伙
全新洋樓
吉售
跑馬地洋
商業住宅
靚樓平售
嘉惠園
德輔道西
九萬餘元
灣仔地王
上環單邊樓
分層出售
文咸街60號
新建唐樓
永豐樓 洽購處

租售
吉樓租售
荃灣旺舖
青山新墟
工場商業
洋樓租售
花園洋樓
旺舖租售
工廠租售
太子道
住宅租售
旺舖租售
天后廟道
吉舖租售
旺角大平
吉舖租售
廠房租售
吉舖新樓
洋樓租售
高旺舖息

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租：六基大廈地庫 威靈頓街39—41號；青山道五三二號萬昌工廠；永康街NO.42工廠；官塘興業工廠；西營盤第一街；荔安里13號二樓；西環李寶龍台
接洽處：六基有限公司 萬昌有限公司 業有限公司 香港或靈頓街39號六樓 電話239292 239322

僑興大廈
吉舖租售
荃灣樓售
大單邊租售
平樓租售
尖沙咀樓

SIDNEY REALTY 應供求 專代租售·高尚樓宇 快捷安當·兩月之內 租售不出· 分文不取· H-246892 -246974 適時置業

荃灣旺舖租售

樓宇租售
吉樓租售
正記公司洽
旺舖租售

汽車
71本田跑車
鈴木一匹
72柯士甸 1100 AY

出讓 樓房
出國廉讓
菓園廉讓
別墅急讓
上海食館
干德道洋樓
靚寫字樓

特價出讓
北角繼園上里洋樓三房二廳
·裝修水電齊全並滿舖地毯牆紙·
電話：(日)③-417064 (夜)③-810166 梁先生洽

餐廳急讓

美孚辦館
出讓寫字樓
樓梯舖位
闊大旺舖
銀宮招待
出讓 什項
雜物電器
歐洲鋼琴
美國冷氣
彩色電視
三角鋼琴 HOFMANN
德國鋼琴

油箱、拖卡砲鋼
2500加侖不銹鋼電油箱 高低身貨櫃拖卡大砲箱 及各式機械用品廉售 H—441872 H—444679

夜冷原子粒廠

夜冷手套廠

夜冷機器廠

夜冷電子廠

急售 連裝修

徵求 鋼琴 陳小姐 K681395

徵購廠房
誠徵舖位
現金誠徵
求出口
妙論領帶

讀者諸君：華僑日報「分類小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二一號華僑日報廣告部收當即安爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票 支票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 此致 華僑日報

姓名： 住址： 電話： 啓 一九七五年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

幸福婚姻
美男徵婚 S.F.CAL.U.S.
徵求出讓
公務員樓
專買酸枝
磨天文鏡
建築劏地
徵求買家
徵求舖位
誠徵良友

真善美婚姻服務公司 H770404 K682125·10至6時

徵求

收買線球 打紗機

收買衣車

徵求廠房
約一萬尺租售均可以北角土瓜灣新蒲崗大角咀地區爲合 請電話H233702歐洽

貨倉

瑞香園

一級貨倉

尚有分類廣告 刊在第四張第四頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則以每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①總社 ②中區 ③九龍 ④美孚新邨 ⑤荔灣 ⑥灣仔

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

灣仔軒尼詩道　九龍美孚新邨

灣仔：軒尼詩道244-246弍樓 凝趣軒文玩公司 電話：5-747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532

時間：每日上午十時至下午六時 既可省時 又免車撍

補習

經驗補習 ③四理科中小學各級同學全科預英日晚七時後九時洽

預科畢業 會考成績優良精補數理英 電K〇一八六二一陳

崇基理科 精補中英理化各科 請電12-291646

崇基理科 精補中一至中六英文數理化生物 有意者請電3-645726

中大理科 學生經驗補習中學數理化英文 請電K三〇九六二〇周

中大學生 經驗補習中小學全科 新考升中英文數理 ③2339098或12-214133

經驗補習 精通以下同學 5科以上 有意請電H791386伍洽

中大女生 誠替中小學各級補習 全港九各區 請電H748329李洽

預科畢業 男生誠補中小學生各科 電K四八五九三五有意沈洽

中大數學 中大學生誠替中小學各級補習 電K四八六八五九有意洽

大學英文新 學生經驗補習英數各科 ③3808359黃洽

誠補物理 預科生誠替中學同學補習物理化學 電H464680譚洽

現職教師 誠替附近區以下同學補習各科 電H765383何洽

中大預科 理科畢業生誠補小學及中學三年以下 電H707014張洽

加拿大 留學生聖保羅畢業誠補中小學各級 請電H226498

預科畢業 中大學生誠補中小學各級 電K六三八五王洽

中大聖方 撤畢業生誠替中小學各級補習 電H六〇七九四〇

拔萃預科 誠替中小學各級補習 電③九四七八一九

家庭教師 中學畢業曾任家庭教師 欲各補習各級 電七五一八七二

聖馬可 U6生誠補F4以下各科 電K九四七〇弍

中大理科 學生誠替中小學各級補習數理 電K794433吳洽

浸會補習 經驗豐富 上門補習 電H六三八〇五

補習 四F學生精補F1 電K880082

經驗補習 中大學生同學誠替中小學各級補習 電⑧796433陳洽

中大學生 中小學各級補習 電K數理 ③八三〇〇 洽

數理補習 多年經驗學生補習數理化 電⑤401719

升級有望 中大學生誠替初中小學生補習 電K639521洪

補習社 拔萃學生精補中小學各科 ⑧七二八〇〇

中大崇基 學生誠替中小學各級補習 請電K943

中大理科 二年級學生補中小學各科 電K635673

港大預科 中學生誠補小學各科 電H七〇二〇九三

預科學生 誠替F4以下補習各科 電K八六八二九

拔萃男校 業畢誠替中小學各級 電K八〇五四六九

何文田 小學生誠補中小學各級 電⑧九二八三〇

中大崇基 學生誠替小至中三同學補習 電H七〇六八三

中大學生 學生誠替中小學各級補習 電619822洽

港大畢業 化英誠替預科U6以下補習 電H611312

聖保羅 男女中學畢業補習 電H711381

考試關頭 中大聯校學生補習 電③807297

中文大學 理科學生誠替F5以下各科補習 電③224478

聖士提反 會考成績優良 電⑧647167

聖保羅 男女生誠替中小學各級補習 電③23

經驗補習 中大學生誠替中小學各級 電K619027

特廉補習 誠替小學生補習全科 二星期五天 電K927371

中大學生 誠替中小學各級 請電12-404038

升級？？ 及預考生誠替英文數學 電H631664

曾考英文 F.1.2.3.4. 升F.5.6.7. 港大畢業優兩榮尙涨教學法優異 十年經驗精補英文作文及ORAL 特別教導F45會考英文作文新制辦法

升級 英數 私家補習 整月$60 ⊕806775

經驗補習 各級補習 電③245206

成人英語 各英語精通 電H九七〇〇

聖保羅 男女畢業補習 電H四二〇一

金文泰

港大畢業 中文地理 電H623

皇仁預科 中學生誠替中小學各級補習 電⑤四二〇

中文大學

待聘（各業）

私家托兒 北角高尚住宅 電H613493

理帳報稅 5-276404

中年夫婦 中男女粗工電③925586

聘請

鐘點女傭 電話K372550 取價廉宜 一流水準 服務忠誠 各有專長 悉隨尊意 鐘點長工

傭女點鐘 電話K846664 K852848 港九服務 按時計值 快捷妥當 歡迎垂詢 信德家庭服務公司

貓狗　狗病貓 H 617620 古氏

聘請

急聘女傭 二小一聘 K021106

九龍城五 金廠聘出入口文員 K1530

配音演員 電話K243

誠聘專材 電H五二〇五四〇

求練習生 港九服務

報稅 一百元正 H439359 H454475

出口人才 K310251

報稅記帳 最平最快 K九五九三一 各業報稅 申請 廖君 CO

報稅理帳 電H七九

稅帳 電話12-21

會計兼職 電③〇三一二〇三

鐘點女傭 第一家 全港首創・經驗最好 服務一流・收費公道 香港家庭服務社 5-458591 5-458492

聘請職員

聘請教師 津貼中學

聘請教師 電H函註冊

聘女教師

文史教師

招請女傭

男女兼職

聘見習

分色寫花

太夏管理

誠聘女傭

聘女登記

聘女琴師

女職員

聘請

女會計見習

餐室什役

工資計算

新蒲崗大製衣廠工資部聘女計算員一名，應徵者須有製衣廠計算工作經驗，請列履歷要求待遇聯絡電話函華僑日報信箱七五八號

聘請 IN U.S.A. & US SOCIAL SECURITY NO.

新部門聘

實業公司聘

請聘廠長

聘務員事

招考演藝員

高級文職

商兼職行

職兼 上午下午晚上

聘請

招生

教署註冊 ORAL. PRECIS 英文文法作文

結他中心

任何程度結他鋼琴

德法意西

威廉英專

針灸

伯南

史正中大師

學 H604929 H608419

學 廿年教學經驗 港區

學 H477103

建築公司

聘請職員

某大工廠

誠聘

誠聘醫生

請見習文科

中國烹飪專科

中西混合速成班、週末班及速修班

粵點 燒油 薄西 西班 禮品 菜心 烤器 餅餐 餅戟 餅

彌敦道753A三樓 K810702

英人聲帶 英婦主理

畫 中西畫 H562374

歌唱 鋼琴 結他

泳

鋼琴 K804591 K935926

游泳 H476904

日語

琵琶古箏

英人

舞授

速成催眠

馬家寶 H705485 K949516

深水埗街坊福利會招生

中文簿記—6月2日開學逢星期一、四晚7時15分至9時15分上課

英文簿記初級班—6月4日開學逢星期三、六晚7至9時上課

成本會計班—6月3日開學，逢星期二、五晚7時15分至9時15上課

報名請到汝州街88號地下K809234

美容佳職 本校為做就專業人材特設免費美容班，畢成分配工作並得化粧品一份，電話K377720、K960688、K378536洽

松楨畫記

謝熙書法

教授舞蹈 女祗生教

保授會舞 冷氣

達海烹飪學院

時裝畫

中國藝術中心

香港商科語言書院

英文拼音・日文法文・中英打字・廣告裝飾班 英語會話・德文國語・電腦打孔・裁剪選衣班 簿記速記・GCE英文・CIF班・TOEFL

正校彌敦道607號新興大廈三樓電K858440 二校彌敦道593號創興銀行大廈5樓電K859364 三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓電K945747

啟事

聲明啟事

勿失良機

如有姓越南華僑難民請到港電話：5-4679

南越袁氏華僑難民請注意

遺失聲明

遺失明

遺失聲明

遺失

國際貿易訓練書院

針灸速成班 長湯必良

德誠烹飪學院 粵燒點油打豆西麵西薄糖調 菜烤心器麵腐餅飽餐餅果酒 北角英皇道554號十弍樓 新型冷氣課室電話K849248

立體攝影全港一家

做廣告有吸引力　拍攝人像層次分明

精美立體攝影公司

九龍彌敦道607號新興大廈1710室　電話：3—306692

明發裝修

中國瓷器

冷氣凍櫃 噴漆拆修 油洗裝理 H494041 惠生

洗衣冷氣機 電K701780

金龍鋁質

東方晒圖

洗衣機

寄生大

商業

頂鋪啟事

荃灣何眉街一號A成興隆粮食店經營業於本月七日出頂如有帳項未清請於本月十一日之前三天向出頂人理妥逾期自誤與承頂人無關特此聲明

出頂人林嶽　承頂人黃仕英一九七五年五月

催收租 利波啓

漏水

冷氣

每尺七毛 特賀記 地板水晶 保用五年 316685 K843775

萬順裝飾

中光電器

酸枝修理

富麗速印

打臘公司

打字機 買賣修理

海龍水族舘 艷麗珊瑚魚 全部七折 直接入口 贈送手冊 歡迎選購 九龍油蔴地西貢街2號J地下電話③306562

執漏

大平賣

瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235 專門技師 機械鑽井 修理水泵 再理深井

中西文具 一雅文具製啫公司 送貨電話：H236382 H238537

冷氣雪櫃 H713301 夜745803

遊船河 H229975 H779096

信義追債

船五金

渠務

雪櫃冷氣 H606806 K794946 新亞洽

防盜鐵門

裝昌修記 樓房裝修 大小工程 H453986 K029486

打臘水晶

打字機修理買賣

針灸用具

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼

17	198	320
25	203	322
51	205	323
56	206	
59	207	
62	209	
63	224	
67	301	
77	303	
78	304	
90	305	
92	306	
93	307	
95	308	
115	309	
130	310	
131	311	
141	312	
153	313	
171	314	
172	315	
175	316	
179	317	
180	318	
193	319	

中區辦事處信箱號碼

591	645	704	749
592	646	706	750
597	647	711	751
599	648	713	753
600	649	714	754
603	650	715	
604	651	716	
606	652	720	
607	656	721	
609	659	726	
611	664	728	
617	667	729	
619	670	731	
622	674	733	
625	676	734	
626	677	735	
627	680	736	
630	689	739	
633	690	740	
634	694	741	
636	695	743	
637	697	744	
638	698	745	
640	702	746	
643	703	748	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

902	980
905	982
907	985
910	986
911	988
913	989
914	990
915	991
919	994
922	1000
924	
925	
931	
932	
934	
935	
937	
938	
939	
940	
941	
942	
962	
970	
975	

旺角辦事處信箱號碼

1171	1227
1176	1229
1177	1230
1178	1496
1181	
1182	
1183	
1184	
1185	
1189	
1190	
1192	
1195	
1196	
1200	
1201	
1202	
1205	
1206	
1208	
1215	
1217	
1218	
1219	
1222	

鳴謝 福利會 摩星嶺

鳴謝 友聯公司

鳴謝

裝修 專營樓房 H257501 H256498 H615310 K691892

大源陳列用品公司 專造百貨時裝店陳列衣架及吠架 電話：5-731923

鳴謝 福利會 摩星嶺

向有分類廣告 刊在第四張第三頁

荷李活道一〇〇號

・華僑日報・分類廣告・
・專組人材・電話服務・

◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583

（由上午十時至下午六時）

華僑文化

名畫家李研山先生 逝世十四週年紀念 遺作今起公開展覽

名畫家李研山先生，於一九六一年五月十一日，在港病逝，今已十四週年。本港社會賢達及文化藝術界著名人士，及學府社團等，爲追念及宣揚李氏在文化藝術上之重大成就及貢獻，特於今（十一）日，假座香港中華廠商聯合會研誼廳舉行集會。目的，一方面在於對此一代藝術大師表示敬仰；另一方面，在於推動及加强本港之文化學術活動。集會之內容包括：商請名家學者講述及評介研山書畫，展出部份書畫遺作，及介紹新出版之李研山書畫集等。早在四十年前之三十年代，著名書畫理論家余紹宋氏，對研山書畫已推許爲五嶺而南第一人。及後，四十年代及五十年代初期，海內外權威評論家多譽之爲近代四大名家之一。而李研山先生一生淡泊名利，晚年居港時，謝絕一切應酬及社會活動，隱居於九龍鑽石山，閉門潛心習書作畫。晚年所作，更爲超卓，亦爲其一生創作更爲成熟時期，但此部份精心作品，無論其逝世前後，二十年來從未與世人公開見面。發起人等有鑒於此，特相約徵集分存於各友好及藏家手中之作品，於會中公開展出，以便研究評介。因此，此次集會，實爲極難得全面得見李研山作品之機會。

至於李研山先生本人所藏不肯出售生平所作之歷年精品，則已編印成册，全部收入新出版之李研山書畫集中。該書畫集並包括李研山之詩集及印章藏品等，內容豐富，厚達三百二十頁，註釋文字超過十萬字，圖片三百餘幅，彩色圖版四十頁，彩色精印，誠爲藝術研究及愛好者不可多得之參考資料。

發起此次紀念集會之發起人（以姓氏筆劃爲序）計有：丁熊照，王淑陶，伍華强，何善衡，何鑑光，李校，李卓敏，李啓嚴，李撫虹，李衛峯，李潤才，洪祥佩，屈志仁，林伯雅，林建同，周[illegible]，唐悅灼，許菊初，莊申，莊濟泉，莊順成，梁伯壎，梁知行，梁球琚，梁勁予，梁簡能，梁[illegible]華，陳秉昌，陳共榮，陳荊鴻，陳洪鋆，常宗豪，張君實，張韶石，區少幹，區季謀，區賜祺，黎[illegible]，馮康侯，黃篤修，黃賁修，曾如柏，曾希穎，勞天庇，賀文略，湯定華，葉炳森，趙少昂，黎心齋，黎簡宇，劉少旅，劉昇宇，潘少智，潘葉，潘峭風，賈訥夫，[illegible]，盧寶材，鄭德[illegible]，饒宗頤等六十人。此外，尚有華僑書院，萬國藝術家協會，北大留港同學會，市美留港同學會等文化學術機構及社團。據悉：各發起人，已分別柬請本港文化學術以及新聞界人仕參加，屆時想必成爲本港文化藝術活動之一大盛事云。

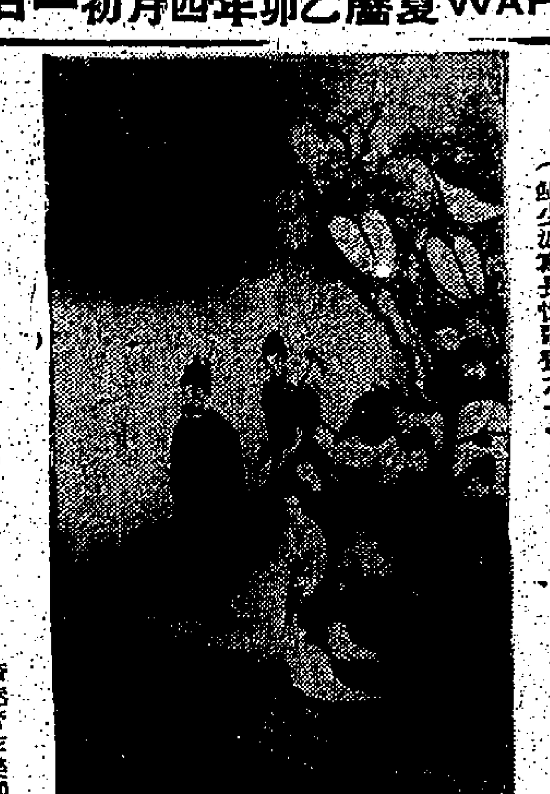
填詞懷舊遊 少游

七二、浪淘沙·懷蔡孑民先生（下）

可惜！却有令人頓覺無窮悵恨者：不意蔡公頭賜題詩後，逾月，遽以疾而歸道山，一代哲人，竟爾仙遊，舉國藝文人士，無不爲之太息痛悼。時維中華民國廿九年三月。中央常務委員會，緬懷先烈，決定全國各地，定期舉行追悼大會。而本港各界人士，亦組織了蔡公臨時治喪委員會，決定於廿四日，舉行本港各界追悼蔡公大會，假般含道香港大學禮堂爲會場。中懸黨國旗、及蔡公遺像，並懸國府褒揚令，鏡框綴以生花，至爲肅穆。由主席團代表致開會詞後，次第由各團體代表：許崇智、陳策、羅旭和、葉恭綽等致祭，王雲五報告蔡公生平行；再由港大許地山讀祭文。於是，予亦隨全體大衆向蔡公遺像行三鞠躬禮。奏樂禮成，一時素車白馬，來弔此哲人者極衆。可謂萬流景仰，永傳爲文化界之盛事了。

當年港報爭傳，曾剪貼留存，今重檢大公晚報本港新聞紀錄，與附有「文壇憶語」一段，錄之如左：

「蔡公月前，以我粵名畫家鮑少游以三年刻苦，畫成「長恨歌」巨構，曾約鮑氏到其港寓，得見少游彩畫後，復親贈以詩云：「長恨歌成千百年，長生殿記也流傳。更將畫史隨詩史，三絕于今萃一編。」此詩爲蔡公最近手筆。鮑氏感公高誼，今日特擬有輓聯致會，聯語表哀悼云：「百拜高堂，當年親聆畫與論文，遙記史話開元，啓我愚蒙深感德。」「疊頌華翰，此後焚香展卷，每誦詩題長恨，懷公舉行倍傷心！」」



「馬嵬坡下泥土中，不見玉顏空死處」（鮑少游寫長恨歌畫之一）

香港管絃樂團定本月中演出
……徐德明演奏口琴……

香港管絃樂團，本月十六、十七、十八日，與市政局合辦之週末音樂會，對演奏布魯克納之第四交響樂，是次演出，爲在港之首次。國際名鋼琴家[illegible]演奏貝多芬第五號鋼琴協奏曲，序曲爲[illegible]之「唐格烈特」序曲。由管絃樂團音樂總監及總指揮林克昌指揮。各場音樂會門票爲十元，七元半，五元，四元，及二元學生票，已于大會堂售票處發售。

市政局主辦，徐德明口琴演奏會，本月十九晚八時，在大會堂劇院舉行。徐氏不只對西方古典音樂及近代的樂曲有深刻研究；且是用口琴介紹中國音樂給歐洲人士欣賞的先驅。他曾用這種外來樂器，吹奏出具有濃厚中國民間風格的樂曲，爲口琴音樂作出新貢獻。伴奏是徐氏的學生鍾光君。除外，在柏立基教育學院攻讀期間，表現極爲優異，完成學業，更獲音樂獎學金，並多次在公開音樂會中獨奏，獲獎。中文大學校外部口琴班課程，爲B大調奏鳴曲；及廣東山水之光，公開口琴協奏曲等。票價三元，五元，大會堂出售。

商梅生書畫展覽 本居今最後一天

愛萍盦主名書畫家商梅生教授，書畫展覽今屆最後一天。查自八日起，展覽以來，蒞場觀衆數近萬人，堪稱極一時之盛。展覽至今夕七時閉幕，欲欣賞先生作者，宜勿失最後機會云。

（詩）選一連三屆伍氏宗親會理事旋操宗兄以衆望所歸獲長以詩張之 杏園黃劍文

閱歷滄桑仰老成，大名鼎鼎久蜚聲。積書識禮明斯義，治國齊家未限程。族務多年膺領導，誼聯兩姓共枝榮。榮膺重任應推首，安定雲山說俊英！

德教紫靖閣錄出 呂祖師所示乩文

香港德教紫靖閣，乙卯年三月初一、十五兩晚，由正副乩掌吳蕭瑜，運遂達，錄出呂祖師乩文，如下：（一）

寒春時節，浪熱翻翻，破古枝而開爲雀之齊鳴，烈日正如煎之秋，綠水有微漾之際。是故「東風無力，南風好匯」。一年容易，祖贊通衢，揩汚汗之人殊，四時正値運轉，靖閣期望生亦須警覺，依時赴約，乩期無一時，有差，非正氣不正，擺動以無依，首鳴春以，操舞之非與人，能德教一讚，是非嗟浩間，一讚而已足，夫！是嫌明徵之路，一氣可成，啓東關之已何，閉用久塞之睽逕。

（二）雖介然成路，頭子等行之不齡！（二）寶門初啓，波瀾未平，猶是渾渾之玄黃，惟是陰陽乖忤，亦應致否泰交替，每觀陰則南，陽極必亢也，且夫殺氣不和，日異日處，二須之閒，闊起鋼而躍，一「天地至仁，北混決洞，苦者狗，擁牛角而悲嘯，嗟乎！物爲芻狗，聖帝有心，執令致湯之靈，妖氛瀰漫，余待扇化干戈，顧占吉祥，同之勢！爲玉帛，而再化，德此無他，而人樂舞昇平，一德存，一雨鼓以雷霆而推災，是可挽回天，一善現，祥由人心而定。（呂祖師當亦嘆也）。

藝術中心主辦 菲律賓土風舞

由「香港菲律賓協會」演出的「菲律賓土風舞週」表演，其中不乏名舞團「BAYANIHAN」的成員。他們是訓練有素的舞蹈家，其傳統特色，也受了相當深刻的西班牙影響，其音樂伴奏多半用「MANDOLINES」，但部份南部島嶼，則採用印尼附近的「GAMELAN」伴奏。表演大約二十分鐘，地點在香港大會堂，時間一定五月二十四日中午一時至二時。節目有蒙卡岱迎舞、手帕舞、豐收舞、竹竿舞等。不設門券，歡迎觀賞。

聯合音樂院校刊出版

聯合音樂院之雙月刊第十二期校刊，內容充實，索閱者可到通利琴行及各分行，華聲琴行，及各分行，琴行等處取閱，[illegible]。內附香港院址及港九各分校校址，及二十八個分校地址。則可獲[illegible]。

工人世界

勞工處就業輔導股積極安排下 去年輔導市民就業 共達三千四百餘名 今年首四個月內就業人數略減 八百五十人獲就業成功率八成

去年在經濟不景中，一般市民就業機會大不如前，而勞工處本港就業輔導股對介紹市民就業盡了最大的努力，成績仍不錯，平均每天有九人至十人獲得就業。

本港工商業機構去年向勞工處呈報空缺共有四千九百二十九個，而向本港就業輔導股登記求職者數以萬計，結果在勞工處介紹下，有三千四百四十一名員工求職成功（成功率達百分之七十）。

今年首四個月內，本港工商業機構向勞工處呈報空缺有一千一百個，而在勞工處介紹下，有八百五十名員工求職成功（成功率達百分之八十）。各類職位包括雜工、信差、技工、體力勞動工人、技術員、司機、文員和打字員、收銀員等等，待遇約由五、六百元至二千元左右。

勞工處本港就業輔導股，現有下列空缺：

會計文員一名，男性，中學畢業程度，具兩年左右製衣廠處理貨倉會計帳目之工作經驗，年齡在二十五歲以上，在官塘區工作，月薪八百元。

貨倉管理員一名，男性，英中五程度，英文良好，具兩年左右在製衣廠處理存貨之工作經驗，諳珠算，年齡在二十二至二十四歲，在官塘區工作，月薪六百五十至七百元。

船公司聘行政主任 月薪達一千五百元

船公司現徵主任一名，男性，港大入學試合格或大學畢業程度，英文良好，具兩年以上處理船務文件，信札及貨運之工作經驗，年齡在二十五歲左右，月薪一千五百元。

存貨管理文員一名，女性，英文會考合格，能操流利英語，具兩年以上處理存貨之工作經驗，打字快捷準確，年齡在二十三至三十歲，在北角區工作，月薪九百元或以上。

救生員兩名，男性，小學或以上程度，具有關工作經驗，持有皇家拯溺及救傷證書，年齡在三十歲以下，在鯉魚門工作，該區或筲箕灣區居民爲合，須輪班，月薪八百七十三元起。

蠟燭廠工人多名，女性，小學程度，體格健碩，能操流利粵語，如具五金或塑膠廠工作經驗更佳，年齡在三十五歲以下，在黃竹坑工作，香港仔區居民爲合，日薪十四元，另有過時工作津貼，及超額，勤工和年獎。

除上述空缺外，勞工處本港就業輔導股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。該股五所辦事處之地址如下：一、香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下；二、九龍油麻地廣東道政府合署五樓；三、九龍深水埗元州街郵局大廈二樓；四、九龍觀塘同仁街政府合署三樓；五、新界荃灣沙咀道渣打銀行大廈四樓。又，現在該股之香港金鐘道及九龍廣東道兩辦事處，於午膳時間，即下午一時至二時間，照常辦公。

現代中國畫展覽 延至十五日閉幕

在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館舉行的現代中國畫展覽，今天第十天展出。畫展原定今天結束，由于畫展的作品受到各界人士極端重視，每天到場參觀的個人和集體十分擁擠，無法滿足大量觀衆要求。主辦者決定將展出日期延長，直至本月十五日閉幕。除十三日星期二休息外，實際上一共延長展期三天。爲了容納更多觀衆，在日上午開放接待特約集體參觀。一般個別觀衆的參觀時間仍然是下午一時至七時。

女性就業數字

在工業界就業數字中，女性佔百分之五十一；在非工業性行業中，女性佔百分之三十五；在政府部門中，女性佔百分之二十二。

一般來說，如今的女工和男工的生活已無大差別，工作、娛樂、生活都有謀生能力。而社會開放，彼此都有，男女性都有完全自由的權利去尋消遣，尋快活，不同的只是部份的生活型式而已。

工作有耐性

女性以其特有的耐心和纖巧的工作能力，在工作一些行業，如製衣、鞋子、紡織、會計、教育、醫療等行業中，都能有令人異常滿意的工作表現，致在此等行業中的女性人數常常蓋過男性，而且有愈來愈明顯的趨勢。

事實上，女性的工作能力的確是無可懷疑的。她們在工廠中朝九晚六的做足八小時工作，然後，又回家開始另一類工作，執拾、洗衣、照顧家具、煮飯，抹地、照顧孩子，一日中廿四小時恐怕要忙足十二小時，有時工廠加班工作，更忙得不亦樂乎。又整個人過年就不過這種情形發生在年長的女工身上較多，出嫁了的年青女工們的生活大致說來是輕鬆的，她們不知是不是爲了？受社會風氣影響的關係，今天大多年輕女工的性格，

消閒的方式

很開朗，記者走訪的是工潮新聞，接觸過的女工不可謂少，印象中，工廠女工都很合作而且爽快，所謂「有碗話碗，有碟話碟」，說的總比你問的多。她們的生活趣味也很簡單，如果是在一家管理上較放鬆的工廠做，工作時一邊聽時代曲點唱，一邊談笑，既有工作又有娛樂。她們日常的消閒娛樂除了看電影、逛街之外，夏天去旅行，游水，燒烤，還包括一些遊戲，只是生活圈子中的男女工的口味各有不同吧了，例如看報，男工看的是狗馬經，女工愛看的是娛樂新聞及小說，男工愛看打鬥武俠電影，女工愛看的則較偏於愛情悲劇多些吧了。

女傭不再如前吃香 失業女工轉作女傭 新人待遇普遍較低

人口調查報告指出：在一九七一年時，香港勞動人口中，女工人數佔百分之三十三，近年來，女工人數有增無減，去年在工業界已佔百分之五十一，在非工業界佔百分之三十五，在政府部門佔百分之二十二，是一個必須重視的數字，工人階層的女工們的生活有什麼需要，是需要研究的問題，例如女工的消閒娛樂（人遠的更是要研究）。

目前本港工業情況雖然有好轉的跡象，但已回復正常的，距離尙遠，目前失業工人尙未能全部返回工作崗位，許多女工都報份工作，除了一些小販之外，做無牌小販部份就擔任女傭，上了年紀的居多，很少年青的願意幹這一行，女工們覺得不大好意思吧！主要的原因，一方面女傭的工錢，要比兩年前還低，大一般來說，女傭的工錢足夠請得起女傭的家庭，比以前大大減少，以往僱傭在供過於求，而另一方面，不景氣的今日，太太們爲着節省開支，都相當尊重的。

而請來女傭的工錢已大大減少，何況，在家庭電器普遍的今日，什麼洗衣機、洗碗機、電熨斗都有了，一般家庭都很簡單，所以，目前請來女傭的工夫只不過是打掃地方，抹窗，洗衣服之類，很少家庭請她們替代買菜煮飯之職了。

女傭的工錢，以往每月六、七百元，也不容易請到，現在五百元一般約爲四百元。但只要工作時間由上午八時至晚上晚飯後便告完畢，很少在僱主家裏留宿的。

女傭鐘點工也有小時計算，每小時約由四元起計，每天以兩小時爲最低限度，也有同一天內有數家僱用的時間，依照她們經過公司介紹的地點，多數是與住所距離接近，或交通十分方便的地方上班。

事業化，她們已對僱主要求接受，專業化的說法是，多大的家庭，多少的人，她們也有一個，可以接受的標準。是因爲她們有過一段長時期的受訓，不是只能整天的挨打捱罵，不少女傭的家庭都是比僱主的好得多，在心理上不是受過相當教育的，只要是正當職業的，必有敬業精神，自己實實在在的做，對女傭一般僱主們，都相當尊重的。（惠）

鳥魚花虫週刊

第一二二期 園與主編

盆栽與我 何智煌

紫薇

紫薇有落葉性，多天，盆栽的紫薇大都落葉，只留下一些枯枝，春天長出新綠，到了夏天便從葉的頂端長出花來，花有紅、紫、白三種，以紫色花最多。

紫薇樹與性，樹最高者也只不過十呎左右而已，香港的離島有不少野生的紫薇，樹更矮，高不及膝，所以最宜作盆栽古樹。紫薇的葉子細小，作爲盆栽，葉子就更加細小了。盆栽紫薇雖然是截枝，但是仍可開花的，只要長出新枝時，留三幾枝讓其蔓長，如此就可開花，開花之後才再截短，保持紫薇的原有姿。

紫薇的樹幹光滑，樹皮呈淺咖啡色，葉子細小，葉的邊緣有紅色邊，很有觀賞價值，可惜的是，盆栽園藝家，一向對花樹並不注重，所以對紫薇也貶低了它的身價。其實樹形蒼勁，古拙的紫薇，與其他樹本毫無遜色。

澆水是栽花的成敗關鍵
花卉栽培漫談 圃丁

栽種花卉，澆水是很重要的，也可以這樣說，栽花的成敗，澆水是關鍵性的。

有些人，把花買回家去，種得不好，他就埋怨花檔的人打壞主意，不知道他自己總是忘記澆水，所以弄得花卉百病叢生，最後而致死亡。

但亦有一些人對花卉非常愛護，日夕澆水，結果因爲澆水太多了，而弄致陰病，植物便爛根而死。

植物固然干死，但澆水太多，植物也一樣死亡。然則要怎樣澆水才適中？這亦是一門學問之一。

盆栽花卉的澆水多少，是決定於四季的氣候，同時亦決定於環境，花盆的大小，亦決定問題，我們不能從單方面看問題。

以氣候來說，春天的空氣潮濕，土壤包含的水份很多，我們可以少一點，我們首先要看看盆土，盆土是否潮濕，如果潮濕，盆土是否就不要澆水，用眼睛是可以看得出來的，潮濕的土壤是黑色的，乾燥的土壤是干白色的，要是我們用手敲一下盆，發出清脆的聲音，表示盆土干燥，發出沉濁的聲音，表示盆土潮濕。夏天，天氣炎熱，陽光烈，盆土的水份很容易被蒸發掉，所以盆土很容易干燥，因此，澆水也跟着多了，一般來說，夏天要早晚澆水一次，植物在夏天是生長期，除了天氣干燥炎熱之外，生長期間所需要的水也多，所以，在夏天應該多澆一次水。

秋天的天氣亦非常干燥的，不過，秋天如夏天一樣，澆水亦不少，天氣漸漸進入寒冷，植物開始進入休眠，多數花卉凡是都應該少澆些水，冬天便要留多一些，休眠的花卉只可以保持微濕就夠，冬天的天氣寒冷，一次澆水，如果是通風良好，陽光充足的地方，可以每天澆水一次，多天澆一次，冬天以十天澆一次。

除了一些花卉特殊生長之外，其他花卉應該比秋季的話更少澆水，便發生過多的病而告死亡。

決定澆水的多少，亦是比花盆的大小，一定要細，如小盆的花卉，每天要澆水三四次的，其實花盆是大的，可以一天澆水一次，雖然在夏天，澆水也不宜過多。

你話的，再說到澆水要有什麼發現？家裏的環境是陰暗的，那份水便在一天，會太快，即使在夏天，也不必早晚澆水，至於春天澆水一次，便行了，秋冬而定。

盆土是粘土，砂土的多少也看土壤而定的，粘土的保水力强，透水力也較弱，每次澆水要透，不要土面潮濕，底層却仍然干燥，因此，每次澆水要留意，最好用手指伸入盆底的通孔中，試試盆底的土壤是否干燥，或潮濕。腐植土是最理想的，保水力强，花卉栽植土，至於砂土，去水快，保水力弱，要多澆些水，但水去快，很容易的。

澆花的水也很講究的，首先是溫度，水的溫度，不宜過熱，也不宜過冷，溫度要與盆土的溫度差不多。井水含有石灰及礦物質，自來水含有氯化合物，對植物有害，因此，在澆花之前，必須放在容器內，若干時候才使用，雨水最宜用來澆花，或洗米的水。

新移植的花卉，第一次充份澆水之後，第二次便要看情況而定了，因爲其實根還沒有長出新根來，所以新移植的土壤接觸太多的澆水，根會腐爛，花卉在開花之前，水份太多了，不宜。

澆水要少一點，花卉開花的時候，出現落葉現象，否則會一不妨多澆一點水，花之，一般來說，宜稍干一點，澆花千萬不要過濕，過濕是花卉死亡最主要原因之一。

具有破壞力的白蟻
義人

一棵樹突然枯死了，然後來發現是白蟻蛀死的。給白蟻蛀死的，不單只房屋的樑柱，也是樹木的破壞者——因此，有人稱白蟻是昆虫世界裏最具有危害的破壞者。

白蟻是一種破壞者，據專家的調查，白蟻約有二千多種類，白蟻的體色是灰白略帶黃色，在外形雖然像螞蟻，但在昆虫分類學上卻不是同一類的。白蟻與螞蟻的區別是：白蟻的胸部與腹部同樣粗細，而螞蟻的胸部與腹部之間則有細腰。

警人的白蟻，許多破壞力量是內部的白蟻，探柱內就把蛀一空了，戲食衣物，但不破壞書籍房屋，及其他東西，白蟻主要有這樣大的破壞力，由於牠們蛀食，暗中蛀食，就是蟻的繁殖。當黃昏時候，如果有下雨，在雨後的光線就有飛蟻出現，這些是白蟻開始繁殖的時候，牠們在找尋適當的地點之後，便開始牠們的一生。蟻王和蟻后共同繁殖，生育工蟻和新的兵蟻，工蟻出生後，勞動工作便由牠們代替，蟻王和蟻后的生活方式就改變了，牠們不再工作，蟻后每天產卵，一年可產一百萬多粒卵子。

白蟻巢多築在地下或牆柱交接處，或柱與板牆中間，最不易被人發現的地方，一所堅固的房屋，只要一經牠們的潛伏，建築物就受到很大的損失。

說也奇怪，白蟻雖能將木料咬爛當食糧，但牠們自己却不能消化木料，牠們只能把木料咬爛吞入肚中，再由肚中產生一種原生動物纖毛虫把木料吃掉，消化排出，白蟻才能接受一些營養，這眞是生物世界裏一種奇異的消化方式。也因爲這樣，白蟻便必須有纖毛虫才能生存，牠們爲了經常保持腸胃裏有纖毛虫寄生，便時常排泄物，同伴的屍體，常被作爲食料互相食尸。也正因爲這樣，白蟻的弱點給人類抓住了，滅蟻者便配製一種有傳染性毒蟻劑，撒一些在蟻巢或蟻道上，讓牠們感染而死亡，同時又利用牠們互相吃食屍體的習性，使這傳染性的蟻病在這大家庭傳開來，於是，不幾天，這個照攘擾的大家庭便全歸於盡了。

蔬菜的嫁接
蔬菜園藝的新法 余賞卉

嫁接的方法，一般都用於果木繁殖方面，比如我們最熟識的是四季桔，大家都知道這四季桔是嫁接在檸檬頭上面的，至於其他果樹都是經過嫁接的。比如龍眼，只用龍眼的種子播種，幼苗生長一年之後，這種實生的龍眼樹苗便可以作爲砧木了，然後剪取優良的龍眼樹的芽作爲接穗，亦有把砧木嫁接龍眼樹去，這樣成活了之後，才剪離龍眼樹，成爲一新的植株。

在一般人的心目中，只有果樹才進行嫁接的，間中在花卉栽培上亦有運用到，可是在蔬菜的栽培上就比較少見了。

然而，日本的蔬菜栽培上經常用到這種技術，比如栽種蕃茄，在日本栽種蕃茄，經常發現蕃茄受到土壤的感染病，他們經過努力研究之後，培植出一種能抵抗土壤病菌侵入的蕃茄作爲砧木，然後把優良的蕃茄嫁接上去，他們就用這種技術。這裏介紹的圖，是他們嫁接的過程，喜歡園藝的讀者，可以按圖索驥，再經過實踐，便很容易掌握這種技術了。

一A是接穗，先用第一次移植後，長苗9CM高度時便可作穗木了。

二A是割取穗木。

三A把穗木兩面削成三角針口。

四A把穗木嫁接在砧木上。

五A最後用小夾子夾牢，使之不能動搖，可惜這種夾子在香港沒有出售，要自己製造，有人用小竹管破開兩面，然後夾住，去纏艾繩。

一B是砧木，大小與穗木一般。

二B割去頂蕾。

三B在砧木中央切成一三角凹口，凹口最好與穗木的三角針口同一大小，當嫁接穗木時才容易癒合。

四B是嫁接後的小苗。

蟋蟀奇談
秋聲舊侶

（蜈蚣形）

光頭尖肚號蜈蚣，兩翅微翹腿脚紅。只好無心鬥角勝，當場必定不成功。

註：（此虫生來光頭尖肚，雙翅微微翹起，脚爪皆紅色。但非是[illegible]

（棗核形）

身如棗核兩頭尖，仔細觀來好似船。交鋒便發爽，諸蟲咬退不能前。

註：（此蟲生來如棗核，頭尖尾尖，有如一般船，亦大將之材也。其鬥必起咬）

（蟹鉗形）

蟹鉗奇形何處求，不拘五色共麻頭。一任人看全不怕，宛如身踞在沙洲。

註：（此蟲生來奇特，形如蟹，不動亦不走，絕不驚人，亦不怕人）

（海獅形）

頭圓項闊腿身肢，形像生來似海獅。牙鉗俱要白，諸虫對敵怎支持。

註：（此虫生來頭[illegible]

（螳螂形）

身狹牙長大肚皮，前身隆起仰頭窺，入門黃黑到深秋，此虫自不宜。

註：（此虫頸闊，而形似螳螂，身體黑色，有如螳爪，牙鉗皆要白色，但上腳爪及牙黃也。）

（錦簑衣）

此虫翅寬，生來好似錦簑衣，翅急總非宜。

註：（此虫身長肚大，有如螳螂之一般好牙，黑，顏色不論青、黃、或黑，只能鬥至中秋後，則不相宜也。）

（齊齊翅）

註：（此虫生來翅寬而不貼身，好者甚少，見一般。但兩翅同生，成爲鐵翅，凡響亮，號爲齊齊翅，名爲齊翅實堪稀。）

註：（此虫生來頭項寬，牙長雄舒，身大自不同，英勇最[illegible]。中秋時節可鬥。）

註：（此虫生來頭項寬大，牙長，腳爪長，英勇無比，肚短，故部號一齊齊翅，但要頭大方，爲上選。中秋並時爪至節令，爲吃香也。但不能鬥至尾。）

（梅花翅）

註：（此虫生來背上梅花形，兩片似梅花，翅之如得見，滿場爭此蝶。奇虫世間無。）

註：（此虫生來形似蜘蛛，形狀似梅花，左右各一，奇虫之得萬中無一。亦若得之，如得異寶也。）

華僑經濟

週末拆息靜 業內拆息欲升無力
亞元續向軟 美元反彈

（特訊）週末銀行同業拆借更加呆靜，息價低垂，美元則跌後轉穩，略見回揚。

據金融界人士消息：本港銀行同業間在零點七五至一厘之間低垂拆息，依然欲升無力，昨（十）日週末，交投更爲疏落。

美元日前再度跌破四九關後，昨日略有反彈，銀行業內大致以四九一至四九二點七間成交；外匯銀行公會之美匯牌價則爲買入四八九．賣出四九五。

亞洲美元利率走勢似續向軟，昨日週末無行情，下週一（十二日）報價大致如下：一個月期五厘半，兩個月期六厘半，六個月期七厘半。

糖市交投持續趨淡
食糖近期運到降價求售 實銷買家仍然忍手無成

（特訊）昨（十）日砂糖市，繼續趨淡，近期到貨貨盤雖然降價求售，但實銷買家仍然忍手。昨（十）日成交的進口砂糖更少，日本幼砂本月中到港碼頭交貨每担要價二百廿五元，南韓幼砂本月下今月付船每担要價二百一十八元，台灣幼砂即到碼頭交貨每担二百廿五元，菲律賓幼砂本月中到港碼頭交貨每担二百〇五元，大陸五十公斤庄幼砂現貨每噸三千五百元，榴花中粗砂下週初交貨每噸三千四百元。

國際糖價，升降互見。倫敦市場（九日）原糖現貨每噸仍爲一百八十五鎊，八月期貨每噸一百八十九鎊點二五，比前升二鎊點四五，十月期貨每噸一百八十六鎊，比前升一鎊點五〇，十二月期貨每噸一百八十六鎊，比前升二鎊。紐約市場（九日）原糖現貨每磅十七點五〇美分，比前降點五〇美分，七月期貨每磅十七點三〇美分，比前降點八〇美分，九月期貨每磅十六點七五美分，比前降點七五美分，十月期貨每磅十六點六五美分，比前降點七五美分。

日匯回升 澳洲匯降

（特訊）昨日（十）外匯市況，日匯報高一六七．五〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十七元五角，多兌一元，台匯報一二五．〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿五元，澳匯報低六六八．四〇，即在澳洲交一百元在港兌六百六十八元四角，少兌二元九角半，加匯報高四八五．八五，即在加交一百加元在港兌四百八十五元八角半，多兌一元二角半，德匯報低二一二．二五，即在德交一百馬克在港兌二百一十二元二角，少兌四角，法匯報低一二三．一〇，即在法交一百法郎在港兌一百廿三元一角，少兌一元一角半，馬匯報高二二二．九五，即在馬交一百馬元在港兌二百廿二元九角半，坡匯報高二二三．二三，即在星交一百坡元在港兌二百廿三元二角，多兌一元三角，瑞匯報低一九八．七五，即在瑞交一百瑞郎在港兌一百九十八元七角半，少兌八角。

英鎊跌至低水平
越幣買賣仍靜止
港元對越幣暫難定匯率

（港訊）歐洲貨幣市場上，英鎊匯價連日跌至新低點，在本港外匯市場上亦不例外，英鎊跌至近數月來的最低水平，買價爲一一二四〇，賣價爲一一三八五。

中國銀行昨日宣佈更改兌英鎊匯價，每百元英鎊要上日少兌三點三三元人民幣，即人民幣對英鎊變相升值，英鎊買價四一二點〇〇（上日四一五點七七），賣價四一四點四六（上日四一七點八五）。

又訊：雖然南越新政府正式宣佈繼續採用前西貢政府紙幣爲合法紙幣，但本港銀行界對越南方面通訊仍然隔絕，並未因此而定出港元與南越紙幣的匯率。

據本港銀行界人士指出：由於港越兩地間的消息差不多封閉，本港商界人士實在不清楚南越方面的幣制情形，況且紙幣作用是作爲交易上媒介，而其價值高低，卻在乎其經濟情況而定，目前雙方貿易關係斷絕，故此本港一般銀行界均採取暫保守態度，在局面未明朗化之前很少進行買賣越南貨幣。

西貢電台宣佈：南越新政府宣佈銀行業務委員會是唯一受權兌換外匯機構，並且各銀行均奉命仍然暫時休業，等待進一步法令，同時一切銀行業務交付必須通過銀行業務委員會進行。

美國小麥預料豐收

（路透社華盛頓十日電）美國農業部昨日稱：「美國小麥今年有望獲得比先前預料更大之豐收，美國多季小麥產量估美國小麥總產量百分之七十五」。農業部稱：「美國今年多季小麥產量可能達十六億一千九百八十萬浦式耳，爲去年增長百分之十六，比預期的增長百分之一，主要原因是風調雨順與擴大耕種面積。」

豬市燒 牛皮多種銷
成盆共逾七千頭

（特訊）港九生豬市道，昨（十）日假期當前有利交投，星豬全日成交共七千〇七十餘頭，其中大豬五千七百五十餘頭，檔種一千二百二十頭，豬花百餘頭，大陸新界各盤價均無變動。

大陸豬共成六千四百七十餘頭，其中大豬五千六百六十餘頭，頭盆三百元至二百九十五元，尾盆二百九十至二百八十五元，二百八十元。饑種七百一十餘頭，頭盆成三百七十元至三百六十元，三百五十元，尾盆三百四十元至三百三十元。豬花百餘頭，每担做一千元。以上豬隻係由：上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廈門、廣東、海口、北海、汕頭、汕尾等地運港。

新界上市六百餘頭，內大豬九十餘頭，頭盆成三百五十元至三百四十元，尾盆成三百三十元至三百二十元，最低三百元。饑種五百一十餘頭（包括中豬），細身揀手貨成四百五十元至四百四十元，尾盆四百三十元至四百二十元，中豬頭盆成四百元至三百九十元，尾盆三百八十元至三百七十元，三百六十元，三百五十元。

今樂府

香港電台

六時三十分，粵語新聞簡報及天氣報告，四十五分，時代曲選唱，五十八分，天氣報告。

七時，粵語新聞，十分，香江之晨，十五分，天氣報告，三十分，天氣報告，四十三分，天氣報告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞，五十六分，本港新聞簡報。

八時，天氣報告及漁民天氣預告，每日公眾活動報告及特別報告，三十分，節目摘要報告，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，面面觀座談會，三十分，粵語流行曲，四十五分，新聞一週。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目—兒童聯歡會，三十分，我爲你點唱，五十八分，天氣報告。

十一時，粵語新聞簡報，校際辯論會比賽「九龍華仁書院對聖芳濟官立中學」，三十分，米高遇的故事「老頭子」。

十二時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，與眾同樂，三十分，漁民天氣預告，「三份一」有獎問答。

一時，粵語新聞，十分，普天頌，二十八分，天氣報告，三十分，四百碼的聯想。

二時，粵語新聞簡報，青春交响曲，我的選擇，你的電話，大家的歌曲。

三時，粵語新聞簡報，縱橫談，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報。

五時，粵語新聞簡報，三十五分，漁農處產品批發市價報導及香港蔬菜批發市價報告，五十五分，粵語新聞簡報，天氣報告。

六時，轉播足球政府大球場「光華對愉園」。

七時，粵語新聞，特別報告，十分，閒話香江—綜合性節目。

八時，粵語新聞簡報，動人的中國旋律「樂韻社音樂會」，三十分，藍領白領之「誘惑」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，漁民一週，三十分，粵曲選唱，五十八分，漁民天氣預告。

十時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時評節目」，二十分，錄音轉播金冠酒樓夜總會「音樂節目」。

十一時，粵語新聞，十分，時代曲選唱，三十分，男歡女愛之「哥哥」，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。

十二時，粵語新聞，零時十分，愛曲夜眠選。

凌晨一時，粵語新聞簡報及天氣報告，四分，全日廣播完畢。

上午超短波節目

八時，普通話新聞，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「時事節目」，二十五分，音樂小曲，三十分，宗教節目「豐富的人生」，四十分，時代曲選唱。

九時，中央市場蔬菜價格概況，十分，長篇粵曲。

下午超短波節目

七時，最受歡迎的歐西輕音樂，三十分，京曲選。

八時三十分，宗教節目。

九時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，轉播夜總會音樂節目，完畢。

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播，三十分，新聞簡報，天氣報告。（繼續名曲選播）。

七時，新聞報告，天氣報告，各位早晨，三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲精華。

十二時，新聞報告，十五分，港九一週，四十五分，時代曲。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，青春園地。

二時，新聞簡報，粵語流行曲，三十分，一曲寄心聲。

三時，新聞簡報，（繼續一曲寄心聲）。

四時，新聞簡報，（繼續一曲寄心聲）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續一曲寄心聲）。

六時，新聞專輯，鐘頭前後，三十分，時代曲。

七時，新聞簡報，天氣報告，銥歐客串客。

八時，新聞簡報，曲點唱。

時代曲，三十分，報導每週賽狗結果。

九時，漁民天氣。

十時，時代曲。

十一時，天氣報告。

十二時，時代曲。全日廣播完畢。

商業二台

七時，新聞報告，倫理兩小時，天氣報告，三十分，新聞簡報（繼續倫理），天氣預測，兩小時）。

八時，新聞報告，（繼續倫理）。

十一時，時代曲，十二時，時代曲。

商台社團粵曲
中國健身會音樂部担任

十一日星期日晚第二台八時至十時播出：監製：周聰，主持：莫佩文，領導：石鑑輝，朱叔逵，黃光甫，主理：陳星雲，謝子明，樂風，策劃：勞甫亮，黃安源，陳忠，音樂拍和：謝子明，梁滔，陳子明，何俊波，陳志，陳波，寰國樑，韓洪，曾非，麥成旺，陳樂風，古佳，能遵泉，阮劭楠，吳國蓉，劉樹鉻，余茂。

商業一台（續）

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，青春園地。

綠邨電台

八時，即日節目預告，清晨音樂，三十分，十五分，漁民天氣，綜合點唱。

九時三十分，天氣報告，十時，藝術歌曲，三十分，漁民天氣，主題萬邦節目。

十一時，喜事重重，三十分，天氣報告，往日的旋律，十二時，粵曲，三十分，祖國音樂。

一時，粵曲，三十分，漁民天氣，四十五分，球賽，開始實地轉播同力球賽，漁民天氣。

二時三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步賽狗消息及澳門逸園賽狗貼士，公司公佈出賽狗消息及換狗消息，三十分，天氣報告，五時三十分，天氣報告。

六時三十分，天氣報告，五十六分，明日節目預告。

七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗及換狗消息，三十分，粵曲，四十五分，天氣報告，五十分，開始實地轉播同力球賽，報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場。

商業二台（下午）

十二時，新聞報告，漁民天氣報告，優哉悠哉。

一時，新聞簡報。

九時，新聞簡報。

兩小時）。

十時，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，輕快一小時之超談選輯。

日新月異。

十二時，新聞報告，我愛時代曲。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，粵語流行曲，三十分，新聞外的新聞。

二時，新聞簡報，星期日年青人時間。

三時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。

四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，實地播出政府大球場甲組足球聯賽「光華對愉園」下半場比賽過程，五十五分，音樂譜子。

七時，新聞簡報，天氣報告，星期日特輯。

八時，新聞簡報。

十時，新聞簡報，社團與粵曲。

十一時，新聞報告，名劇選播。

五十九分，天氣報告，子夜曲。

十二時，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。

夢會衛夫人 ㈢ 陳星雲唱

（首板）風蟬中，鐘台裏，搖憐漢帝，（滾花）細，板房處處，杜鵑啼，似夕陽，被那霧靄遮蔽，泣落花，雖受雨，露再拋擲。（二王）從今後，欲相逢，只樓東，落葉梧桐，祇剩得殘餘，香砌，惟憑一夢，怎訴別後悲淒。（乙反運環南音）唉，！淒涼此夜來哭祭，祭灑情淚與哀啼，哀啼暗恨容顏，與共佩鸞龍鬢，（二王）試問奈何天上，飄粧唯有我賞識花艷麗。卿你上紅花，莫任別人窺，脂林，誰知月亂，光輝。（反線中板）漢史中，粉除一煢民間鳳，幾見我呢個淒涼皇帝。豈是鐵牌香，枉握生死權，都不准我垂在宮闈，空有百萬兵，陳立皇后，甘受外族，亦難免情場，封例。悔當年，錯兩多情種。（花）侍臣不用鑾台相伴，引路前，一難以入宰幹。待我半滅孤燈，好待芳魂無悵長，祇怕魂歸惟憑一夢，盡訴別後悲淒。

釵頭鳳之贈釵 ㈡ 曾非 羅綺雯合唱

（排子頭）（萬仙白）晨起擬粧百媚生，嫣人呀。（螺絲）重見舊時人，情心雙相印，春鶯妹何堪酒醒春夢痕，記花陰，訂三生，摘朵紅花插綠鬢，傳粉調脂添興奮（七字清中板）分飛勞燕隔天涯，天涯海角各一方，千里有緣能相近，一朝久別壓重逢，更添情滋味，共訴舊夢與前塵，爲帶引，不枉且夕苦相思，三秋望得燕歸還，幸賴春風甚難得有情人。（花）自有金鈴護落花，由來最風憐紅杏。（柳搖金）（臨游唱）相思直至今，春喜再續情和份，我倆情愛日同增，相對吟哦，暗參商多離恨，自盼伊人，紫燕還巢，春風引。孫鳳韻，敬佢詠絮才，如道韞重生，我身兼金鈴任，爲護花，痴心一片去闈房會愛人。（轉士工慢板下句）輕步到西廂，臨鏡閣偷在水晶簾下，見一見心上佳人，見佢密調脂，頻傅粉，欲效張敞畫眉，代佢理一理雲鬟，鬢髮。（口白）好待我讀足香閨，將她來戲弄至得。（萬仙白）我罰你（滅字芙蓉）罰你畫眉如柳葉（臨游）好呀，我願長作畫眉人，（萬仙）罰你梳理雲鬟環。（臨游）好呀，我會摘朵鮮花來伴襯。（萬仙）我罰你石榴裙下拜。（臨游）我願長作不二臣。（花）（萬仙）我重要罰罰罰（才）（臨游）我重「花」你最好罰我輕抱小蠻腰，你罰我把櫻唇輕輕吻。「臨游二王」缺乜嬲到背轉身，請想我一時情莫禁，可憐我相思若渴，情海已迷沉，「萬仙」君呀，禮教藩籬，未定名與份，莫效相如月下，妄挑琴。「臨游」妹呀，恐女痴男，情可憫，我倆花前曾密約，恨不得早結同心。「萬仙」惟是未賦關雎，怎可過於親近。「臨游」（花間海棠春）雖然佳侶，花前早定鴛盟。「萬仙」郎雖痴心，縱心歡欣，你慈親還未答允。「臨游」我遵母命，應親上更加親。「萬仙」心渴望，幸福終生，「臨游」且放釵頭一彩鳳，求偶戲玉人。「白」嫁表妹，愿妹亦贈回一枝鳳頭釵，作爲訂婚信物。「萬仙」「鳳頭釵」，「萬仙」痴心玉蝴蝶花陰，「臨游白」「離別恨」三生有幸，得如蕭郎君，將來偕老白頭，但願心快樂無窮，架能求長護蔭，「臨游」但願金釵永不分，無憂，你同結得鸞鳳盟，等不到與雲霓，一雙玉蝶，正名份。不禁「萬仙」老來但能代替，永不分離，印，結得鐵石盟，仙月一望情引，蝶亦綠分得成雙，一你可種下情根，我始終不變心。「臨游」同對一番天來誓，立誓不負心。「萬仙」相自皇天，拜上佛，在下神，保佑我。「臨游」我愛悔約我你莫負情，「萬仙」無憑負情，哥約同不你毁盟，「萬仙」七字清，求守我約，保佑我。（才）若有林吟，室不求，親近，君，你自應明古訓。「萬仙」止乎禮，「臨游」莫胡行，「花」一對痴女痴男同痴戀，豈能相思相望不相親。

隔院杏花紅 ㈡ 何俊坡 陳曼虹唱

且：（白）春色自闌珊，懨懨病，強扭，琴書東閣，鄭，風月捲簾閒。（遊園小曲）飛花有落雖離，小玉芬心搗碎，相自長嘆，妝似丁影香單結，爲誰消瘦，我故，愁腸何時了，（白月）欲徑香，將郎心事難寄，雨傍雨憐。（風）生：辭外身易客，一春向憑欄，五更寒無限，江夢雲山不知，雨夢遊淚，飛落花，流水春去也，天上人間，別時容易見，外雜飛亂，遲遲，輕塞，先生，花且（小病），寒那，怕冷，沈院落夜冷，浸浸生，客館（二王）眉你月方，香我夜冷沈，院君落夜冷，你小病，寒那，淒淒飄零慣暖，那你寒袖薄中，淚眼哀怨，短衣（南音）多，你問寒暖，謝你，怕且，短衣，前人飄泊萬山。生：身世飄零，孤怎不琴絃再，鄭：（反線中板）同是天涯淪落，折翼孤雁，飄泊失意，宵有一人，同是天涯淪落，誰個疾病，莫仙才光，誰個使文章，入清高名士眼，（花）呢一朵鳳仙花，我怎客夢孤單。（花）笑問仙花兩字，怎生書，月夜，桃杏，同，你不問末托紅。

有悠關。（花）西國未敢估春紅，天花莫向雜攤散。且：（迴龍腔）明月似笑巫山影冷，嬪郎香含錯負。（二王）自笑情腸錯入，禁不住珠淚偷彈，神女有心，可奈襄王意懶。（相思）生：（沈花）吱吔吔，玉人情淚，濕衣襟。（禿頭中板）我難上難，忍見帶雨梨花盈淚眼，我心腸非鐵石，進退兩難。且：自怨命薄比桃花，離邀郎背出，春宵空作顛，紅豆枉拋殘。（花）莫再千里拒人，更莫貪燈花照眼。生：（花）月窺簾，風拂帳，何曾有韓壽偷香膽。怎料燃爐風，逐客留南，無可奈何長一嘆，莫非前生欠下風流債，今世要與卿還，不辭低首拜榴花，願裙下斛珠。小姐呀你莫再香腮紅淚泛。且：（反線十斛珠）燈花報喜玉人風頻丹，嬌痴百般，背他弄鬢，彩宋玉才情何郎病後，燈月下再偷窺一眼，生：疑吹開有嫦娥下降，瀟條瑤樂有玉人間探，花香隔院未關閉。且：折盡楊柳頭長垂柳絲，待住郎生。郎也欲停留，傷害孫客外身，京華飄零空嘆。且：功名不興命世間，蘭台客，才名重似山嶂，有月蟾宮，丹桂扳。生：（花）寒窗未作襄王夢，飄然神女下巫山，紅袖添香夜讀，此後客館不愁月冷。且：還看紅鸞星拱照，莫嫌風月誤更闌。

雪山盟 ㈣ 態應泉 楊楚婷唱

生：（倒板）病態迷離，又覺神遊夢境。（開邊，排子頭，臨時）哀……莫認。血花飛濺，征袍覺愛卿，只有炮火相呼應，魂欲碎，心驚魄痛日夜，虛愁城，踏遍頹垣恨燕蹤渺，鬢斷力竭卿不聽。（反線中板）斷臂殘肢，難尋認，槍林彈雨，且：苦婷婷耳畔轟雷，聲見蹈娥，披血影似水。（不如歸）車堅斷魂命已經，蹉跎英雄都淚似水，一生冤孽，誰我願葬愁城，陣前是命喪林，落鳳作哀鳴。（乙反花）一陣魂不定，一滴滴血流清，呼援力盡無人應，獨有殘我到肢破，證伴婷婷，到此更無憐絕命，任死，神帶我到幽冥。冥，哀孽價，未還完。（才）心念初戀擅郎，死雖目瞑。生：（長二王）難禁一步一回驚，身帶傷痕芳徑，慘見魂離車下，垂死作哀鳴，眼底慘淡花顏，幾至難相認，此際離巢雙燕，身隨火網化煙輕，豈料再見是彌留，（乙反）未許我撲痴懷，可盡訴。且：（乙反中板）火網會痴郎，一幕幕前塵影事，俱化恨，一段段華愁，尚記花都，一對艷影照街前，一鏡夕陽歸在酒灯，郎你飲，讚在交壇，常作冤家索，才萬里，我亦追隨偎傍，作居停。君好作萍飄，我脈作羚，堪嘆動靜相伴。（花）暗惹分離陰影。生：（反線中板）恐珠太可悲，已過，若得相告何雜，早建永久家庭，方謂事遺忘懷，但懷正幸你結伴相隨，遊遍世山陵嶺，誰料在一夕，綠酒紅燈，你賜我分離夜舞，留當偷別，欲哭無聲。（花）知否我爲你執管每痴呆，另抱名花都亦難存心境。且：（風霜陷阱）身帶罪過，郎思難盡，太任性，我誤不愛奸佞生，一念差，失足陷阱，悔抛郎思，離盡聲。恨怨聲：落花飄零，飛絮飄零徑，已是破碎心聲。（二王序唱）沉淪恨海，念君記情，情淚倒向肚中傾，巫峽雲向蓬山嶺，已是二王山。泉水入泥濘，雖是小鳥離巢，尚未忘本性，會惜魚書傳遞，折盡點點破碎心聲，怎想盼斷紅橋，半點亦無反應。（減字芙蓉）當年分衿去，心底常有一段情，痛惜一頁傷情史，我未能親手領，恨枕邊狼藉，片片撕毀太不應。（花）闌道卿在救護上沙場，我更收拾離家只望前緣續訂。且：（木蘭從軍）相對訴悲聲，恩怨皆前定，使我今已命懸一綫，送君有淚流零，望你原諒我心，罪孽已經。（快二王）自覺傷危血盡，你莫痛惜英，一段未了前緣，留待來生重訂。生：此際呼援未至，恨又似寒冰，卿莫片刻彌留，稍待幾傷救極。且：（滾花）心喜桃腮染有櫻，郎淚已無遺恨赴幽冥，眼底死別生離，唉吔吔，我身臥傷床，命似寒燈油盡。生：（暗相思）銀台上淚已盡，悲痛不勝。（士工花）嗟嘆病榻一枕淒涼夢，惆悵雪山憶舊情。

朱弁回朝之哭主 ㈤ 古佳唱

（二王首板）揮熱淚，望長天，家邦安在。家邦安在。（長二流）只見萬里冰封，千里雪蓋，望不到祖國光華，生五彩，望不到故國，古柏倚紅梅，望不到草長，江南成綠海，望不到鐘搖煙雨，帶春來，但只見銀馬橫空，身如在九天雲外。我步難抬，心憤慨，呢一個去國忠臣囚絕塞，家鄉難返國難回，屈指流光，時六載，見不到蒙塵二聖，止不住且夕悲哀。（尺）冷山中，千般自折又何妨。恨病魔，你也偏偏爲我害。當年望主蒙塵日，遙拜龍顏。（三才詩白）汴梁宮闕已成灰，北望雲天盡可哀。（三搭箭相思）主呀，（反）見狂風捲雪來。蒙塵聖主身何在，但王板）願那狂暴雪，風聲勢再加倍，把天關捲開，使我步履雲，到瑤台，保得主身脫離消災，臣方死不悔，千聲呼，千回叫喚，淚盡聲嘶，也難得君臣相會，傷哉半壁江山，痛哉宣和一代，（乙反）文官枉法愛錢財，武將貪生無能輩，（滑唱）狼虎當朝，流毒害，縱橫胡騎，踏地來，堪嘆赤子蒼生，一任他人割宰，民恨高似天，（正線）國恥深如海，（催快）終有日黃龍飲馬，與父老把酒傳杯，重整金甌，共享昇平萬歡，（花）耿耿此心如日月，生生死死志不回。

每日珍寶客機（非包機）
洛杉磯$1850　加拿大$1950
東京（來回）$1150　雪梨$1990
四海包機旅遊部
H-451094　K-672118

平機票
美國$1350(6月)加拿大$1400(6月)．台北440 澳洲1850．加爾各答740．星加坡$795．東京620．英國$1420．曼谷305 紐約$1850．馬尼拉750
四季旅遊公司　商業大廈906室
H254272　H254276

廉價機票
每日豪華客機飛澳洲及歐洲各大地市
新華旅行社．星光行1419室
電話3-690283（四綫）

台灣
先旅遊　後付款
不對辦　不收錢
九天超級豪華1750元簡章備索
不先收費與別家2200一樣食宿
嘉榮旅行社．電話：H441956
中環士丹利街70號三樓E室。

旅遊

大道中82
光珠寶石
電話H 453101 453111

珠寶
收黃金鑽寶各金出最
購台珠玉石國幣價高
電詢：K318059　K317751
地址：九龍彌敦道375號
星光珠寶金行
（即普慶戲院對面）

往台灣
可帶免稅納稅合法百貨用品價廉價便倘過退貨十足退款　旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字　得其利公司　電話K851245 K849562

遊河遊艇
敬請新舊友好迎新歡送　大小遊艇常備　電H728103　租船舞會聚餐　老闆取價低廉

搬運

合發搬屋公司
九.826821
龍.830737
五十元

忠誠搬屋公司
九.686673
龍.665563
港九新界．大小搬運

大東南搬運公司
專搬寫字樓．工廠．住宅
九龍955756　香港612002
955757　港（港九新界）

立榮搬屋公司
工廠寫字樓
香港：783183．780179
九龍：840811．888434
荃灣：310866．308818

租賃　九龍

吉樓招租
上海街216號三樓至六樓全層出租　上有電梯　查詢K847968

花園洋樓
三房兩廳連私家花園　2300呎　冷氣電話　共車房

全層出租
荔枝角道勝利道近太子道全層連三房兩廳　電話K963300

新樓廉租
安寧大廈340呎　九龍塘　K0六二九二　洽

工廠出租
九龍城道70號地下1100呎　電K832329

唐樓出租
廣東道康樂街63號10樓　電話K832329

元朗冠華
大單位出租　每月七百元　查詢K315389 K715467

鄉村新樓
沙田村地下全層招租　一房一廳　電話

荃灣旺舖
西樓街　千呎　五金雜貨　K832327

土瓜灣美
五尺九十五元　十二月　五百呎

幽雅樓房
勝利道三房　電話九六〇八四

安和園租
高尚住宅三房　兩廳連傢俬

旺舖租
旺角銀行街299號地下

美孚大樓房
美孚新邨二期　大房光猛

全層平租
尖沙咀宜昌街6號

吉樓招租
士丹頓街104號

廳房出租
旺角道

騎樓大房
土瓜灣特大騎樓房

美孚樓房

捌百全層
太子道22號

立信大廈
通菜街11號

旺舖招租
廣東道

自由閣樓
自由道54號閣樓出租

舖位出租
街市街

吉樓平租
上海街三號六樓

旺舖招租
南京街22號

商業二樓
招租

全層套房
尖沙咀太子道全層　K租尖沙

映相舖業

分租兩房
旺角亞皆老街

閣樓平租
旺角

唐樓出租
九龍公主道93號

吉樓出租
六九號

花園洋房
九龍塘高尚住宅

吉樓招租

免頂舖租

紅磡旺舖

地下工廠

紅磡唐樓

工場出租

舖位工場

全層廉租

街市旺舖

沙田別墅

工廠廉租
新界葵涌大連排道45-51號金星工業大廈五樓前後座面積20,000尺　裝修完善水電俱全．適合製衣廠．貨倉等用　請電12—206634　劉洽

全層租
金巴利道
六號東大廈七樓

大單邊舖租

大單邊舖租

現成毛衫廠　招租

高打老道山

紅磡工場
高山道20號　千式呎廠租　合各行工商業　K881643

旺舖　免頂平租　五百八元

樓貨　下倉　廉租

雅高集團有限公司
永華工業大樓　招租
荃灣楊屋道137號
每層由7400呎至9400呎
電：5-453057-9洽

工廠廉租
青山道（半山）6樓大厦　工廠樓　地庫2,7000呎　特高最宜工業貨倉　K710391-8　劉電洽

醫藥

寫字樓平租
九龍廟街　47—57號
正康大樓　地點旺盛
合寫字樓　酒樓百貨
正記公司　③664405③665962　地盤電話③312859

官塘廠房　地下　貨倉
偉業街一八〇號大翰工業大厦近旗街碼頭及巴士總站側邊交通方便三面單邊（一）地下一萬五千呎高15呎半柱位寬濶適合貨倉之用租二萬五千元（二）九樓一萬一千呎租一萬元電梯上落方便　請電H二弍二一四四查洽

旺角寫字樓招租
彌敦道748號A 始創行六至十一樓 新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四 免佣金、免什費
九龍建業有限公司

下廠房　出租地

油麻地　正康大樓　廟街47—57號
旺盛舖位　商業樓宇
高尚住宅　交通極便
四面單邊　有入伙紙
即租即住　歡迎參觀
招租
正記公司　③664405③665962　③312859

高級廠房出租
官塘鴻圖道頭高級廠房一萬呎每層只一單位兩部大自動電梯上落貨快捷國則設計實際地盤共利管理一流水電冷氣俱備交通方便樓層一三八呎最適宜高級製衣業現只餘四樓一層先到先得電詢K四三叁三叁三（塑膠橡膠織布及化工業免問）

刊在第二張第四頁
尚有分類廣告

刊登本報分類廣告
請撥電話
H-221583

痔瘻脫包
新法無痛割痔根除　暗瘡皮膚主理　劉克玉醫生　洛克道一座二十號十樓 H275134

鼻
敏感風濕鼻炎　生自療針灸　有電療機器

中醫針灸
專治風濕痺痛等症　紅磡寶其利街三十八號　一樓

針灸
任勉芝　風濕痛症　九龍醫治

耳鼻喉
洪冠洲　洪元芬　專科　中環

心理治療
敬請勿斷　心理治療　K335460

彭繼堯
白鶴派陸智夫授徒
跌打傷科骨科
武林真傳　驗藥療傷
風濕骨痛　痛科雜症
藥力超羣　保證速愈
旺角通菜街175B地下電3-949463

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY HALL

花邊雜文

·立于·

由亞洲杯足球預賽談起……

亞洲杯足球預賽，將在香港舉行，此間華人一定賞識大陸隊，他們將與北韓比賽，在去年的亞洲運動會中，大陸不敵北韓，而實力相差也不遠。香港是華人社會，大陸隊至少比北韓得人和，但也仍是北韓勝面較多。最近，新加坡國家隊訪問大陸返時經港，他們指出大陸足球員學習取勝的，大陸隊有顯著的缺點呢！若是大陸隊能早些到香港，對球場熟悉後，當然佔些便宜，並且，香港足球界左翼勢力大，在他們練球時，可予一些幫助。

在文化大革命前，大陸的足球運動也是較差的，與外隊比賽，成績非佳。相識某君嘗回大陸，他是足球迷，認為大陸足球的前鋒還仍是廣東人較好，但廣東人體型小，遇到高大後衛吃虧。大陸足球衛將以華北，華北人士為出色，他們體型好又扎實，如果前鋒有他們的技術，大陸的國家隊才有前途了。

這些年來，日本足球界會產生出色的前鋒，而大陸竟無一個可算「射手」，這一點是香港足球界人士所驚異的，因為中國人在足球運動上比日本較有優秀傳統呢！不過，集團比賽的球類運動方面，大陸在足球以外也沒有特別出色的，例如籃球與排球。乒乓與羽毛球，最實單打，其次是雙打，不能算是集體比賽的球類運動，則莊則棟，林慧卿，張立，侯加昌，湯仙虎，陳玉娘與梁秋屏等等，都是出類拔萃者。以來過香港的國家男籃甲隊來說，祇有張大維的技術，二十五年來香港沒有比他更好的，與他差不多的有，其他籃勝在身材高大與氣力足而已！五十年代，香港有一盧荷操，他就像張大維般打得好，盧君在香港籃球員中已稱高佬，約六呎二吋，但張大維是六呎五吋中了。

英國國家籃球隊訪中國大陸，不知大陸的國家甲隊有無新血？國家乙隊已成熟否？乙隊來港比賽時，主隊是本「友誼第一」之旨而讓客隊贏得容易的，香港籃球界都知道這項事實。

大陸籃球界，在文化大革命前，國家女隊曾經參加去國里昂「四角邀請賽」，他們得冠軍之外還再獲「最佳個人表演」獎，她們再與男隊參加耶加達的「新興力量運動會」都博好評，當時的男女籃球爭強，而體型亦佳，在去年「亞運」中，大陸男隊太老了，祇為平日私生活好又苦練，仍是夠氣夠力。目前該有新血，且看英國隊的成績如何？以訪大陸成績來與訪菲律賓的成績作比較，可以看出那一方有進步了！

新的時代

·何行·

這二記打得張美西不依了，她一骨碌起身，走過來一把拉住了穆人傑胸口領足說：「你為什麼要這樣打我，你有什麼不開心，要在我身上出氣。」

穆人傑為之發怔了的，張美西從來沒有這樣，她是柔順慣的，但他立刻想到了，張美西由於本身地位關係，在家中一直是自卑慣的，近二年當了家，才抬了頭，有一股強烈自卑，才有一股強烈維持自尊的心意，有一大堆顧地經過，拍了她一記屁股，曾經吵過一場嘴的，她不喜歡拍她的屁股。

有的女人為男人拍屁股，都認為是會拍撫女人的一份愛戲，他有時和琳達開玩笑，拍她屁股，琳達亦會斥他輕佻，現在這樣打她屁股，自然是使她發脾氣了。

慌忙陪笑說：「我是和你開玩笑的，你卻是這樣認真，放開手，我有什麼不開心，會在你身上出氣。」

「我不放！你不在我身上出氣，你不會打得我這樣重。」張美西又頓足說：「倘然有人看到了，成何體統，你當我是什麼？你說！」

「真是兇得嚇人。」穆人傑笑說：「你可以饒我，和我開玩笑。」

我知不能開你的玩笑的。」

「我是開玩笑，你那裏是開玩笑了？明明是有惡意。」張美西仍是緊拉他恤衫不放說：「你自己不知有什麼心事，在那鬼，我後面抱你，你當我是鬼？你沒想到會有人的？怎可說我嚇你？」

「你自己去想想。這樣突如其來的由後抱我，你不是開玩笑是玩皮，」穆人傑笑說：「玩皮的孩子，就打，那亦是很平常的事，你這樣子，是想和我拚命一樣，太嚴重一點吧？」

「即使打我，你亦不該打得我這樣重。」張美西說：「一定有和你不開心的事，是什麼事？你說！你說出來！」

一邊說一邊拳頭向穆人傑胸口亂捶，穆人傑由他打。

「兩夫妻為什麼要拚命？」有人在說，這是使穆人傑和張美西都停了手。

他們一看，卻是琳達，捧了肚子走了過來，一看張美西神情，笑說：「老公欺負老婆，憑得她要哭出來了。」

張美西是有眼淚含在眼睛中，穆人傑便把張美西如何抱他嚇他和打她屁股事說了。琳達哼了一聲說：「你有一天，不是美西便是我會一刀把你這雙手斬掉，好幾次，你打我，打得我痛得流眼淚，當然是你不好，你打痛了她了，才使她哭了出來的。」

「她哭不是為了痛，是為了自掉你盤戲。」穆人傑笑說。「女人屁股打不得。」

夜鳴劍

文：寶華信　圖：楚子

三四九：苦練

要羽毛完整，打出了百十丈也不壞，那必定要勁力貫注才可以，到了這境界，乃是武功的上乘，了空還年輕，對此還有一段距離。

他瞭到了銀霄老人如此說，心中自有了感想，才知道要到達這境界，還得花上許多時間，自己還年青，時間有的是。銀霄老人手拈了一片羽毛，只見他向右一揮，那羽毛竟然飛出了一個大弧形，兜了個大圈子，從左邊回來，恰恰又落在他老人家的手中。了空更奇，那一片羽毛竟然會在空中兜圈，又恰恰回到了手中，一寸不差。

了空道：「師伯，這是什麼功力。」銀霄老人笑道：「當你達到得心應手的時候，要如何便可以如何，打出了任何東西，都可以回到自己的手中。」了空道：「難道有一些人，能打出迴環板。」

銀霄老人點頭道：「是的，這是南方有一些地區土人所擅長的武器，那一塊長長的板，是曲形的，打出去便可以御風而行。」

了空知道這道理，迴環板大，而且是曲形的，才可以御風，羽毛則不然，是薄薄的一片，如何能御風而行，可見得打出迴環板不難，打出羽毛卻又能使它飛回自己手中可不容易。

銀霄老人道：「南方的人，他們在獠蠻時代，已練迴環板的，這是武器，而不是暗器，它是用來打野獸的，用於打獵。」了空道：「這真不容易。」

老人道：「打出的時候，並不是正對那野獸，而在另一方向打去，那板便兜了個弧形打到野獸那邊去，打中了，還可以飛回來。」

了空道：「原來如此厲害。」老人道：「是的，打出的時候，勁力十分講究，打中已不容易，這要計算得十分精確，要板能飛回自己手中才算本領，要知道那野獸是在奔跑中的，要打中牠，除了板本身的去勢角度方向之外，還要計算到那野獸奔跑的速度。」了空伸伸舌頭道：「這真不容易。」

老人道：「所以他們在孩童時代便要苦練了，一直練到成長，便是百發百中，他日遇到使用這種武器的人便得仔細，他們會在別的方向向你襲擊，你以為他不是對付你，那知道轉瞬之間，這一塊小東西已到你身上來了，到你發覺的時候，已是來不及了。」

經他一說，了空才知道世上還有許多新奇的武器，老人道：「假如羽毛暗器練得好，那末什麼暗器也可以使用，也可以應付，別看輕這小東西，暗器愈小，使人愈難應付。」了空點頭道：「師伯說的是。」

了空的腰間藏有暗器，這是玄妙莫長最厲害的暗器，那些箭也都是很小的，使對方防不勝防，要知道明槍易擋，暗箭難防，要用暗箭，便不是光明正大，所以非到必要時，是不應使用的。

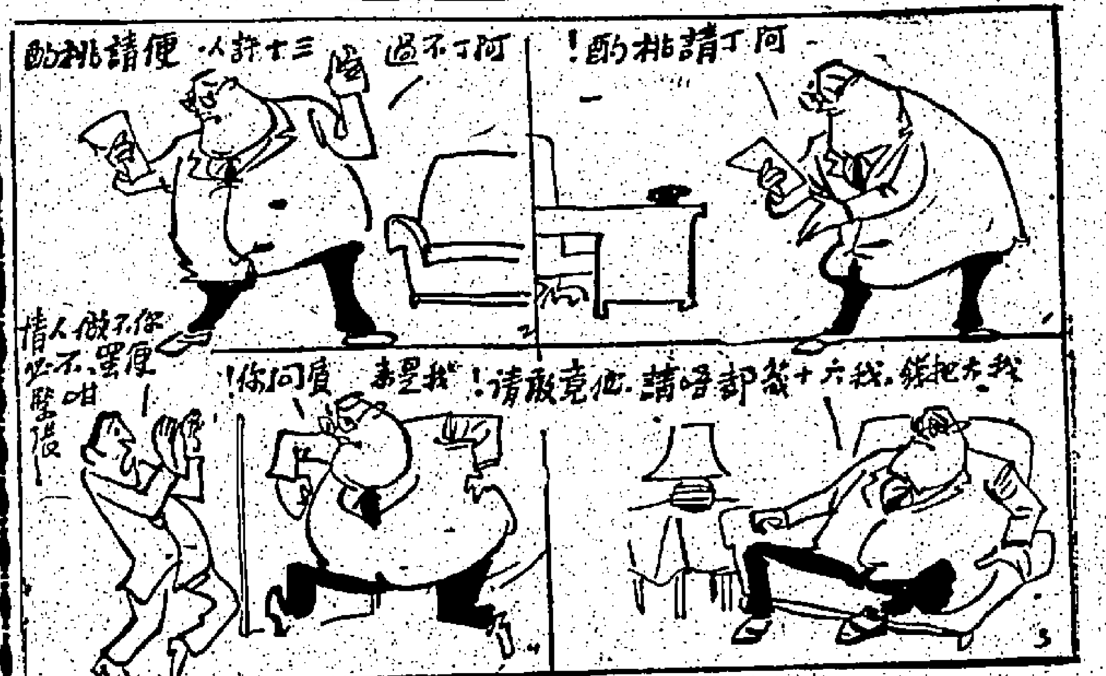
銀霄老人再打了幾片羽毛，只見到一片片白的羽毛滿天飛舞，直使了空看得目瞪口呆。

銀霄老人笑道：「你慢慢的練習吧，終有一天會到了得心應手的境界。」了空接過了羽毛試了幾次，可是沒有一次能回到自己手中，了空不禁滿臉尷尬，老人笑道：「別忙，終有一天要成的。」

從此了空又要多練一套了，這是最艱難的階段，他知道過了這階段，前面便是坦途了。他每天早上練上一個時辰，果然也漸漸進步了。

阿丁桃酌

牛公畫傳



香港竹枝詞

四強

·知·

足球賽已到尾聲，冠亞尚未知，球隊已在角逐四强矣。正是：

南華流浪與精愉，
爭逐四强未敢輸，
搏命為求能進級，
賽程精采筆難書。

叔母的妖術

當下，桑德就企圖以自己是個律師的身份，對這種可以目爲非法的出版物加以抨擊，於是他對山度士說：「我不知道那些人出版這種書有什麼目的，對社會人心都似乎沒有貢獻的。」

山度士聳聳肩膊，淡然的說：「如果說所有出版物都要對社會人心有所貢獻，那麼這個世界便太嚴肅了。不過，我看不出那本書有什麼害處，它不過是某一方面的學問的專輯，收集了一些有趣的文章在裏邊罷了。」

「不錯，它裏面的確是收集了一些有趣的文章，只是太過不可思議了。」桑德說：「比方說，這一個像我的叔母那般的老太婆，竟然也因為看了那本書而用黏土塑捏人像。」

「這有什麼不對呢？」山度士絕不驚奇地說：「老太婆過膩的日子都是寂寞的，塑捏人像可以打發無聊的時間嘛。再說，這是一種最佳的發洩神經和發洩仇恨的方法，假如她有憎仇人的話。」

「你這句話是什麼意思的呢？」桑德不以為然地問。

「噢，我是說，假如她也有仇人的話，她可以拿了那個仇人來做對他加以報復。」山度士歇了歇，然後接下去說：「姑勿論那本書裏面所指示的方法是否有效，如果真有這麼的巧合，那個仇人遭到了什麼不幸，那你的叔母便可以當做大仇已報，精神得到了鬆弛。」

「那本書裏面所指示的方法是怎樣的呢？」桑德給引起興趣了。

「據說做了泥像之後，還得找來一些仇人身上的東西，比方頭髮或者指甲之類，附在那泥像上面，然後，針對那泥像作法，假如某人希望他的仇人斷手斷腳，當然是把那泥像的手腳在作法後切下來，如果要他暴斃，那就索性把那泥像切去腦袋。不過，這是迷信的人才會相信的。」

山度士的態度還是那麼的淡然，彷彿在說，書裏的文章只是說着玩的，如果有人相信，這只是那個人的迷信，與出版這本書的人無關。說到這裏，山度士好像要送客了，於是桑德只好識趣地辭了出來。

然而，桑德的心裏卻有了一份芥蒂了，他不知道他的叔母塑捏一個這樣的泥像，目的在對誰予以報復？

他的叔母一向過着的差不多隱居的生活，而她唯一的親人，就是桑德這個侄兒了，他們曾經在遺產的繼承權上發生過意見和不睦，那是二十多年前的事——（十）

西洋怪異錄　·名稚·

半個時人

三八：浪女回頭

「麗絲，為甚麼不帶她一起回來？她現在——？」

「麗芙她因為——」麗絲把許情一切全說了出來。

「吓，她誤會我了，而且她和差利醉後的事，我已經知道……事已至此，錯也已經錯了，還有甚麼好說？我不會強迫她嫁差利的，快帶我見她吧！可憐的孩子，麗芙！你太不了解媽媽。」何夫人哭了起來。

「伯母你別傷心，我替你去接麗芙回來就是了。」

「不！我要去找她，我要親自接她！她誤會我了……」何夫人也把自己約法蘭見面的經過對麗絲說了。

「麗芙也太任性，連讓你說話的機會也不給，她對你完全是誤會，才會鬧出這犯錯的一幕來，伯母，你安心歇歇，我要去找她回來向你賠不是！」

「不，快帶我去見她吧！」

何夫人說完，正要抽身起來去換衣服，怎奈頓覺天旋地轉，頭重腳輕，一陣子暈眩，她一手托着額頭，一手抓着衣櫃的門，才算站穩定。

「伯母——」「太太——」

剛進來的阿金忙把她扶住。

「伯母，你躺下來吧！我立刻去接麗芙回來。」

階級

·翠盈·

麗絲不愧稱得上是麗芙的好朋友，她今早一直在為麗芙跑來跑去，而且熱心地在替她打算。

現在她又趕到那個小房間去，把何夫人的心事和情形告訴麗芙。

「啊，我把媽誤會了，我對不起媽，我錯了，假如那天我不是任性，一直在使性子，避免和媽碰頭說話，我決不會弄出大錯來。」她睜着兩隻大眼，滴下後悔的淚，難過不已。

「麗芙，我來幫你收拾，儘快回去！伯母望你了。」

「小姐，有甚麼要我拿的！」司機跟着進來。

麗芙見了阿王陡然滿面愁容，半晌說不出話來，還是麗絲代她答了。

「你把這些東西拿到車上去等我們吧！」她伸手去扶麗芙。

「麗芙，走吧！伯母等着呢！」麗芙臨離開那個小房間的時候，心裏有說不出的滋味。

「我希望這是一個夢。」坐在車子裏的麗芙，心裏有說不出的滋味，她回憶何夫人對她的種種慈愛，感覺自己實在太對不起了母親。她恨不能立刻跪在母親面前祈求饒恕。

車子還沒停定，她就匆匆跳了出來，似箭般衝進何夫人房內。

「小姐回來……」傭人還沒說完，她已經撲到母親懷裏。

儒樂村

·西門穆·

失眠

王醫生在他的醫務所內，診治一個病人，這個病人名叫林大壽。

王醫生向林大壽看了一看，問道：「你覺得有什麼毛病？我看你身體很健康，沒有什麼毛病。」

林大壽點點頭道：「是的，醫生，我一向很少病的，只是近日來，卻得了一個病症。」

王醫生問他道：「你以為自己有什麼病症呢？」

林大壽道：「我近日來晚晚失眠，睡不着。」

王醫生道：「是失眠。」

林大壽道：「是失眠病，醫生，用什麼方法可以醫治我的失眠病呢？用什麼方法？」

王醫生道：「失眠的原因有許多種，我想，你的失眠，一定是思慮過多，晚上睡覺，就在胡思亂想，所以你便失眠了。」

林大壽道：「對，醫生，我就是每晚一上床，就想着一些事，故此無法入睡，一直失眠。」

王醫生道：「你有什麼事使你煩惱呢？」

林大壽道：「我欠了別人幾萬元債，無法清還，如今債主天天追討，你想，我能睡得着嗎？我晚晚都在床上，想着用什麼辦法還他的債，但總是想不通。」

王醫生道：「你的失眠，是很容易醫治的，也用不着打針服藥，你只要不去想他，便自然能睡，不會再失眠了。」

過了三天，林大壽又來看王醫生，他道：「醫生，你的辦法很好，我不再去理會那些債，便睡得着了。」

過了兩天，有一個名叫丁亞福的人來找王醫生看病。

丁亞福道：「醫生，我患了失眠病，請你醫治我的失眠病！」

王醫生道：「這很簡單，幾天前有一個病人來找我，他因欠了別人幾萬元的債，無法清還，晚晚失眠，我教他不要去想，便睡着了。」

丁亞福道：「他叫林大壽。」原來是林大壽，就是因為他不還我的債，我才失眠的。」

鐸叔正傳

·驃甄·

一聲拜拜，揚長去了。

大少爺明知我不高興，只好坐着不動，但低下頭來，若有所思。

而且，頻頻起身打電話，不夠三十分鐘，但已經打咗十個電話，接咗五個電話。

我搖搖頭，曰：「阿超，你既然如此唔得閒，算了吧，座談會結束，我的結論就是，由今日起，以後唔請工人，你們各人潮州音樂，自己顧自己。」

「爹，幾時再講？」

「一直到你爹爹的生意，回復黃金時代的水準之時，才有商量。」

「所謂黃金時代，有什麼標準？」

我嘆了一口氣，曰：「你是要我記起十五年前，或二十年前之事了，好吧，我定下的標準就是，米價回降到一百蚊一担，或七十蚊，石油咗半世紀了，講回到六元一桶之時就是啦。」

大少爺曰：「收入呢？」

「對了，等我的收入回升到二十年前水準，才有商量。你不要多問了，你有事去辦吧。」

大少爺大喜，一聲拜拜，揚長去了。

我嘆息一聲，對太太曰：「你看見麼，你有何感想？」

太太笑曰：「有什麼感想，正一個仔大仔世界，女大女世界，細佬管，已經唔興了。」

「咁又係，我少年時也是一般，同老豆開談，例是週身唔聚財，右也攞着。」

太太曰：「而家剩返我們兩老，阿傭，既然有個工人，我們何不出外吃晚飯，慳番人力氣力。」

「人力氣力自然可以慳番，則個荷包則唔慳得。」

雖則如此，但我有同老婆去吃晚飯，飲茶之類，據記憶所及，起碼半年了。

「太太，你的提議好極啦，我們去吧。」

老妻自然任勞任怨，勤勤懇懇，把家務弄得井井有條，馬死落地行，既然冇工人之後，什麼事都得自己做了，幸而家中一切設備，趨於現代化，所謂「現代化」設備者，乃是電力的代名詞。（九八二）

偵探小說

活屍

天風

社文跪到棺材前面，彎下腰，拉出壓在海妮嘴裏的地毯。海妮呻吟了一會，舌頭大概硬了，好半晌說不出話來。後來忽然淚下如雨，斷斷續續，說出這幾句：

「史提夫先生！救我一救！快去叫香斯門……開十萬元支票……華納說得不錯……你依從他們罷……不要反抗……他們要殺死我的……」

「你聽到嗎？」杜文問我。

「有什麼要說的？」我說：「我絕不願意支票從我手裏拿給你們。」

海妮急得哭，她說：「不要顧慮！史提夫先生！我不想死，誰也不知道這當中的曲折。出錢買命，你行一個方便，救我出去，不好嗎？」

華納逼半我問：「你究竟打算怎樣，快下一個決定。」

我點了點頭。

「你同意了，史提夫先生！」華納高興起來了，「你去找香斯門，叫他開好支票，給你往銀行領出現鈔來。我叫杜文陪着你去。你們走了以後，我立刻把海妮搬到別的地方去。你千萬不要報警，如果有警務人員跟在後面，我就對她不客氣。」

「化了十萬元她仍舊活不了！」

「現在是下午一點鐘，你辦好付款手續，至遲三點鐘，可以趕到我搬的新地方去，過了三點鐘，你們準備去領屍體。」

海妮小姐的屍體，躺在棺材內，哭着說：「史提夫先生，求你把這時間，不要就誤了。」

華納回答：「錢票付到手，」我問：「送到那裏呢？」

「送到新的地方去，新的地方杜文知道的，錢票拿到手，他會領你去的。」

我看情形，沒有什麼好說的，便往外走去，走到門口，華納又喚住了我，說：「新地方比這裏還要僻靜，沒有閒人。你們來的時候，我會老遠地看見你們，如果後面跟了不相干的人，我覺得形跡可疑，我就先下手，把海妮的頸子割斷，看你們有什麼本領對付我！」

「不要報警！」史提夫先生，請你答應我一聲！」

「好！」我終於應允了她，和杜文走出那個雜貨店，上了汽車，趕往香斯門的寫字間。十分鐘後，我們到達目的地。（四）

意外的感激

醫生參加朋友的喜慶酒會，飲宴中一個青年上前致謝：「我很感激你，醫生，你的醫術使我受益不少。」

醫生莫名其妙地注視着他：「但是我記不起你是我醫治過的病人。」

「不是我，」那人說：「你醫治我的叔父，我是他財產的繼承人。」（笨）

鐵石心腸

·司馬紅·

九〇：給人細綁起來

他沿着圓牆走到那一扇玻璃窗的外邊，跟着閃身由窗口入內。

他剛剛站穩，向前跨進了一步，還沒有機會把那扇玻璃窗關閉，已經很沉實的跌了一交。

靠近窗口有三、四斤透明塑膠製成的繩子，兩邊拉緊，就算他第一步不跌，第二步也會跌倒。那是一種新型的機關，有人跌倒的話，那些塑膠繩子就會自動捆過來，把他整個縛牢，彷如細仙索。

金保羅給他們細縛起來，大聲叫喊，希望外邊的女人知道他遇險。

沒人理會他，同時那個牆壁不會傳到外邊去的，故此他倘實全無希望。

他的一雙眼睜着，希望那個奇怪的女人從窗口走進去，可是他的想法落空了。

他在迷迷惘惘當中渡過了黎明，進入上午，陽光從打開了的玻璃窗投射進來，他突然覺醒，那一次的覺醒並非說他睡醒，而是說他的藥力已經消失，恢復原來的機能。

殷雲霞之內，跟一個女人交談，從那一段時間開始，他就失去自己，故此那時他覺醒之後所發生的感覺就是驚奇。

那一個地方使他驚奇，他身上給一種東西束縛，住沒法動彈也使他驚奇，此外，他身邊沒有人，仍是使他驚異的。

他逐漸發覺到並非有人用妖術把他束縛住，而是他本身上真的有一條塑膠繩子把他縛得緊緊。

那條繩子是透明的，他很吃力然後才看得見。

誰把塑膠製成的繩子束縛那麼緊緊，何以他置身在那間屋子之內呢？再者，這個地方是那一處呢？那些問題在他的心上團團轉，但他總是設法找尋答案。

女飛衛

·宋海濤·

十七：千里走嬋娟

忽然，她全記起來了，記起了洪丹，記起了自己是在石洞之中。

她這明白了，只見洪丹背着她，原來他已生了火，那閃動的光亮，乃是爐火之光，再向洞外一看，竟是黑沉沉的，她記得，今日睡前洞外白濛濛的，難道是天亮時候，雞她是天亮時候，睡了整一日，這洪丹已睡了，而且是個無星月之夜，難道是夜晚了？而且是個無星月之夜。這洪丹已生了火，而且那時她睡的時候必然不少。

她和一個少年獨處洞中，而且同睡在一個洞中，而人家早醒來了。她臉兒又熱了起來，好生羞以爲情。忽然，她聞到一股香味，好香。

他在忙甚麼？在弄吃的，甚麼食物這樣香？她忍不住站起身來，輕悄悄走到他背後，原來他是在烤野味。那麼，他竟進了野味？

洪丹突然回過身來，啊了一聲，說：「你醒啦？是了，這烟嗆了你。」

梅影嗔她地一笑，說：「你說錯了，是這香味喚醒了我。」

她到底不是俗世的女兒，何況獨闖江湖慣了，和胡沙見，和柯朗也曾日以繼夜相對的，其實，她不是羞澀，但奇怪，她卻從無半點女兒家的羞態，獨對這洪丹，她怎就臉紅？

那洪丹張開了口，說道：「這個──」

梅影啊了一聲：「其來也該醒了，你睡了整一日。」

洪丹向洞口一瞥，說：「真的？」

說：「你誰，我怕你醒來餓了，故獵捉了些野兎來。」可不是天黑了？其實也醒來不久。

梅影道：「你怎可……」她不用往下說，那目光落在他肩頭傷處，已盡在不言中了。

洪丹忙道：「姑娘不用耽心，人說守株待兎，我這是守洞待兎，這山中最多野兎，時來運飲水，只要一顆石子兒，就可輕易到手了，卻是我笨手笨脚，這燒兎只怕不合姑娘口味。」

梅影也不客氣，道：「好，你去歇歇吧，讓我來。」

她接過鐵叉，可見他們常時在此燒烤野味的，那洪丹竟然內行得很，在洗淨剖開的兎肚裏，裝了作料，難怪烤出那麼濃的香味來了。（七八二）

村……中……人……語

重判

法庭判得輕，律政司上訴合覆案，加以重判。重判有理，港人都希望如此。

安全第一

交通安全運動，決定舉行，有交通一天，安全問題便存在一天。

越南少女

許多越南少女，欲嫁香港人。她們逃出越南，當想到憑一雙手去謀生計。

詐彈之外

澳門有詐彈。澳門有許多東西都從香港學了去。

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

這一回　一葉扁舟驚駭浪　千重風濤阻歸程

女真道人挺劍進攻，爭取主動，劉川見他劍尖顫動，劍光四射，虛幻莫測，不知攻向何處，心中倒是一凜，暗想：這牛鼻子果有點真功夫，我可千萬小心，不要給他佔了便宜才好。心如此想，手中刀也現出光芒，一展刀勢，立即佈成刀陣，於是，第二次刀劍相交又出現了，幾聲脆響，火花四濺，雙方又退了一步。

九宮山的穆長虹對身旁的利球說：「這一仗才有點看頭啊，女真道長的混元劍法果然不凡！」

穆兄好眼光，一看就看出是混元劍法。我就看不出來。」利球說。

「利兄你太謙了，誰不知道你們利家的追魂鞭江湖獨步，舉世無雙！在我見過的衆多鞭法中，只有貴府追魂鞭法足以與你利家的鞭法一較長短，可是利家是軟鞭，可以及遠，貴府追魂鞭法卻是鋼鞭，是短兵器，兩者之間，使法不同，本是不能拿來比較的。」

「穆兄，我們等一會再談，現在先看他們的。」

女真道人十分了得，他越戰越勇，而且劍作刀使，猛砍猛劈，十分凌厲，反觀劉川，氣勢卻向弱了。

從外表看，劉川已處在下風，施展不開，不但無有還擊機會，連招架也有困難了。旁觀者不乏高明之士，已看出女真道人穩操勝券了。因此，大家都心情緊張，替劉川担心了。

突然，各人只見寒光閃閃，女真道人一聲斷喝，劉川已經中劍，慘叫一聲，一條右手齊腕給削斷了，整隻手掉到地下，劉川痛極暈了，穆長虹出去把他拖到一邊，右如電地拾起他的斷手，立即替他敷止血藥，敷上藥，用繃帶把傷處包紮起來。

女真道人連勝兩場，豪氣極了，他說他仍未打得夠癮，第三陣，還有那一個人再和他動手。

「我來，」話聲一頓，便有一個六十歲左右的老頭子走出來，「既然道長餘興未盡，那麼，我老骨頭只好恭敬不如從命，就和道長玩幾招吧！不過，我年老力衰，眼濛手慢，不聽使喚，道長，你可要手下留情，別要了我老頭子的命啊！」

這個老人手中也拿一柄劍，從外形看，是普通的劍，沒有什麼不符之處，可是他似是故作謙遜，存心貽敵的。

女真道人目光炯炯注視這老人，問道：「你要跟我動手？你是那一位？能不能報個名來？」

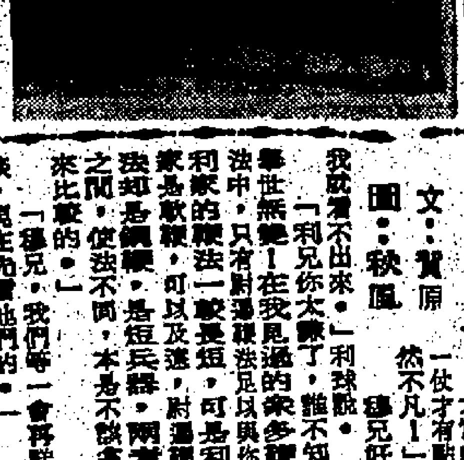
「當然可以，我姓江，草名一個小字，你可曾聽說過？」老人說。

「很抱歉，我未聽說過，不知可有綽號？」

「綽號蕭天星，真是可聽說過？」

「你是蕭天星？這就太好」

（四九〇）



鳥不宿

鳥不宿，這個名字很怪，這是一種植物的名字。其葉子的邊緣長滿了勒，鳥兒是在樹上住宿的，但遇着這種長滿了勒的樹，鳥兒也不喜歡住宿，因此而得了名。

記得有一年，元朗舉行花卉展覽，其中便有一盆「鳥不宿」，這就是我在香港第一次見到的「鳥不宿」了。

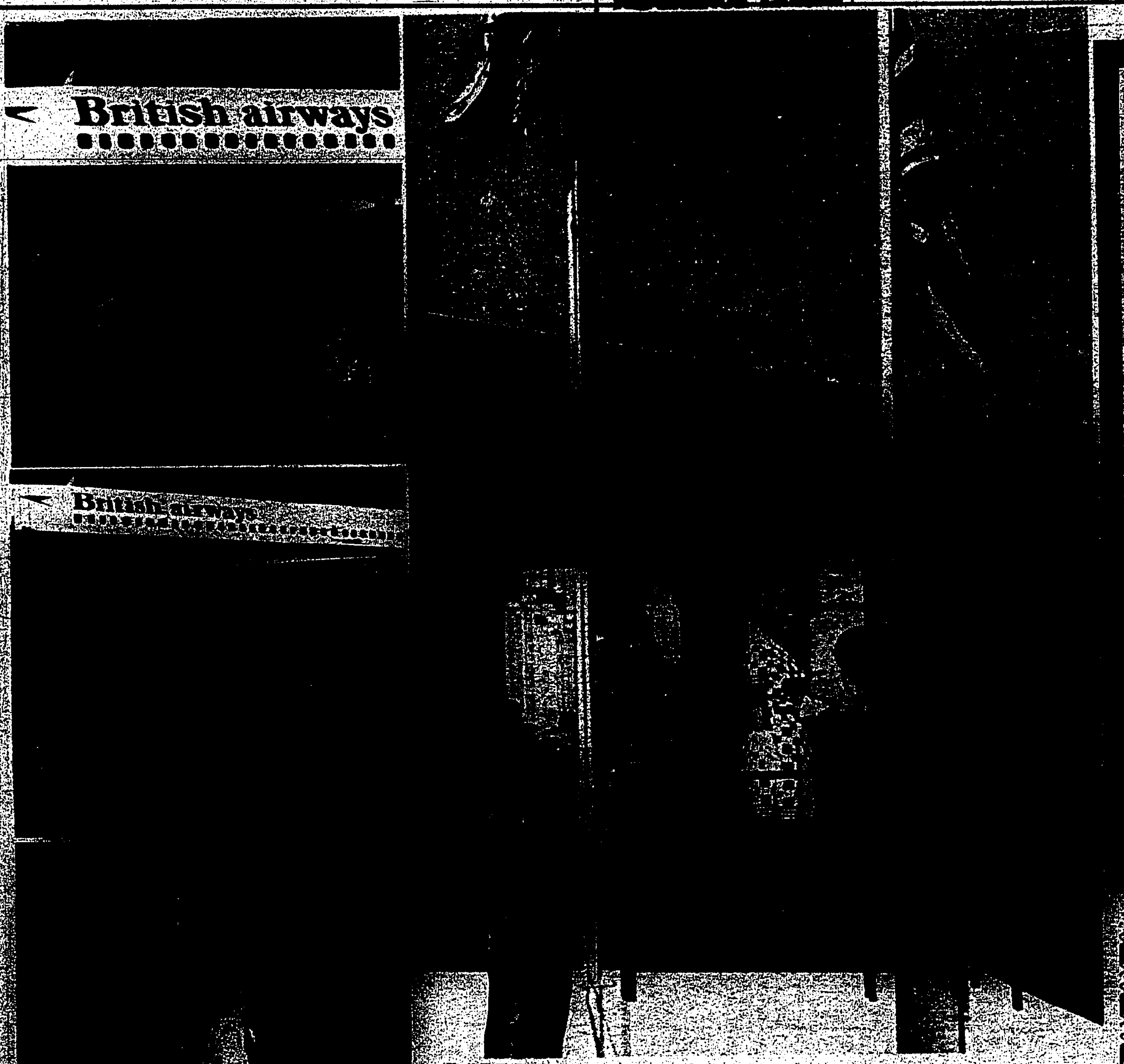
鳥不宿在香港很少見，在我國江南一帶，則到處都見到有鳥不宿。

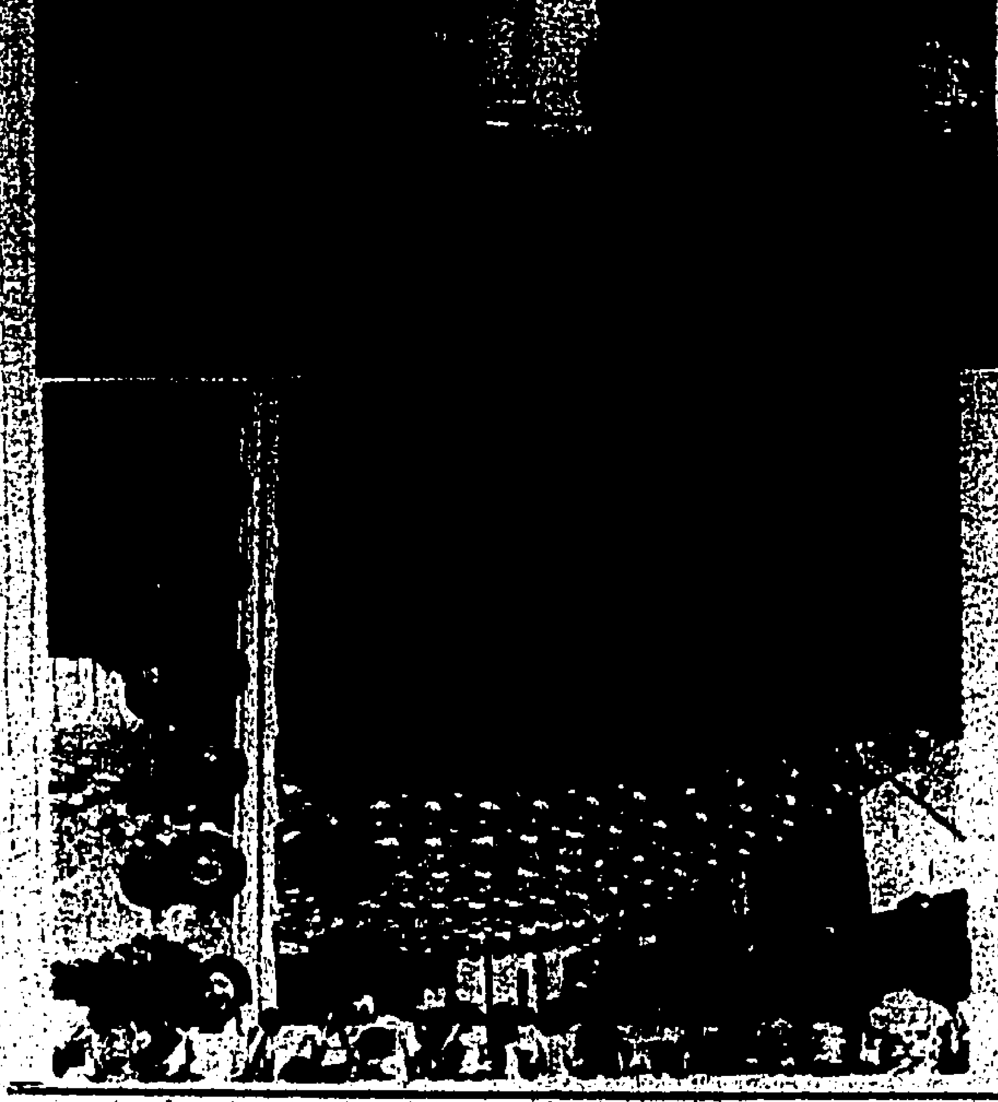
鳥不宿的葉子很大，葉子雖然大，但葉並不多，就因為如此，作起盆栽，也不見得不調協。在江南見到的鳥不宿，除了栽於地上，有十多尺高之外，多是盆栽的，盆栽的鳥不宿，雖株高不盈尺，但樹幹粗勁，樹相足有六吋直徑，有些是大樹型的，有的作橫臥式的，亦有些作半懸崖的，幾乎每一個園林，都有好幾盆鳥不宿，由此可知鳥不宿的普遍。

在澳門的盧廉若花園，我亦見到一株細葉鳥不宿，據說是從外國運來，至於外國叫做什麼名字，則不可而知了。（附圖：盆栽鳥不宿。）

花鳥魚蟲集

華僑日報 星期特刊





英女皇訪港圖片（二）

英女皇伊利沙白二世及夫婿[illegible]於本月[illegible]訪港三天，[illegible]在三天之內，節目[illegible]，女皇[illegible]與[illegible]在一起，[illegible]不單女皇，市民亦[illegible]近人[illegible]。（右上）英女皇[illegible]。（左二）女皇伉儷[illegible]歡迎者致謝。（左三）[illegible]在香港[illegible]。女皇伉儷在[illegible]上欣賞[illegible]。（左四）歡迎英女皇伉儷大會[illegible]之盛況，市民欣賞者衆。

夏天裏的冬天

燒烤野火冬夏咸宜

·凌靈·

野火會具有十分濃[illegible]行，每逢假日，市民約[illegible]郊野[illegible]行[illegible]野火會，因此[illegible]野火[illegible]成了市民假日最普遍的節目。

進行野火[illegible]的主因，可[illegible]於港府大力推行而起，由[illegible]年在一九七二年間，港府訂定一項計劃，大力發展郊野康樂區，[illegible]選擇了港九新界具[illegible]的郊區，闢作康樂場地，這些康樂場地[illegible]，建設了多量燒烤爐坑，並以供市民假日郊遊及舉行燒烤野火會之用。

在各郊外康樂場所，及燒烤爐坑設備可說得相當完善，[illegible]附設有[illegible]的三合土的枱及長凳，使到使用[illegible]的市民[illegible]用。

目前港九新界開設的康樂場地，共有一百四十五處之多，總面積達五十英畝，分布於新界及港島各區，此一百四十多個康樂場地，其中七十一處設有燒烤爐，共有大約三千多個燒烤坑，每逢假日，這些燒烤坑都有「人滿之患」，反映出受人歡迎的程度。

大嶼貝澳

將建露營的好去處

這些康樂場地，除了設有燒烤爐之外，已大多數具備了供作遊足的三合土小徑，一百四十多處康樂場地的遊足小徑，總長度約達二百英里之遙。

除此之外，港府當局又計劃把康樂場地作進一步擴展，選定了大嶼山南部貝澳一塊[illegible]定地點闢建露營營地，預定將有二十個可供露營的地盆，將供作市民假日的露營，每一個露營地都有燒烤爐，枱凳及自來水供應，不過，露營使用者必多，將來採用「九龍先例」[illegible]，但市民須自備[illegible]。

此新設的露營營地目前乃屬試驗性質，將來[illegible]可能推廣至西貢及大嶼山其他各區。

據港府漁農處統計，港九新界各區的「郊野康樂區」遊客數字，年年都有增加，從去年四月至今年三月這一年內，新界及港島十個主要郊遊區與康樂區的遊人達一百五十萬人次，較前年增加一倍。

最受人歡迎的康樂地區，首推[illegible]門[illegible]地，在過去一年內，遊客總數就有五十五萬人，比前年同期的十二萬人增加了四倍，[illegible]門區[illegible]有四十五萬人，比前年同期多二十餘萬人。

港府漁農處發言人又指出，港府於一九七二年訂定一項郊野康樂發展五年計劃，今年即在主要之康樂區內舉行推行，十分順利，此等康樂區分佈於荃門水塘、九龍水塘、大潭水塘及香港仔水塘等，都接近市區，交通方便，[illegible]利用[illegible]郊野康樂區之人數日增，[illegible]人[illegible]之事，同時，[illegible]令人多能在其公餘，[illegible]區內之康樂設施，[illegible]。

郊野康樂區的燒烤地點，[illegible]九新界各區，大受市民歡迎，圖為新[illegible]燒烤的康樂設備。

清潔問題 最傷腦筋

不過，對於郊野康樂區最頭痛之問題，乃係垃圾之處理。

由於郊野康樂區既然每逢假日有大量遊客遊覽，同時此等康樂區又有燒烤爐設備，遊人們爭行野火會之餘，自不免「遺生」了大量垃圾，包括肉類的骨頭，以及各式各樣的果皮，汽水瓶及各種飲料的空罐，包裝什物用的膠皮紙袋及膠袋等等，在遊客離去之後，這些東西都必然成為垃圾。

據說，在去年的某季內，林務人員從各郊野康樂區收集的垃圾共達八十六噸之多，各郊野康樂區雖然都設有多量的垃圾箱，大多數遊人都能夠遵守把垃圾收拾放進垃圾箱內，但是，各郊野康樂區大部[illegible]所有一[illegible]，[illegible]垃圾[illegible]，[illegible]多的垃圾就不[illegible]一個[illegible]問題，尤其是如果遊人不守秩序而把垃圾[illegible]，[illegible]了[illegible]的[illegible]，垃圾問題當然更加嚴重了。

離島多有燒烤設備

近幾年來，離島也有不少地方有了燒烤設備，長洲西灣乃是風景最好的地方，又有張保仔古跡，在附近山頭便有不少設備，每逢假日，不少人樂於前往，最好之夏天，晚上火光點點，不致寂寞。

高棉三派分立

怎樣組成有效率的政府乃是當前急務

伊力　（本報專用新聞週刊中文版版權）

經過多日的戰鬥後，戰功高奏，紅色高棉（柬埔寨民族團結王國政府）電台突然中斷例常的廣播，播出一項特別報告，原來是紅色高棉的新強人喬森潘有話要說，他宣佈：敵人已被消滅，柬埔寨人民已打敗了美國，人民已勝利經過五年來的鬥爭，紅色高棉是勝利，但面臨的是權力分配的難題，與及如何把這個飽受戰火摧殘的國家重建的問題。

現時柬埔寨民族團結王國政府的急務是組成有效率的政府，把國內仍負隅抵抗的殘軍掃蕩，與如何實與泰國相處的問題。在北京的施漢諾親王是名義上的國家元首，而且喬森潘也曾公開承認他的元首地位，但他卻也不急忙要回國，他只是希望金邊的新貴爲他在柬埔寨的領地吳哥窟準備好一處地方來放置他最近在北京病逝的母親之骨灰。據些熟悉施漢諾親王的人表示：施漢諾親王可能會懸着他對柬埔寨人民一向所有的影響力換來金邊新政府的一席位。不過金邊的真正領導權就不會落在他的手。他自己也明白，他說他今後會有時回到北京去開招待會，又會到聯合國和國際場合去給柬埔寨些顏色看看。

在國內，紅色高棉則正忙於整頓戰爭的創傷，由於金邊在戰火期間，有大量的難民湧入，使到這個城市人口增加到數百萬，非不容易控制的，最低限度糧食就有問題，共軍政府當然希望難民回鄉。

喬森潘冒出第一線，算出暫時解決了權力分配的難題，但內部仍然有着

戰後百廢[illegible]

權力的鬥爭，各派別都希望擴大其權力基礎。喬森潘所領導的[illegible]……是「北越派」[illegible]一。他們有些曾在北越受訓，後來回柬埔寨助[illegible]

戰的部隊，人數大約有六千人，領導人是蘇雪沙。他是個老經驗的政治鬥士，他們不喜歡喬森潘的「保守」，亦不喜歡喬森潘對於蘇聯的態度，對於喬森潘支持份子的小資產階級背景也不大關心。

泰國方面有人希望這三派會打起來，但似乎這暫時是不會有的。紅色高棉正忙于戰後問題，經過三日的慶祝和一週的哀念後，紅色高棉已派出軍隊去至國各處接收。據報，在泰柬邊境的臨端古寺，有一百五十名前朗諾軍要負隅抵抗，遭殿說：高棉共和國眞是小得很。在柬泰邊境上，有些逃亡向泰境的回教柬埔寨人就被共軍追殺。另外一些共軍亦曾向泰國的偵察機射擊。不過心切與柬埔寨修好的泰國卻十分忍得，沒有還火。因爲泰國不欲開罪「強鄰」。

與此同時，紅色高棉上台不久，就要面對外交難題，因爲有數五百一十五名的法國人和九十五名其他外國人避居於法國駐金邊大使館內，包括有蘇聯、東德、印度、和巴基斯坦外交人員等。他們實際上是被紅色高棉軟禁了。因爲他們沒有糧食的供應又不能出來。法國一個團體的飛機裝滿糧食和藥品準備飛去接濟，但波成東機場卻遲遲未有開放，故此一直就留在永珍。法國政府爲此向聯合國求援。最後紅色高棉政府就答應放人。不過經過許多辛勞後，這批人方可以去到泰國，紅色高棉認爲這批人是因爲有他們要逮捕的叛國者如馬達克親王在內，故此多方留難。

越共解放西貢後，越共旗高懸，大炮坦克進駐總統府廣場前。

柬埔寨共軍內中有分爲三派：喬森潘派，親北越派，施漢諾親王派。

「冰河時期」再出現？地球氣溫不斷低降

（本報專用新聞週刊中文版版權）

國強

地球的氣候已有不祥的轉變，意味世界上的糧食生產將有劇烈的降低，後果將影響及全世界每一個國家的政治形勢。預料糧食減產的情形將會很快出現，大概只有十年之遙。

近年來，氣象學家不斷發現很多跡象和實料證明地球的氣候正起變北。例如在英國，從一九五〇年起至今生產季節已縮短了兩個星期之久，換句話說，每年糧食的生產量因而損失了大約十萬噸。同時，赤道附近地區的溫度又已上升了幾份一度，有些地區的溫度只要上升那麼少也會造成旱災和荒涼。另方面，風災也增多了，去年美國曾經有不少旋風吹襲，其中一次破紀錄的旋風襲擊中，有三百人死亡，十三個省被襲，超過五億美元的財產被毀。

氣候變化　影響生產

科學家認爲這些異常的世界氣候跡象是世界氣候退行中的變化，是地球本身變化，是地球氣候經過七十多年的暖和後，似乎開始要冷些啦。氣象學家的看法則有些出入，他們不同意一般科學家對氣候變化的成因及影響的解釋，但兩派都同意氣候變化將在世紀內對農作物不利。有些較悲觀的人更預言後果可能是災禍。美國國家科學院人士表示現行的糧食生產還是依賴氣候是否風調雨順，一旦氣候出現變化，就免不了迫使全世界的經濟和社會都受影響。

據美國國家海洋和大氣層研究當局去年所作的一項調查顯示由一九四五年起至一九六八年以來，北半球的地面平均溫度已下降了半度。哥倫比亞大學的報告亦指出衛星拍攝的地球照片顯示在一九七一至七二年北半球多季積雪比前大增。兩個月前，美國海洋和大氣層研究當局所發表的報告更有如下的一個統計：一九六四年至一九七二年期間照射到美國的陽光量已減少百份之一點三。這些資料對普通人來說似乎是微不足道的，但要知道，在歷史上，大冰河時代之所以形成是因爲當時的溫度比最暖和的時低了七度。目前溫度的降低可以說是相等導致冰河時期來臨的低溫的六份一。有些人認爲目前的情形好像是回至一六〇〇年至一九〇〇年期間的小冰河時期。當時北美洲和歐洲大部份地區多季極至嚴寒，英國泰晤士河冰凍得到倫敦市民可以在結冰的河上溜冰。

究竟爲甚麼會產生大小冰河期？這個問題至今仍是一個謎，人類對於氣候的知識還是十分淺薄，很多疑問是不能解釋，甚至根本不懂得怎樣去提問題。目前氣象學家都認爲目前有跡象顯示氣候將因至上一世紀的情形，他們指出平均溫度降低後，導致上大氣層產生大量的氣壓中心區，因而在溫帶地區擾亂西流風向的動向，後果將導致極端天氣的產生。出現水災旱災，乾旱季節延長，長時間冰凍，季節風遲來，甚至局部地區溫度上升等互爲相反情形。對糧食生產都有最大影響。假如這種情形果眞出現，後果將比以前更難應付，人口增長已比前多了很多，而且人爲的國界限制到處都是，以前在飢荒時期到處流徙求食的情形將不再可得。

另方面世界各國卻似乎都對這些氣候變動完全忽視，既沒有及早開始籌劃以資應付，甚至不把它放在心裏。在各種政策上，並沒有把可能出現的糧食問題放在其中，沒有及早準備存糧食的計劃。各國領袖愈遲採取行動，則因天氣變化所引起的問題將更嚴重。

西貢剪影

（本報專用新聞週刊中文版版權）

越共進入西貢進行了三十年的戰爭結束了南北越統一將實現

提起南越，人們就想到它的首都西貢；這個城市的建設，很多仿自巴黎，以寺院和廣場爲中心，廣場上綠草如茵，場內建一天主教堂，教堂頂的一對方形塔高聳雲霄，路旁樹蔭密佈。西貢河畔的加提那街，路旁樹木的樹枝向中央交叉，形成無數的綠色拱門，景色非常優美。

市內波娜大道有噴泉和各種裝飾，市內公園，俗稱七劃花園，園內有河流、池沼、平原沙丘，古木參天，鳥語花香，是亞洲有名的公園之一，整個市區有如一座園林。

現在人們所說的西貢，是包括堤岸在內的。堤岸是位於西貢西南五公里，它是華僑從一七七八年起逐步建立起來的。在南越的百萬多華僑中，大部份都居住在堤岸。

西貢的面積達七百多方公里（包括郊區），人口三百多萬，有人說西貢是「小巴黎」，更有人說它是「遠東之玉」。

遠洋輪船如要進入西貢港，需在西貢河口的頭頓停留，由領港人員登輪指行，然後走過彎彎曲曲的西貢河進入西貢港。人們常說西貢河有九十九個彎，這個數字也許是不盡符實，但從地圖上（詳細的地圖），我們也可以看到多達三十幾個彎曲。事實上西貢河對那裏的河道，只是一個概況的稱呼，從頭頓到西貢，一共要經過五條河流，那就是七了河、濱心河、芽皮河、同奈河和西貢河。

在越南，有許多事物是富有神奇性的，譬如：適時的雨量，使農民不必替禾田的灌溉問題担憂，不須施肥的土地，每年照例出長肥實的苞穀。這些現象，越南人自己說是「天賜的」。西貢河的情形，也可以說是「天賜的」，年復一年地神奇留存下來。在西貢有兩樣東西很多，一是廟，一是教堂，香火最鼎盛的是「附馬廟」，而且前去參拜的多數是年輕的男女，實際上，「附馬廟」便是他們的情人廟。

華僑遍佈海外，西貢當然也不會例外，百分之七十都是中國人，一半操粵語、一半講閩南語。西貢的紡織、鋼鐵、造紙、餐館等，多半都是中國人的天下。東管正宗的川菜館，正宗粵菜，有百若和京菜酒樓，前者是二十年多歷史的老屋，後者是越南之秀，各有千秋。最後値得一提的，是個個美艷無比，長長的秀髮，配上飄逸的長衫長褲，美得令人目呆口瞪，衫開至腰間，褲腰隱約可見，不知道爲什麼西貢街頭，每一個少女都是非常美，當地居民說是常吃「水魚」之故。但眞的是如此嗎？那就天曉得了（沙富文）。

靜坐冥想可治高血壓

（本報專用新聞週刊中文版版權）

許多西方物理學家都否認有超然默想這回事，認爲這只不過是由於崇尚東方文化熱潮所帶來的玩意而已。但最近一位哈佛大學的實驗家經過詳細分析東方人所謂「冥想」學之後，證實這種默想式的自我治療法可以治療高血壓的症狀。

波士頓一家醫院治療高血壓科的主任醫生賓遜認爲慢性高血壓的形成乃基於生理和心理的影響。當一個人發出恐懼的時候，他的反應大致是相同的，就是血壓上升，呼吸急速，脈膊心跳加速，留汗，這種反應是與生俱來的，只是強弱的程度因人而異。反應的結果令他的血液急劇運行，肌肉準備隨時反抗或逃跑。賓遜醫生分析這種自然的反應主要是幫助原始人類對付環境的威脅，現代人由於多運用思想和頭腦，所以這種與生俱來的反抗能力對他們來說已沒有從前那麼重要。但卻仍然存在，因此某些人便形成了高血壓的症狀。

賓遜醫生繼續解釋人類有另外一種所謂「鬆弛」的反應，這種反應主要的現象是將心跳減慢，其次是將呼吸和循環系統的速度減低，賓遜醫生發現冥想能夠幫助人類達到完全鬆弛的境界。

數年前，哈佛大學研究家曾經做過一個實驗，證實了一班經常做冥想的人士比沒有做冥想的人士血壓平均爲低。他們根據所發現的現象，特別設計了一個進行利用冥想來醫治高血壓的療方，主要的原理是使病人能夠將身體及思想完全放鬆下來。這種冥想的方法與古時傳統的靜默方法有相同之處，就是基於四種要素：寂靜的環境，完全被動的態度，舒適的坐態及精神上的放鬆。賓遜醫生在替病人進行冥想式治療時，令他們靜靜地坐在椅上，將手，腳和全身肌肉完全放鬆，心中默默地念一「一」字，每天一次，每次一時大約二十分鐘。一位曾經接受治療的女教師卡麗嘉表示，她在進行治療當中，很多雜念進入她的腦海，但她一概不予理會，結果雜念隨之而逝，於是她的身心都得到平靜。

賓遜醫生曾經替超過一百名血壓高患者進行「默想」治療，結果大部份都有良好的成績，很多病人的心臟經過兩個月的治療後都顯著的降低，血壓度數下跌十度至十五度不等。對於那些只患有輕微血壓的病人甚至完全恢復正常，不用再服藥。必須指出的就是賓遜醫生強調「冥想」治療法並非一久之方，如果病人一旦停止每天例行的冥想程序，舊病極可能再度復發。他還特別聲明這種治療方法必須在醫生的指導下進行，因爲只有醫生才知道如何去開藥方來配合病人的病況，以收預期之效果。（之發）

珠穆朗瑪高原的珍禽異獸

珠穆朗地（俗名：喜瑪拉雅）高原上生活着許多珍禽奇獸，不但在中國其他地方上少見，即使在全世界來說，也是非常珍貴的，下述的數種，尤有特色：如，牛、藏羚、岩羊、盤羊、藏原羚、野驢、狐猴、血雉、藏雞、藏雪雞、高原山鶉、棕色紅雉、西藏毛腿沙雞、斑頭雁、渦鵰、反嘴鷸長頸鶴、赤麻鴨等。

棲居於高山的雪雞，喜馬拉雅旱獺、高原狐、兎猻、狼、高原兎或生活在較低山谷中的小熊貓、豹貓、猞猁、寶洞、赤腹松鼠、香鼬、青鼬等都是價値的有毛獸。這裏還有麝的分佈，雄麝的麝香腺都是名貴的中藥材香料，也是工業用的重要原料。

在這些珍禽異獸中，尤以下面幾種最具特色，如：

野犛牛：犛牛最大的肩高超過二米，身長達二點六米。它長着一對粗大的角，呈圓錐形，由頭的兩旁向後上方彎曲。全身烏褐，披着又長又厚的毛，身體兩側及腹下的毛特別長，向下直垂，既可禦寒，又可防風雪。馴養了的犛牛，因爲它體強力壯，又能適應高山寒漠的嚴酷環境，所以可以馱運貨物。有「高原之車」和「冰河之舟」的稱號。犛牛的奶可吃，乳可飲，皮可製革。它的長毛也可以利用，所以經濟價値很大。

藏羚也是西藏高原的特產動物，雄的有一對又細又長的角，從側面看，好像只有一支角，所以也被叫作「一角獸」。藏羚生活在海拔四千至六千米的高原山谷中，常三、四頭集聚生活。

岩羊是西藏高原比較常見的一種獸類，它身體的顏色同高山草原上露出的岩石相仿，遠處望去，很難分辨。它長着一對大角，由頭頂向兩側作弧形伸出。它非常善於在亂岩堆上奔跳，攀登山岩橫行勁捷。它的肉可食，也可以利用。最大的羊體重達五十公斤，所以經濟價値很大。

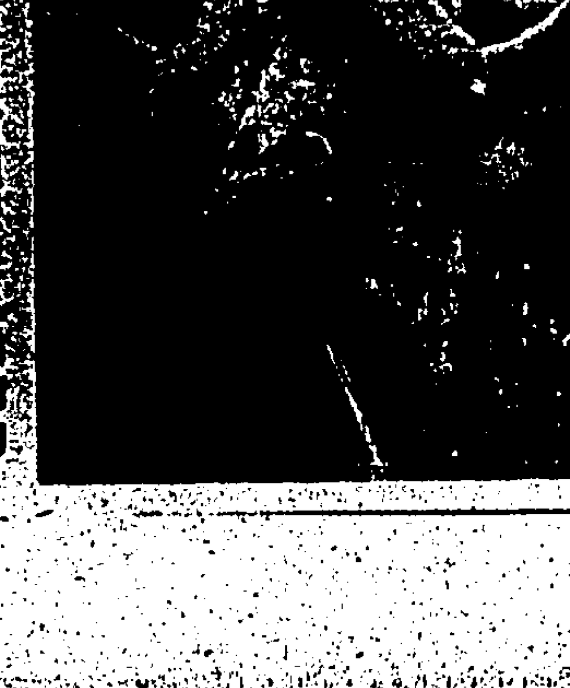
藏盤羊也是西藏高原特產野獸的一種，雄羊長着一對非常粗大而笨重的角，在頭的兩側彎曲成螺旋形。據說，這樣大的角，也是適應高山環境而生，成一種跌落在地上，巨大的角可以起保護的作用。藏盤羊的皮，肉，也都可以利用，所以也是一種主要的狩獵獸。

西藏雪雞是典型的高山鳥，是西藏高原的特產野禽，藏族人民叫它爲「恐姆」。它棲於海拔五千米以上的高山荒漠地帶及「雪綫」附近。那些地方石礫裸露，植物很少，雪雞對這種環境有着奇怪的適應能力，甚至在秋後「雪綫」下移後，亦很少往下遷徙。雪雞體軀肥碩，肉質鮮美。據當地藏族居民們談，雪雞肉可治「鼠病」（即風濕病）而有奇效，人們非常珍視，因而很大的劇參價値。

另外，還有一種高山雪雞，個體與西藏雪雞相近似，顏色淡灰。它們分佈的地區海拔較前者低，肉亦可供食用。

棕尾虹雉，也是珠穆朗瑪的特產鳥類之一，羽色絢爛多姿，而雅有文采，頭頂生有一簇羽冠，極像孔雀，肩和翅膀映金綠色光輝，頭部呈金屬古銅色，並有染金綠色亮輝，極其醒目，在陽光下運動時，各部羽毛輝相影映，顯得異常奇麗，因它形態美觀，又較稀罕，故視爲名貴珍禽。（山打根）

奇形怪狀的樹熊是罕見的動物



反芻胃長頸鹿，是世界罕有名貴珍獸之一。

珠穆朗瑪高原的珍獸之一——駱馬。用駱馬毛絨織成的毛衣，非常昂貴，要千多元一件。

REFERENCE LIBRARY

美麗姑娘追求者衆 如何選擇終身伴侶

當男子正在追求女子的時候，他們多數是不惜金錢和時間來接近你，治化妝品，看電影，遊山玩水，他的一舉一動，處處都顯得闊綽，慷慨，企圖博得女方的歡心，但女子決不可因此而自傲，要知道男子這種舉動正可以引起你的虛榮心，男子以金錢來博取女子的歡心，並不能說是爲了眞正的愛情，如果女子以虛榮爲出發點，爲了男子的闊綽而去傾心愛他，犧牲了自己純潔的愛情換得了享受，這種婚姻等於商業性的買賣，隨時有破裂的可能。

那末，女子在選擇追求你的男性時是不是把「美貌」作爲對象的標準？我們以爲決不能單以貌取人，如果只以外貌爲重，也不是純眞的愛情，我們的意見是，儀表固然不可忽視，容貌是外表的美，還有內在的美也要顧到的，所以當一個男子在追求你時，你應該先要了解，對於這男子的一切思想行爲，學問，道德，人格，嗜好和脾氣都要詳細的考驗，和深刻的認識，他的性情行爲是否和你相配，有沒有衝突的地方，都是在事前先要細心思索和準備。

戀愛的先決條件是要互相體貼，雙方偶然做錯了一件事或有了什麼爭執，都是在戀愛時不可避免的事，只要對方不是出於無意，雙方都應該用婉轉的口吻謀取了解或原諒，假使不能諒解，在感情上就不能結合，那末，你不如趁早和他一刀兩斷，因爲在交友時候，彼此不能互相諒解，結婚以後，更不能維持於永遠。

戀愛是純潔的，你不能時常利用他來達到你物質的目的，過份的要求反而使你自己受了拘束，所以發生某種程度的阻碍時，會引起對方的反感，往往由愛而恨，這樣對於戀愛不但無益，反而有害，所以男女戀愛時，除了愛情之外，切不可有其他妄想在其間，否則，愛情就有破裂的不幸產生。

當你青春年少的時候，你周圍的人像獵犬般的追逐你，假使你存了虛榮，對於任何初認識的男子不加思索便覺得可愛，而竟將寶貴的青春去獻給他，那末，你未來的戀愛悲劇正從此開始，所以當你戀愛的時候，你須小心謹慎注視對方的行動，切不可獻給了人，在這社會裏，隨時隨地有惡魔出現於你的周圍，這邪惡般的男子，常把青春少女的貞操當作食糧，這些包着人皮的禽獸，在社會每一個陰暗的角落裏，佈置了羅網與陷阱，等待着沒有經驗的少女跌下去，多少意志薄弱的或羨慕虛榮的女性，把她們自己犧牲於他們身上，在社交公開的今天，你們應該小心謹慎，對於追求的男性，須審慎的考驗，不要一失足成千古恨。

婚姻是生命過程的一件大事，愛的成功可決定了你一生的幸福與前程，愛的失敗會使你喪失一生，當你被一個男子在追求的時候，你本身毫無準備，聽憑對方的擺佈，如果對方是一個忠實的男子，當你投入情網，當然不會有錯，但假如是一個壞蛋，他先運用巧妙的手段，使你信任他，喪失了自己的理智，那末，你在不知不覺中，就墮入了他的圈套，到了那時你將會鑄成大錯，結果就造成了一幕戀愛的悲劇，在生命過程中，婚姻是必須經過一個階段，但是兩性結合的先決條件，你必須先了解他一切行爲，學問，思想，道德，人格，嗜好等，希望一般少女們對於這一點要認清楚，不然的話，就會鬧出戀愛糾紛，我們每天翻開報紙，記載着許多自殺的悲劇，也是大部份與愛情有關，因此少女們更應留意，對於追求你的人須作審慎的考慮。

激光分離鈾元素

（本報專用新聞週刊中文版版權）

……科學小品……

稚子

在能源危機的今日，核子能的應用亦愈來愈受人重視，在軍事上和工業上都有重要的地位。例如最近下水服役的全世界最大航空母艦尼米茲號，因爲是採用核子能推動，便可以連續航行十三年而無需加添燃料。不過，要談到廣泛應用核子能，目前還是爲時尚早。最大的問題，目前還是「原料」的問題。目前使用的核燃料是鈾，不過在地下蘊藏的天然「鈾」本已十分之少。但要把天然鈾提煉到可以利用的「原料」，則還需要不少的程序。例如世界上第一個原子彈所需要的鈾，便需要三千個程序來提煉，過程不單複雜，而且昂貴，故此要廣泛利用核子能，必須先找個方法廉宜的提煉鈾。

天然鈾所含的可供核子能的鈾二三五同位素十分之少，大約只夠百份之零點七左右，非常珍貴，大部份都是其他不能利用的雜質。科學家必須利用種種方法來將之提煉分離，把鈾二三五從鈾二三八中提出來，不過以往這種程序都是過於昂貴，複雜。最近美國和蘇聯的科學家都已研究出一種新方法來解決上述難題，他們不約而同的都是利用激光（鐳射）。雖然目前還未能立即將之應用於鈾的同位素分離程序中，但一般咸認是不久的事。對於核子能的廣泛應用將大有裨益，但無可否認亦將加深核武器擴散的威脅。

在萬物中，已知的元素有九十二種，由氫到鈾都有同位素，其中有很多是在醫藥和工業上都有很大的作用，例如作追踪劑之用。但某些元素的特殊同位素在化學上是非常的微妙的，普通化學方法是無法將之加以分離。在一九七三年的時候，美國新墨西哥州的羅士亞拉姆斯研究所所長保羅賓遜博士就想到可以利用激光來分離同位素，而且成本更低得很，奇怪的很，美國的方法竟然同蘇聯的相似的很。兩者的方法都是利用強力二氧化碳激光產生的一束紅外綫，然後用一個銅鏡將之調較到可以沖擊那些氣態狀態同位素的程序。這種激光技術是可以將光譜可以像收音機一樣調較到一特定頻率，使之與氣體份子的相同，從份子中的同位素抽出。由於份子性質已改變，故此就可以利用簡單的標準化學方法來提煉純正的同位素。例如將來可以把天然鈾中的鈾二三五從鈾二三八中分離出來。

這種技術最重要的是價錢廉宜。五年前要提煉一公分的「號三四」，倘用所謂「磁性分離技術」的話要化八千五百美元，現在利用激光分離程序，羅賓遜博士他們只花四角美元的成本便可以提煉一公分的「號三四」。

目前美蘇的科學家雖未能將鈾用激光來分離，但預料此日亦不遠了。羅博士估計在一九八〇年代就可以將這種方法應用到工業上。

手車伕吃力地拖着兩個洋男女

爲兩餐眞不容易 如此搭車實離譜

……都市小鏡頭……

記不得是否「一江春水向東流」戲裡之一幕了，總之乃差不多同期出品，戲中一幕寫二三十年代的上海，兩位手車夫拖着四個洋人，每輛車上坐着兩個，正狂笑叱喝「快些，快些」，要手車夫拖着他們奔跑……。

想不到七十年代裡，也出現這種鏡頭。

圖中所見，乃海島中區皇后道，一位年邁之手車伕，吃力地拖着黃包車，車上一雙洋男洋女，正欣賞香港美麗景色。

在外國，自然不容這種不人道的交通工具。

現存港九的黃包車不過百餘部，大多集中尖沙咀，天星碼頭附近，從事這種辛勞工作的，都是上了年紀的男子。

遊客喜歡坐上黃包車，一嘗這種落後的交通工具，同時，高高在上，好滿足他們無聊的種族優越感，只是他們都比較開化了，很少要車伕拖着他們鬥快，奔跑。

也有些較「人道」的遊客，僅坐在車上，由車伕把手扶提起，他們的同伴爲他拍照留念，然後付一兩塊錢而去。

據說，黃包車能吸引遊客，有助香港旅遊事業發展，但發旅遊財的，都是大酒店大商店，手車夫除了糊口兩餐，還有什麼好處？旅遊當局不該爲他們改善一下生活嗎？（〇〇九）

星期掌篇

單身的男女

火子

有人斜裏攔着他，咧開一排偏貝似的牙齒，雖着叫人不能不回答的笑意問一個地址。

栗宜接過那張寫着地址的字條，看了看說：「很近，就在這一幢幢樓宇的背後的那幢。」

「我是從西貢來，這裏我什麼地方也不懂。」她說：「我乘的士來，司機把我放在這裏。」

「那麼我帶你去。」栗宜很自然地表露了他的一份熱心。

「那眞的多謝你，先生貴姓？」她說。栗宜將名字告訴給她。她自我介紹，說是陳氏香。

「你是越南人？」栗宜問她。「一半是，我媽咪是越南人。」陳氏香說。

「怪不得你說得一口這麼好的廣府話。」栗宜說：「一向沒有來過香港？」

「孩子時來過。」她甜甜地一笑說：「你眞的是好人，能遇上你是我的幸運。」

栗宜帶他在石屎林一般樓宇穿過。她一再讚嘆這個海島城市的現代化與人們的熙來攘往。

「我是住在這一幢的十二樓。」栗宜抬頭指點說。

「我有點怕找不着我這同學。」她說。

「你們不是常通信的？」他問。

「已經有兩年沒有通信。」她說：「她說過打算去外國讀書的。」

她的憂恐多少叫栗宜感到不忍。

「找不着再打算吧！」他說。「你現在住什麼地方？」

「美特藏酒店。」她說。已經來到她要找的樓宇。她想他陪上去，他也答允了。

她按門鈴，屋裏的人聽到是越南來，找馬嘉清的，開門接了入去坐。

栗宜想跟她告辭，但她低聲地說：「陪我入去坐一陣吧！」

栗宜不好推却，陪了進去坐下。

她跟馬家的人寒暄過後，才知她的同學在前幾天去了美國。

然而，馬家的人很關懷她，知道她住在美特藏，表示歡迎她來住馬嘉清的房間。

半晌過後，她告辭了。

下樓時她說自己在這裏沒有甚麼朋友，如果栗宜不介意，她希望與他交個朋友。栗宜覺得她很爽朗，欣然允了。

「我們握握手好呀？」她甜甜一笑說。

「好，我們握握手。」他握着她溫暖、膩滑的手。

「你什麼時候去看我？」她說。「現在可以嗎？」

「你跟什麼人一起在酒店？」他問。

「我不是已說了，只有我一個人嗎。」她說

「那麼，你先來我家坐坐。」他說。

她略一沉吟笑問：「你跟什麼人一起住？」

他說：「一頭狼狗，一隻貓。」她失笑說：「那就是你的家人麼？」

「是的！」

她來到他家中，知道他是一個獨居者。她很欣賞他家的簡單高雅。

她很歡喜他住處露台外的景色。

她非常之欣賞香港，說是景色美麗，生活優悠的天堂。

不過，他說這也不盡然，如果她在這裏生活，將可見到香港人忙得太緊張，精神生活不大好過。

「陳氏香小姐，今天是我們成爲朋友的日子，讓我請你吃一頓晚飯，你賞面的吧？」他說。

「那麼，請你先答允，明天的晚飯是我作東。」她說。

於是他與她在一間中菜館吃了一頓精緻的晚飯。然後他送她回旅店。並在房中略坐才走。

這是一個充滿緋色的故事。這故事雖然簡單，但却一直縈繞在他的腦海中。

第二天她作東道，在夜總會請他吃晚飯，飯後他請她跳舞。

在跳舞時，她告訴他。她覺得住酒店不便，打算另找地方住。

「馬家的人不是請你去住麼？」

「我不大願住在嘉清那裏，理由她家中人多。」

「我分了一半房子你如何？」

「你不怕我是一個單身女人麼？」

「只有單身女怕單身男人。」

陳氏香笑了。他乘機在她面頰上一吻。

兩天後，她搬到他的家中，作爲他的房客。

眨眼間過了一個月，陳氏香告訴他，她要走了。

「爲什麼要走？」他訝然地問：「你不是說過與我互相厮守，到我自持着手杖也在一起的嗎？」

「我是這麼想。但如果我在這三天之內不走，我便得給驅逐出境了。」她幽幽地說。「我的居留期限只有三天。」

「有什麼辦法可以讓你留下來？」他說。

「除非我找到人肯跟我結婚。」她說。

「好，我跟你結婚便是。」他說。

「你眞的願意，跟我生活麼？」她說。

他擁了她進懷裏，用親吻來答覆她。

他與她馬上到教堂結婚，馬嘉清的妹妹作了她的伴娘，伴郎却是他的朋友。

始終，他逐點知道了她的身世。她是一位越南富商的太太。她來這裏目的是通過結婚而取得居留身份，然後離婚而申請富商到來。

然而，目前她與栗宜生活得很滿意。她下了決心，將前夫忘記掉。（完）

美國紐約有新玩意 女性俱樂部 壯男性感舞

「男女平等？哼，男人還騎在我們女人頭上呢！」

「所有的總統、首相、部長，他們都霸佔了！」

「我不希罕男女平等，我們要騎在男人頭頂之上！」

世界各地爭取女性地位的偏激派女士們，都爲這些口號大力鼓掌，這些口號，是美國紐約一個女子俱樂部主席叫出來的，她是雅達夫人。

她認爲男女絕不平等，男人看女人跳艷舞，看女人的裸體畫報，以金錢玩弄女性……，她組織一羣同志們，要男人在她們面前跳艷舞，拍裸男的照片，以金錢玩弄男性。

有人認爲，這沒有什麼不對，男人能做的，女人一樣可以，平等嘛。

在美國、法國、意大利及西德等地，早有男人表演脫衣舞，以歡娛女性顧客，數百名女士們一邊喝酒，一邊高呼「脫吧！脫吧！」與男人看女人的脫衣舞沒有分別。

雅達夫人主辦的「女人俱樂部」，大受當地女性歡迎，會員的成份什麼都有，但大多已婚，再婚，分居，離婚，或受過男人虧的，她們走在一起，大談男人的種種不是，男人都不是好東西……。

她們常在俱樂部裏，或把夜總會租下來，作爲欣賞男人艷舞的場所，至於這些壯男的來源，出自幾個「專爲女賓服務」的團體。

在表演現場中央，有一個小舞台，約四呎丁方，壯男在上面手舞足蹈，在地上，有幾名壯男，也在手舞足蹈，跳得非常起勁。

他們都是六呎以上的大隻佬，個個手瓜起腱，胸口有毛，像隻大猩猩，他們身上穿的，僅是一條比堅尼泳褲，還是女性最流行那種款式的呢。有的則穿女性艷舞娘穿的小衭等。

爲了表現金錢萬能，女人也可以用金錢玩弄男人，當壯男表演之際，女士們也可以隨意把五元、十元之類面額鈔票，揷在舞男的袜頭之上。有的女士們惡作劇起來，索性一手扯緊褲背的繩結……惹來滿堂笑聲。

又有的女士們，手持一張鈔票，貼在舞男背後起舞，要他伸手向後爭取，亦引得不絕掌聲。

「你有沒有被玩弄的感覺？」舞男都烈接受訪問。

「這個世界，是公平的。有錢使得鬼推磨，男人花錢看女人表演，女人花錢看男人表演，沒有什麼值得驚奇，只是一向男人大晒，才感到女人要作反，感到男人的尊嚴受損害而已……不過，女人這樣去爭取平等，阿Q精神而已，我收了錢，才不管她們呢……。」（〇〇九）

大隻佬無上裝起舞

夏季新鞋 古老翻新

今年夏季的鞋式可以說得上是多姿多彩，鞋跟可以由半寸高到半尺高，鞋尖也可以從平底的高度到高頂那樣的高，西德在作品的新鞋款得到各方面的贊許，它的款式不但可以容納中年婦女（左圖）之用，也很合乎少女（右圖）的心理，它的特點在於強調新的款式和花式。

中華民國六十四年　公曆一九七五年　五月十一日　星期日
華僑日報　星期特刊
乙卯年四月初一日　第一張第四頁　(16)

自私是悲劇的泉源

（青年講座）

這話還在此時此地說來，似乎是脫離了現實，甚至有人會認爲這是可笑的言論。

「有沒有說錯？我們如今爲自己設想還來不及，倘要多爲旁人着想？太不實際了吧？」

「每人都有自己的生活方式方法，爲什麼要我們爲他着想？」

有些則更會「自私得坦白」一地說：「別人爲我着想倒差不多，要我去爲旁人着想，免了吧。」

表面看來，這類說法都成理由，我們生長在一個人人要爲自己打算的社會，而且競爭性十分强烈，無論讀書或謀生，往往都有自顧不暇，「自身難保」之感，怎說還能爲別人設想呢？不錯，每人都有很多困難面對着要解決，但我們的生活面十分廣，並不是每小時都面對困難，而周圍的人有很多，如家人、同學、同事、朋友等等，當別人有困難需要幫助時，或當你向對方有所要求時，這「爲別人着想」便用得着了。

我們被別人求助時，會不會覺得對方完全丟棄了自己的能力呢？同樣的理由，我們去向別人求助，當然也有同樣的情況，因此我們先替對方着想，先想清楚他能幫助自己是花了多少力量，他不能幫助自己又是因爲存在什麼實際困難所致，這樣，便使我們被拒也有了心理準備，不致認爲是被人瞧不起，而不會因此失去朋友，或和同事間有什麼不快，影響自己的生活也不愉快了。

不錯每個人都有他自己的生活方式方法，正因如此我們更要爲別人設想了，如在工作地點，我喜歡大聲而長氣的說電話，這本是私人的生活方式，但有沒有想到這已影響了別人？使人工作不安；或者是把電話佔了，別人有急事需等着要用？如果能爲別人着想，便不致成爲受同事討厭的人了。

在家中也是一樣，不能因一個人喜歡聽某門音樂而弄致全家不安寧的吧？譬如子女做事玩樂甚至吃一東西，都能爲父母着想一下，父母能因此快樂，而養致家庭的快樂，做子女也是有份共享的。

爲別人着想的道理，其實很簡單，可以拿各人的口味來比喻，每個人愛吃鹹的口味不同，這是各人享有的絕對自由，但當大家一同吃飯時，你一定要把每碟菜都加鹹至適合你自己，別人便因爲太鹹而不能吃，這便是沒有爲別人着想了，表面看你已佔了眼前「獨食」的便宜，但發展之下，一個人被周圍的人討厭冷落，是如何痛苦的事？其後果定然是寸步難行的，所以說自私會使我們生活在一個自私環境裏……

不能像魯濱遜般離羣往荒島生活，一日便得經常留意自己，也照顧別人，否則自己不顧人，別人即使真的是魯濱遜恐怕也難以生活得快樂的，而沒有了周圍人的幫助，事業當然也難以成功了。

「自私得坦白」一派的看法，是認爲別人應該專門爲他着想，自己是不必理會旁人的，這是一種「霸王式」的說法，即使如霸王，較大也要在……

人爲一行不通的，因爲人人知道這現實社會是「有來有往」，如希望「有來沒往」是註定失敗的，有你完全不爲別人着想，只求達到目的，有如一個癡到匪徒，這是法和理都不符，在供求關係如此明顯強烈的現社會下，那容得你這樣便宜着數的。如果一個青年人能多爲旁人着想，對家人對同事朋友都好，待人接物都能稍稍吃虧點，很自然的你會獲得敬重，一且所以說也會方便得多了，爲旁人着想是有自私的目的，但在我們這香港的社會中，亦不必唱太高的調子，不使犯別人的自私不算罪過。因此我們再三說一句，在能力範圍多給旁人援手，助人或求助時都能多替旁人着想一下。

培養出寬宏的度量，一個青少年能明白這道理而能真正遵循做好，將來的成功一定好，爲人在一起，我們是要守這個原則的，這亦是上述人與人交的原則，便是多爲旁人着想，不要令對方難受，瞭解別人，氣量大些，培養自己的愉快和風趣感來，這會使自己快樂，也能令旁人快樂的。（亞度）

樹葉與啤酒

面對糧食供需減缺之的今天，由科學家經多方研究後所製成的一些人工食物。倘若各種人工食物一且面世，那時，我們日常所飲的啤酒，它可能由樹葉製成的。至于其他多種食物，都有可能是由廢鐵製成。

各種人工食物的包裝，大約是一筒筒，情形有如現在我們的牙膏一樣。舉例說吧，假如我們將來想吃雞，那麼我們可以由一筒人工食物裏擠出一些雞膏吃，牛扒都可以由另一筒擠一些牛扒膏。至于飲品方面，所謂大餐，它也許是一大碟的。隨着人工食物面世後，將來一般人吃的大致也是由菜汁提煉而成。至于談及人工食物的代價，據推測，這一切的代價，平均比真正食物便宜一半有多。這主因實由于各種植物，目前還是普遍在各地生長。至于營養方面，人工食物也許還相當丰富的。

上述一切，它也就是科學家解決糧荒的主要目標了。因爲樹葉和廢鐵，正是地球上用之不竭的兩種東西！（芬妮）

坐車姿態何不雅　找尋鞋子更笑話

只顧自己舒適，不管他人看法，這是典型的香港人思想，因在坐車坐船我們都經常有機會嗅到香港脚的「香味」，常有些仁兄不管三七廿一，在車船上脫了鞋子讓雙脚透氣，便透出了不佳的空氣來。

脫了鞋子雙脚仍然垂下倒還沒有什麼，慘的是有些仁兄是舒展慣了，脫下了鞋那雙脚便向前一伸，到了前面的椅子上，這時即使那褲子是新的，只有香味而并無臭味，但習慣上看見這等情形，心裏也是不舒服之至者也。

這類的姿勢當然是不雅之極的，在公眾地方展其臭脚，這算是什麼？坦白爽快性格鮮明麼？這是代表了追求自由的願望？不過在公眾法例上倒也沒有這一條條例，不要他們面皮夠厚，放得下面子來，別人實在是無需干涉的，除非他直接影響到自己，路人看了我們的背後不過這時最多也只能說一句：「喂，大佬，請你小心的呀！」這也要說得相當婉轉，有禮貌有笑容，否則小者換來兩句罵，大者打架收場也有之。

然而這種唯我獨尊式的脫鞋坐車法，有一天，却見到了「報應」，便是在旅遊巴士上，車由九龍往香港，過了隧道不久，樓上突然有位男客大喂起來：「鞋呢，我隻鞋去左邊呀？唔見左，邊個去左邊度呀？……」嘩咯，即刻就要落車添咖……」

看他焦急的到處找鞋之情，男女乘客都不禁笑了起來，有人問他：「點解咁論盡呀？搭車唔見鞋都有嘅？」他說：「係咁至我，我除左隻脚鬆下度氣唔，唔知點解咗唔見左咯，得番一隻，對鞋成百九蚊買番嚟，而家又要赤住去見人，慘咯！」

突然車頭有個青年叫道：「喂兜度呀麻甩佬，兜要鞋唔要，係你嗰隻，快的嚟執番去啦！」這顯然是在開車刹車之時，車子擺動慢慢的把他鞋子擺到前面椅底去了，只顧自己舒服不管公衆禮貌，便弄來如此後果，上演了幕巴士尋鞋活劇。

此一幕記憶猶新，前天又在電車上，看見一位老友脫了鞋，大馬金刀地盤坐在椅子上，縮起來擠在膝而坐好不舒服，看看他下面擺着的一雙鞋子，心想如果人擠些誰人踏脚一擠，也一樣會有尋鞋活劇出現的啦！（雅高圖文）

偏食·營養·浪費

在物質豐富的今天，對愛惜食物這方面，我們是往往有所忽略的，在家中，不喜歡吃的東西，多數是堅決不願將就吃了，在外面，有些被揮霍了，或工作地點包伙食的，其浪費更不在話下，便是自己付現鈔在茶樓餐館吃東西，也常是叫了吃不完。

這是一種浪費，不止是浪費金錢，而且是一個人的思想觀念問題，不愛惜食物，既是不知節儉的反映，也是對生產食物勞動者的不尊重，正如一個廚師，他做出來的菜是希望你吃光，而一個青年人，如果吃東西不對口味，很仔細而吃得乾淨，這會給人留下一個好印象。

有時浪費是由於偏食，即是有些人不吃魚肉，有些人則不慣吃牛肉，不過有專家說，除了因爲個別生理敏感，對某些食物絕不能沾唇之外，多數的偏食，都只是基於小時候的習慣，如能放胆嘗試，便不會有心理的偏見。

偏食不但做成浪費，也會使人缺乏某方面的營養，而不吃這個不吃那樣，亦是一種不適應環境的表現，此人的工作能力也會被人打個折扣的，因往往被認爲「這對食也得下肚子的東西都偏見了，何況對其他事物？」有了偏見工作自然難做好。

此外，有些人和朋友上館子時，爲了表示闊綽，吃得下吃不下的都叫了一滿桌，這和自己荷包開玩笑，顯示一下最幼稚的虛榮，這更是要不得；相對的要不得是一些女孩子故作矜持，寧可浪費，也是思想幼稚的。

愛惜食物，吃得不浪費是節儉，而且有「居安思危」之意，別人的表現，此外也有過着溫飽的日子，我們不能忘記饑餓者的痛苦，珍惜食物是一種美德，我們要養成習慣，便會培養到了愛惜一切物力的品德，這品德在工作和交友上，都是爲人讚美的，我國的父母對小孩子十分注重食物教育，即使是大富之家，對小孩子吃東西亦很嚴格，飯粒散落桌，自然是會被家長斥責的，他們不會因爲幾粒飯而吝嗇，而是要培養孩子的品格。

我國有首詩，便是叫人愛惜食物，思一粥一飯來處不易的：「鋤禾日當午，汗滴禾下土；誰知盤中餐，粒粒皆辛苦。」由此可體會到，每粒米、每片麵包，都是勞動者的辛勞汗滴，我們的父母或自己，也是用辛勞換回的工作食物，得報酬才換得；如果胡亂浪費，亦是對自己或對父母勞動的不尊重，這當然是要不得的！（亞慧）

印花夏裝色彩美麗　薄紗長裙通體涼快

今年夏季新流行一種印花薄紗時裝，這在炎夏的晚裝上是大膽創新設計，以往的晚裝多是以紗質料子設裝，都是素色爲主的，事實上夏裝要給人一種瀟灑涼快之感，薄薄的衣料上裝飾也不適宜亮，採上什麼花朵，而印花料子，淡去又嫌單調不夠高貴的。

如今印花料子的晚裝色彩上大膽地去了，只要設計得宜，衫裝大方而有新意，一樣可穿到高雅大方，萊的，而薄紗料子的晚裝，如意大利時裝專家金士高所設計的一套晚裝，既芳香又涼快的感覺，而加上印花色彩，便減去了單調之感。

這類薄紗質料依然不是真絲料子，而是最新的混合纖維製品，在印花時容易克服技術上的困難，價錢自比真絲料便宜得多，可以有推廣的價值，而印花色彩上，柔和或鮮艷色彩的選擇，各隨所喜，正如巴黎時裝設計家所說：「今年的夏裝，是一個百花的世界。」

最近這印花夏裝介紹到香港來，在希爾頓酒店舉行的午餐時間展出，便是由法國時裝專家大利金士高兩公司聯合主辦。（明社）

香港足球員一千四百人

本港各項運動最受歡迎的是足球，足球是一種劇烈而在競爭的運動，足球員的技巧更爲球迷樂道，最近幾年之足球比早幾年好看得多，主要原因就是足球職業化，而本地球員及外來的球員亦肯落力去拚，我受歡迎的甲組足球職業，共有五百一十八人是球員，以業餘球員最多，達四百多人，僱用球員大十多人，之職業球員有二百六十多人，百分之九十五是業餘球員，丙組亦達數百多人，單是註冊球員就有一千四百多人，其他屬小型足球的球員數目相當多，而小型足球爲本港九各區均有，是足球員進身的預備班，參予大多數球員均由小型足球而轉打大波，而足球隊不能成立後，註冊爲甲組，必須從丙組打起，升乙組，再升甲組，要三年功夫才能辦到。（華）

夏日新裳兩款　便裝和晚裝

夏天穿衣是少女頭痛問題之一，穿得太少了家人會嫌過於暴露，在本身而言，於今時今日的社會治安下也不宜穿得過份大膽；穿得多自然炎熱難當，於是在選擇上自得要多花點兒腦筋了。

夏天穿衣也是難以得體的，所謂得體便是在通常應酬的場合不會對主人有簡慢之感；而惹出一些高級消費場所亦不會覺得不相稱，這在冬天是易於解決的，一件外套式大衣便能「走到那裏都不怕」，夏天則沒有這樣方便了。

（圖一）：在平日穿的服裝來說，只要不太長，牛仔褲也能適應普通的白天應酬了，在今日香港環境下，穿闊寬的簡單和奇形怪狀，許多大酒店的公關小姐，在白天與來客交涉或進餐等，也是只穿牛仔褲便可以的，當然，這牛仔褲不是粗色褪舊花的一類，更不是起毛邊仿爛褲型的那種，而是純色的長褲，在上衣方面，那些小背心、大字花T恤、小圓孔衫等活潑型的服裝，在寫字樓穿着恐怕不大適合，如果要瀟灑高級些的餐室，除了稍覺不夠端莊之外，還有攝冷氣之虞，這裏介紹一襲寬身娃娃式印度花夏裝，能在各種場面都不會有失禮之感的，不妨參考。

這一襲上衣是長袖，大圓領，胸前打摺散下成娃娃裝型，然前兩脚下和袖口都鑲上彩色碎花，衫身白色爲佳，這樣一套便裝不說是到處皆宜，除了參加晚宴，是能適合任何場合穿着的，凡青春氣息而不失其端莊。

（圖二）這一襲大花裙，一望而知是宴會晚裝，可以說在白天是絕不宜穿着的，如果在一個舞會或宴會上出現，無疑這一襲新裝是會搶盡鏡頭的了，這是東京時裝設計專家做照西班牙佛林明歌舞裙而裁出的，故是有西班牙節日新裝的風格。

在剪裁上，裙身是百摺人字傘裙，在腰位暫斷，再駁大摺花的荷花裙脚，這是典型的西班牙裙式，腰部收束，無袖，襟頭用大百摺花垂下，這是一襲很有美感的晚裝裙，有參考價值。（多多）

（圖二）

（圖一）

中華民國六十四年　公曆一九七五年　五月十一日　星期日　華僑日報　星期特刊　乙卯年四月初一日　第二張第一頁　（3）

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY H…

假日旅行

夏遊扯旗山頂

少壯行

星期日，到扯旗山頂去的人多得很，扶老攜幼，到山頂上漫步，星期日，有十四座小巴、巴士、纜車上山頂去，所以交通相當方便。遊人因而多得很，況且車費又經濟，在經濟情況不好的環境下，星期日帶孩子及家人到山頂去散散步，的確是一件非常經濟的娛樂。

到山頂去，有環山的大道，在這條環山大道上，景色是多變的，有林蔭路，有突然視野廣闊，使你胸襟大開，遠眺港九景色的，在山頂遠眺港九景色，是香港八景之一，沿途有長椅，行得倦了，可以坐下來休息。

除了環山大道之外，在山頂餐廳的對面，便有一條斜路，從這條斜路直上山頂公園，這山頂公園以前是「總督官邸」，現在成爲公衆遊憩的地方，這花園內有小溪、有草坪、有座椅、有小石階、有谷地，是遊賞最理想的地方，我覺得山頂公園雖然沒有植物公園那麼大，那麼多的樹木，那麼多的動物，但是山頂公園有自然感，人工味最小的一座花園。

如果有興趣步行的話，我們還可以從巴士站外對面有一條小斜路，這條小斜路直下，可以到達薄扶林水塘，再在薄扶林水塘步出薄扶林新村，然後乘車返回香港市區。還有一條路，在環山大道中，有一處是有公園的，在公園之側有一路牌是「克頓道」，我們可以沿着這條路直下，可以到達西區的炮台山上，觀賞戰時遺下的碉堡、溪瀑，很是有趣，同時亦可遠眺西區的景色。從炮台山直下，可以到達旭和道，從旭和道步行至西區，只不過是二十分鐘左右的事情。

在舊老襯亭之側有一條路，是舊山頂道，以前我很喜歡從這條舊山頂道了，步行至山頂，再由山頂搭纜車回到市區。

在山頂還有一個去處，那是比較少人知道的，那就是何東花園了，何東花園是在山頂道七十五號，何東花園又名「曉覺園」，在纜車站步行而去，只須二十五分鐘左右便可到達，因爲這公園有許多人不知道是開放的，所以很少人去，我曾經去過一次，在大門口有一石牌坊，石牌坊有一對聯「去來皆淨土，安隱即名山」，園裏景色怡人。

肝臟

不可少缺的器官

·木眞·

在我們腹部右上角的地方，那裏有一塊肝臟。而這一個器官，任誰也無法少去了它。

人因患病必須接受外科手術時，就算把他整個胃、半邊肺，或好幾尺的腸割去，他還是有可能繼續活下去。可是，肝臟卻絕不能割。因此，我們對于這一個器官必須珍惜！

肝臟究竟有甚麼用呢？肝臟就是我們身體裏最大的一個分泌腺，同時，它也是最複什的分泌腺。

在外型看來，肝臟就像一座金字塔。就成年人計算，它的重量大約三磅，四週滿佈萬千的分泌孔，同時，血管也無限延展的。

談到肝臟的功用，據說，它最少也超過四十種以上。可是，其中最主要的功用，就是分泌出「膽汁精」了。這些分泌，正是消化脂肪的必需品。相反地，假如這些分泌有甚麼問題，那就可能是「生膽石」了。

曾有一個婦人，每當她吃了含脂肪較多的食物後，她就會感覺到右腹對上的地方發生劇痛。跟着，她更會由此引起嘔吐。

經醫生檢查後，才知道那婦人是生膽石，必須利用手術把它割去。

這點，主因實由于膽石塞了分泌管子。膽汁無法分泌出來。結果，吃下的脂肪無法消化，因而引起腹部作痛的。上述徵象，它也是生膽石的人既難免會有的現象。可是，患有這些毛病的人，卻很有可能是患上胃病的。因爲生膽石的人，似乎是愈來愈多的。

肝臟除了分泌膽汁精外，它的另一些功用卻是貯藏蛋白質、碳水化合物和脂肪，以備不時之需的。此外，假如我們的骨髓發生毛病，無法製造紅血球時，也是臨時由肝臟代替骨髓，成爲紅血球臨時生產器官的。

我們不幸割傷了皮膚出血，也是有賴于肝臟發揮凝血作用，才可以導致傷口自動止血的。否則，一旦割傷了甚麼地方，它也會形成流血不止了。

每當我們吃東西後，其中有一些雖經消化但對身體也許會有害的，可是，肝臟的膽汁分泌，卻可以把這些有害東西加以中和的。

還有一點，據說，肝臟還是調節我們全身血液的機關。因爲假如我們的身體一旦失血，肝臟就會把儲血放出來補救的了。

最小型的福士

正好趕上日內瓦第四十五屆汽車展覽大會，西德的島士堡汽車廠正好推出了他的最小型的福士偉根小車參加展出。這部小車只有兩個門，有一後面可開的門，全車身只有十一尺四（三點五米）具有冰却摩托九百CC四十馬力。此車已定名爲波羅。目的在于滿足小型車熱者，此車耗油量很小，最高速度可以達到八十二英里。其名最先乃從馬哥波羅而來。這部車子乃供世界性用的，所以他的轉圈只有九點六米，定車時非常方便，煞車駁止器也很有效，後面的座位可以摺起來，或甚至可以取消，以增加行李的存放地方。提取行李很方便，只要開了後門就可以。波羅重六百十五公斤，能載重四百十五公斤，走起來很靜。

鹽·不能多吃

孕婦多吃鹽，會產下軟骨兒

碧瑋

正如俗語有一句：「柴，米，油，鹽，醬，醋，茶」這些東西，早已成了我們日常不可或缺的必需品，可是，假如我們一旦台鹽過量，它就有可能引起不良的後果。

有些人吃東西時，一定要混入較多的鹽，他們是否會考慮到，他們身體內是否會有食鹽過剩，因而導致不良後果呢？

在日常生活過程裏，我們每天所吃的一切食物，其中大多數都會有天然的鹽。因此，假如我們每一種食物照例都要加入一些鹽，那麼，它確實時有可能做成過剩。

食鹽一旦過剩，它就會形成較性分泌過多。這對于患有胃病的人，它就會使他們導致胃酸過多，因而使他們更感吃不消的。

據指出，食鹽裏所含有的鈉，它更會阻止鈣質的存在。因此，經常過度吃鹽的人，他們體內就有可能形成鈣的缺乏。可是，鈣對于我們的生命有助甚大，尤其是對于小孩子和孕婦更甚。

吃鹽過度的小孩子，他們就有可能因體內鈣的缺少，發育方面受到挫折。至于孕婦方面，他們更有可能生下一個軟骨胎兒。可是，關于這一切可怕成果，相信很多人還是不知道的。

假如我們在傷口處洒上一些鹽，那麼，它就會引起無限的痛苦。這點，主因實由于鹽是有刺激我們神經細胞的功能。

身體裏一旦形成過剩的鹽，它就會不斷地刺激我們的神經細胞，那已經是一項無可否認的事實，更有甚的，身體裏存有過多的鹽，它更會導致積水的了。平均大致一格闌姆剩餘的鹽，它就會積聚七十格闌姆的水。可是，身體裏的水份一旦過剩，它對于我們的腎臟和心臟，都有不良影響的。

據說，我們日常使用一般的鹽要提煉得很潔白，但它可能含有一些有毒的化學物，例如：三鈣療、硫化鈉等。這一切的一切，也是多吃無益的。

由于每一個人每天只消耗三格闌姆的鹽，反之，食物裏所含有的鹽已經足夠供應所需，因此，在食物加上一些鹽也不一定需要的。

孿生兒趣事多

在經濟闊不景之時，美國人似乎有意調劑一下鬱悶的生活空氣，最近在邁亞美舉行了一個美國孿生兒大聚會，還要組織一個孖生子女的俱樂部。

發起者只是幾家旅店的聯營旅遊協會，他們預想不到竟有這麼多孿生兒到來的，到大會開幕時，竟有孖生男女二千多對，有些遠在北方的密蘇里州，俄勒岡州等地來的，這些孖生兒的父母都有同樣的想法：「既是趁熱鬧也是渡假晒太陽浴的好機會，有該旅遊協會負担一半的旅費和酒店費，這是何樂而不爲的事？何況孿生兒大聚會，也是難得一見的盛事，將會留下很有趣味的回憶。」

於是，一時之間邁亞美滿街都是面貌相同的孿生兒，加上來湊熱鬧的遊客，市面也興旺起來了，這種旅遊事業的可說獲得一次好成績，而利用到孿生兒來增加旅遊生意，可說是一絕了。

據說孿生兒之間，是有靠心靈共通的，於是也常常發生很巧妙的事，像田納西州有一對孖生兄弟，他們分別在不同的地方繪畫，竟能像同一個人的心思般，而繪出了內容及構圖差不多的畫面來，曾有人對他們作試驗，在同一張畫布上兩人各站一端繪一動物，中間以一厚紙隔開視綫，這兩兄弟竟能由不同的方向繪一匹馬，一個畫頭一個畫尾部，把厚紙拿開後，這匹馬，只差了零點二公分的。

而由於這次試驗使這對孿生兄弟成了名，他們的畫現在已售至每幅五十至一百美元了。

在英國，則曾有一位新郎並不明白，爲何他的新婚太太不肯和他走向教堂前的汽車，結果還是被錯拉的新娘說：「我的姐姐還在和媽媽吻別呢！」這引來了觀禮親友的哄堂大笑，當然，這是新娘和那被拉錯的人是孿生姐妹的緣因。

無論東方及西方從前的人都有共通的迷信，凡是孿生子女，都要穿相同的衣物，才易於養育的，於是形成了連父母也分不清誰是姐姐或妹妹的事，別的人更加難以分辨了，直至近年，美國人才領頭打破這習慣，他們是故意的不給孖生子女穿相同的衣物，據說這不單可以易於辨認，減少誤會的發生，還可以培養他們獨立個性，使他們不至互相依附，也造就他們長大後的幸福。

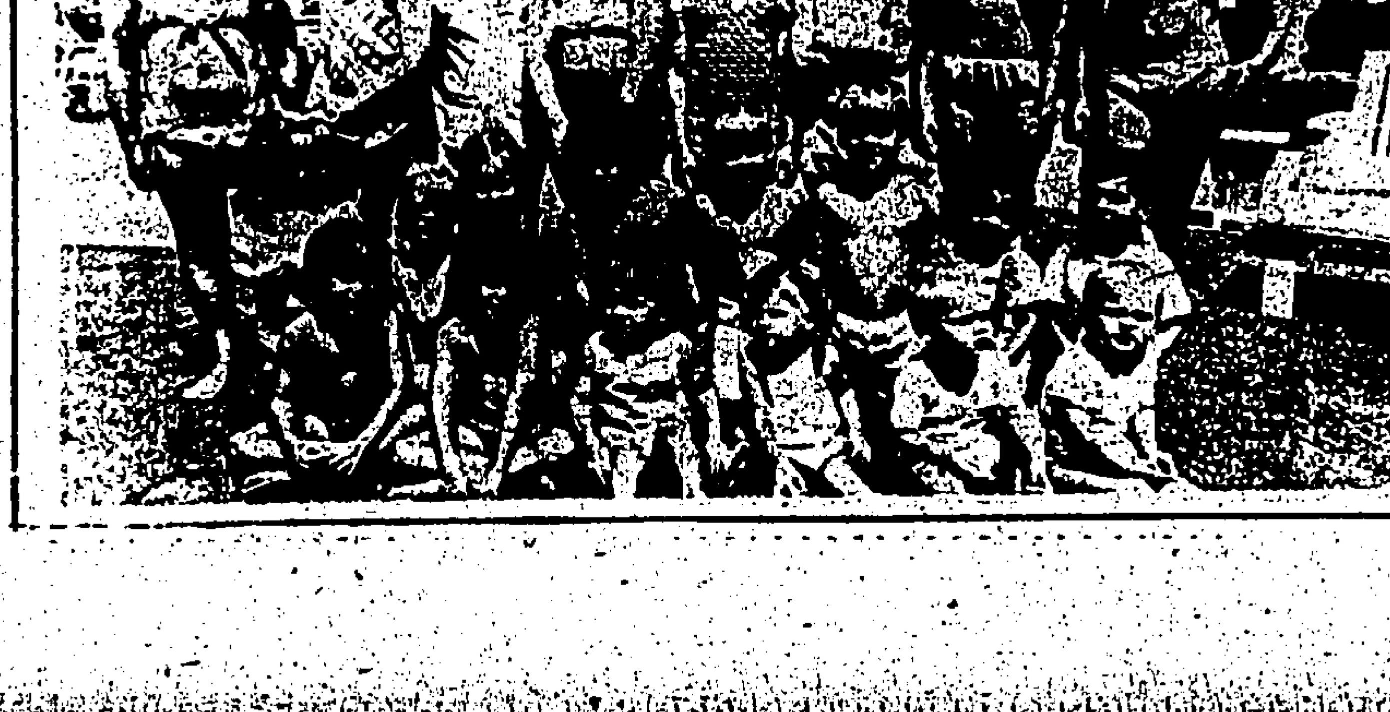
前世運胸泳冠軍傑遜，有意培養他一雙孿生子成爲新冠軍。

孖生兒也可以作愛情上的彌補，這也是一件有趣的事，西雅圖市的曼娜傷心絕望得要輕生了，因爲佐治力克要和她分手，愛上了別一個姑娘，但當她站在十樓的屋簷要跳下時，力克的弟弟辛比對她說：「不要作傻事，曼娜，我愛你呀！」曼娜果然回心轉意，不再輕生了。

事後辛比果然和曼娜結合，在曼娜來說，這與她原來的愛情完全沒有分別，因爲辛比是力克的孿生弟弟，而那天在屋簷上救回曼娜時，她還以爲是力克回心轉意再愛她呢，不過現在曼娜的感覺上，是沒有什麼分別的。

至於因爲孖生子有心靈感應，做成其中一個死亡而另一個也無故猝斃的例子，在美國和歐洲都多得很，這也是近年美國人對孿生子女極力培養其獨立個性的原因之一，「使他們一出世後便沒有二而一的感覺」，這是對孿生兒的最新學說。（小杜）

孿生兒特製的雙層車，別饒奇趣



孿生兒大會，濟濟一堂。

兒童海浴要小心

炎熱季節，許多爲人家長者都利用假期閒暇，帶孩子們到海邊去游泳，爲了自己的健康，都是很好的消夏方式，可是，許多父母只知道帶孩子們作海浴，而不知道兒童對海水浴有關知識，常常會招來意外的危險。

帶兒童去海浴，你應該注意些甚麼呢？

（一）下水的時間不可過長，最好是一個鐘頭左右。就應當上岸，擎頭上岸以後在海邊遊玩，釣魚，划船等；都是有益於身體的。

（二）最合宜的海水浴時間，每天以兩小時間左右爲度，即午前一小時，午後一小時，剩下的時間，作爲海邊遊玩好了。

（三）有肺結核病，心臟病，腳氣病的兒童，不宜去作海水浴，帶到海灘去玩也不可以，因爲海面和沙灘上的紫外反射很多，而且海洋的空氣中，含有濃厚的鹽素和臭氧，會刺激所有的內臟，增加新陳代謝，因而使患有以上幾種病的人，一到了海邊去，就會惡化，特別是急性的肺結核和應當注意期恢復期的肺結核，絕對不可到海灘去，否則危險性更大，這是必須要注意的。

（四）假如覺得兒童的面色不好，或飲食不照常，或有特別消瘦之類的現象，應當帶去醫生處檢查一遍，由醫生決定他能否作海水浴，照醫生的吩咐，才比較安全，至於那些平時易患傷風，扁桃腺炎，的兒童，以及面色蒼白，食慾不振的兒童，經醫生檢查無病，可以帶到海邊，讓他作海水浴與日光浴，最初只能夠三十分鐘，以後慢慢增加時間，如此可以增加皮膚的抵抗力，便不易傷風，食慾也會增加的。

（五）當心兒童溺斃，「善泅水者死於水」這句話是每一個游泳者應當時時警惕的，何況是兒童？這種例子太多了，防止兒童發生事故的方法，就是一個較大年齡的中學生，也應當約同伴一同去爲佳，切忌一個人獨往海灘游泳，以防發生意外。

（六）幼兒學游泳最好在三歲以上，太小實在不適宜，初學的時候，在水中的時間宜在三十分鐘左右即可，如果時間長了，容易致病，又帶兒童到海邊去時，頭部不宜晒日光過久，所以應當戴游泳帽，冰水不宜多飲，但宜多飲水，多飲水時，可以減少日射病。

（七）鹹水進了耳內，很容易發生外耳炎，所以遊須帶棉花，泳罷上岸時，用棉花將孩子耳內的海水揩乾。（華）

德國旅遊勝地華倫堡，有這麼大的溫水泳池及湖水浴室，是度假的好去處

安全貼士

大暑天時，最佳消遣莫過於浮沉在碧波綠水之中，享受一下涼快的海水，不單能解除悶熱，而且使精神振奮，更可以作爲一種強身健體的夏日運動。

雖然海上運動是一項很吸引的消遣，但它的危險性比陸上運動爲大，稍不小心，隨時會遭受生命威脅，所以「救山莫救水」，是大有道理的。特別是年幼無知的兒童和好逞強的青少年尤應謹記，以下提出好幾點海上的安全常識貼士，作爲心理上的準備。

（一）當天文台懸掛起風球，各海灘亦掛起紅旗時，這表示游泳有危險，如果你不是精通泳術者，千萬不要游得太遠，就算是游泳健將，爲安全起見，也是靠近岸邊游玩最爲理想。

（二）不要到太偏僻的溪澗，或水塘游泳，如一旦發生意外，很難獲救。

（三）懷孕婦人，心臟病者都不適宜游泳，因爲游泳可以牽得上是一種劇烈運動，對上述兩者均有危險。

（四）跳水是一項很有趣的玩意，但當你跳水的時候，要注意水的深度是否適中？否則跳下去被大石撞傷，那就很麻煩了。

（五）如果你不是游泳能手，千萬不要在海上作滑水玩意，如一下失足跌海，是容易遇溺的。翻側，最低限度你要略懂游泳，保衛自己，否則還是不要冒險爲妙。

（七）不要在警戒綫以外游泳，若一旦遇溺，別人很難趕及施救，其次如遇到鯊魚，對你的生命也大受威脅。（若）

家長投訴電視台

超人片集不健康

九龍東頭邨一羣居民，日前分別投函電視台、報館及發起坊衆簽名運動，對「超人」之類電視電影，表示不滿，認爲對兒童產生不良影響。

坊衆說，這些超人電視片集，每一部都是暴力，打鬥，荒誕，恐怖，對兒童絕無教育性，祇有破壞兒童。這比掉角片集的影響更壞。

事緣東頭村一間小學，兩小童玩超人遊戲，緊扼對方頸部，險些弄出事故來，而事實上，坊衆家長們，早就對這類片集有意見的了。

評擊超人之類片集，不單是東頭邨的家長們，祇不過他們發起了抗議的活動而已，港九絕大多數家長，都不滿這類荒唐怪誕與打打殺殺的片集，沒有家長希望自己子女學壞的。

適合兒童看的片集實在不少，利用兒童無知，好奇，幼稚的心理，把他們吸引在這些片集裏，雖然可收搶奪對方電視觀衆之效，吸引一些糖果之類廣告，但百萬家長們無不齊聲指責，認爲有不良影響。（陶）

綠波消夏 安全第一

在這炎熱的夏天，許多人都到沙灘去海浴，每當假日或星期天，人們總會湧到沙灘去，有的游泳，有的划艇，有些滑水，總之，各適其式，務求消暑，娛樂身心。

不過，我們在海浴的當兒，不要忘記一句話：「善泳者溺」這一句話。在水中偶一不小心，就可以發生不愉快的事，就是會被石塊、鱟殼、碎玻璃片等東西割傷手脚，嚴重的如抽筋、浸溺等，所以，不論到水上作那一種遊戲，都必須密切注意水上安全問題。

當你準備游泳之時，最好不要吃得過飽，吃得太飽或者是太過飢餓，可能引起抽筋；太飽時游泳，太過飢餓，又會混身乏力，無法前進，所以，在吃飽飯之後，最好能休息一、二小時，才好下水，同時在下水前，應該做些熱身運動，舒展一下筋骼，以便適應，當游水的時候，也不宜將身體浸在水裏太久，因爲肌肉受浸過久，亦會引起抽筋，如發覺有此情形，應即馬上離水，以策安全。如果不大識水性的話，最好不要划艇，如有人喜歡划艇時，最好有兩個人，以便互相照應，或者輪流作划手，如此一來不但可省氣力，更可增加樂趣。在水流急的地方，如遇風色不佳，更不宜作此玩意，否則一旦划到海中心去，萬一翻風作浪，那就有危險了。

無論划艇和游泳，是好不要離開保險綫，到救生人員經常保持看到你，才是最安全的。以下是幾項游泳須知：

（一）選擇安全地帶：最好是一些多人到的地方，而且有救生設備的，遇水有暗漩、暗礁、或急流等就不可前往或提高警惕。

（二）不能離羣：無論游泳、划艇或滑水，千萬不可單獨去做，應該有個伴兒，那才可以互相照應，更不可逞英雄，游到無人的地方，或將艇划到老遠去，提防萬一發生意外，別人可立即前往拯救，那是很危險的。

（三）注意海灘訊號：有人管理的海灘，每遇大風或天氣突然變卦，或海中有危險東西出現，像鯊魚、白作之類。管理處立即會發出訊號，泳者應聽從訊號的指點，馬上離水上岸以策安全。

（四）如果帶同孩子到海灘，更非要小心照顧不可，因孩子們不知危險，他們會因嬉水關係而浮到海中心去，還又或者被大浪捲走，這是不可不提防的。

總之，游泳能帶給人以歡樂，但亦可能帶給你以悲哀，爲要海浴愉快，提高警惕，便可策安全了。（蕾）

海浴勿忘

游泳是夏天最好的運動及娛樂方法，但是，如果玩的時間不適宜，往往令你受害，不但皮膚會被晒傷，而且會中暑。因爲中暑的起因，是自己身體的溫度低於外界的溫度，由於受到溫度的突變刺激，便生起病來。這種病不是病菌的傳染而來的。雖然人的身體會藉着出汗來散熱，用以減卻外熱的刺激作用，但如果人體內的調節體溫的腦神經，受到抑制時，出汗機能便發生障碍！這樣積聚在體內的熱會發散，而體外的熱又不斷的急迫侵入，因而使身體溫度繼續上升，這就形成中暑的病症了。倘若一個游泳者突然在水中發生中暑，別人又不知道，對他是非常危險的！

因此，爲了安全起見和減少中暑機會，對於游泳時間的選擇有留意的必要。游泳最好的時間也是對身體最有益的時間，應該是晨早七時至九時的一段時間，愈早則愈好，因爲早上的海水多數能够新鮮清潔，能够使人精神振奮，同時海面的空氣含有鹽份，特別適合呼吸器官

你可知道？

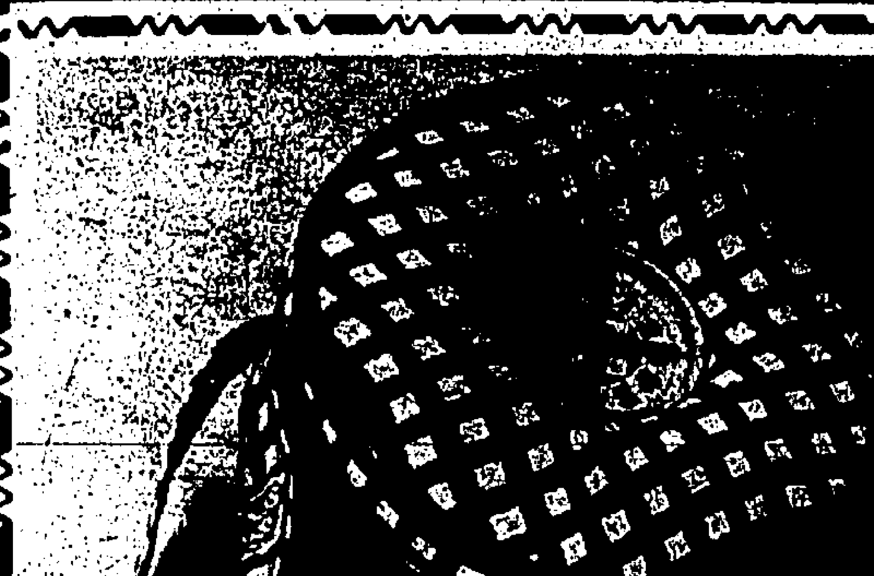
游泳的安全時間

有問題的人，有調整呼吸器官之作用。下水游一小時已足够，間中不妨上岸作五分鐘的日光浴，九時便要上岸休息了，因爲這時間太陽已開始強烈了。不過，如果你是希望晒黑一點，可以繼續到十一時方才上岸，因爲這期間的陽光雖已轉猛烈，但仍不致使人有中暑的危險。至於下午則以五時至七時最佳，間中亦可五分鐘日光浴。最不好的時間是正午，這時候最容易使人灼傷或中暑，尤其是不常游泳的人。

如果你是帶了家人或親友在假期中消遣就出發，預備作整日游，怎麼辦呢？那不必愁，一樣可以玩得痛快。當你抵達目的地就可以下水，到上午十一時就要上岸，全身擦勻太陽膏，然後在陰涼的地方休息，吃東西，遊戲，或作小小的午睡，但不要乾晒在日光下，到了下午四時過後再開始到水中去活動，如在沙灘上走走，不過應戴上草帽及披上大毛巾，這樣就可以避免太陽灼傷或中暑，而得到游泳給你的好處。（琪）

夏日炎熱，最理想莫過於海浴。

軟鬧鐘



（據德國新聞社訊）這個「黑森林」的鬧鐘，據說是世界第一「軟」的鬧鐘。它可放在枕頭下，以在第二天早上喚醒酣睡的使用者。此鬧鐘的飾物款式不同，任由選擇。此款設計奇特的鬧鐘，是德國出品的。

保護眼睛

因爲海灘上有強烈的反射光綫，多數人眼睛都會疲乏，甚至會痛，有些人更因爲被傷害眼睛，痛得一夜不能成眠。如果你到海灘後眼睛感到疲乏，可用百分之二的硼酸水，馬水洗眼，如仍無效時，便取紗布以硼酸水浸濕，然後剪下來，將濕布覆在眼上，一會就可恢復了。又遇到眼睛充血時，也可用同樣的方法處理。

爲了保護眼睛，避免強烈的紫外綫傷害眼睛，到海時，必需備太陽眼鏡，在都市裏用太陽眼鏡，不妨是淺色的；但在海濱時必須選深褐色或深綠色，才有保護的效果。（若）

繩帶泳衣最性感 今夏仍然出風頭

英國人發明了迷你裙，瘋魔全球少女。巴西人在泳衣方面，也創造了新的型象，一種以小繩綁着的比堅尼式泳衣，同樣使各地新潮女性，增加接觸陽光與空氣的面積。

圖中所見，是數十種款式之綁繩泳衣中兩款，就是那麼簡單，三塊小布，用幾條繩子，分別吊在頸後及綁着腰部，便可以活躍海灘了。

由於省了料子關係，除了一絲不掛之外，相信這是無可再暴露的了。泳衣是這麼簡單，很多女性甚而自己效剪，亦同樣大出風頭。

去年，在法國海灘，很多女性赤裸上身，在沙灘晒太陽，被警方拘控，不過，大多數女性對綁繩泳衣的暴露程度，已感到滿足，時裝設計家雅曼妮施說：「古人最富吸引力的時刻，不是一絲不掛，無上裝不能持久，就因爲沒有含蓄與神秘感，使人容易生厭。所以，綁繩泳衣的性感成份，比無上裝泳衣更富魅力。」（英合）

肥水不流別人田

香港電視拍電影

有消息傳出香港電視擬組電影公司，這消息看來相當可靠，而且可以肯定，遲早會成爲事實。理由十分簡單。香港電視在拍片方面有足够的條件，資金、廠景、外景、明星、編導，以致化粧師、服裝設計，樣樣俱全，講到宣傳，更有利了！有此優越條件，只要有此心，隨時可辦，過去所以未及於此，不過未想做而已，非辦不到也！

過去，香港出現不少電視劇都爲別人如此這麼删删改改的借用了，而且不少還賺了大錢，旗下藝員也被借用，香港電視有見及此，難免眼紅，因此，擬組公司拍電影，實行「肥水不流別人田」政策，一點也不出奇！

香港電視的另一個有利條件，在簽約電視藝員時，還可以加上一條新條例，簽約藝員除爲電視服務之外，並須爲電影公司服務，至於薪金嘛，當然比外間借用者少得多了，支出少，方便，自然就有可爲，何況電視劇與電影劇本亦可以相通！其他公司無此條件亦可維持，香港電視拍電影，當更有賺錢機會。過去忘於電視台本身工作，無暇及此，現在根基已穩，局面已定，自有餘暇於電影公司了！（駱興）

泳衣愈小 售價愈高

女性的泳裝愈來愈講究，不過體積卻愈來愈小，保守的一件頭泳衣似受淘汰，現時最流行的乃是三點式比基尼泳裝，用三塊小三角布做成，泳衣眞是小得不能再小，僅可够遮蔽重要部份便算。實際最時髦泳裝，因此這年頭的泳季是身段够靚之姐兒世界，缺乏美好身段，那就祗有望而輕嘆！例如附圖的一款七五年泳裝，用布眞是小得很，採用富於彈性之新料子設計，貼身舒體，穿在健美的模特兒身上，眞有呼之欲出之感。不過這種泳裝的售價可不低，一、二百元一套乃屬閑事，反轉來說，保守而用料多的一件頭泳裝售價較便宜得多！（若）

桃李爭輝 值得捧場

麗的電視的「桃李爭輝」節目，可說是一個給學校學生發揮藝術才能的節目。這節目由黃淑儀主持。黃淑儀是一位樸實的藝員，由衣服到打扮，都是樸實的，她給人的印象就是樸實的。由她主持這個節目，可說十分適當！

「桃李爭輝」可說是校際藝術比賽，也可說是學生們的個別比賽。「桃李爭輝」的比賽內容，分爲舞蹈，詩朗誦，個人唱歌，集體唱歌和樂器演奏。由最近幾次所見，演出水準相當高，評判也算公正。因此，這個節目不但適合學生看，還適合於一般觀衆欣賞，特別值得一提的是這個節目的內容十分健康，所演出的都是民間舞，古典舞，藝術歌曲，民歌，和詩的朗誦！看這些演出，比看那些愛呀，情呀的時代曲演出，好得多了！

黃淑儀演戲演得不錯，這是大家都知道的，她主持節目也有此成績，可說相當不錯！在一些內容純樸的節目中，由她主持應該是勝任愉快的。（倉平）

兩味家常菜

——芙蓉雞丸炒龍芽及雞蓉莧菜

示範烹飪的黎邱荔芸

在電燈用戶中心的烹飪室裏，昨天由一位烹飪專家黎邱荔芸示範了兩味家常菜，一爲「芙蓉雞丸炒龍芽」，另一味則爲「雞蓉莧菜」。這兒把它們介紹，好讓主婦們作參攷。

芙蓉雞丸炒龍芽，材料是：淨雞胸肉六兩，三花奶六湯匙，蛋白兩只，鹽一茶匙，古月粉少許。紹酒一茶匙，龍芽荳半斤，蒜子一粒，糖半茶匙，粟粉半茶匙，蠔油兩茶匙。

做法：（一）雞肉剁爛置碗中，慢慢調進花奶，再調進蛋白及鹽半茶匙，古月粉少許，酒四分一茶匙。（二）備温油一鑊，用茶匙將雞汁沖入温油裏浸，等浮起撈出瀝油。（三）龍芽荳修齊，分切寸半長段，蒜子去衣，拍爛。（四）紅鑊下油二湯匙，爆香蒜子，把荳芽放下炒勻，洒水一至二湯匙，加蓋焗一、兩分鐘，將雞丸放下，灒酒，用蠔油，味料，粟粉勻和清水四茶匙，埋獻上碟。

雞蓉莧菜的製法——材料：淨雞肉三両，花淡奶三分之一杯，蛋白半只，鹽一茶匙，古月粉少許。紹酒半茶匙，莧菜一斤，蒜子一粒，糖半茶匙，馬蹄粉半茶匙，上湯四分一杯，麻油四分一茶匙。

做法：（一）雞肉剁茸，置碗中，慢慢調進淡奶三湯匙，再調進古月粉少許及酒數滴。（二）莧菜去老根莖，洗淨放入滾湯裏拖軟，再下豬油，調味及炒熟後取出，瀝清水份，排碟中。（三）燒紅鑊，一邊灒酒一邊注入上湯煮至滾，再加雞蓉推勻，用馬蹄粉、花奶，味料及埋獻，再加麻油即可淋在莧菜上。美味可口。（小主婦）

曬太陽曬出病來

提防海灘病

夏天許多人都喜歡到海灘游泳，晒晒太陽，或在陰涼地方攻打四方城，的確十分快活，但在興盡歸家的時候，發覺身體不甚舒適，頭暈，嘔吐，惡心，眼睛刺痛等毛病接踵而來，原來在不知不覺中，染上了海灘病。

海灘病是一個嶄新的名詞，意指因在海灘游泳而招惹到的毛病，以致健康受損，普通的包括有皮膚灼傷，甚至成爲日晒炎，眼睛受刺傷，海水凍到，水母傷，被水蚊咬傷，海水入耳而到發生中耳炎等都是。

海灘病中最普遍的是皮膚被陽光灼傷，許多人以爲太陽紫外綫有益身體，一到海灘，便脫下衣服，躺在灘上晒過飽，直到興盡才穿回衣服，誰知那時發現皮膚晒得通紅，接着發覺發癢，身體稍一移動，便感到疼痛，嚴重的出現水泡，碰到厚衣服或硬物，水泡被碰穿，流出水來，跟着細菌從破損處入侵，引致發炎，許多時還有其他症狀，例如嘔吐，有惡寒，發熱，心跳加快等。

防止日晒皮膚炎，就是在游泳時晒太陽要適可而止，一發覺皮膚有少許赤痛，要立即到陰涼地方去避一下，或者到水中浸冷水，浸身體。在游泳或日光浴前，要塗上太陽膏，太陽油等軟膏。

有些人在海灘中不游泳，不晒太陽，只管打麻將，一樣會染上海灘病中的眼炎，原來是眼睛長期的受太陽紫外綫刺激，特別是海水的反射，眼球內網膜上感光的化學物質很大的消耗，很容易感到頭暈，眼前昏黑及眼炎等症。爲了保護眼睛，到海灘時，應要戴上太陽眼鏡。

許多泳術不高的人，到海灘去游泳，並不是眞的大展身手，游它一百幾十公尺，只是在近岸淺水處玩玩，間中扒一兩步，讓清涼的海水浸浸身體，便算。長時間的這樣浸在水中，最容易冷到，因爲身體活動少，產生熱量不多，兼且週圍的冷水吸收了不少體熱，便會有寒冷的感覺，出現了口唇，指甲，及皮膚變淺的藍色等情形，這時候不要停留在水中，應立即上回岸上，將身體抹乾，穿回衣服，喝點熱飲品，或酒類，增加血液循環，保持身體溫暖。

游泳時頭部浸到水裏，海水進入耳孔，帶進不少微生物，如不留意，很容易發展成爲中耳炎。因此，每次游泳後要用棉花將耳內的水抹乾，如不可能的話，則用雙氧水滴耳，讓雙氧水殺死水中的微生物。（武）

游夜水。。。

其實游泳最好的時間除了早上清晨，就是黃昏夜水了。大家都知道清晨的海水是最清新涼快，但許多時因貪睡關係而錯過了游早水的機會，那麼唯有在黃昏時享受夜水的情調了。然而黃昏游泳亦別有趣味的，那時候太陽開始下，陽光熱力大爲減弱，你不必害怕會晒黑或給陽光灼傷，同時更可以藉此機會欣賞夕陽西下的景色。

游夜水還有一好處，就是海灘不會像日間那樣擁迫，更沒有水洩不通的情形，整個人也變得輕鬆有勁。活力大增，至於黃昏的海水也漸漸變得清潔涼快，和日間的大不相同。

如果你是和家人或者朋友同游夜水，不妨帶備食物，在海灘席地而坐，共同吃喝玩樂，是別有一番情趣的。又或舉行野火會，男男女女一起歡娛，也是一種有興趣適合青少年的康樂活動，玩罷，再到水裏游泳，這是多麼輕鬆寫意的事。

不過，唯一要注意的事，就是如果你不是游泳健將，請勿在夜裏游往深水處，否則危險性甚大。（武）

中華民國六十四年 公曆一九七五年 五月十一日 星期日

華僑日報

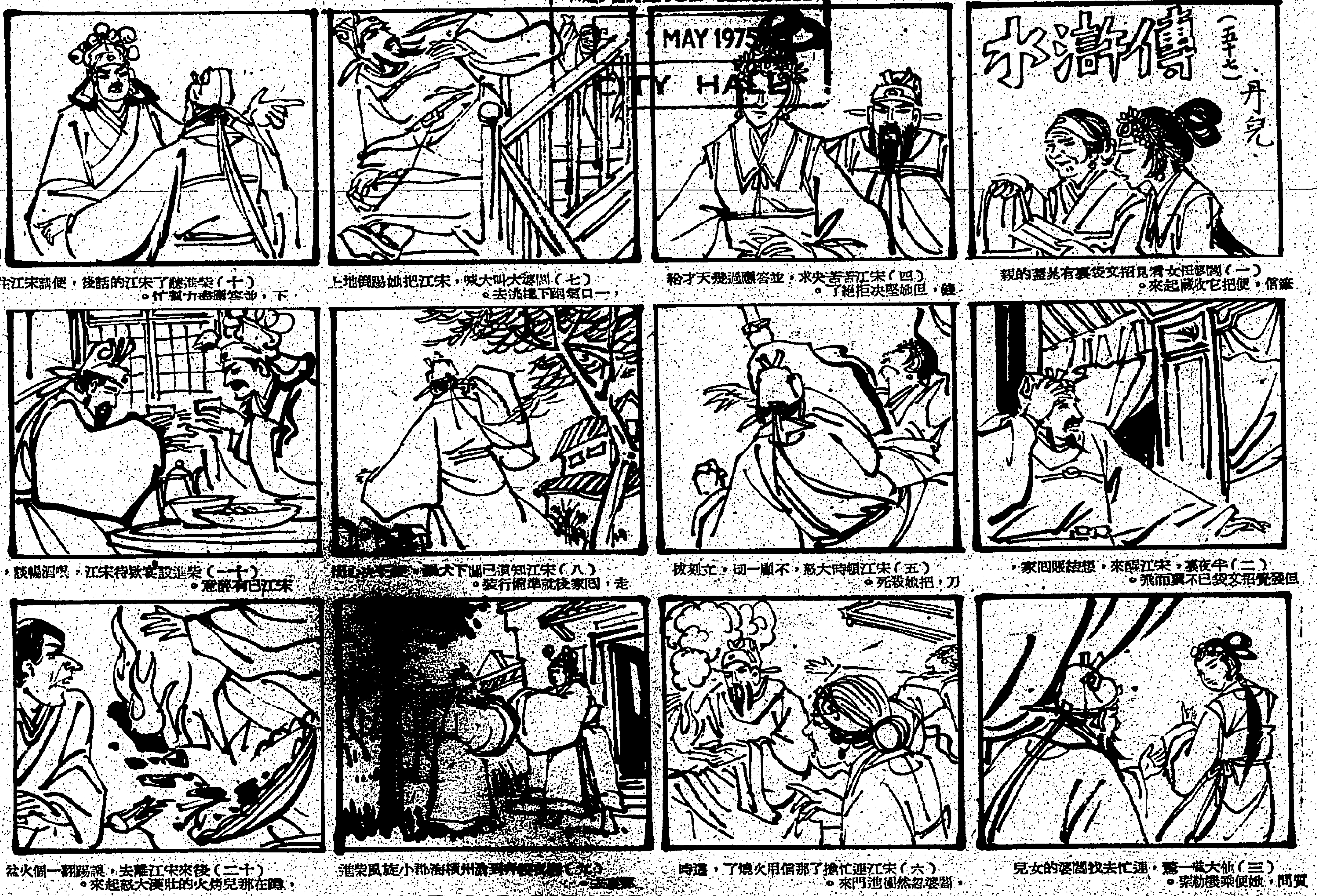
星期特刊

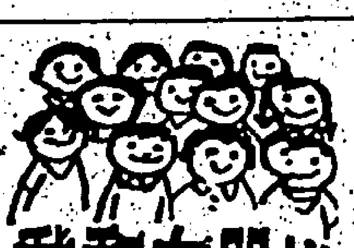
乙卯年四月初一日

第二張第三頁

(13)

REFERENCE LIBRARY
MAY 1975
CITY HALL





小朋友和我

劉姐姐

這兩個星期來，我一方面細讀小朋友寄來的意見，一方面加以深思熟慮後暫訂了一個改版的計劃如下：

新增的共三欄，其一，「一個女教師日記」；其二，「笑哈哈舞台」；其三，「學校和我」。

這三欄新闢的園地，大都是根據你們的意見，你們都喜歡多讀些和你們生活有關的文章，與及引人發笑的諧趣的小品。

「一個女教師日記」將由易小慈女士執筆，易女士是一位年輕的教師，是我一位老朋友的女兒，我聽我的老朋友說過她這個女兒很喜歡寫文章，希望我栽培栽培她。

老朋友跟我說了不只一次了，我常常記在心上，我就有那麼一個怪脾氣，人家叫我做的事，常常都記在心上，所以心上記下的事何只以百計，我的心板快變成一塊記事板了。

剛好最近爲了要在兒週推出一些較新的東西，我便不辭跋步走去跟我的老朋友商量。她打蛇隨棍上，說：「好得很，就叫小慈寫吧！一來你有點新的東西給讀者交代，二來讓小慈有個發表的機會，來滿足她的發表慾。」

我問小慈想寫些什麼？她泛紅着臉，有點不好意思地說：「就寫我的教師生涯吧！名爲『一個女教師日記』如何？」

也好，這題材很新顥，雖然以前也有以教師爲題材寫成的日記，而且，如果我沒有記錯，似乎也有過「一個女教師日記」這本書出版過的，不過，我相信彼教師不同此教師，各有各不同的遭遇，也各有各不同的感受，縱使名同而實不同，又有何害呢？

我於是答應了她，並約定交卷日期，我日夕的期待着：如她能寫出一些受到歡迎的東西，並且能提出一些現實的問題，那就小朋友們有福了。

「笑哈哈舞台」這一欄，顧名思義，這是以輕鬆惹笑爲主，許多小朋友告訴過我：我們整天在學校裏做功課，回到家裏也是做功課，腦子裏充滿功課、功課，如果選課外閱讀的書刊，也是一本正經的，未免過份受到約束了。所以他們提議要多加些幽默、詼諧的東西，這一欄當然要不流於俗，爲了增加大家的興趣，這一欄是公開徵求來稿的，凡我讀者，都有資格投稿，每稿字數以不超過四百爲限，有一點你們必須注意的，就是「舞台」二字，既是舞台，所以稿子是要以短劇本形式寫出的，也就是說，我們徵求的稿子，就是須能演得出的，雖然只是短短的數百字而能引人入勝，短小精幹是了。

寫的方法很簡單，首先你找到一點兒的材料，不論是你們親自遇見的或從一些「笑話」之類讀過的，只要略爲改寫一下，多加對話便行了。

我打算每期大約登出三則，首選的一則三朵花，其次兩朵，再其次一朵，每朵花一元，「發表第一，稿酬其次」，我知道這是你們投稿的口號，是嗎？

「學校和我」這一欄也是公開徵稿的，主要是發表一些學校的生活，彼此交換一些學習的經驗，對教師、對教育制度、對學校的一切措施、都可以作一個公正的批評，同時也可以報導學校最近舉辦的一些活動，例如運動會、美術比賽等都是最好的題材，這一欄有點像以前的校園點滴」，但擴大了範圍，對寫稿有興趣的小朋友，無疑是一個投稿的好機會，如果你們來稿附有相片的，將會優先刊登，字數不要超過四百，稿酬也是視所得的花而定。

在「談文說藝」尚未能劃出篇幅來復刊時，這新增的「笑哈哈舞台」和「學校與我」應該是你們發表的最好的機會了，希望你們多多來稿吧！

徵稿啓事

快樂誕辰

日。生日願望——他是想得到一副相機和一架電子計算機。

生日願望——她是想得到一套故事書和一副小型電子計算機。

黎俊文 十一歲
快樂誕辰：本月二日。
生日願望——他是想得到一架小型電子計算機。

AONDA CHEUNG 十四歲
快樂誕辰：本月二日。

秦覺忠 十二歲
快樂誕辰：本月二日。
生日願望——他是想得到一套牛仔裝的衣服。

梁玉蘭 十五歲
快樂誕辰：本月二日。
生日願望——她是想得到一座鋼琴和一隻手錶。

李美娥 十三歲
快樂誕辰：本月三日。

傅迎音
快樂誕辰：本月四日。
生日願望——她是想得到一個書包。

姚嬋英 十一歲
快樂誕辰：本月四日。
生日願望——她是想得到一副電子計算機。

趙琼儀
快樂誕辰：本月四日。
生日願望——她是想得到兒週的慶祝。

謝艷群
快樂誕辰：本月五日。
生日願望——她是想得到一副相機。

陳淑儀 十五歲
快樂誕辰：本月五日。
生日願望——她是想得到一個音樂盒和一架拆影機。

黎錦超 十一歲
快樂誕辰：本月五日。
生日願望——他是想得到兒週的慶祝。

陳運夏 十二歲
快樂誕辰：本月六日。
生日願望——她是想得到一輛單車和一個鋼琴。

陳淑儀 十四歲
快樂誕辰：本月六日。
生日願望——她是想得到一個美麗的書包和一個「結他」。

羅玉蓮 八歲
快樂誕辰：本月六日。
生日願望——她是想得到一副羽毛球拍和一個鐵琴。

梁潤君
快樂誕辰：本月六日。
生日願望——她是想得到一個會說話的洋娃娃。

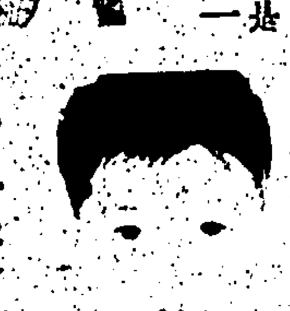
莊裕安 十四歲
快樂誕辰：本月七日。

日。生日願望——他是想得到一副打字機和一個籃球。

黎艷瑱 十三歲
快樂誕辰：本月七日。
生日願望——她是想得到一個卡式錄音機。

關永利 六歲
快樂誕辰：本月八日。
生日願望——他是想得到一副打字機。

鮑惠玲 十四歲
快樂誕辰：本月八日。
生日願望——她是想得到一部單車和一個「結他」。



謝浩賢 十三歲
快樂誕辰：本月八日。
生日願望——他是想得到一架電子計算機。

蔡鴻德 十三歲
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——他是想得到一架無綫電控制的玩具跑車。

鄧海祺
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——他是想得到一架電動跑車和一個筆盒。

藍偉宜 十一歲
快樂誕辰：本月十日。
生日願望——他是想得到一個音樂盒和一個手錶。

黃顏輝
快樂誕辰：本月十一日。
生日願望——他是想得到一份生日禮物。

歡迎參加快樂誕辰

親愛的小朋友：你希望得到我們送給你一個生日咭，和一份小小的禮物，使你的生日過得更愉快和更有意義嗎？那麼請你把下列各項填妥：（一）姓名（二）校名（三）地址（四）出生日期（五）時間（六）一些有趣的事（七）生日的願望（八）印象最深刻的一個生日。

填好後，並附最近生活照片一張，寄荷里活道華僑日報兒童週刊收。刊登後，我們就會將生日咭和禮物證寄給你們。

現在開始接受五、六月份生日的小朋友的申請。

嘉嘉姐姐啓

有趣的生活

可愛的南廬

方靈筠

沙田四周環繞着高山，像一個小小的盆地，舅母的家就在這個小盆地的中間。

她的家面前，有一條小溪，溪水淙淙地不停從山上流下，山上長了許多松樹，風吹過處，樹影婆娑，有如仙境。家的後面，有一片果園，種着桃李、荔枝和龍眼，我們時常到舅母家大快朵頤，其樂無窮。

「南廬」就是舅母家的名字，我也很喜歡它。

圖爲：南廬門前。

垂釣

葉惠蓮

上月星期日爸爸、哥哥和我去統一碼頭釣魚。早上八時，我們便到達碼頭。我們先將魚餌掛在魚鉤上，然後便將魚絲浸入水中。

爸爸和哥哥很快便釣到魚兒數尾，而我卻一條也釣不到，且被哥哥說我沒用，心裏不服氣，便和他打賭：臨走的時候，看誰釣得多少的那個便要請吃雪糕。過了很久，還沒有魚兒上鉤，但我仍耐心地等，終於有一條魚兒上鉤了，我真是開心得不得了。

到了中午十二時，爸爸說要回家，於是我們便收拾好用具，準備回家。忽然哥哥說要我請他吃雪糕，才恍然大悟，原來我釣到的魚兒比他的少，惟有掏出六角錢吧，爸爸笑笑口的說：「我請你們吃吧！」眞是求之不得。我們一面吃雪糕，一面踏進回九龍的渡海輪上。

註：因那天我們沒帶照相機，所以不能給你們分享那天的快樂，現付上一張在旅行時所拍的照片，也是很有價值的。

編者按：以後本欄稿酬亦按花而給，以增興趣。

參加會客室辦法

（一）用原稿紙寫上姓名、年齡、出生日期、學校、級別、地址及興趣、志願和特長。此外可以問編輯一些問題。

（二）必須付來三張近照，貼在原稿紙末尾。如要領取小客人證，必須附回郵信封一個。

（三）該信郵寄到香港荷李活道華僑日報報業週刊編輯先生。

（四）刊登後，請記着你的編號，將來可以參加會客室一切活動。

（五）小客人可以和會客室的其他客人交朋友，第一封信寄來本報代登於免費信箱以後可以直接通信。

會客室

黃巧盼 二二九八

黃巧盼小朋友說：「我今年十三歲，是在中山紀念中學唸一年級的。我的興趣是游泳，旅行、爬山和打排球，還有就是我最喜歡唱歌，我希望將來做一位教師。請問室主人：（一）可否替我改一個英文名字？（二）性情怎樣？（三）字體如何？（四）會客室有些甚麼活動呢？（五）請問你能否猜出我的名字的意思？」

室主人說：「（一）你喜歡叫ANITA嗎？（二）性情溫柔文靜，是不是？（三）字體寫得不錯的。（四）有旅行，野火會，小菜會，參加各大機構和每年聖誕都舉行一次的聖誕聯歡會等。（五）是不是有着巧笑善兮，美目盼兮的意思呢！」

梁美玲 二二九九

梁美玲小朋友說：「我今年十三歲，就讀於禮貞女子中學。我平日喜歡集郵、打羽毛球、跳繩、游泳和旅行。我希望將來做一位小學或幼稚園教師。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）志願好嗎？（三）可否替我選一個英文名字？（四）性情怎樣？（五）我的臉屬於那一類型？（六）我的樣貌與我的年齡相符嗎？（七）我的興趣好嗎？（八）十三歲的女孩子，高四呎五吋，是否適合？」

室主人說：「（一）字體中等。（二）你的志願是很好的啊，（三）喜歡叫IRENE（愛蓮）嗎？（四）性情坦誠率直，是個好動的孩子。（五）你的臉是屬於瓜子型的。（六）（七）都是很好的。（八）也差不多了。」

陳聖強 二三〇〇

陳聖強朋友說：「我現年十六歲，是信義中學中二的學生。我的興趣是多方面的，例如：游泳、旅行、看電影、戲劇和踢足球等，我都喜愛。我的志願是做一位大律師。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）志願好嗎？（三）STANLEY這個英文名字普通嗎？（四）十六歲的男孩子，高五呎四吋還屬不屬於個子矮小？」

室主人說：「（一）字體的筆劃寫得輕而無力，而且還很潦草，是需要多點練習和改善一下的。（二）這是一個值得鼓勵的志願，希望你好好努力，達成你的願望就好了。（三）不是很普通的。（四）以男孩子來說，五呎四吋的高度比較矮小些，不過，你才十六歲，只要多些運動，就會高起來了。」

林妙玲 二三〇一

林妙玲朋友說：「我今年十四歲，是在聖安當女書院唸中三。我最喜歡是打乒乓球；志願是做一個室內設計家。請問室主人：（一）我的性情怎樣？（二）字體如何？（三）可否替我選一個英文名？」

室主人說：「（一）我猜你的性情開朗，活潑，對不對？（二）字體寫得整齊端正。（三）叫GRACE（姬莉絲），好不好？」

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY

第一二六六期

劉惠瓊主編

每週童話

蛇王子

·妮康·

從前有一個寡婦，有着三個女兒。每天，寡婦都帶着一個籃子到樹林裏去拾野果和柴枝的。有一天，她在樹林裏面拾不到一枝柴枝，就不禁生氣地說：「是誰幹的好事啊：！一根柴枝也拾走了，這樣欺負我這個寡婦，不公平吧！」

她的話剛完，就聽見有一把很響的「時時」聲從樹上傳來。她驚奇地抬起頭來，看了一看，但不看猶可，一看便給嚇了一大跳。原來在她跟前的一棵橡樹上，纏了一條很巨型的蛇。大蛇不停地吐着牠的舌頭，她給牠嚇了一驚，立刻就後悔自己剛才所說的話了。

「噢，求你原諒我吧，仁慈的大蛇，」她害怕得連說話的聲音也有點顫抖：「我剛才只不過是想拾些柴枝回家吧了。」

大蛇又發出一聲很響的「時時」聲，牠的舌頭仍在不停地閃動着。

「噢，仁慈的大蛇，請不要生我的氣！」她更加害怕了：「如果你饒了我，送我一些柴枝，我便把我的大女兒送給你。」

寡婦本來不是真的願意把女兒送給大蛇的，但因為她害怕大蛇會吃了她，所以便糊亂地說出這話來敷衍大蛇，怎料大蛇聽了卻信以為真，便立刻從樹上掉下一根樹幹來了。

「謝謝你，仁慈的蛇，」寡婦看見大蛇不再向她吐舌頭，就安心多了：「也許你還喜歡我的第二個女兒吧。」

說也奇怪，大蛇聽了婦人的話，便又從樹上掉了一根樹幹下來，同時還不再發出聲音來了。

「還喜歡我的第三女兒嗎？」寡婦又問。

這次，那棵橡樹忽然被大蛇弄得枝葉擺動，一會兒便掉下許多樹幹到地上來了。寡婦連忙把那些樹枝一一拾進她的籃子裏，然後便匆匆地跑回家去。

當寡婦來到河邊，她正想過河，便聽見河水這樣對她說：

「今天你的柴枝可多啊，小心過河吧，別把它們掉到河裏去。」

寡婦掉下一根樹幹到河裏去，說：

「拿着這根樹幹吧，親愛的小河，但假如有一條大蛇經過你這裏，請你千萬不要告訴牠曾經見過我的。」

過了河後，寡婦又忙着趕路，她在田裏遇見一條牛，牛向她跑了過來，把牠的鼻子嗅進她的籃子去。

「噢，今天你的樹幹可多啊！我真想吃一口！」

「拿着這根樹枝吧，親愛的牛，」寡婦說：「不過要是你看見有一條大蛇從這兒經過，你可千萬不要告訴牠曾見過我的。」

接着，寡婦便又再次趕路。當她來到那條小路時，她又遇見有一個男孩子。那個男孩子跑到她的面前，向她打招呼說：

「你的柴枝真不錯啊！」

「送你一根樹枝吧，親愛的孩子，」寡婦說：「不過假如有一條大蛇從這裏走過，你可千萬不能說你看見過我的。」

後來，寡婦終於回到家。她並沒有把自己曾向大蛇許下的諾言告訴她的女兒。她以為只要她以後避免遇着大蛇，就可以把她的諾言作罷啦，因為就是大蛇要找她，也找不到的啊。

果然，大蛇在第二天的確到處去找尋寡婦。可是當牠來到河邊，牠問河水有沒有看見一個拿着一籃子柴枝的婦人。河水就回答說沒有看見甚麼人過河去。後來，大蛇過了河，到田裏去，牠看見田裏有一條牛，又向牛詢問，但牛也回答說沒有看見任何人經過。後來，大蛇又向前跑，跑了不遠就遇見那個男孩子，牠問孩子，孩子天真活潑，不懂得說謊，而且又記不起寡婦告訴他的話，所以便坦坦白白的把寡婦昨天經過那裏和她的地址都告訴了大蛇。

於是，大蛇便找到了寡婦的家來了。寡婦看見了牠，就知不妙。大蛇知道寡婦全心要欺騙牠，所以便很生氣地張開了口，把舌頭伸了出來，想要咬死她。這時，寡婦只好再次向大蛇求情了。

「求求你饒了我吧，」寡婦很驚慌地說：「我並沒有想騙你的，求你可憐可憐我！請給我一個機會，我現在就去叫我的女兒跟你走。」

大蛇聽寡婦這麼說，就把口閉起來了。寡婦這時只好把自己曾答應過大蛇些甚麼告訴她的女兒。但她的大女兒和二女兒聽了都說她們是怎也不肯嫁給大蛇做妻子的了，只有寡婦的三女兒是沒有反對的。

「為了你，我做甚麼都願意。」三女兒安慰她的媽媽說。結果，三女兒真的答應嫁了給大蛇。寡婦於是便讓大蛇和她的女兒結婚，還讓她們住在她的家裏。

當婚訊傳出後，所有人都在竊竊私語。大家都不明白為甚麼三女兒願意嫁給一條這麼可怕的蛇。三女兒的兩位姐姐也曾三番四次地勸告她們的三女兒，但三女兒沒有接受她們的好意。

就在大蛇和三女兒結了婚後的第三天，寡婦看見小女兒臉上從沒有過怨恨的顏容，相反，她好像是很甜蜜和很幸福似的，因此便忍不住這樣問她說：

「孩子，老實的告訴我吧，你快不快樂？」

「我快樂極了，媽媽，」小女兒開心地回答說：「因為自從我結了婚以後，每天晚上，在我臨睡的時候，就有一位年青英俊的王子出來陪伴我的，你說怎麼會叫我不開心哩！」

寡婦聽了女兒的話，覺得非常奇怪，她為了要查個明白，所以便在那天晚上偷偷躲進小女兒的房間去。她躲在房間裏的一個角落，耐心地等候着。後來，到了午夜的時候，鐘聲一響，她就看見有一些聲音從那個載蛇的籃子裏傳出來。在一片黑暗中，她看見有一個青年模樣的男子從地上爬了起來。那個青年跑到小女兒的床邊，把他的手輕輕地放在小女兒的臉上。寡婦看見他，便知道他就是女兒所說的年青的王子了。

於是輕輕地，寡婦忽然從角落那邊跑到放着那個載蛇的籃子的地方去，她把籃子偷偷地帶走了，直至她來到廚房，她看看籃子，才發現裏面只有一塊蛇皮放着。她把蛇皮拾了起來，就順手把它掉進火爐裏。

忽然間，寡婦聽到有許多聲音在大聲地叫：

「水，水！我的皮被火燒了！」

接着那個王子便衝進廚房來了。迅速地，寡婦忙找到一壺水，把水潑在青年的身上。青年漸漸安靜下來了。他被水淋得濕透了。但因為他的蛇皮卻被火燒成炭了，他永遠也不可以再次變回一條蛇。

從此，王子就只好變回人形，和他的妻子愉快地過活。不久，他們還添了一個兒子，日子過得更是幸福美滿了。

童年雜憶（六二）

——二十五孝王三元——

灌園

王三元是我的同學，他的年齡和我差不多大。同一年出世，祗不過我是正月，他是四月，我大他兩個多月。他和另外兩個和我們一樣年齡的趙國棟、李國芳，對我的感情都很好；都稱我「潔哥」；不像其他的同學都是「阿潔，阿潔」的叫我。有一次，我發現一連三天王三元都沒有回書館上學，那時正是農村的「高粱場」（高粱是高粱酒的主要原料，約農曆七月收割，俗稱高粱場）。我以為他在家幫手收割高粱，所以沒有上學。誰知到了第五日，仍然不見他上學，究竟為了什麼，沒有一個同學知道。因為他是同學中唯一的不是本村人而是住在西村的。我很不放心，於是就在第五天的下午，我約定趙國棟和李國芳三個人一同去西村探望他。我們剛走到西村頭，正遇上王三元從鎮上回來，手上拿着「藥包」，面色很差。「你生病了？無怪幾天都不上學了。」「不是我生病，是我媽病了，差不多有一個星期沒有吃東西了，看過兩個醫生，都說她的病很嚴重；這幾天我要侍奉媽的病，又要準備收割高粱，又憂心，夜晚入睡不好，所以覺得精神不大好。」

我們一同去到王三元家裏，看見他的母親睡在床上，我們叫了她一聲，她祇是睜開眼看看我們，像要講話又講不出的樣子。

王三元是沒有父親的，他父親在三年前被路過的軍隊拉了去做伕役，過了一個月才接到他從鄰省寄回一封信和一點錢，說是身體很好，一有機會就回家了，致家裏放心。但是，以後就沒有再接到他的信了。

我們在王三元家坐了一會，王三元已把藥煲好了，餵他的母親飲了，拿起了鐮担說要去割高粱，於是，我們三個人便一同去幫手。

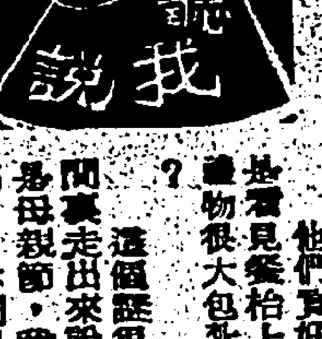
割高粱是比較麻煩的工作，因為高粱的形狀和竹蔗差不多，稈高而粗，必須先把它割倒，然後再割下粱穗。我們四個人盡了一個下午的全力，只僅僅把所有的高粱稈割倒，要到第二日才能再割粱穗。

第二日，我們對老師說明了幫忙王三元的事，老師很嘉獎我們的助人精神，並且表示下午抽點時間去看王三元母親的病。我們很高興，老師一定會醫好王三元母親的。

我們到了王三元家時，只見王三元在一塊石上正磨着一把生銹的剃頭刀。我笑道：「你又未生鬍，磨來做什麼？」王三元拉我到門外低聲道：「媽老是不進飲食，我真不敢想下去，我想學古人割股療親，在我腿上割一塊小小肉，煲湯給他飲，希望媽媽的病會好起來。」說着，他的淚水直流，我的心裏也覺得酸酸的。我道：「古有二十四孝，加上你，可稱二十五孝。不過我認為這是「愚孝」，不足為法，我告訴你好消息，老師下午會來給你母親看病，你放心罷。」我們正在說着，老師卻意外的提前來到了，王三元立即走過去跪在老師面前一面哭一面多謝老師。老師扶起了王三元道：「不要担心，讓我先看看你母親的脈罷。」

經過老師診脈以後，老師道：「病雖不輕，並沒有危險，放心罷，吃了藥三天後就會漸漸復原的。」大家都很高興，老師寫了藥方，王三元去鎮上買藥，我們三個人就去割高粱穗。三天後王三元上學了，多謝老師，說他母親的病已經好多了。」

母親萬歲



母親節那天，永康一早爬起床，去到永寧的房間，把永寧推醒，永寧正想哭出來，永康噓她一聲，在她的耳邊說：「我告訴你一個秘密，今天是母親節，我帶你到街上，買一件禮物送給媽媽吧！」

永寧一下子興奮起來，把「哭」咽回肚子裏了。她連忙起來穿好衣服，就跟着哥哥到街上去了。

離他們家不遠，有一間超級市場，什麼東西都有得賣的，不過，永寧卻不期然走到玩具部去，眼睛老是盯着一個金髮的洋娃娃，心裏想：「這個洋娃娃真漂亮，就買來送給媽媽做節……節……節的禮物吧！」

這時，永康剛好找到，生氣地說：「你這個小兎子，到處跳，累我到處找！」

「哥哥，買這個洋娃娃給媽媽做節……節的禮物吧！」永寧指着金髮的洋娃娃說。

「節、節、節！是母親節啊，笨材！這個節日是紀念母親的，不是紀念你的，你喜歡洋娃娃，難道媽媽也像你那樣幼稚，喜歡洋娃娃嗎？跟我來吧，我已選好一樣媽媽最喜歡的東西了！」永康一邊說一邊把永寧拉到家庭用品部，他指着一條圍裙說：「這條圍裙很漂亮，媽媽一定喜歡的，我就買這個來送給媽媽，讓媽媽在工作時穿起來，就不會弄髒衣服了。」永寧着急地問道：

「我呢？我買什麼啊？」

永康想了一想，便說：「媽媽的雙手，常常為我們工作，我們要重視它，珍惜它，你就買一對膠手套送給媽媽，來保護她的雙手，使它不致弄得很粗糙，你說好嗎？」

「好的，好的，」永寧拍起手來說：「哥哥真聰明，想得這樣妙俏！」

他們買好了禮物，回到家裏，但是看見餐枱上已擺了一份禮物，那份禮物很大包，紮得很好看，是誰送的呢？

這個謎很快便揭曉了，爸爸從房間裏走出來說：「你們記得嗎？今天是母親節，我已買了一份禮物送給媽媽了！你們呢？」

「爸爸，我們沒有忘記，我已買了禮物送給媽媽哩！」永康搶先說。

「我也買了，給媽媽的。」永寧說。

媽媽滿臉笑容，從廚房裏走出來說：「你們送給我什麼東西啊？」

首先，她打開永寧那包禮物，是一對膠手套，媽媽試戴在手上說：「好得很，不大也不小，我們的那對剛好破了，這正用得着哩。」

跟着，打開永康那包，看見一條漂亮的圍裙，穿在身上，媽媽看來更年青了。媽媽說：「這件東西，我正要買的，虧永康你想得到啊！」

最後她打開爸爸送的那包禮物，原來是一個打蛋機，媽媽說：「有了這個機器的幫助，蒸蛋糕時，可以省回許多氣力了。」

說着，媽媽便拿了三件禮物，走進廚房去了。一會兒，媽媽再從廚房出來，捧着一個熱烘烘香噴噴的蛋糕出來說：「大家來吃吧！這蛋糕是從你們送的那三件禮物裏生出來的！」

大家一起歡呼起來：「母親萬歲！」永寧不明白這意思，但也跟着叫起來了。

劉姐姐

小小故事

蜘蛛

從前，在日本的一條小鄉村裏，有一個勤勞的農夫，名叫高沙古。有一天，高沙古正在田裏工作，無意中看見有一條蛇，追着了一隻蜘蛛，高沙古因為同情那隻蜘蛛，不想牠被蛇吃掉，於是便連忙拿起鋤頭把蛇打走了。蜘蛛被救後，便爬進草叢裏，好像向高沙古行了一個躬禮，消失了。

就在那事發生後不久的一個早上，當高沙古正在家裏，忽然，他聽見屋外面有一個細小的聲音在叫他：「高沙古先生。」他好奇地走到門外，看見有一位很美麗的少女站在那裏。

「我聽說你要找人替你織布，是不是呢？」那少女很有禮貌地問：「你看我是否能替你效勞呢？」

高沙古看見姑娘盛意拳拳，便隨即把她帶到一個房間去讓她開始紡織了。到了晚上，高沙古再到房間去看少女，卻發覺少女已經織好了八匹布。高沙古從來也沒有看見過一個工作得這樣敏捷的人。

「你怎可以在一天之內紡織出這麼多的布呢？」他問少女。但是，少女沒有回答他的問題，還說：「你是不可以，同時你還要記着，在我紡織的時候，你是不可以亂進房間來的啊！」

於是，高沙古聽見少女這麼說，就更加覺得奇怪。一天，他靜靜地跑到那個房間的門外，在門前偷看少女。可是，他是多麼的感到意外啊！因為他看見在房間裏面紡織的並不是少女，而是一隻大蜘蛛！那隻大蜘蛛正用牠的八隻腳不停地在紡織，牠是先把絲吃進牠的肚子裏，然後再一面用口吐出絲來，一面紡織的。（未完）

犀牛之死

桑正

犀牛是山林中威武的大力士，牠身穿盔甲似的厚皮，鼻樑上長着一隻堅硬的角，誰見了都有點怕，但又羨慕地說：「好一個威武的大力士啊！」犀牛聽了這讚美，自然是十分高興啦！

可是，這僅僅是犀牛的外表而已，犀牛的致命缺點卻是誰也不知道的。犀牛為了要在大家面前保持威嚴和掩蓋缺點，從來未曾讓過它，所以至今無人知道犀牛是個大近視眼，離牠前面四十尺的東西牠就看不清了。

有隻鳥十分憐惜，不願意到遠處去找食物，犀牛便對牠說：「你到遠處找食多辛苦啊！而且獨自一個會有危險的，不如在我背上啄蟲子，我還可以保護你！」

世界上最美妙的事不外是可以保證有食物，而且生命有保障，一舉兩得，何樂而不為呢？所以小鳥就滿口答應，並永遠不離開犀牛一步，獅子看了十分敬佩犀牛的這種度量，於是犀牛的美名更四處傳揚。

有隻獅子很懷疑犀牛是否真正在保護鳥兒的安全？決心試試看，就埋伏在四十尺以外的地方準備向犀牛進攻。而近視的犀牛對潛伏的敵人一點也沒覺察，還是站在背上的鳥兒首先發覺了，牠驚嚇得飛叫起來，這樣便使犀牛意識到獅子的進攻而馬上警惕起來。當獅子吼着向犀牛撲過來時，犀牛早已作好準備，馬上用角頂死了獅子。

獅子冒犯犀牛而被殺的消息很快傳開了，這使大家更加相信犀牛確實是英勇無比，也是真正保護弱小的鳥獸的。大家更加對牠肅然起敬了。

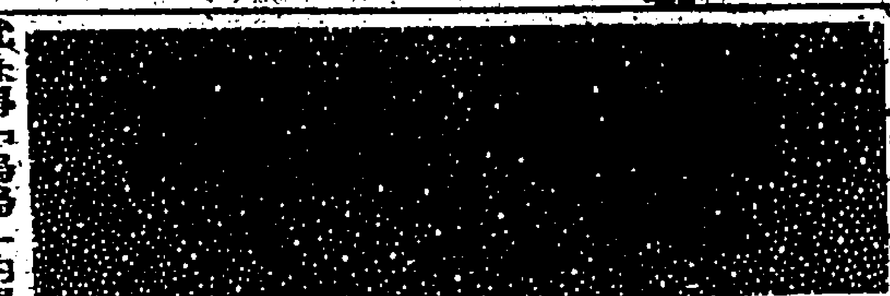
當鳥兒又重新落到犀牛背上時，萬分感激牠對自己救命之恩，犀牛也竟然以救命恩人自居，反來過安慰鳥兒說：「有我的保護，你是永遠不會受到任何傷害的！」

突然有幾天鳥兒病了，牠沒法再來犀牛的背上啄食小虫，這使犀牛非常惶恐不安，而且深以為慮。牠担心的並非鳥兒的病勢，而是沒有了替牠當眼睛和放哨的，萬一又遇到敵人向牠襲擊時怎麼辦呢？犀牛一邊想一邊向前走着，沒有料到獵人已在不遠地方等候着牠，等到牠發現已來不及了，一枝塗了毒藥的標槍已刺中了牠的肚子……。

犀牛就這樣死去了。

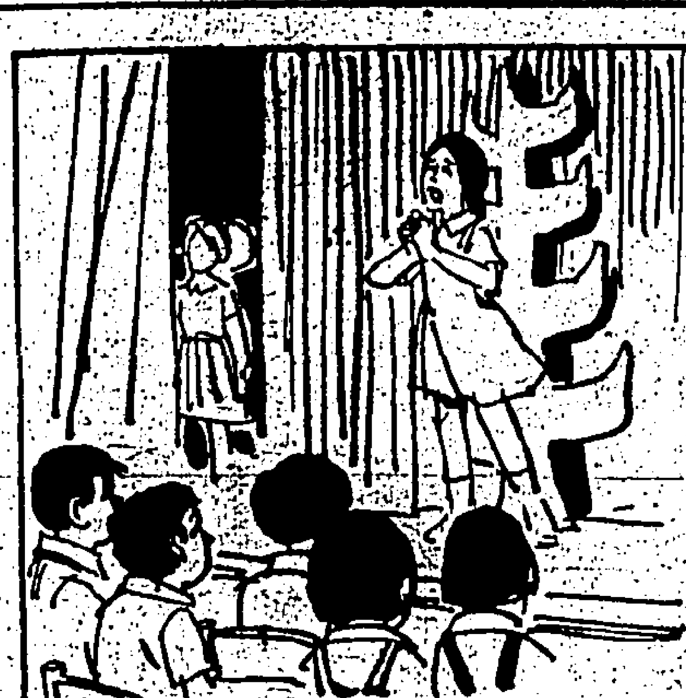
鳥兒獲悉犀牛死訊後放聲大哭，牠痛哭自己從此失去了一個偉大的保護者！

但牠卻永遠也不知道牠自己才是犀牛的保護者！而且一向被認為是「威武無比」的犀牛僅僅由於失去一隻小鳥對牠的保護便由此而喪了命。



你可知道，我們這個邨有一個禮堂嗎？地方很濶大哩！還有一個不大不小的舞台，禮堂的門是常鎖着的，我偶然晚上經過，看見裏邊設了幾十桌宴席，一大堆人在於邊喝酒。但是，白天的時候，禮堂總是空着來，我就從窗子見過有幾多大老鼠在裏邊溜來溜去。過了幾天，不知道哪一個頑皮的孩子打破了一道玻璃窗，我經過禮堂，哈！那些爛玻璃也給人拆掉了。有一天下午，我經過禮堂，哈！居然有三四個孩子在裏邊玩捉迷藏哩！但是，禮堂的門還是鎖着的，我明白了，那些孩子是從那僅可容一個人的破窗子鑽進去的。過不了一會，又來了幾個孩子，我看見他們一個一個的鑽進去，鑽進去也要有一點技巧的。——先要兩手在頭頂上合攏伸直，做一個跳水般的姿勢，把手先伸進窗洞裏邊，然後把頭伸進裏邊去，手在裏邊抓住窗框，要用力的抓，這樣慢慢把下身抽進裏邊去，這好像是一道「雞腸」，但正因爲是「雞腸」，就發引起孩子爬進去的興趣，看見有一個胖孩子因爲肚子和屁股大了一點，上身進了去，下身卻總是擠不進去，叫我看得忍俊不禁，那胖孩子試了幾回，最後洩氣地把上身抽回來，就急得「嗚嗚」的哭了。那些鑽進去的孩子可高興啦，裏邊其實只是塊蕩蕩的地方，什麼可供遊戲的東西也沒有，但孩子們就是高興，在地板上打滾啦，跑跑跳跳啦，爬上那舞台衣衣呀呀的叫喊啦，看得我也心動了，我眞希望自己回復童年，也要爬越那道「雞腸」，進裏邊在地板上打幾個筋斗！——我看看自己手上的一疊報告，就失笑了：我還得趕回去做那些化學實驗報告！

不過，我還是惦記着那禮堂，我想孩子可以在那室內的小天地裡歡躍歡跳的日子不會長，當辦事處的管理員看見，把那窗子堵塞住，白天又只能看見大老鼠在裡邊溜來溜去。果然，我的推想得沒有錯，過兩天再去瞧瞧，那窗子已經換了新玻璃，還在窗子附近的牆上，新貼了一張紙，寫着：「未經准許，不得入內。」我看了搖搖頭，覺得這塊大好地方，由它空置，拒孩子於門外，實在可惜。



過了兩天，我又經過那兒，看見孩子的「抗議」了，那「抗議」也頗惡作劇的：有人在那張貼的紙上，塗改了一些字，變成：「已經准許，入內小便。」還在紙旁畫了隻烏龜，再過兩天，已經看見那紙不見了，不過禮堂還是鎖着，裏邊還是空着。

有一天，我到辦事處去替媽媽交租，在辦事處門外碰到了趙伯伯，他是我爸爸的朋友，也是這個邨的居民會理事。我忽然想起那空置的禮堂，就隨便的說：「趙伯伯，讓邨裡的禮堂常常空置了多可惜，我看居民會可以在禮堂裡辦些邨童活動吧？」趙伯伯連連點頭，就是說：「好呀，好呀，就是缺小做事的人，阿榮，你也來幫手攪吧！」

我一聽，就不敢多說話。這好比一個人對廚子說：「換換別的口味，做個紅燒豬蹄好嗎？」那廚子連連點頭，卻說：「好呀，好呀，你到廚房來做吧。」咔！我自己會做，早就不開口了。

眞想不到，那「廚子」眞的擺紅了鑊，幸好了嗎，請我去下廚啦！那天爸爸回來，看見了我，便說：「阿榮，趙伯伯對我說，居民會準備籌備一個本邨兒童天才表演會，他說這是你的建議，所以邀請你去當籌備委員呢！他叫我通知你，今天晚上八點鐘開會，你一定要出席。」

我的天，這是甚麼玩笑。媽媽倒眼鏡，看出我不願意去，她說：「去吧，爲本邨的兒童們做事也不壞。你在學校，不是也攪甚麼話劇表演嗎？」

我只好硬着頭皮，當起那委員來了。五個委員裏我是唯一的學生，其他四個都是白天忙着上班的叔叔姨姨，在會議桌上我沒有說一句話，都是他們聊天一樣「開會」，但做實際的事卻都委由我動手：

油印幾千份參加辦法和報名表啦，寫宣傳海報啦，安排綵排和演出日期啦……大部份工作都由我來「一腳踢」，幸好找來幾個熱心的邨童做助手。報名的雖然不見踴躍，但統計一下，也有二十來個節目，大部分是唱歌，有兩三個雜技表演，還有一兩個吹口琴，彈結他等等，我早就想過，這値是第一次，一切也不應該要求太高，能有二十多個節目，有人來湊湊熱鬧，也算不錯了。趙伯伯來問過我兩三次，然後總是舉起拇指說：「後生仔，有魄力，有辦法，好，很好。」我也有點沾沾自喜，總覺得慣柔順，眼看過一星期邨童可以眞正利用這個自己的小舞台去盡情表演了，孩子可以不用偷偷摸摸的鑽進來，堂堂正正的做個禮堂的上賓了！

正式演出前的三天，安排了一個綵排，報名表演的二十多個節目逐一在我們五個委員前預演一回。

二十多個孩子都準時齊集了，有男的有女的，都在十三歲以下，看見他們一個一個天眞憨憨的樣子，有點緊張，但都很聽話，排好隊，我叫他們一個一個在台下排好，一個一個上台表演。第一個是十一歲的男孩子，上台去向台下鞠個躬，吐吐舌頭，然後就唱了。這次綵排都是因陋就簡的，沒有裝擴音器，他就拿着一張捲起的紙當做播音筒，放近咀邊，模模像電視那些什麼歌星的樣子，他唱了：「做老千好過做皇帝，前世……」

我一聽，心裏就冷了。身旁坐着的幾個委員，微笑交談着，似乎有點讚賞，當那本來天眞年幼的孩子忽然唱到最後，扮一個叫人肉麻的姿勢，叫一聲：「眞係有型嘞！」有人居然拍起掌來，我卻彷彿看見一個巨大的陰影，要吞噬這個天眞的孩子。

接着，第二個上台了，是個十二歲的女孩子，怯生生的，還有點扭扭捏捏的，旁邊有人鼓動她，她又作起了大歌星的姿勢，開始唱了：

「爲怕你變咗心，悄人淚滿襟，赤屍千里……」（接着我聽不懂了）

我想，也許歌詞也聽錯了，不是也明白那些肉麻的歌詞呢？）

又有人給她鼓掌。

我卻默默無言。接下去的，也還是那些委靡的歌，還有的是更肉麻的動作。我一邊看，一邊後悔，爲什麼報名的時候不審查一下節目的內容……就在這時候，我看見一個女孩子在台上高叫一聲：「雷夢娜！」就突然仆倒在地上，我嚇得急步奔上前去，要扶起這緊張得昏倒的孩子。可是，出乎我的意料之外，我正要上前扶她，她已經笑盈盈的從地上爬起來，問我：「評判姐姐，我表演得迫眞嗎？」啊！原來剛才她是在表演那悄人歌詞說的一個人死了，就一邊唱一邊扮演着死去了。

我覺得眼睛都紅了，我默默無語回到坐位去。

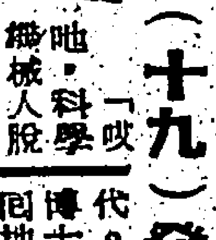
好容易看完了綵排的二十多個節目，我似乎已經麻木，孩子散去，幾個籌備委員圍攏着坐起來，總結今天綵排，有人不絕地說孩子有天才，都做得不錯；我心裏卻是說：什麼天才？我妙的是什麼？孩子們唱的是些什麼？十多歲的孩子，是「老千」，是「悄人」，那些花花朵朵，可說是孩子的心腸給斷送了……

散會後，我呆了，想了一晚。第二天一早，我對爸爸說：「爸爸，你代我告訴趙伯伯吧……」因爲功課忙，我不去那什麼天才表演會的籌備委員職務了。」爸爸瞪着眼，說：「什麼，鬧情緒啦，賭什麼氣？」我不會說什麼，我也起初的換法，知道我包的做頭上學了。很消極。但我實在想不到更好的辦法，怪自己最初的做法，亂發什麼謬論，也不管，演出那天我也沒有去看，我忽然再想那些孩子在裏邊撥弄着玻璃窗，偷偷的爬進來，那天眞無邪的孩子唱什麼「做老千好過做皇帝」……（完）

科學機械人

（十九）發生爆炸

王令



「哎吔，科學機械人脫離掌了，眞好！」那個心急的小女孩叫道。

「別吵，再看下去。」施思喝道。

「我駕駛着太空船，又再在太空遨遊了。天空顯得更藍、更潤，星星也更燦爛、更光輝了。回看那星球，它還是那樣地吊在太空上。星球裡的人發現我離開了，不知道有什麼感想呢！

太空船現在已脫離了那星球的吸力範圍，我已經覺得安全得多了。我可以向你們大約報告一下所獲得的資料：那星球的泥土、石塊、植物，我已取到了標本，也拍了照片，當然也拍到了星球的照片，不久的將來你們便可以看到了，我這次親善工作辦得不好，但有點收穫也算是有點交代。我現在等着蘇阿伯博士的批示，好快點返回地球來。……」這是科學機械人拍回來的電訊。

「奇怪！科學機械人怎麼會覺得累的？他又不是有血有肉的人」馬龍說道。

「一點兒也不奇怪，大概是科學機械人體內的能源漸漸消耗盡了，所以他的行動便會受到影響，變成遲鈍，或者不能動，不想動而已。」

「那麼，如果科學機械人體內的能源已經完全失去效果的話，他不是不能動了嗎？」明明說道。

「是的。」不知道是那一個小朋友說。

「不能動，不就是完全沒有工作能力了嗎？那豈不是廢人一個？」馬龍哈哈大笑道。

「別笑了，還是求蘇阿伯博士，下令叫科學機械人回返地球吧！不是一切都解決了嗎？」施思說道。她始終都維持他的權益。

「是呀！請蘇阿伯博士快下令吧！」

「蘇阿伯博士，請你爲了我們，也爲了你自己，快些下令吧！」

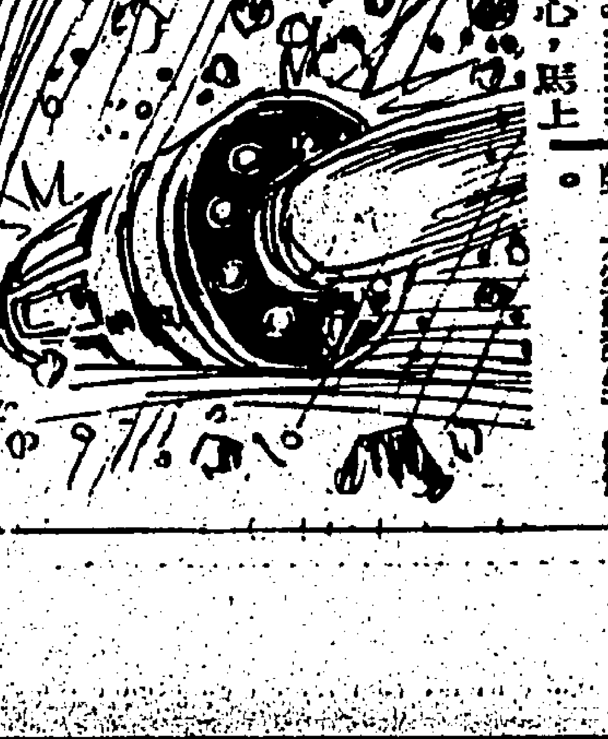
小朋友們你一言我一語的，把蘇阿伯博士弄得頭也昏了。於是，他拍了一份電訊給科學機械人。

「……科學機械人注意，我是蘇阿伯博士，我現在下令請你立即返回地球，不用再到別的星球去了。……請你不要再担心，馬上向地球進發吧！馬上向地球進發吧！」

×　×　×

科學機械人收到蘇阿伯博士的來電之後，立即向地球進發了。

「……蘇阿伯博士注意，科學機械人報告：我已完全脫離了那星球的吸力範圍，再過不遂便到地球的吸力範圍了。如果一切順利的話，我很快就可以帶着資料回來和地球相聚了。在我的太空船的雷達上，顯示出有一羣流星雨向着太空船衝過來，我要避一避，「嘭」的一聲，太空船發生了爆炸。」



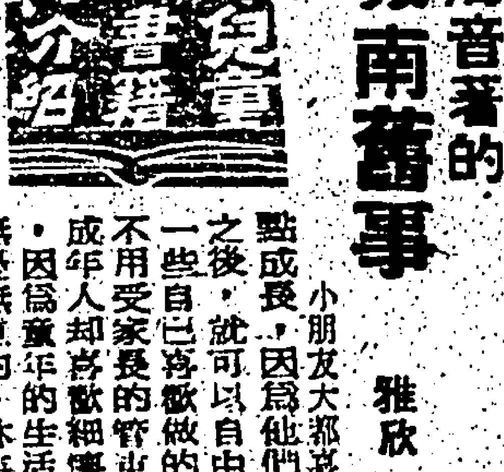
名人語錄・人類・

知道的人，有四種：那些不知道而又不知道他自己不知道的，是一個傻瓜，不要睬他；那些不知道而知道他自己不知道的，是簡單，要教導他；那些知道而不知道他自己知道的，是睡着了，把他喚醒；那些知道而又知道他自己知道的，是智者，要追隨他。

[illegible]

林海音著的城南舊事

雅欣



小朋友大都喜歡快點成長，因爲他們長大之後，就可以自由地做一些自己喜歡做的事，不用受家長的管束。但成年人卻喜歡細懷童年，因爲童年的生活多是無憂無慮的。林海音女士自幼喪父，她的快樂的童年很快便結束。她是長女，要負起照顧弟妹的責任。她說：「在別人還需要監管的年齡，我已經負起很多父親的責任。我們努力渡過難關，羞于向人伸出求援的手。每一個進步，都靠自己的力量。我以受人憐憫爲恥。我也不肯歡受人恩惠，因爲報答是負担。父親的死，給我造成一串倔強，細細想來，這些性格又何嘗不是承受于我那好強的父親呢。」

在「城南舊事」這本書中，紀錄了一連串作者幼年在北平城南居住時的舊事。寫出了小女孩對于一些世事的不同看法和感想。文筆很細膩、傳神，這本書裡面的五段舊事，有連貫性，是由她幼年不懂事的時候開始，一直到她父親去世而她突然懂事爲止。我們可以看到一個小女孩的思想，在成長中的過程。又因爲這五件舊事都有獨立性，可以當作獨立的文章來讀。

「惠安館傳奇」，這是城南舊事的第一篇。是作者跟隨父母到北平居住的第一年。在她住所那條胡同裡的最前一家就是惠安會館，這家惠安館裡面有一個瘋子。每一次瘋子站在門口的時候，英子的媽媽或家人便把她拉進家裡去，不讓她接近那瘋子。

其實英子覺得那瘋子並不可怕。她就像一般北平的大姑娘一樣。「她穿了一身綠色的棉袄，黑緞的毛窩，頭上留着一排劉海兒。鬢子梁的是大紅絨繩。」她喜歡站在門口，看着來來往往的過路人。那瘋子的爸爸是惠安館的管理人，一家三口就住在惠安館裡，對于瘋子的事，英子很好奇，可是沒有人告訴她。

英子有一個小朋友，是一個會唱的女孩子。她叫妞兒，身世可憐。她常常到英子家裡來玩。她是拾回來養的，養父要她會唱，養母也不疼愛她。她常常都想找回自己的親生父母。

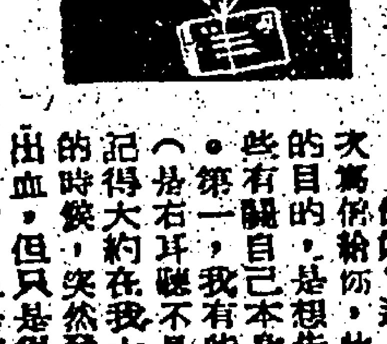
英子有一次自己經過惠安館門口。她不由自主地走近瘋子。瘋子拉她的手，她忽然覺得瘋子並不可怕！她怕的只是別人看見她和瘋子拉手。原來那瘋子名叫秀貞。她問英子有沒有看見小桂子。又拉英子進入自己的房身，照英子的身材做小桂子做衣服。英子覺得很好玩，她以爲秀貞和她玩「過家家兒」呢。于是她又說要把自己的手鐲送給小桂子，這樣她就可以知道時間回家了。英子和秀貞玩了一回就跑帶跑的走了。

這以後，英子就常常溜到惠安館裡去找秀貞玩。她完全不把秀貞當瘋子，而把她當作朋友了。她從秀貞的口中，英子知道秀貞的往事。秀貞的丈夫叫思康，小桂子是他們的女兒。思康離開秀貞回鄉的時候並不知道她已懷孕。秀貞生下女兒之後，只看過一眼，女兒便不見了，人家都叫她瘋子了。秀貞想念丈夫和女兒，她要英子替她找回女兒，便可以帶着女兒去找丈夫。有一天早上，英子也答應了。

故事，她們都坐在太陽下晒了一半天。英子回家之後就不想吃午飯，只想喝水。下午，英子自己在院子裡玩小雞雞，看牠們啄米來吃。後來就在小板櫈上睡覺了。着了涼也不知道。這時候妞兒來找她玩了。看見她的臉色很難看，英子覺得很冷。原來天色也變了，回到屋子，下大雷雨了。英子連打噴嚏……

[illegible]

冰姐姐：



你好？這是我第一次寫信給你，此次來信的目的，是想告訴你一些有關自己本身的問題。

第一，我有些耳聾，（是右耳聽不見。）我記得大約在我十二三歲的時候，突然發覺左耳出血，但只是很少。回顧起來，照理是左耳聽不見才對。但是左耳聽見，右耳卻聽不見，連一些聲音也聽不見，不知道是什麼緣故？如果我去看耳科醫生，我的耳朶是否可以治好呢？你可否告訴我耳朶裏面有些甚麼毛病是能醫治的和不能醫治的呢？因爲每當我上課時，先生講書時便感到困難，有時先生問我問題，我也聽不到，答不出來的。

第二，我患有二百度的近視。我不知如何會近視的？記得在五年級時，我看黑板上的字便覺得有點模糊的時候，家到六年級時才配眼鏡。但是當我戴了眼鏡的時候，家裏的人便笑我說「四眼妹」了，我很難過。你說近視的人是可恥的嗎？

第三，我個子很矮，大概是四呎七吋吧。我告訴你一個秘密，我是一九五九年出世，照計今年應是十六歲，我在鄉下（大陸）出生，小時給家姐搶我來抱，突然摔在地上。母親初時也不知道，後來才知道，於是便帶我看醫生，醫生說我的病要到香港才能治療的。至今雖然治癒了，但背後有個小肉瘤，以至影響了發育，老是不長高，母親常常拿別人來與我比較，我的表妹現在也高過我了。其實她是不知道這是多麼的傷害我的自尊心。請問冰姐姐，你可以告訴我，一個十三歲小孩子要長到那個高度才停止生長呢？我覺得很多的煩惱，晚上睡覺時，想起人家，想起了自己，不禁眼淚向外流。我有見人家沒有缺陷，這麼多的缺陷，使我很不愉快，所以我不願說我的生活，我不願讓人知道的原因，是我有幾大的煩惱，你快些給我回信好嗎？

張珍妮

張珍妮讀者：

我希望你不介意我把你的信刊登出來。

對於你的耳朶的問題，如果你的右耳眞是一點聲音也聽不見的話，那可能是耳膜破裂了，它的位置起了變動，也有可能是耳膜和它內部的毛病。我也不大清楚你耳朶的毛病，但若勿論耳朶裏有什麼毛病，你應立刻到政府的醫院去找一位耳科醫生來檢查一下，快去讓醫生治療才對。

我們的眼球內部的水晶體本上也有凸起，光線都由眼睛前面透入，比較起視力正常的人，近視的人的光線屈折之度過强，所以形成近視，是由於遠方的物體，都不能清楚地看見，只有一些近的東西，才看得清楚。近視的人（尤其是學生）有許多是因「刨」書時，光線不足所做成的；有些是先天的遺傳。雖然近視是一種視覺上的缺陷，但這是一點也不可恥的。配戴眼鏡，就可以矯正了。

至於你問及一個十三歲的女孩要高至那個高度才停止生長，這可說不定啊！因爲每一個人的發育的情況都是不同的。一個十六歲的孩子，四呎七吋，無疑是比一般同齡的孩子矮小，但如果能多些運動，也不是沒有機會增高的。再說，矮小並不是難過，回來不平等，就能夠得着甚麼呢？記着：矮小並不是可恥的，如果他們眞的是取笑你，那說明他們不明白，可笑的是他們。老師和同學都取笑你，你是不必爲自己的問題而難過的。所以，我勸你趕快到醫院去找醫生來診治吧。

耳朶聽不見，患近視，只是一點小毛病，你不用害怕的。必須要知道，不只你有缺點，別人也有缺陷，你要理會別人的閒言閒語，要抬起頭來，努力去克服困難，去爭取知識來充實自己，那無須怕任何人了。同時，盡量或者避免一些毛病的心理，你不要存有自卑心理，不是嗎？

冰姐姐

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975
CITY HALL

阿秀王

中国民間連圖故事

（上）

冬兒：文　梁梓：畫

㈠從前，苗族有個名叫阿秀的青年，人長得英俊，手藝又挺好。許多女孩子都喜歡他的。有一次，他去給皇帝蓋房子，兩個公主看見他能用口水變出櫻桃，也暗暗喜歡他了。

㈡阿秀很想娶得小公主，就央求媽媽去見皇帝。媽媽好容易才見到皇帝。但皇帝要阿秀先用灰搓成繩子圍屋子三轉，和找條角兒寬到走不進門的大水牛。

㈢當天半夜，阿秀帶着長繩子，悄悄地把皇帝的房子圍了三轉，然後用火把繩子燒成灰。次日一早，阿秀牽着寬角的水牛去見皇帝，皇帝心裏着實佩服他。

㈣但皇帝又再要阿秀弄得三斗鷄肫子和三斗魚眼珠兒給他。阿秀回去，迷了一雙老野貓和一雙老水獺，小野貓們和小水獺就來向他哀求。牠們就替他弄到三斗鷄肫和三斗魚眼珠兒了。

㈤皇帝又撒三斗黃豆在山裏，限阿秀三天內撿回來，一粒也不許少。阿秀回家拿了弓箭，上山瞄準一隻烏鴉。烏鴉向他哀求，後來烏鴉把各地鳥都傳抓來替他撿黃豆。

㈥皇帝又要三根龍王的鬚子做禮金。於是便拿根木棒去湖面上打得竪竪嚎嗌，羅得龍王派牠的孫子烏龜出來跟阿秀談判。阿秀就向牠索取三根龍鬚子。

㈦烏龜回去給龍王報命。龍王就拔下三根鬚子給阿秀。阿秀把龍鬚子交給皇帝，皇帝叫他在明天來迎娶公主，不過到時將會有一百二十頂轎子陪送小公主出城，他要認出小公主方可。

㈧阿秀後來得到他家牛隔門口的一壁牛虹獺忙，說要搓牠唯啦飛准花鰭去就不再飛出來，便是公主了。次日阿秀站在城門等着。看牛虹穿插在花翻隊伍裏，值到殷後的一頂被爛的花將，牛虹就認出公主來了，於是阿秀就把公主抬走。

卡通世界

駱駝的老鼠

㈠有一次，有一隻駱駝因逃外驚了綑而從主人那裏逃了出來，跑到一個草叢去找食物，正在吃着樹葉，就遇見一隻小老鼠。

㈡小老鼠用口咬着綁在駱駝身上的那條繩，對駱駝說：「你讓我來帶你走吧，別的動物看了，一定會驚奇我有着這麼大的氣力的！」

㈢駱駝微笑點頭，就讓小老鼠帶着牠走了。牠們走了不遠，就給一隻野兎看見，野兎對小老鼠說：「你的氣力眞大啊，我要跑去告訴樹林的朋友。」

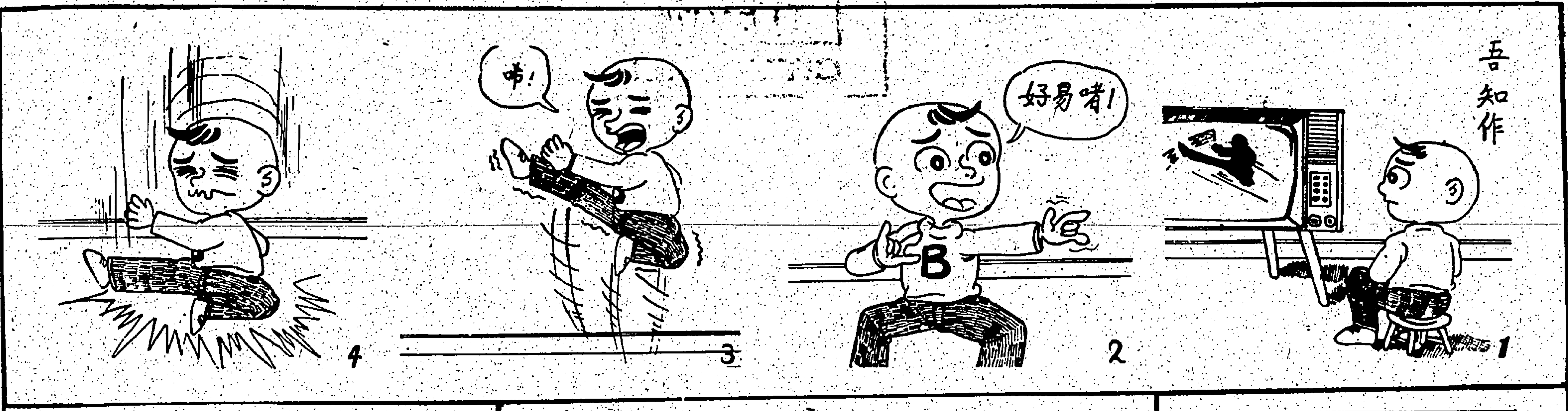
㈣於是一會兒，野兎就帶了狐狸、豺狼、獅子和大象來看熱鬧了。小老鼠覺得多驕傲啊！牠神氣地對動物們說：「我的氣力够大了吧？」

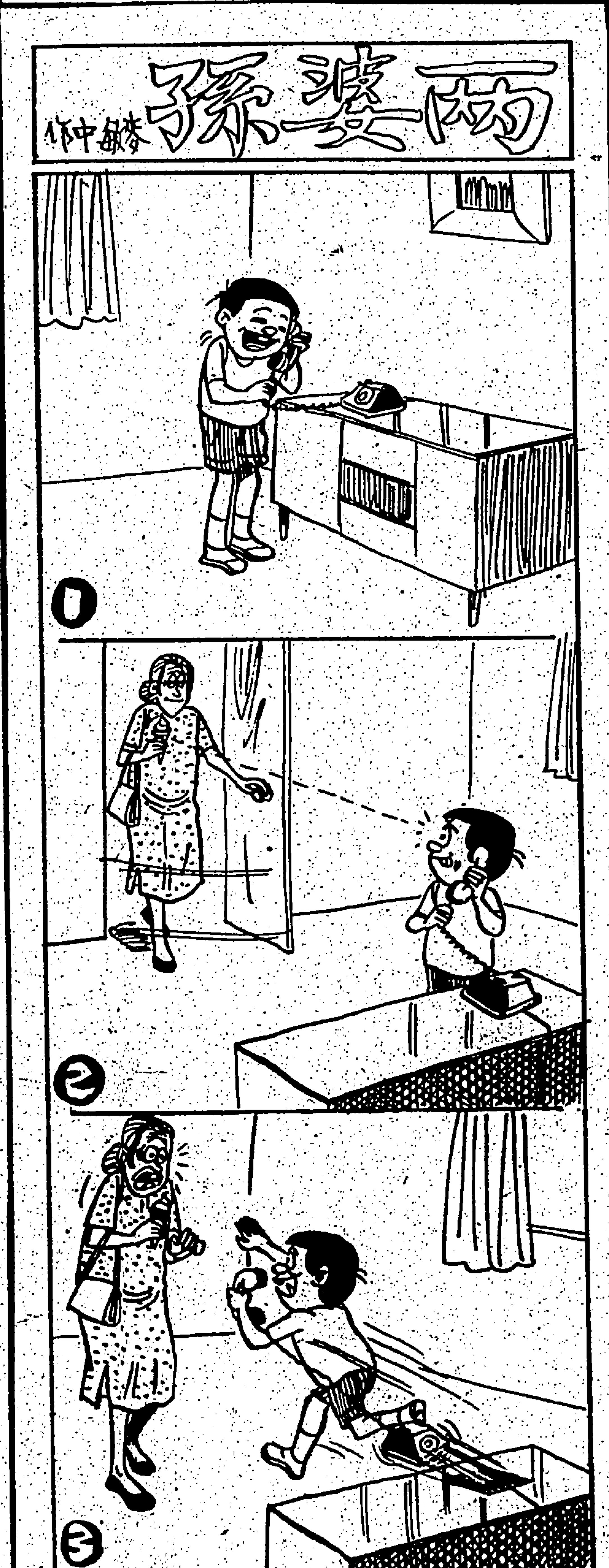
㈤各動物看了都奇怪起來。牠們都在想：小小的一隻老鼠怎能拉動一隻像駱駝那麼大的動物呢？為了好奇，牠們只好跟着老鼠走了。

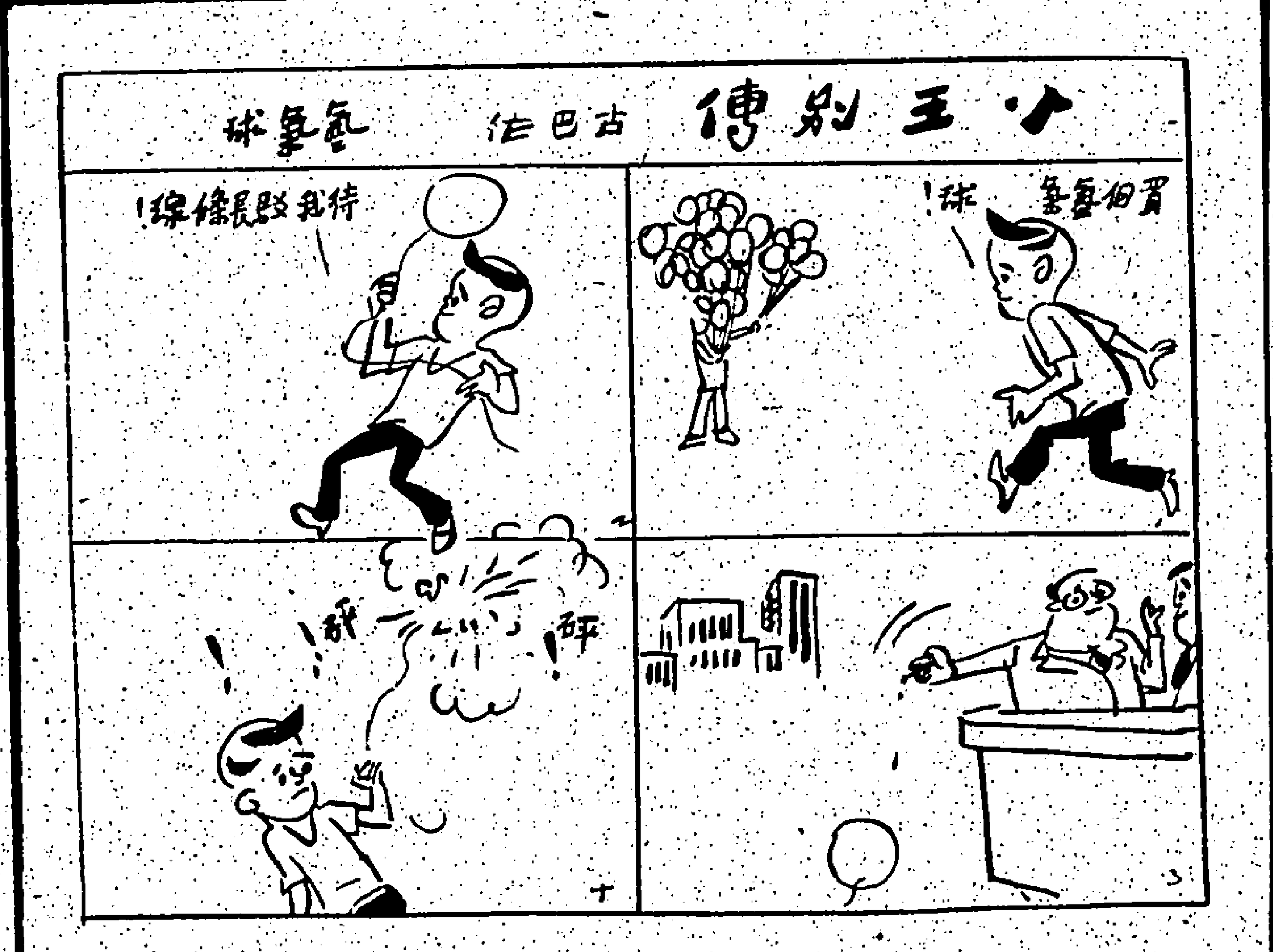
㈥後來，牠們走了好幾里路，便來到河邊。小老鼠不禁停了下來。駱駝叫牠過河，牠說河水太深了，深叫駱駝背牠過河去。

㈦駱駝看見河水只到牠膝部那駱渡，就讓小老鼠跳到牠的背上，背着牠淌河了。過河時，所有動物看見駱駝是小老鼠的朋友，也就明白到過是其駭回鼻了。

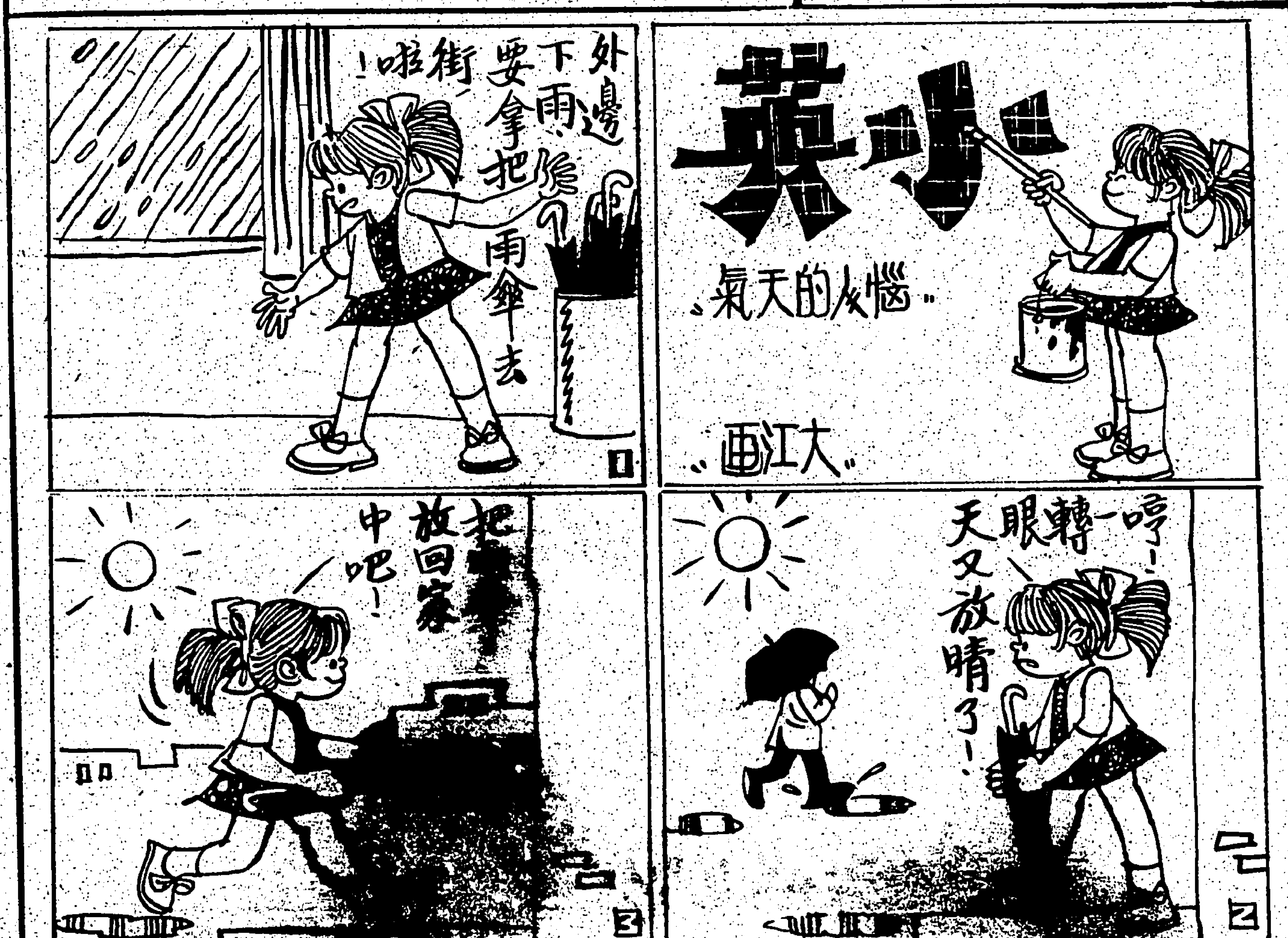
㈧一不要自做做人嘩！」各動物都道樣資們小老鼠說：「要不是我們知道了就相，沒以沒你很有氣力，到你遇到危險的時候，我們你不會幫助的」一


吾知作
好易啫!
啪!


兩婆孫


小王別傳
古巴作
氫氣球
待我放長綫!
買個氫氣球!
砰!
砰!

王玲玲
山杜士作


小黃
天氣的煩惱
大江畫
外邊下雨、要拿把雨傘去街啦!
哼!轉眼天又放晴了!
把雨傘放回家中吧!
嘻嘻!

REFERENCE LIBRARY
11 MAY 1975

陳美齡淚落感人

記一個成功的慈善演唱會

全場觀衆屏息寂靜的，看着一道銀光照射着台上這位長髮少女，她輕輕地拿起一個小鈴，「叮噹叮噹」的，響了兩下，她說：「這是什麼聲音呢？是我們家裡從前的風鈴吧，也許，這也是我心裡的聲音，現在我願意你們都能聽到」。然後，她便撥動結他弦唱起來。

這不是很有特色，而使人爲之感動的場面嗎？陳美齡就這樣開始她第一次在香港的個人演唱會，這是爲聖母醫院籌款的義唱，陳美齡和她的家人出錢又出力，正如她在台上說，這不爲什麼，完全是爲了愛。「我十五歲時作了這樣的抉擇，有人問爲什麼選了這所謂拋頭露面的歌唱作爲工作呢？我想這是爲了愛吧，如果讓更多人聽到我的歌而感到快樂，感到是一種享受，爲什麼我要吝嗇呢。對別人有所貢獻時，其他的損失便不算什麼了」。陳美齡這樣說，她爲了唱，的確是有損失的，十多歲便離開了家庭，在一個不同習慣的異邦創立事業，不會是件易事，「一當我感到寂寞時，我便輕聲歌唱。」陳美齡這時唱一首爲母親祈禱的歌「我的媽媽」，她高吭而純清的歌聲，唱出一個遠方女兒的心，陳美齡唱至爲母親祈禱的，跪在舞台一角，伴着動人的新歌詞，陳美齡當張開兩臂遙視天際，激動的淚珠便滾滾而下，許多觀衆也被感動而淚晶瑩的淚光在觀衆席閃動了，一曲已罷，觀衆仍屏息了良久才記得起鼓掌，便是這一句，雖然陳美齡少女的稚氣仍未脫，但她能進入歌中，又把情感傳給聽者，足見她的歌唱已路入成功的領域了。

伴奏的「蜜糖餅」樂隊，和陳美齡是合作無間的，因他們在日本時合作已慣，一同表演一同錄音又一同練習，他們配合純熟，是意料中事，陳氏姐妹堅持要與他們同來，是聰明之舉，若由本港的樂隊伴奏，縱長久練習也未必有這樣的效果，因這隊伴奏樂隊全部都是年青人，和陳美齡的歌是同一風格的。

更聰明的是陳美齡的獨唱歌曲編排，並不是以日本歌爲主力，雖然她在彼邦是以此走紅，但回來香港便照顧本地的聽者了，在日本唱過不少大型的獨唱表演會，這次回港前才剛剛主持過一個惜別式的演唱，有萬餘聽衆的，然而在香港獨唱會還是首次，陳美齡事前十分担心，她坦白的說是害怕這次返港爲母校演唱失敗的，如今事實證明她在香港也是成功的，陳美齡的努力沒有白費。（杜杜）

陳美齡

薛家燕英倫傳捷訊

凌晨上演華僑捧場

由薛家燕担任團長之「翠聲歌劇團」，目前遠征英國、法國與荷蘭，團員包括：鄭君錦、何鑑珍、鄭妮，曹山、掌上珠、張燕及一羣樂隊，預算演出一個月。

日昨，她以長途電話，與在港家人談及近況，大意如下：「我們這次首途英倫，比上一回更加熱鬧，八九個月前，我與另一羣藝員首次到英國表演，所以，華僑似一般的歡迎我們。

在奧迪安劇院的三場演出，早就滿座，這是倫敦華僑最集中的地區，捧場客自然也較多，但一些華僑較少的區城，演一場便要轉移目標了。

奧迪安劇院座位只有一千七百個，比香港的大會堂劇院稍大，說來有趣，我們每次演出，多是午夜場，而且，比午夜場還要晚，不是嗎？凌晨一時才開場，這時候，香港的午夜場已經散場了。

爲什麼要這麼晚才開場呢？一來，劇院租金昂貴，要等他們做完了才租，那便相宜得來。另一個主要原因，是華僑大多遲時才收工，餐館由早晨開市，到深夜十二時多才收市，華僑都是十分辛勞的。

他們太捧場了，千七個座位供不應求，只好臨時增加三百個企位，足足達二千之數，我們的票價，最便宜也要三磅。

我們準備回程的時候，再在這裏添食幾場，一來易收入滿意，二來也是盛情難卻。

四月十八日我們演罷倫敦，移師荷蘭去，因爲，行程早經如此安排，而廿日來頂替演出的，則是由森森担任團長的「森森玉女歌唱團」，她們也遭遇我們演出的路線。

在荷蘭的阿姆斯特營四個城市，十天，賣座情況依然鼎盛，荷蘭的華僑亦多，以經營餐館業爲主，他們十分捧場。

荷蘭的風車，自然是必遊必看的了，看着廣闊的原野，幾座風車供遊客欣賞的風車，倒使人心曠神怡。

無論如何，還是法國的演出最使人神往，巴黎風光，特別是巴黎鐵塔，拿破崙宮，凡爾賽宮等，都是百遊不厭的。

歐洲的酒店，設備一流，收費自然也是第一流的了。我們一行十多人，都住酒店的話，皮費自然不輕，所以，我們住在一部巨型拖車裏，就便在美國電影看到的一樣，晚行夜演，倒也是別有風味。

最有趣的，我們在巨型的「拖車之家」裏也來個八圈十二圈麻雀之樂呢，車子邊行邊打，在香港永遠領略不到個中樂趣了。

五月中左右，大部份團員便班師回港了，但我會單獨飛加拿大去探望在那邊讀書的姊姊，同時，與一位美國娛樂商，談論赴美國表演問題。

一個美國娛樂商約我到美國會談的，但由加赴美的入境手續麻煩，故改在加拿大會面，他有意要我在港組織一隊歌唱團，到美加演出，五月底左右，我便返港了。」（英合）

薛家燕離港時在機場接受影迷禮物

凌雲擬自資拍片

隱士生活將改變

凌雲是一位最不喜歡自我宣傳的明星，因此，報刊少見到他的消息，更少見到他劇照以外的生活照片。但是，不要誤會他架子大，不願交朋友，他工作態度之佳，待朋友的熱誠，都是受到稱讚的。不過他怕熱鬧，怕應酬，所以就覺得他與別不同，如此而已！

據凌雲自己說，他覺得電影圈事非似乎特別多，有關男女之間的傳說更多，他是個結了婚的男人，太太也在電影圈生活了許久，對這些事當然很敏感，他若生下太太終日和朋友在外應付，即使太太沒意見，自己也不好意思。而應酬當中，少不免有男有女，傳出緋聞更會引起太太誤會，何況，演戲就是演戲，應酬混在一起！因此，他會全心全意演戲，卻盡量避免可以避免的應酬！

作爲一個明星，這想法很少有，但很對。但是，據說凌雲擬組公司自資拍片了，假如屬實，他想再如過去那樣不與人應酬，祗一家人過舒適的生活，恐怕不易了。因爲做明星，只要把戲演好就夠了，做老板，卻非和各式各樣的人交際應酬不可，這一點，未知凌雲可曾詳細考慮過？（紫元）

許冠文爲女角費神

又平又靚眞難找

許冠文執導的「天才與白痴」已開拍多日，女主角仍然沒有着落，雖然經過公開招考，報名者近千人，又經過試鏡，但符合理想者竟無一人，據云許冠文不止要求條件嚴格，還要具有「氣質」，故此應徵者落選。

落選爲蓋：「許氏」招放新人一着，是投資拍片時便宜的一招也，凡新人便不會出高價，如果碰到一個具略大明星條件者，一舉捧紅而受廣大觀衆歡迎，自然是最化算之事，在力捧之前先簽了幾部平價片約，以後拍的戲豈非便宜之極？

但亦應想到的是，要找夠條件又平又靚的女主角，自然不會是手到拿來的，當然要他費神了。不過有人說許氏兄弟的確是精明之人，自資拍片時便算盤打響，連女主角的一塵都希望省回，難怪許多行內人說「的確唔夠佢兩兄弟捞」了。

如此這般，又平又靚的人自然難找，許氏兄弟爲了荷包，傷腦筋一些也是應該的了。

還有人說的是，他們兄弟主演的影片，要找個有水準的女主角，但又不搶他們鏡頭的，這當真也是大難題之一呀！（東記）

金燕玲演戲時之風騷造型

金燕玲後悔脫錯了

否認被禁來港拍戲

金燕玲與很多台灣女歌星女明星一樣，都是在香港成名，名成利就返台灣去的。姚蘇蓉、楊燕等歌星，在香港被捧成紅得發紫；貝蒂以一雙媚眼，歌而優則影；金燕玲平平凡凡地演唱，想不到一脫成名，首次在「水爲財」一片中以無上裝姿態出現，馬上港來如雪片之片約，忙得不可開交。

她是走陳萍的路線，陳萍是她表姊，記得陳萍首次拍她客串演出電影，是呂奇的「渴女神偷」，但她是後來演即止，僅穿一雙高跟鞋裝而已。

當她與何守信首次合作「水爲財」，作「處女脫」的嘗試，果然大受歡迎，以後一連在「販賣人口」、「酒吧女郎」、「雌雄變」、「和尚食狗肉之戀」，無片不脫。

「我眞有和尚食狗肉之感，」她說，「第一次脫衣，我是聽信導演的遊說，爲戲中角式要求，爲藝術而犧牲，橫橫心，脫吧，但脫過一次之後，到來找我拍戲的，都要我脫，即使我後悔第一次之脫，但再脫、三脫、四脫……那還有什麼分別？

「當我看到自己的裸照，首次出現在海報報紙廣告時，我哭了，我有點惶惑，我有很多親友，在台灣，他們會怎樣說呢？問到台灣之後，他們會怎樣對我呢？想到這一層，又哭了。

「好吧，橫豎洗濕了頭，乾脆脫個夠才算，果然，台灣文化局向我警告，要我回去解釋，我知道，不回去是不成的，我所謂婚姻家我保證不再拍這類戲，也才算告一段落……。」

金燕玲返台後，幾個月來未有機會來港，有人說她與文化局一樣，永遠不能來香港了，但她日昨來函表示，至於眞相如何，遲些即有分曉。

她在來函中這麼說：「我返了台灣之後，接了幾部片，都是不用脫衣的，他們欣賞我的演技，早知如此，我便不演脫衣的戲了……。」

不過，金燕玲如果昔日不是以脫打進影壇，使她成名，今天是否有人欣賞她呢？這倒是一個疑問呢。

「有些親友問我，爲何肯那樣拍戲，以肉體示人，」她又說道，「我只好解釋，是戲中需要如此，實際上，也是戲中的需要啊！現在，我不再拍這些暴露的戲了，以後，我要以演技打江山……。」

新聞，台灣娛樂圈傳來的幾部新片，她月來忙於參加不再脫的演出，而實際上都是在台灣拍的戲，也不能脫，她是欲脫不能的，這些戲中，有與王羽合演的「避孕大王」，由陳浩導演，片中扮演一個十三點女郎，據說演來頗爲傳神呢，此外，還有一部「面子問題」，合演的是大牌女星，可見是走一個脫的路線，到底是一條捷徑，「正正經經」而成名的大牌，非三五七載不爲功呢。

金燕玲否認被禁來港，能否來港？她首部「不脫之作」演得如何？相信不久便有答案了。（羅）

酒吧女郎荒唐胡鬧

賣座原因暴露有關

「酒吧女郎」落畫了，收七八十萬，十分不錯，不過，不是原著依達寫得合理精彩，反之，作者闖在房裏，幻想酒吧女生涯，把昔日粵語片賣肉賣孤兒的題材改頭換面，把此片賣座，因爲金燕玲有一幕無上裝的床上戲。

談到此片不合理之處，眞是數不勝數，隨手拈來，有下列幾點：

（一）胡燕妮做酒吧女，只爲了供兒子讀貴族小學，出賣肉體，只爲了兒子的學業費，做媽媽的，除了賣肉，便不能使兒女成材？最慘的是，戲中還强調她做得對，值得敬佩這樣做。

（二）胡燕妮苦候八年前的露水情人，一心一意等他回來團聚，對愛情貞節到了不得，但爲了兒子學業費，又去賣肉了。

（三）「媽媽生」金霏，對吧女都關愛護與同情，眞實可是如此？

（四）吧女金燕玲把「國際玫瑰」傳給人客，人客居然上酒吧指她不潔，並擁打她，眞使人啼笑皆非，這是閉門造車的經典者作。

（五）學校查出胡燕妮是吧女，把她兒子開除，胡燕妮以爲兒子品行不好，打他一頓，後來知道眞相，與兒子相擁痛哭……這樣的「橋」，二三十年前的粵語片，不知拍了幾多部。

很多「三毫子小說」的意識甚劣，大多充滿灰色人生觀，教人自殺，教人醉生夢死……看這些小說的，受的教育都不多，思想比較單純，受毒害至深，製片家借了賺錢，自然也理不了這麼多了。（梁山泊）

由電視紅星進入歌壇的伍衛國

伍衛國進軍歌壇

是電視藝員也是歌唱紅星

最近，娛樂唱片公司做了一件相當大膽的事，和在歌壇上未有藉藉名的伍衛國簽了一紙合約，規定伍衛國今後只能爲該公司錄唱片。並且，第一張卡式錄音帶已於上週起在香港上市，長壽大唱片也上市了。

娛樂唱片公司不是沒有經驗的公司，怎會如此冒險，肯替伍衛國錄唱片，還肯和他簽合約，答允今後爲他錄唱片呢？原來是有原因的。

過去，伍衛國一直都演電視劇，而且他十分幸運，才踏出香港電視藝員訓練班的門口，就担任「黑與白」男主角演出，獲得各方面極佳反應，尤其一些女觀衆，對他更神魂不已。

伍衛國很年輕，今年好像只有廿二歲。

伍衛國還相當孩子氣，且有點反叛性格，他曾是森森、呂有慧的「情人」，那時候，森森剛剛與秋少秋分手，由親密的朋友變爲疏遠的朋友，結果，自然是男女雙方都感到痛苦。森森一方面爲了解除寂寞與精神痛苦，同時也爲了工作上的關係，伍衛國演慣了多情公子的正派人物，這時候正好可以假戲眞做，大顯身手，安慰森森寂寞的心靈，比如陪她到郊外旅行，陪她到海邊去游水。在伍衛國來說，是出自一番好意，但在別人看來，都以爲他趁機入手，和森森相戀，影圈很小，電視圈更小，消息很快就傳到森森和伍衛國耳中，因爲有記者直接打電話和當面找他問個明白，他說他覺得奇怪，與森森一起郊遊，一起游水的不止他一個人，女的有森森妹妹，有其他女藝員；男的也每次總有三四個人以上。他說森森當時心情不大好，身爲同事，有見及此，設法使她開朗一些，並非過錯，奇怪的是何以消息不提其他人，只說他與森森如何如何，他實在不大明白是什麼原因。他這話，當時有人表示懷疑，但後來事實證明他沒有說謊。

另一方面，當呂有慧否認與金童戀愛時，消息很快就牽涉到伍衛國身上，結果，現在呂有慧已成爲金童的合法太太，且傳有喜，當然上述的傳說不確了。

伍衛國對於外傳謠言，並不會大呼大叫冤枉，不會急急否認，他以行得正，企得正，大路都敢闖的心理去處理，他自己也知道，別人所以特別多牽涉到他身上，主要原因在於他演的電視劇都是演多情小生，人家把他本人與電視劇的角色混爲一人，桃色新聞自然多了，但是，別人倒未知道，但自己比別人更知得清楚的是，自己並未做出如傳說一樣的事，這是肯定的，所以不怕傳說。

在電視劇「巫山盟」中，他與呂有慧是男女主角，自然又有不少緋聞的傳說，在「巫山盟」中，他第一次自己唱歌，呂有慧的則由關菊英代唱，他替娛樂唱片公司錄唱片，就是這一電視劇中的插曲，計有「巫山盟主題歌」、「田園春夢」、「窈窕佳在那家」、「痴痴等待你」，前三首爲顧嘉輝新作。

伍衛國會唱歌，知道的人不多，因爲他過去只有在「青春樂」唱過三兩次，那是香港電視藝員自己的園地，許多人都唱，不足爲奇，所以並未驚人所注意，及至消息傳出他爲娛樂唱片公司錄了唱片，且已上市，這才使人驚異，追查之下，才知道他爲了應付未來在電視劇中自己唱歌，早已投在黎燕門下學唱歌，祇因不曾向人說起，別人也料不到，而且本身有唱歌條件，可是，他有一副好嗓子，音色好，音量宏，有點近似台灣歌星青山，因此，老師肯用心教，他也用心學，追步甚速。娛樂公司負責人與黎燕相熟，有次談起錄唱片事。後來，便和伍衛國簽了合約。

伍衛國目前是紅電視藝員，將來能否再爲紅歌星，視乎他今後的努力！任何人的成功，都不會輕易得到，伍衛國應該明白這一點，不會靠幸運就可以成名的。（林天）

翡翠台

五月十一日

七・四五：播映彩色測影板
八・〇〇：粵語長片「一家親」
九・三〇：「英國足球大賽」
十・二五：「港聞一週」
十・五〇：「龍頭劍」——藍與黑
十一・四五：「鐵金剛」
十二・十五：「合家歡」
十二・四五：午間新聞
一・〇〇：每日電影「母愛」
二・二五：「快活谷賽馬實況」
二・五五：「彩色世界」
三・四五：新聞簡報
三・五〇：「功夫迷」卡通
四・一五：「孫悟空」
四・四〇：「齊齊玩」
五・四〇：「女校男生」
六・三〇：「瑞士家庭魯賓遜」片集
七・〇〇：「雙星報喜」
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「新聞特寫」
八・〇〇：「心大心細」
八・三〇：「電視劇場」
九・三〇：「保鏢」片集
十・一〇：「歡樂與你」
十一・四〇：實地播映七彩最後新聞報導
十二・五〇：「江戶煞星」
十二・四〇：全日播映完畢

五月十二日

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「依朋仁心」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「網球雙鳳」
一・三五：每日電影「烏龍王飛來艷福」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「超人歷險記」
三・四〇：新聞簡報
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「鬧戲府」
六・〇〇：「苦情花」片集
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——清宮殘夢
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「獅子山下」
八・三〇：「逐秒針」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「功夫」片集
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影「將」
一・二五：全日播映完畢

五月十三日

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「萬箭穿心」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「網球雙鳳」
一・三五：每日電影「借妻艷史」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「超人歷險記」
三・四〇：新聞報導
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「李三娘」
六・〇〇：「苦情花」片集
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——清宮殘夢
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「奇趣錄」
八・三〇：「同屋共住」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「針鋒相對」
十一・三〇：最後新聞報導
十一・四〇：「絕對片特輯」
十二・三〇：全日播映完畢

五月十四日

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「市川以藏傳」片集
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「網球雙鳳」
一・三五：每日電影「蛇美人勞山道太子」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「超人歷險記」
三・四〇：新聞報導
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「十五貫」
六・〇〇：「苦情花」片集
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——清宮殘夢
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「愛寶之夜」
八・三〇：「波板」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「龍虎猛英」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影「苦酒滿杯」
一・二五：全日播映完畢

五月十五日

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「郭鼎社鼠」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「網球雙鳳」
一・三五：每日電影「蛇美人勞山道太子」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「超人歷險記」
三・四〇：新聞報導
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「血染鐵扇事」
六・〇〇：「苦情花」片集
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——清宮殘夢
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「歐陽菲菲特輯」
八・三〇：「兩家人」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「魔鬼雙心」
十一・三五：最後新聞簡報
十一・四五：影壇錦繡「探上君子」
一・一五：全日播映完畢

五月十六日

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「琴芳諸」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「網球雙鳳」
一・三五：每日電影「香風秋雨又三年」
三・〇五：「卡通片」
三・一五：「超人歷險記」
三・四〇：新聞報導
三・四五：「府城八條龍」
四・一五：午間電影「孝順仔妹對週仙」
六・〇〇：「苦情花」
六・二五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——清宮殘夢
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「警訊」
八・〇〇：「梁天命」
八・三〇：「發達朝七十三」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「無敵鐵探長」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：日本配音名片
一・二五：全日播映完畢

五月十七日

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「杏林雙傑」
十二・五五：午間新聞
一・一〇：「撒尼傳」片集
一・三五：「太空三傑將」
二・〇〇：「少俠三雄」
二・三五：「電光科學人」
二・五〇：「聊斎誌異」
三・四〇：新聞報導
三・四五：「現場報導賽馬實況」
四・一〇：「香港足球大賽」
四・五五：「卡通片」
五・一五：「無敵神童」
五・五〇：「神偷謎影」
六・五〇：「警訊——青少年特輯」
七・〇〇：「温故知新」
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「實馬精果」
八・〇〇：「青春樂」
九・〇〇：「民間傳奇」
九・五五：「無敵金剛」
十・四五：最後新聞報導
十一・五五：國語長片「親情」
十二・三五：英語長片精選
二・〇五：全日播映完畢

明珠台

五月十一日

一・四五：播映彩色測影板
二・〇〇：「十字街頭」片集
三・〇〇：「香港足球大賽」
三・五五：七彩「小海龍」
四・二〇：「霍山少年」片集
四・五〇：週日英語長片——「胭粉牛仔」（中文字幕）
六・三〇：「動物生態奇觀」由皮鐵士利主演
七・〇〇：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・二〇：「閑適寫真」
七・一〇：「時事漫談」
七・五〇：「歡網三姊」片集（中文字幕）
八・四五：實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇：「魔鬼心」片集（中文字幕）
十一・一五：實地播映七彩最後新聞報導
十二・二五：「紀錄片特輯」
十二・〇〇：故夢重溫——「無法無天」由夏利方遜主演（中文字幕）
二・五〇：全日播映完畢

五月十二日

香港教育電視節目
（三年級至六年級：英文、中文、數學、社會、常識等）
五・二五：「神奇卡通」
五・四〇：「卡通片集」
六・〇〇：「小寶寶闖」片集
六・一〇：「歡樂時光」
六・三〇：「十字街頭」片集
七・〇〇：實地播映七彩新聞
七・一五：「觀點與角度」
七・三〇：「人生百態」片集
七・四五：「巧婦持家」
八・〇〇：閒及天氣報導
九・〇〇：「時代名片」——由夏利方遜主演（中文字幕）
十・五〇：最後新聞報導「法網內外」
十一・四〇：「雜聲說報」片集
十二・一〇：全日播映完畢

五月十三日

香港教育電視節目
五・〇〇：「卡通大全」
五・二〇：「新聞展望」
六・〇〇：實地播映七彩新聞及天氣報導
六・二五：「生死關頭」片集
七・〇〇：「觀點與角度」
七・一〇：「一週新知」
七・四五：實地播映七彩新聞
九・一〇：「小鎮仁心」片集
十・〇五：「天牢怨」片集
十・五五：實地播映七彩最後新聞報導
十一・〇〇：「藝海春秋」
十二・二五：「名人故居訪」
十二・五〇：全日播映完畢

麗的中文台

星期日

九・〇〇：新聞、天氣及節目介紹
九・四〇：卡通時間
十・二〇：香港足球大賽
十二・〇五：「錦綉前程」：立志做大事
十二・四〇：捷豹七日
十二・五五：亡命天涯
一・四五：世界新聞及天氣報告
二・〇〇：粵語長片：嘆小姐 主演：張英、謝芳芳
三・四〇：雲芊之謎
四・〇五：萬花筒
四・三〇：新聞及節目簡報
四・三五：沙漠神童
五・〇〇：英國足球杯決賽
六・四五：知多一點點
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：馬騮精
七・五五：喜相逢
八・二五：每週節目介紹
八・三〇：脂粉雙雄
九・三〇：麗的和平
十・〇〇：神秘之夜
十一・一五：今時今日第二輯
十一・三五：警探搜秘
十二・〇〇：完播曲

星期一

上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞簡報及節目介紹
十二・〇五：粵語長片：威震江湖八卦刀 主演：龍剛、趙錢、羅劍郎
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：國語長片：八美圖 主演：紐方雨、武家麒
四・〇〇：聽明朱伯自語
四・二五：新聞簡報及節目介紹
四・三〇：粵語長片：小歡偶像
六・二〇：觀點與角度
六・二五：大三五劇場：苦女 主演：梁醒波、文蘭
六・五五：雨後春風（第一集）主演：亞思美、馮淬帆
導播：唐煌
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：鬼眼啄木鳥（卡通片）
七・五五：老夫子
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：職業特工隊
十・一五：今時今日第二輯
十一・四五：時人時事
十二・一五：妙手仁心
十二・〇五：完播曲

星期二

上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及節目介紹
十二・〇五：粵語長片：古刹追兇劍 主演：羅劍郎、鄧碧雲
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：執法如山
二・五〇：神貓卡通片集
三・一五：鐵人數保
三・四五：新聞簡報及節目
四・〇〇：風波
四・三〇：粵語長片：芸娘 主演：白燕、張活游
六・二〇：觀點與角度
六・二五：大三五劇場：苦 雨後春風 主演：亞思美、馮淬帆 導播：唐煌
六・五五：鐵甲萬能俠
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：柔道小金剛
七・五五：蓮花與你：由麗的歌舞團演唱流行歌曲
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：喜怒哀樂
十・二五：今時今日第二輯
十・四五：粵語長片：神鞭俠
十一・二五：捉賊記 主演：謝賢、南紅
十二・二五：完播曲

星期三

上午八・一〇：教育電視
十二・〇〇：新聞及天氣報導
十二・〇五：粵語長片：九指怪俠
一・四五：新聞及天氣
二・〇〇：本地薑
二・二五：國語長片：搜奇小仙
三・一五：追鬼
四・〇五：非洲巡奇
四・二五：新聞簡報及節目
四・三〇：粵語長片：拜壽 主演：梁醒波、朱翠芷
六・二〇：觀點與角度
六・二五：大三五劇場（第三集）苦
雨後春風 主演：亞思美、馮淬帆 導播：唐煌
六・五五：三一萬能俠（角）
七・一五：今時今日第一輯
七・二五：蒙面超人
七・五五：獅子山下
八・二五：麗視滿香江
九・三〇：追輯令
十・二五：今時今日第二輯
十・四五：風雅
十一・一五：大頭神通
十二・〇五：完播曲

麗的英文台

星期日

三・三〇：西部趣史——描述一輛西部驛車之風塵片集
四・〇〇：週日下午影院：「鄉村姑娘」（附有中文字幕）
五・四〇：小鳥必必——卡通片集
六・〇五：發射與模偵探
六・二五：新聞及天氣報告
六・三五：世界網球女子三屆冠軍金夫人網球示範
七・〇〇：警網雙雄——張偵探片集
七・五〇：週日特輯
八・四五：新聞報導、天氣報告
九・一〇：每週長片：狼人的威脅（附有中文字幕）
十・四五：美國我見——紀錄片
十一・三五：全日播映完畢

星期一

五・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界 橫衝直撞：神兜卡通片
五・五〇：古星歷險記
六・一五：新天方夜譚——兒童歷險故事
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度
七・一五：香港電台電視部製作
七・五五：戶外天地——紀錄片（最後一集）
七・二〇：秦瀟杏林——描述一個兵團的遭遇
七・五〇：人海追踪——最新偵探片集
八・四五：新聞報導、天氣報告
九・一〇：神秘之夜——傳奇偵探故事片集
十・五〇：烽火家園
十一・四五：全日播映完畢

星期二

五・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界 松鼠世界——卡通片集
五・五〇：鋼鐵怪人——卡通片集
五・〇〇：執法如山——西部偵探片集
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：觀點與角度
六・五五：杏林風波
七・二〇：美語大地——一個遊戲，為笑節目
七・四五：女偵探——講述一個女警在男性主導的行業的工作情形
九・四〇：新聞報導、天氣報告
九・一〇：報告有國險及兩激的鬪王一家的經歷
十・〇五：蓋世才器——未卜先知
十一・〇〇：（最後一集）
十二・二五：全日播映完畢

星期三

三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界 瘋狗奇遇歷險記
五・一五：神秘博士——兒童節目
五・五〇：巴士奇遇記
六・一五：新聞及天氣報告
六・四〇：觀點與角度
六・五〇：香港電台電視部製作
六・五五：星空奇遇——描述人類於百年後，在太空所遭遇的事
七・五〇：洛爾探案——偵探片集（附有中文字幕）
八・四五：新聞報導、天氣報告
九・一〇：西洋鏡——描述一個有廣博才士之人
十・〇五：叱吒風雲
十・五五：新綠才俠錄：講述著名柏英巴律師的最新片集
十一・四五：全日播映完畢

星期四

三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界 啄木鳥卡通片集
五・五〇：肥豬仔卡通片事
六・一五：非洲獵奇
六・四〇：新天方夜譚
六・五〇：新聞及天氣報告
六・五五：觀點與角度 香港電台電視部製作
七・二〇：杏林風波——述週三及週四播出之長篇
七・五〇：卜紐合劇集——描述一名心理專家及其妻子的生活。卜紐合、蘇珊具拓主演
八・四五：金龍探案
九・一〇：新聞報導、天氣報告
十・〇五：首映電視名片：「千年怪獸」
十・三〇：大公無私
十二・二〇：全日播映完畢

星期五

三・〇五：教育電視
五・〇〇：兒童世界 初生之犢神兜卡通片集
五・五〇：神馬歷險記 兒童節目
六・一五：自然世界——探討大自然各動物的進化及生活
六・四〇：新聞及天氣報告
六・五〇：要訊——香港電台電視部製作
七・五五：白手成家
七・五〇：妙探福星——描述一名已退休警官，成為一熊幹私家偵探
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：鐵血忠魂
十・〇五：時人時事
十・三〇：週五劇場「苦戀」
十一・一五：全日播映完畢

星期六

三・三〇：杏林風波——重播週三及週四之兩集
四・二〇：啄木鳥卡通片集
四・四五：週末下午影院：「歌王艷史」
六・二五：新聞及天氣報告
六・三五：反璞歸真——描述一個家庭從大城市搬到小城鎮後重新建立之一生活方式的故事
七・二五：環遊節目
七・五〇：勳探福星——描述美國法界雙雄
八・四五：新聞報導、天氣報告
九・一〇：黑女飲血——描述一名婦女於發生的警務所發生的緊張遭遇
十・〇五：週末電影（附有中文字幕）
十二・四〇：「嘯風狂奔」
一二・三〇：全日播映完畢

無綫節目故事

五月十一日 江戶煞星

近日來不斷在浪信路上被人殺死，吉野號的伙計，各行來老闆都被大地位，原來是同行東吉號之藤陰，因相劍刻繪戶部主都由中大郷，欲奪取領導人大權，藤此由此下來，藤吉野號下台，此事被山根鬼等人所查悉，並決與更新商。

五月十二日 苦情花

秋鳳兩姑去世後，宜才夫婦更對她不放過，以及兄身份，逼她交出胡家一半產業，秋鳳無可奈何，於月娥鏈智，宜才無從分辨，宜才概然而去。秋鳳欲帶貨出離開，得月娥勸止。月娥返回夫家，由陳文口中，知道佩金葉已回來，從此胡家有必然又多事了。

五月十三日 苦情花

金葉見過佛大叔，知道秋鳳近帳，即往胡家，來尋秋鳳，秋鳳拒絕，金葉無奈，轉秋鳳帶來，二人見面後，秋鳳泣訴，金葉極疑秋鳳之子來歷，痛斥雁下淚，秋鳳委託一家離去。金葉情潮消逝，才幾又無消息，翌日，金葉醒醒，知自己失言，往胡家找秋鳳道歉。

李三娘

劉智遠於兵荒馬亂之世，流落異鄉，因李三娘之父所賞識，將三娘許配他，智遠稍為安穩，對魔大志，於岳父死後，投軍山西，逼其敦促，三娘如惡作甚...

麗的英文台

天堂大亂

愛圖會刊：一位是一家百貨公司的經理...

清宮殘夢

五月十七日 無敵神童 十七「勇戰魔神」

翡翠台

五月十一日
七・四五・播映彩色測影板
八・〇〇・粵語長片「一家親」
九・三〇・「英國足球大賽」
十・二五・「港出一週」
十・五〇・「龍頭劍」──藍興黑
十一・四五・「鐵金剛」
十二・十五・「合家歡」
十二・四五・午間新聞
一・〇〇・每日電影「母愛」
二・二五・「快活谷賽馬實況」
二・五五・「彩色世界」
三・四五・新聞簡報
三・五〇・「功夫迷」卡通
四・一五・「孫悟空」
四・四〇・「齊齊玩」
五・四〇・「女校男生」
六・三〇・「瑞士家爵奇遇」片集
七・〇〇・「雙星報喜」
七・三〇・新聞及天氣報導
七・五五・「新聞特寫」
八・〇〇・「心大心細」
八・三〇・「電視劇場」
九・三〇・「保鏢」片集
十・一〇・「鬱藍與你」
十一・四〇・實地播映七彩最後新聞報導
十一・五〇・「江戶煞星」
十二・四〇・全日播映完畢

五月十二日
九・〇〇・播映彩色測影板
十二・〇〇・「依照仁心」
十二・五五・午間新聞
一・一〇・「網球雙風」
一・三五・每日電影「烏龍王飛來霧龍」
三・〇五・「卡通片」
三・一五・「超人歷險記」
三・四〇・新聞簡報
三・四五・「府城八條龍」
四・一五・午間電影「團圓閣戲府」
六・〇〇・「苦情花」片集
六・二五・「精打細算」
六・五五・「翡翠劇場」──清宮殘夢
七・三〇・新聞及天氣報導
七・五五・「觀點與角度」
八・〇〇・「獅子山下」
八・三〇・「送砂針」
九・〇〇・「歡樂今宵」
十・一五・「包青天」
十・四五・「功夫」片集
十一・四五・最後新聞報導
十一・五五・午夜電影「李三娘」
一・二五・全日播映完畢

五月十三日
九・〇〇・播映彩色測影板
十二・〇〇・「萬箭神探」
十二・五五・午間新聞
一・一〇・「網球雙風」
一・三五・每日電影「借渡艷史」
三・〇五・「卡通片」
三・一五・「超人歷險記」
三・四〇・新聞報導
三・四五・「府城八條龍」
四・一五・午間電影「李三娘」
六・〇〇・「苦情花」片集
六・二五・「精打細算」
六・五五・「翡翠劇場」──清宮殘夢
七・三〇・新聞及天氣報導
七・五五・「觀點與角度」
八・〇〇・「奇趣錄」
八・三〇・「同屋共住」
九・〇〇・「歡樂今宵」
十・一五・「包青天」
十・四五・「針鋒相對」
十一・三〇・最後新聞報導
十一・四〇・「絕觸片特輯」
十二・三〇・全日播映完畢

五月十四日
九・〇〇・播映彩色測影板
十二・〇〇・「市川崑劇場」片集
十二・五五・午間新聞
一・一〇・「網球雙風」
一・三五・每日電影「蛇美人勞山導太子」
三・〇五・「卡通片」
三・一五・「超人歷險記」
三・四〇・新聞報導
三・四五・「府城八條龍」
四・一五・午間電影「十五貫」
六・〇〇・「苦情花」片集
六・二五・「精打細算」
六・五五・「翡翠劇場」──清宮殘夢
七・三〇・新聞及天氣報導
七・五五・「觀點與角度」
八・〇〇・「聚寶之夜」
八・三〇・「波叔」
九・〇〇・「歡樂今宵」
十・一五・「包青天」
十・四五・「龍虎群英」
十一・四五・最後新聞報導
十一・五五・午夜電影「苦酒滿杯」
一・二五・全日播映完畢

五月十五日
九・〇〇・播映彩色測影板
十二・〇〇・「[illegible]」
十二・五五・午間新聞
一・一〇・「網球雙風」
一・三五・每日電影「蛇美人勞山導太子」
三・〇五・「卡通片」
三・一五・「超人歷險記」
三・四〇・新聞報導
三・四五・「府城八條龍」
四・一五・午間電影「血染鐵廠事」
六・〇〇・「苦情花」片集
六・二五・「精打細算」
六・五五・「翡翠劇場」──清宮殘夢
七・三〇・新聞及天氣報導
七・五五・「觀點與角度」
八・〇〇・「歐洲非非特輯」
八・三〇・「兩家人」
九・〇〇・「歡樂今宵」
十・一五・「包青天」
十・四五・「魔域雄心」
十一・三五・最後新聞簡報
十一・四五・影藝錦標「探上村子」
一・一五・全日播映完畢

五月十六日
九・〇〇・播映彩色測影板
十二・〇〇・「凝芳譜」
十二・五五・午間新聞
一・一〇・「網球雙風」
一・三五・每日電影「春風秋雨又三年」
三・〇五・「卡通片」
三・一五・「超人歷險記」
三・四〇・新聞報導
三・四五・「府城八條龍」
四・一五・午間電影「孝順仔妹對遇仙」
六・〇〇・「苦情花」
六・二五・「精打細算」
六・五五・「翡翠劇場」──清宮殘夢
七・三〇・新聞及天氣報導
七・五五・「警訊」
八・〇〇・「架太奇」
八・三〇・「鑽石劍七十三」
九・〇〇・「歡樂今宵」
十・一五・「包青天」
十・四五・「無敵鐵探長」
十一・四五・最後新聞報導
十一・五五・日本配音名片
一・二五・全日播映完畢

五月十七日
九・〇〇・播映彩色測影板
十二・〇〇・「森林奇俠」
十二・五五・午間新聞
一・一〇・「泰山傳」片集
一・三五・「太空三傑將」
二・〇〇・「少林三傑」
二・三五・「銀光科學人」
二・五〇・「聯邦警探」
三・四〇・新聞報導
三・四五・「現場報導賽馬實況」
四・一〇・「香港足球大賽」
四・五五・「卡通片」
五・一五・「無敵神童」
五・五〇・「神偷謀影」
六・五〇・「警訊──青少年特輯」
七・〇〇・「溫故知新」
七・三〇・新聞及天氣報導
七・五五・「寵馬神探」
八・〇〇・「青春樂」
九・〇〇・「民間傳奇」
九・五五・「無敵金剛」
十・四五・最後新聞報導
十一・五五・國語長片「親情」
十二・三五・英語長片精選
二・〇五・全日播映完畢

明珠台

五月十一日
一・四五・播映彩色測影版
二・〇〇・「十字街頭」片集
三・〇〇・「香港足球大賽」
三・五五・七彩「小海豚」片集
四・二〇・「森山少年」片集
四・五〇・週日英語長片「脂粉牛郎」──（中文字幕）
六・三〇・「動物生態奇觀」由皮鐵士利主演
七・〇〇・實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇・「時事漫談」
七・二五・「糊塗活寶貝」片集（中文字幕）
七・五〇・「艷網三姝」片集（中文字幕）
八・四五・實地播影七彩新聞及天氣報導
九・一〇・「觸目驚心」片集（中文字幕）
十一・一五・實地播影七彩最後新聞報導
十一・二五・「紀錄片特輯」
十二・二〇・故夢重温──「無法無天」由亨利方達主演（中文字幕）
十二・五〇・全日播映完畢

五月十二日
香港教育電視節目
十・〇五・三年級數學
十・二〇・五年級英文
十・四〇・三年級社會
十一・〇〇・六年級中文
十一・二〇・四年級英文
十一・四〇・五年級中文
十二・〇〇・三年級數學
十二・四〇・播映彩色測影版
一・〇〇・六年級英文
一・二〇・三年級數學
一・四〇・四年級社會
二・〇〇・五年級中文
二・一〇・三年級英文
二・三〇・四年級社會
三・〇〇・播映彩色測影版
三・三〇・「芝麻街」片集
四・〇〇・「卡通大全」卡
五・〇〇・「原野趣家」
五・二〇・通片集
五・二五・「神奇樂園」片集
五・四〇・「卡通片」集
六・〇〇・「小鎮春風」片集
六・一五・「歡樂青春」片集
六・三五・實地播映七彩新聞
六・五〇・「十字街頭」七彩
七・〇〇・「觀點與角度」片
七・一五・「人生百態」
七・三〇・聞及天氣報導
七・五五・「修士天涯」
八・一五・「巧婦持家」
八・四五・實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇・週日名片──「新娘命運」由珍芳達主演（中文字幕）
十一・一〇・實地播映七彩最後新聞報導
十一・二五・「法網內外」片集
十一・四〇・「雌雄密探」片集
十二・一〇・全日播映完畢

五月十三日
香港教育電視節目
十・〇五・三年級英文
十・二〇・六年級中文
十・四〇・三年級社會
十一・〇〇・五年級英文
十一・二〇・三年級數學
十一・四〇・五年級社會
十二・〇〇・四年級數學
十二・四〇・播映彩色測影版
一・〇〇・六年級數學
一・二〇・四年級中文
一・四〇・三年級社會
二・〇〇・五年級英文
二・二〇・三年級英文
二・三〇・六年級社會
二・四五・三年級數學
三・〇〇・播映彩色測影版
三・三〇・「芝麻街」片集
四・〇〇・「卡通大全」
五・〇〇・「新聞展望」
五・三〇・實地播映七彩新聞及天氣報導
六・二〇・「觀點與角度」
七・一〇・「一週新知」
七・四五・「生死關頭」片
八・四五・實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇・「小鎮仁心」片集
十・〇五・「天羊怨」片集
十一・〇〇・最後新聞報導
十一・五五・實地播映七彩
十一・二五・「藝壇春秋」
十二・二五・「名人故居話」
十二・五〇・全日播映完畢

五月十四日
香港教育電視節目
十・〇五・五年級英文
十・二〇・六年級英文
十・四〇・四年級數學
十一・〇〇・五年級英文
十一・二〇・三年級中文
十一・四〇・六年級社會
十二・〇〇・四年級英文
十二・四〇・播映彩色測影版
一・〇〇・六年級中文
一・二〇・四年級中文
一・四〇・五年級社會
二・〇〇・四年級社會
二・二〇・三年級數學
二・四〇・五年級數學
三・〇〇・「芝麻街」片集
四・〇〇・「卡通大全」卡
五・〇〇・「沙三大兄」卡
五・二〇・「原始人」片集
五・四〇・「小綿羊」片
六・〇〇・「歡樂青春」片集
六・三〇・「十字街頭」片
七・〇〇・實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一五・「觀點與角度」
七・四五・「一週新知」
八・四五・實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇・「特警組」
十・〇五・「鐵上風雲」
十・五五・實地播映七彩最後新聞報導
十一・二五・「法網內外」片集
十一・五五・「雌雄密探」
十二・一五・全日播映完畢

五月十五日
香港教育電視節目
十・〇五・四年級英文
十・二〇・五年級社會
十・四〇・三年級數學
十一・〇〇・四年級中文
十一・二〇・六年級中文
十一・四〇・五年級社會
十二・〇〇・四年級英文
十二・四〇・播映彩色測影版
一・〇〇・五年級社會
一・二〇・四年級中文
一・四〇・六年級數學
二・〇〇・四年級英文
二・二〇・三年級社會
三・〇〇・播映芝麻街
四・〇〇・「卡通大全」
五・〇〇・英語長片
五・三〇・「媽媽不要嫁」由柏迪遜主演
六・〇〇・「死亡游戲」片
六・四五・實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇・「觀點與角度」
七・四五・「歡樂新趣」
八・四五・實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇・首映名片──「一張成名」由占士史釗華主演（中文字幕）
十・四〇・「每週論壇」
十一・〇五・實地播映七彩最後新聞報導
十一・二〇・「現代女性」片集
十二・〇〇・全日播映完畢

五月十六日
香港教育電視節目
十・〇五・四年級英文
十・二〇・六年級社會
十・四〇・三年級數學
十一・〇〇・四年級英文
十一・二〇・五年級社會
十一・四〇・六年級中文
十二・〇〇・播映彩色測影
一・〇〇・五年級英文
一・二〇・四年級數學
一・四〇・三年級社會
二・〇〇・五年級英文
二・二〇・六年級數學
三・〇〇・「芝麻街」
四・〇〇・「卡通大全」
五・〇〇・「小鎮春風」片集
五・三〇・「歡樂青春」片
六・〇〇・「十字街頭」片
六・三〇・實地播映七彩新聞及天氣報導
七・〇〇・「超級樂趣」片
七・一五・「聽與聽」
七・四五・實地播映七彩新聞及天氣報導
八・四五・「蟹聲細語」
九・一〇・時事週刊
十・〇五・「魔域驚心」（中文字幕）
十一・〇〇・最後新聞報導
十一・二五・「法網內外」
十二・五五・英語長片──「雲中奇遇」由占士史釗華主演
一・五五・全日播映完畢

五月十七日
二・〇〇・播映彩色測影版
二・五〇・英語長片「家」片集
四・一五・「太空歷險記」
五・〇五・「卡通片」
五・二〇・「音樂小樂園」
五・四五・「我的天地」片
六・三〇・「遊河奇事」片
七・〇〇・實地播映七彩新聞及天氣報導
七・一〇・「快活谷賽馬實況」
七・四五・「彩色世界」片集（中文字幕）
八・四五・實地播映七彩新聞及天氣報導
九・一〇・「衝鋒陷陣」片集（中文字幕）
一〇・〇〇・「週末特選西片」──「香蕉有女初長成」由佐治高美頓主演（中文字幕）
十一・三〇・實地播映七彩最後新聞報導
十二・三五・「週末午夜場」──「豪俠金菲」由盧倫斯主演（中文字幕）
一・〇五・全日播映完畢

麗的中文台

星期日
九・〇〇・新聞、天氣及節目介紹
九・一五・錦偶奇觀
九・四〇・卡通時間
十・二〇・香港足球大賽
十一・四五・錦綉前程・立志做大事
十二・四〇・盧森七日
十二・五五・亡命天涯
一・四五・世界新聞及天氣報告
二・〇〇・粵語長片・零叟嘆小姐
三・〇〇・主演：張活游、蘇芳芳
三・四〇・雙生之謎・伍華、伊大醫師主神
四・〇五・萬花筒
四・三〇・新聞及節目簡報
四・三五・沙漠神童
五・〇〇・英國足球杯決賽
六・四五・知多一點點・評述林尚義
六・五〇・鐵甲鬼影
七・一五・今時今日第一輯
七・二五・馬騮精
七・五五・齊相逢
八・二五・每週節目介紹
八・三五・脂粉雙雄
九・三〇・龍隨爭和平
十・〇〇・神秘之夜
十一・一五・今時今日第二輯
十一・三五・靈探搜秘
十二・〇〇・完播曲

星期一
上午八・一〇・教育電視
十二・〇〇・新聞簡報及節目介紹
十二・〇五・粵語長片・風雲江湖八卦刀・主演：關德興、關刺郎
一・四五・新聞及天氣
二・〇〇・本地薑
二・二五・國語長片・八美圖・主演：紐方雨、武家麒
四・〇〇・粵語長片・小歌女・主演：聽明朱伯
四・二五・新聞簡報及節目介紹
四・三〇・粵語長片・小歌女
六・二〇・觀點與角度
六・二五・大二五劇場・苦雨戀春風（第一集）・主演：琅思美、馮淬帆
六・五五・鬼眼啄木鳥（卡通片）
七・一五・今時今日第一輯
七・二五・蒙面超人
七・五五・老婆子
八・二五・麗視滿香江
九・三〇・職業特工隊
十・一五・今時今日第二輯
十一・四五・時人時事
十二・〇五・妙手仁心
十二・〇五・完播曲

星期二
上午八・一〇・教育電視
十二・〇〇・新聞及節目介紹
十二・〇五・粵語長片・古靈精怪・主演：關德興、關刺郎
一・四五・新聞及天氣
二・〇〇・本地薑
二・二五・執法如山
三・一五・神貓卡通片集
三・二五・鐵人殺俠・錦繡良緣
四・〇〇・粵語長片
四・二五・新聞簡報及節目介紹
四・三〇・粵語長片・芸娘・主演：白燕、張活游
六・二〇・觀點與角度
六・二五・大二五劇場・苦雨戀春風
六・五五・鐵甲萬能俠・導播：唐煌・主演：琅思美、馮淬帆
七・一五・今時今日第一輯
七・二五・柔道小金剛・死纏爛打
七・五五・蓮花與你・由麗花樂園演唱流行歌曲
八・二五・麗視滿香江
九・三〇・再見亞樂
十・二五・今時今日第二輯
十・四五・粵語長片・沖霄
十二・二五・主演：謝賢、南紅・捉賊記
十二・二五・完播曲

星期三
上午八・一〇・教育電視
十二・〇〇・報告
十二・〇五・粵語長片・九指怪俠・主演：曹達華、鳳凰女
一・四五・新聞及天氣
二・〇〇・本地薑
二・二五・探險小仙・古屋鬼影
三・一五・追兇
三・五〇・非洲奇遇
四・〇〇・粵語長片・呆佬拜壽・主演：梁醒波、朱麗霞
四・二五・新聞簡報及節目
四・三〇・粵語長片
六・二〇・觀點與角度
六・二五・大二五劇場・苦雨戀春風（第三集）・主演：琅思美、馮淬帆
六・五五・三一萬能俠
七・一五・今時今日第一輯
七・二五・蒙面超人
七・五五・獅子山下
八・二五・麗視滿香江
九・三〇・追蹤令
十・一五・今時今日第二輯
十一・四五・風雅
十一・一五・大頭神通
十二・〇五・完播曲

星期四
上午八・一〇・教育電視
十二・〇〇・新聞及節目簡報
十二・〇五・粵語長片・奸情・主演：白燕、吳楚帆
一・四五・新聞及天氣
二・〇〇・本地薑
二・二五・國語長片・哭喪・主演：金庭燕、文鳳・豪家的少女
四・〇〇・星空奇遇・無形怪物
四・二五・新聞簡報及節目介紹
四・三〇・粵語長片・刁妲兒・主演：文鳳、張瑛
六・二〇・觀點與角度
六・二五・大二五劇場・苦雨戀春風（第四集）・主演：琅思美、馮淬帆
六・五五・鐵甲萬能俠・導播：唐煌
七・一五・今時今日第一輯
七・二五・閃電超人
七・五五・本地薑
八・二五・麗視滿香江
九・三〇・喜怒哀樂
十・二五・今時今日第二輯
十・四五・粵語名片精選
十二・三五・主演：丁皓、張儀・離婚悔淚
十二・三五・完播曲

星期五
上午八・一〇・教育電視
十二・〇〇・新聞及節目介紹
十二・〇五・粵語長片・公主與七小俠・主演：胡楓、林鳳
一・四五・新聞及天氣報告
二・〇〇・本地薑
二・二五・神威勇探・偽友
三・一五・提兒・捉足免賞（卡通片集）
三・三五・黑野奇觀
四・〇〇・妙女郎・萬名有福
四・二五・新聞及節目簡報
四・三〇・粵語長片・大戰泗州城・主演：粉菊花、文鳳
六・二〇・警訊
六・二五・大二五劇場・苦雨戀春風（第五集）・主演：琅思美、馮淬帆
六・五五・俠約風雲偵探・導播：唐煌
七・一五・今時今日第一輯
七・二五・蒙面超人
七・五五・快的啦
八・二五・麗視滿香江
九・三〇・警網鋒鳳
十・二五・今時今日第二輯
十・四五・洛颯探案
十一・三五・專魂奇案
十二・〇〇・完播曲

星期六
十二・〇〇・新聞、天氣及節目介紹
十二・〇五・國語長片・戀人
一・一五・小鳥必必
一・四五・新聞及天氣
二・〇〇・足智多謀・代課
三・一五・週末午夜場
三・三五・金鐘探案・寶藏
四・〇〇・金枝玉葉・鐵拳
四・二五・新聞及節目簡報
四・三〇・學以致用・導播：明偉業
五・〇〇・主持：曾啟榮
五・二五・最佳歌曲選
五・五〇・妙探福星（偵探片）・主持：陳任
六・四〇・少年警訊
六・五〇・快樂家庭
七・一五・今時今日第一輯
七・二五・林亭亭園
七・五五・討好男
八・二五・麗視滿香江
九・三〇・週末名片・執靴・主演：白茵、鳳凰
十一・一五・今時今日第二輯
十一・三五・天國樂韻
十二・二五・完播曲

麗的英文台

星期日
三・三〇・西部歷史──描述一個西部拓荒之風暴片集。
四・〇〇・週日下午影院：「獵村姑娘」（附有中文字幕）
五・四〇・小鳥必必──卡通片集
六・〇五・我的英俊偵探
六・二五・新聞及天氣報告
六・三五・世界網球女子三屆冠軍金夫人網球示範
七・〇〇・警網鐵鳳──警探偵探片集
七・五〇・週日特輯
八・四五・新聞報導、天氣報告
九・一〇・每週長片：狼人的威脅（附有中文字幕）
一〇・四五・英國我是──紀錄片
一一・三五・全日播映完畢

星期一
五・〇五・教育電視
五・〇〇・兒童世界──橫衝直撞，韓亞卡通片
五・五〇・古老歷險記
六・一五・兒童歷險故事
六・一五・新天方夜譚
六・四〇・新聞及天氣報告
六・五〇・觀點與角度──香港電台電視部製作
七・五五・戶外天地──紀錄片（最後一集）
七・二〇・春滿杏林──描述一個兵團的喜劇
七・五〇・人海追踪──長片集
八・四五・新聞報導、天氣
九・一〇・神秘之夜──傳奇偵探故事片集
一〇・五〇・烽火家園
一一・四五・全日播映完畢

星期二
五・〇五・教育電視
五・〇〇・兒童世界──松鼠世界──卡通片集
五・五〇・執法如山──鋼鐵怪人──西部偵探片集
六・四〇・新聞及天氣報告
六・五〇・觀點與角度
六・五五・杏林風波
七・二〇・美語天地──個遊戲，喜笑節目
七・四五・女偵探──講述一個女警在男性世界中的行業的工作情形
八・四〇・新聞報導、天氣
九・一〇・報告船王世家──富有冒險及刺激的船王一家的經歷
一〇・〇五・未卜先知
一〇・三〇・（最後一集）
一一・二五・全日播映完畢

星期三
五・〇五・教育電視
五・〇〇・兒童世界──探險記
五・五〇・妙狗奇遇──兒童節目
六・一五・神秘博士
六・一五・風子蝙蝠
六・四〇・新聞及天氣報告
六・五〇・觀點與角度──香港電台電視部製作
六・五五・星空奇遇──描述人類於百年後在太空所遭遇的事。
七・五〇・洛爾探案──偵探片集（附有中文字幕）
八・四五・新聞報導、天氣
九・一〇・西洋玉書──描述一個有廣闊才士之人
一〇・〇五・吃吃風雲
一〇・五五・新推才俠略
一一・四五・最新片集：講述著名柏英臣律師的
一二・四五・全日播映完畢

星期四
五・〇五・教育電視
五・〇〇・兒童世界──啄木鳥卡通片集
五・五〇・肥豬仔卡通片集
六・一五・非洲探奇
六・一五・新天方夜譚
六・四〇・新聞及天氣報告
六・五〇・觀點與角度──香港電台電視部製作
六・五五・杏林風波──述週三及週四播出之長篇故事。
七・二〇・卜紐合劇集──描述一名心理專家及其妻子的生活。卜紐合、蘇珊具有主演
七・五〇・金龍探案
八・四五・新聞報導、天氣
九・一〇・首映電視名片：「千年怪獸」
一〇・三〇・大公無私
一一・二〇・全日播映完畢

星期五
五・〇五・教育電視
五・〇〇・兒童世界──兒童節目
五・五〇・神馬歷險記
六・一五・自然世界──探討大自然各動物的進化及生活。
六・四〇・新聞及天氣報告
六・五〇・警訊──香港電台電視部製作
七・五五・白手成家
七・五〇・妙探福星──描述一名已退休警官，成為一個幹私家偵探。
八・四五・新聞報導、天氣報告
九・一〇・鐵血忠魂
一〇・〇五・時人時事
一〇・三〇・週五劇場：「苦戀」
一一・一五・全日播映完畢

星期六
三・三〇・杏林風波──重播週二及週四之兩集
四・二〇・啄木鳥卡通片集
四・四五・週末下午影院：「歌王艷史」
六・二五・新聞及天氣報告
六・三五・反璞歸真──描述一個家庭離開大城市到小城鎮去，後自立另一生活方式的故事。
七・二五・妙探福星──描述一個神探。
七・五〇・法界雙英
八・四五・新聞報導、天氣報告
九・一〇・黑女煞星──講述一名女警於探案之中的驚險遭遇
一〇・〇五・週末電影（附有中文字幕）
一二・四〇・「門雙雄」
一二・三〇・全日播映完畢

天堂大亂

麗的英文台星期六週末電影：一位風一家百貨公司的總經理為了整頓其妖娘們，身守護妙睡相的天使很特別。他看了文書，最後嘆一口氣說：「如果天使真是這樣，天堂一定天翻！」（編）

無綫節目故事

五月十一日　江戶煞星

吉野號的伙計，近日來不斷在路上被人殺死，各行家也因而被吉野號長右衛門之誣告而失去領頭的地位，原來這是同行中人的陰謀，欲奪其領導地位。出此下策，逼吉野號下台，此事終於由捕吏等人所查悉，並於以更新商。

五月十二日　苦情花

秋鳳得姑去世後，宜才夫婦更對她不放過，以兄身份，逼嫁給胡家一中醫者；秋鳳無可奈何，於月娥嫁到胡家之時，宜才無權分析，宜才憤然而去。秋鳳欲帶寶出嫁，月娥見狀勸止，借月娥與宜才回家，從此胡家有必然又多事了。

五月十三日　苦情花

金葉見胡家大叔，知道秋鳳近況，即往胡家，來得帶秋鳳見面，但秋鳳拒絕，金葉和月娥在胡家，事情無疑，將秋鳳帶來，二人見面後，金葉懷疑秋鳳之子來歷，痛斥秋鳳下賤，秋鳳無言，一家離去。金葉情緒消沉，才知又去喝酒，一日，金葉酒醉，知自己失言，往胡家找秋鳳道歉。

李三娘

劉智遠於兵荒馬亂之世，流落異鄉，因李三娘之父所賞識，將三娘許配他。智遠荷魂，大舅與大嫂，於岳父死後，投軍山西。三娘如處中針，對三娘諸般虐待，逼其改嫁，三娘不從，忍辱偷生，產下麟兒，取名咬臍郎。托寶公三攜之往尋父，當智遠征軍回家時，已被知因逃難北溯而發於別處，留下錢財請他之王將。智遠見玉環而奏會三娘已當郡所殺，及後乃與岳元帥之女成婚，十五年後，因立下不少汗馬功勞，官拜九州安撫使，請咬臍郎回故里探母時，咬臍郎因追趕白兔，得與三娘相會，其後智遠亦趕至，於是夫妻、母子得以團圓。

五月十四日　苦情花

金葉訪秋鳳途中遇出現嫌疑，秋鳳因之建議見到大叔，人人以為他們和好如初，並使他們自頭到老，木匠阿榮、蘇姑，也作賀客，帶大叔及眾子來賀喜，大家集一起，唱歌喝飲，且帶歡樂興，好不開心。此時帶四嫂突然回家，使各人掃興之至一番。

五月十五日　苦情花

週四嫂回來了，原來七八年前，他被其挾走人兒子，據了月娥為妻，他決意要走，搶奪責見而在家已滿，但他自由了，秋鳳不允許，真子之事，相害，只說沒了兩人。四嫂心有不甘，街頭家長月娥，月娥拜他為師，一番，並要接子之事，但四嫂卻不相信。

五月十六日　苦情花

四嫂終被迫至其子不肯、不斷誣秋鳳，兩人言語之際，被金葉撞中發現，後會秋鳳之子乃與四嫂所生，對秋鳳大加斥責，四嫂辯論，且在與婦打出手，事後金葉前來結束，秋鳳到訪待，希望金葉以後不再相見，但運金葉關懷下，秋鳳含淚離去。

五月十七日　無敵神童　十七

「勇戰魔神」

西國東西外的賊寇內之魔神，三千年前已鎖入，獨角魔神，因為天大已一聯覺醒了，並使之與沙魔從中轉世，……村女秀麗，……，勇魔從村上找到，……，終有其奏在了。

清宮殘夢

八國聯軍入京，西太后攜光緒帝出京……

本月底開始第四階段親善訪問

麗的與觀衆打關係

麗的電視進行了三個階段的親善訪問後，停頓了一個時期，然後銳意在節目改革中盡力，現在每週六晚的「麗視．滿香江」綜合節目，已取了初步的成績，人事的調動也漸告正常了，因此，該台要更進一步，打好和觀衆的關係，已決定本月底起開始第四階段的親善訪問活動。

親善訪問是派出由藝員、行政人員及技術工人組成的小組，前往各居民點訪問，既用藝員的吸引力和觀衆建立關係以爭取更多收看者，其技術人員替觀衆修天線修理電視機，也是聯絡感情的好方法，由於前三階段取得了一定成果，如今節目已有改進的情形下，影視台這第四階段的訪問活動，是寄予厚望的。

[illegible]在親善訪問正式進行前，麗的電視為[illegible]其事，地點是在海運大廈的大堂，時間訂在本星期六和星期日兩天（十七日和十八日），歡迎市民免費參觀。

這親善訪問的開幕禮，是別開生面的，而電視藝員在海運大廈大堂表演節目，娛樂市民，也是首創之舉，這大開幕設計有藝員的歌舞及短劇演出，有獎遊戲；鐵面超人出現和小朋友一齊玩耍拍照等。在大堂另一角則有麗的電視大廈內部設備及藝員工作生活情形的圖片展覽。

在週六及週日兩天中，藝員實地表演每天兩次，屆時麗的所有藝員將輪翻而出，包括南紅，黃淑儀，潘冰嫦，波波拉，南鳳，劉志榮，許紹雄，劉偉民，張瑛，鍾叮噹等等，悉數上陣，分別表演拿手好戲，務求使免費參觀的市民極視聽之娛，作爲第四階段親善訪問的一個好開端。

麗的電視方面，將抽出這兩天裏的藝員表演的時間，在十七日是八時四十五分；十八日是六時卅分，特派「影像」在現場把表演實況直接轉播，使電視觀衆可在家中安坐欣賞。

兩天又將派藝員扮「鐵面超人」，於大堂週圍行來行去，和小朋友玩耍及歡迎與其拍照留念。

至於圖片及實物展覽，會將麗的大廈所有設備，如錄映室，製作部等砌成立體模型展出，觀衆要知電視台的內部設備，可以在此一目了然了。

對於本週末這公開表演，現麗的各藝員都在緊張的準備中。（亞惠）

伍秀芳和李道洪在上階段親善訪問，與觀衆相談甚歡。

沈殿霞與鄭少秋 出雙入對好親蜜

沈殿霞和鄭少秋這一對歡喜伙伴，對他們的戀愛在圈內外傳言已久，然而，但自去年迄今他們仍否認是情侶，鄭少秋說：「我們只是朋友而已。」沈殿霞則會因別人說他們看來很像「一夫婦」而大發脾氣，非要對方道歉不可。看她態度的認眞，顯然和鄭少秋眞的只是較好的異性朋友而已。

但事實卻又往往使人有迷糊之感的，他們二人的表現和戀人實差不了多少呢，出雙入對共同行動還在其次，他們經常還穿了同顏同色的服裝，和沈殿霞常年與鄭文穿的「情侶裝」一模一樣，如果他們現在不是情侶，那麼這對異性朋友眞的情比親兄妹還要深厚的了。

除了衣着，還有是形影不離似地，行內人有什麼應酬他們一起來，打麻雀時都常一起上塲，在電視台工作的，肥肥們人談來的飯菜是兩人份量的，另一個有口福之人當然便是秋哥，沈殿霞有份演的電影上映了，鄭少秋是當然的捧場客，什麼首映禮招待記者會，鄭少秋是負責招邀全職；到鄭少秋有份演的影片上映，自然也少不了肥肥來起映助陣的一份子；而打電話去肥肥的家裏，常常接聽的第一人便是鄭少秋。

凡此種種，他們的表現自然是和情侶差不多了，不過兩人都作公開否認，當然，亦是有其原因在內的。這原因得分男女兩方面說。

在鄭少秋方面，他可以說曾經是個情場失意者，年前和森森的一段戀情因森媽的不滿而告吹了，這對他的今後戀愛生活，是有一個陰影在的，不敢公開承認自己的感情，可能便是害怕再度失去，而且鄭少秋又有着「做一行厭那一行」的思想，使他有過決心，如果結婚，希望太太是在圈外人來的。

沈殿霞方面也有過失落的戀愛吧，那是和繼文的分手，使開心果也有過煩惱的時候，而今天肥肥的全家都移民往加拿大，她的離開香港也是早晚間事，到了彼邦，自然會開展完全不同面貌的新生活，看來沈殿霞是不想過早的把自己待在香港的，何況今天不知明天事，因此雖然對鄭少秋大有好感，她還是要再經細細觀察和考慮，才肯下斷語的，人生最重要之事，當然不能輕率處之的了。

於是，因之下，形影不離但仍未肯公開承認爲一對戀人，未把感情作新聞性的公佈，也是他們聰明之舉，而且今日雖然好得頭碰頭哈哈哈，將來怎樣呢？恐怕連他們自己也不敢說，目前既然彼此都有好感，相見便快快樂樂的，這比承認了有什麼關係，而使彼此都像有精神和道義上的負責，那才往往是自尋煩惱呢！（雅眞）

黎小田奮鬥成功 作曲演唱均一流

黎小田在今天，肯定地在歌唱界已有穩固的地位了，但是他能有今天，却不是偶然，也不是靠幸運得來的。他能有今天，是經過十年以上的奮鬥才得到的。

黎小田很小的時候就喜愛音樂了，因爲他生長於一個音樂氣氛濃厚的家庭中，自小就受到感染，喜歡了音樂。記得他做電影童星時就對音樂有濃厚興趣了。後來，由於他思想成熟得早，自主性強，個性也倔強，很年輕就離開了家庭，自己出外謀生。他認爲這樣才懂得什麼是眞正的生活。年紀輕輕就出來闖天下，當然備嘗到不少辛酸，但也受到更多鍛鍊。因此，別看他長的胖，他意志力是無比堅強的。現在，他不但創作歌曲，也親自上台主唱。在麗的電視的「麗視滿香江」中，觀衆就會看到他。他第一次與妹妹合作的特輯，唱得未如人意，他自己也說是首次上電視唱歌，有點緊張。

可是，當他第二次在「麗視滿香江」出現時，由台風到演唱，完全不同了，應該是屬於第一流演出。後來，在另一個特輯中看到他的演出，亦使人大爲激賞。黎小田假如有興趣在電視演唱，他有資格立在第一流的行列中。人的成功是由奮鬥中得來的，黎小田是一個很好的現成例子。（黎虹）

黎小田作曲演唱均屬一流

香視麗視佳視 即將鼎足而三

香港電視被稱爲無綫電視的起因，因爲當時的麗的電視是有綫電視。在當時，雖有兩個電視台，而且一個是有綫，一個是無綫，這樣，把香港電視名之爲無綫，並無不妥，亦不會混亂。可是現在，香港電視固然是無綫電視，麗的也是無綫的了，再過幾個月之後，佳視參加播映之後，便有三個電視台，無綫的，因此，無綫電視的稱號已爲香港電視專有，在口頭上說說，還無所謂，見之文字，就不大適宜，因爲生活在香港已久的人固然清楚，初到貴境者便會莫名其妙！

佳視是正名，麗的也以麗視滿香江作招牌，掛起了麗視大名，香港電視似乎有改爲香視之必要，這樣便是鼎足而三了。若大家再以無綫稱之，未免厚待於香港電視，剝削了佳視和麗視的權利，太不公平了，因爲無綫電視已屬於三公司所共有，非一家公司專有了。

不過，香港電視並未有自稱爲無綫電視，他們出版的週刊便是香港電視，不是無綫電視！可見並非他自己要專有，是別人把他稱爲無綫的，若繼續再此一稱謂，祇怕香港電視也感到不好意思！（林平）

火燒紅蓮寺 炒冷飯又來一部

在拳腳片倒下來之後，似乎沒有什麼類型的影片有過「大好形勢」，於是文藝，鬼片，古裝倫理，喜劇等輪番而出，大家都在摸索路綫之中，漸漸的題材越拍越舊，國語片好像在開倒車了。

據所知在台灣方面「紅孩兒」，「白蛇傳」，「馬祖傳」，這一類的翻炒式神怪片已拍好一大批，但香港院商知道本地觀衆對這些題材貨色是一向不大歡迎的，遲遲未敢排出，反而拍得特技較好的鬼片，則還有一定的觀衆，電影中的神怪和鬼雖然觀衆都明知是假，但前者是假得無味，後者還有多少刺激之感也。

話雖如此，集神怪與武俠題材於一爐的舊小說「火燒紅蓮寺」，如今台灣的邵氏又準備拍之了。這是中國電影史中最古老的一部，數十年來國粵語片不知重拍過多少次，便是十年前的邵氏，也拍過一批，如「江湖奇俠」，「紅姑」等等，曾做成武俠片的高潮來。

但七年前的西片「飄零人」未映，所有電影都不敢有神怪東西出現，如放飛劍，肯定式的鬼魅，如來神掌等，如今則有的西片爲先河，一切都好像無形中解了禁，如果重拍「火燒紅蓮寺」，相信放飛劍的鏡頭又會再次出現了，可能這亦是促成製片家重拍這古老戲的原因之一，因爲有大量神奇東西可資作弄也。

雖然如此，炒冷飯成風中，「火燒紅蓮寺」這一碟最舊之冷飯了，不過這「蒙面超人」也對孩子大有影響的今日，特地翻拍這一類放飛劍的影片，又是否適宜呢？（直記）

黎愛蓮 命途多舛

四月廿八日凌晨四時許，有歌星黎愛蓮在香閨裏，被家人發現誤食藥物，口吐白泡，昏迷不醒，馬上把她送到醫院急救，經治療後轉危為安。

這位混血電視女歌星，年來運氣甚劣，生涯多次遇到不幸事件，且亦多次誤食藥物，她的親友都很為她担心。

去年十月一日，她的未婚夫史提芬，在家中被發現誤食藥物而斃命。他們早已印備喜帖，婚禮訂十月廿一日在尖沙咀玫瑰堂舉行的，豈料婚前廿天，竟發生這不幸事件，使她痛不欲生。

傳說，有人對這段婚姻不滿意。

黎愛蓮經此打擊，消沉了好幾個月，體重急劇下降至九十磅，後來，在朋友鼓勵下，加上時間把受創心靈慢慢療治，她又漸漸活躍起來。

史提芬是英籍青年，對音樂也極有興趣，與朋友組成樂隊，担任鼓手。一次，我遇上他們，閒談時他說快了，均是喜氣洋洋的，想不到一個多月後，便發生了這齣悲劇。

他們都是成年人了，自己的婚姻幸福，還受到別人的影響嗎？我常對她說要堅強一點，又不是小孩子了，環境複雜，意志不堅強可吃虧呢。我和她認識四年多，是無所不談的好朋友，但她有時說有點悲觀，怕做成她常遇到不愉快的事情。

前幾天她誤食藥物昏迷，是第三次了。年前她曾經誤傷手部脈門，鮮血四冒，要送院急救。不久，她又誤食藥物，在一家美容院裏，也曾昏倒，又成為急症室的人客。

「也許我是命裏注定，孤氣多多。」她苦笑說，「日常我有小意外發生，有一次在美麗華夜總會唱完之後，在門口摔了一交，要住醫院多天……眞倒霉……」

我到她家探訪，那時她到尖沙咀利士街消夜去了，不過，家人都出了街，後來用電話詢問，黎母表示愛蓮情況良好，遲一些，她可能會到歐洲去旅行。

希望她回來之後，重新振作去努力吧。（英台）

黎愛蓮又誤食藥物送院急救

沈殿霞和鄭少秋常在一起開心

不笑的人

兒子：「爸爸，今天學校裏全體同學取笑答錯題目的學生，只有我沒有笑。」

爸爸：「那很好，偶然答錯題目，是不該取笑他的，人誰無錯呢？只要以後他用功一些，便不會答錯了。」

兒子：「是啊，老師也這樣安慰我。」（梁）

秦夢扮鬼獲好評 不重拍戲重營商

秦夢是港台間一位較特殊的女星，她是改了名字之後再闖影壇而獲得成功的一位，通常無論男星女星，初闖影壇如果做不起來，改過另一個名字，仍不會帶來很大成就的，這例子是屢見不鮮了。

不過秦夢以前也不是藉藉無名者，她便是四年前走紅過的武俠女星范麥，在台灣拍過不少影片，也來過香港發展，在影壇上是未算大紅，也算是有名有號的女星了。在戀愛生活裏卻哄鬧過一時，便是她和男演員田野之戀，由台灣一直追到香港來的。

終於她是和田野結了婚，隨着武俠片的走下坡，范麥也有意息影了，誰料正如她說，做演員好像是命中註定的，便是去年初台灣由報館編輯轉行做導演的姚鳳磐，正籌拍鬼片「秋燈夜雨」，缺少一個女主角，這一天碰到了她，便堅邀她復出，改名爲秦夢，寓意是過去范麥的粉粉，猶如一夢，如今再進影壇，一定有更大成就的。

果然那一部「秋燈夜雨」能在港台賣座，而且一致評語說秦夢演得好，再促成她接拍第二部鬼片「寒夜青燈」的信心，現在這部「寒夜青燈」一片在台灣公映賣座一千四百萬台幣，成了本年度破高紀錄的影片，秦夢這一下是眞眞正正的吐氣揚眉了。

人怕出名，明星出了名便多人來，拍片秦夢復出的成功，昔日不顧而去的製片家都來打交道了，不過秦夢却不大急於多拍戲，這是她於以前拍得太濫，把范麥的名字也拍壞了，如今要好好愛惜秦夢兩字，其次，便是她和田野開的店子生意越來越好，替厨師似乎比拍戲更容易。

秦夢便把片酬訂得很高，這一來便把來訪的製片家都嚇跑了，剩下來她表示只需拍姚鳳磐的下一部新片，因爲姚導演替她改爲秦夢而帶給她好運氣，不管片酬多少，她都會給姚鳳磐效勞的，這一點看她是十分有人情味，並不像她的女鬼那樣冷冰冰的。

至於田野和秦夢的生意，是他們在台北市長安東路開了家韓國式的烤肉店，學過去的，誰知開張之後生意大好，尤其兩部鬼片先後放映過，許多人便特地去嘗秦夢店子的烤肉，現在他們已由地下一層擴充至多開二樓，預料今年秋後生意會更好，那時還要擴充三樓，要忙壞秦夢要帶丈夫照應照應，她的高酬政策來推卻拍片是有其道理的。

姚鳳磐，也很體諒她，因此答應秦夢再開新片時，一定會在台北市附近拍攝。（東東）

美得別有氣質的秦夢

床單太舊

太太買了一幅的布料，準備做晚禮服，他歡天喜地的拿給正在看報的丈夫欣賞，溫柔的問：「你喜歡這個顏色嗎？」

丈夫漫不經心地答：「很好，我們的床單實在太舊了！」（梁）